مفتاح دروس

اللغة العربية

للناطقين بغيرها

(١)

Miftaḥ Arabic Language Learning
for Non-Arabic Speakers (1)

العبيكان للتعليم
Obeikan Education

مفتاح دروس

اللغة العربية

للناطقين بغيرها

(١)

Miftah Arabic Language Learning for Non-Arabic Speakers (1)

إعداد مجموعة زاد

العبيكان
Obeikan

الطبعة الأولى

١٤٤٦هـ/٢٠٢٤م

حقوق الطباعة محفوظة

نشر

المملكة العربية السعودية - جدة
حي الشاطئ - بيوتات الأعمال - مكتب ١٦
موبايل: ٦٤٣٢ ٤٤٤ ٥٠ ٩٦٦+، هاتف: ٦٩٢٩٢٤٢ ١٢ ٩٦٦+
ص.ب: ١٢٦٣٧١ جدة ٢١٣٥٢
www.zadgroup.net

توزيع

المملكة العربية السعودية - الرياض
طريق الملك فهد - مقابل برج المملكة
هاتف: ٤٨٠٨٦٥٤ ١١ ٩٦٦+، فاكس: ٤٨٠٨٠٩٥ ١١ ٩٦٦+
ص.ب: ٦٧٦٢٢ الرياض ١١٥١٧
www.obeikanretail.com

جميع الحقوق محفوظة. ولا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو نقله في أي شكل أو واسطة، سواء أكانت إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك التصوير بالنسخ (فوتوكوبي)، أو التسجيل، أو التخزين والاسترجاع، دون إذن خطي من الناشر.

بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة الناشر

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد.

فإن العلم الشرعي من أهم الضرورات التي يحتاجها المسلمُ في حياته، وتحتاجُها الأمةُ كلُّها في مَسيرتِها الحضاريةِ؛ لذا جاءت النصوص الشرعية في الإعلاء من شأنه وشأنِ حامِليه، قال تعالى: ﴿ شَهِدَ ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَأُوْلُواْ ٱلۡعِلۡمِ قَآئِمَۢا بِٱلۡقِسۡطِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴾ [آل عمران: ١٨] قال الشوكاني رَحِمَهُ ٱللَّهُ: «المرادُ بأولي العلمِ هنا علماءُ الكتابِ والسُّنةِ»، وقال تعالى: ﴿وَقُل رَّبِّ زِدۡنِي عِلۡمٗا﴾ [طه: ١١٤]، وفي الحديث: «من سلك طريقًا يلتمس فيه علمًا سهل الله له به طريقًا إلى الجنة» رواه مسلم.

وتأتي هذه السلسلة العلمية خدمة للمجتمع، بهدف إيصال العلم الشرعي إلى الناسِ بشتَّى الطُّرُقِ، وتيسير سبلِهِ، وتقريبه للراغبين فيه، ونرجو أن تكون رافدة ومعينة للبرامج العلمية والقراءة الذاتية وعونًا لمن يبتغي التزود من العلم والثقافة الشرعية، سعيًا لتحقيق المقصد الأساسِ الذي هو نشرُ وترسيخُ العلمِ الشرعي الرصينِ، المبني على أسسٍ علميةٍ صحيحةٍ، وفقَ معتقدٍ سليمٍ، قائمٍ على كتابِ اللهِ وسنةِ رسوله صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيۡهِ وَسَلَّمَ، بشكلٍ عصريٍّ ميسَّرٍ، فنسأل الله تعالى للجميع العلم النافع والعمل الصالح والتوفيق والسداد والإخلاص.

***

مدخل

الحمدُ لله الذي أنعَمَ علينا بالنُّطْقِ والبيانِ، فقالَ سُبحانَهُ: ﴿ٱلرَّحۡمَٰنُ ۝١ عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ ۝٢ خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ ۝٣ عَلَّمَهُ ٱلۡبَيَانَ﴾ [الرحمن: ١-٤]، والصلاةُ والسلامُ على أفصحِ الناسِ لسانًا، وأحسنِهِمْ بيانًا، الذي أُوتِيَ جَوامِعَ الكَلِمِ، وسُنَّتُهُ هِيَ ينبوعُ الحِكَمِ، البشيرِ النذيرِ والسِّراجِ المنيرِ، الذِي أرسلَهُ ربُّهُ ﴿شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ۝٤٥ وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذۡنِهِۦ وَسِرَاجٗا مُّنِيرٗا ۝٤٦ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضۡلٗا كَبِيرٗا﴾[الأحزاب:٤٥-٤٦].

أما بعدُ،

فإنَّ اللغةَ العربيَّةَ هِيَ أفضلُ اللغاتِ على الإطلاقِ؛ ولا عجَبَ في ذلِكَ فهِيَ لغةُ القرآنِ، قالَ تعالَى: ﴿إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ﴾ [يوسف: ٢]، وهِيَ لغةُ النبيِّ ﷺ وقالَ تعالى: ﴿هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ﴾ [الجمعة: ٢]، والأُمِّيُّونَ هُمُ العرَبُ.

فاللغةُ التي استوعبَتِ القرآنَ الكريمَ بألفاظِهِ ومعانيهِ لا شكَّ أنها أعظمُ اللغاتِ على الإطلاقِ، ولا توجَدُ لغةٌ أخرى في العالَمِ يُمْكِنُ أنْ تستوعِبَ القرآنَ الكريمَ؛ ولذا فإنَّ ترجمةَ القرآنِ ترجمةً حرفيَّةً مستحيلةٌ، وهذا مِنْ أظهرِ الأدلةِ على عظَمَةِ اللغةِ العربيةِ، وسَعَتِهَا، وفضلِها، وتفوُّقِها على كلِّ لغاتِ العالمِ في كلِّ العصورِ.

وتتميَّزُ اللغةُ العربيةُ بخصائصَ تجعلُها أفضلَ اللُّغاتِ على الإطلاقِ؛ منها ما يلي:

اتساعُ مَخارِجِها: فحروفُهَا تتوزَّعُ في أوسَعِ مَدْرَجٍ صوتِيٍّ عرفتْهُ اللُّغَاتُ.

وقدِ اجتمعَتْ فيها ستةُ حروفٍ لم تجتمِعْ في أيِّ لُغَةٍ أخرَى من لغاتِ العالَمِ، وهي: (ث، خ، ذ، ض، ظ، غ).

ثراؤُها: فهِيَ أكثرُ لغاتِ العالَمِ جذورًا ومُفرداتٍ، وإذا كانتِ اللغةُ العربيةُ أكثرَ اللغاتِ أصواتًا وحروفًا، فإنهَا تزيدُ على غيرِها مِنَ اللغاتِ بمئاتِ الألوفِ مِنَ المُفرداتِ.

مُرُونَتُها: بتميُّزِها بظاهرةِ الاشتقاقِ، فالمادَّةُ الواحدةُ يُشْتَقُّ منها مُفرداتٌ عديدةٌ تدُلُّ على معانٍ مُتنوِّعَةٍ، مثلَ مادَّةِ «كتَبَ» يُشْتَقُّ منها: يكتُبُ، كتابٌ، كاتِبٌ، مكتوبٌ، مَكْتَبَةٌ، كتابةٌ، كَتيبَةٌ ...

انضباطُ قواعِدِها: فقواعِدُها مُنضبطةٌ مُطَّرِدَةٌ نحوًا وصرفًا، والشواذُّ فيها قليلةٌ نادرةٌ لا يُقاسُ عليها.

إيجازُها: فاللغةُ العربيةُ وجيزةٌ جدًّا؛ فهي تُعَبِّرُ عنِ المعنَى المقصودِ بأقلِّ عبارةٍ، وتُعَبِّرُ عنِ المعاني الكثيرةِ بالألفاظِ القليلةِ، وهذا واضحٌ جلِيٌّ عندَ الترجمةِ، فدائمًا تجدُ النصَّ العربيَّ أقلَّ في الكلماتِ مِنْ أيِّ لغةٍ أخرى.

حَيَوِيَّتُهَا: فاللغةُ العربيةُ لغةٌ حَيَّةٌ نَضِرَةٌ، فنحنُ بعدَ ما يزيدُ على أربعةَ عَشَرَ قرنًا مِنْ ظهورِ الإسلامِ نفهمُ بكلِّ سهولةٍ نصوصَ القرآنِ والسنةِ، بلْ تراثَ العربِ الجاهليَّ، بخلافِ بعضِ اللغاتِ التي لم يتبقَّ منها إلا بعضُ النقوشِ على بعضِ الجدرانِ الأثريَّةِ!

حكم تعلمِ اللغةِ العربيَّةِ:

يجبُ على المسلِمِ أنْ يتعلَّمَ مِنَ اللغةِ العربيةِ على الأقلِّ ما يُقيمُ بِهِ عباداتِهِ، وما زادَ عَنْ ذلكَ فهوَ فرضُ كِفايةٍ.

قالَ الإمامُ الشافعيُّ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: «على كلِّ مسلمٍ أن يتعلَّمَ مِنْ لسانِ العربِ ما بلغَهُ جَهْدَهُ، حتى يشهدَ به أنْ لا إلهَ إلا اللهُ وأنَّ محمدًا عبدُهُ ورسولُهُ، ويتلو بِهِ كتابَ الله، وينطِقُ بالذكرِ فيما افْتُرِضَ عليهِ مِنَ التكبيرِ، وأُمِرَ بِهِ مِنَ التسبيحِ والتشهُّدِ وغيرِ ذلكَ، وما ازدادَ مِنَ العلمِ باللسانِ -الذي جعلَ اللهُ لسانَ مَنْ ختَمَ بِهِ نُبُوَّتَهُ وأنزلَ بِهِ آخِرَ كُتُبِهِ- كانَ خيرًا لَهُ». الرسالة (ص٤٨).

وتلبيةً منا لرغباتِ كثيرٍ مِنَ الراغبينَ في تعلُّمِ اللغةِ العربيةِ مِنْ غيرِ الناطقينَ بها مِنْ أهلِ اللغاتِ المختلفةِ، المتعطِّشينَ إلى تعلُّمِ هذه اللغةِ الجميلةِ، الحريصينَ على تعلُّمِ القرآنِ والسُّنَّةِ وتراثِ الإسلامِ، وتيسيرًا عليهِمْ، وإعانةً لهُمْ على القيامِ بما فَرَضَ اللهُ عليهِمْ مِنَ العباداتِ التي لا تُؤَدَّى إلا باللغةِ العربيةِ -كقراءةِ القرآنِ والأذكارِ-؛ فقَدْ قُمْنا بفضلِ الله وعَوْنِهِ وتوفيقِهِ- بعَمَلِ (سِلْسِلَةِ زادٍ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ العربيَّةِ لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا)، وهِيَ سِلْسِلَةُ كُتُبٍ علميَّةٍ تهدُفُ إلى تيسيرِ تعلُّمِ غيرِ العربِ اللغةَ العربيَّةَ قراءةً، وكتابةً، ومُمارسةً، بأسلوبٍ سَهْلٍ، ومُتَدَرِّجٍ، وشيِّقٍ، وجذَّابٍ.

وقدْ راعَيْنا في هذِهِ السِّلْسِلةِ المباركةِ التدرُّجَ في التعليمِ، والانتقالَ مِنَ الأيسرِ إلى اليسيرِ، والتمهُّلَ في التعليمِ وعدَمَ الاستعجالِ، فلا ينتقلُ الكتابُ من درسٍ إلى آخرَ حتى يستوعِبَ الطالبُ الدرسَ الأوَّلَ عنْ طريقِ كثرةِ الأمثلةِ، والتطبيقاتِ، والأسئلةِ والتمريناتِ، والتنوُّعِ فيها بينَ التلقينِ والتفهيمِ والقراءةِ والكتابةِ، والانتقالِ من تعلُّمِ المفرداتِ إلى تعلمِ التراكيبِ والجُمَلِ، ثم إلى تعلُّمِ الحواراتِ والمحادثاتِ المعتمِدَةِ على السؤالِ والجوابِ.

وبين يدي القارئ كتابُ «مفتاحِ» هذه الدُّروس لهذا المستوى الأول؛ وهو دليلٌ إرشاديٌّ توجيهيٌّ للمعلِّم والطالب، يذكِّر بأهدافِ كلِّ درسٍ، وإرشاداتِ التعلُّم، ويشرحُ القواعد والدُّرُوس بطريقةٍ سَهْلَة مُدعومةٍ بالصور والأشكال التوضيحيَّة، ومُترَجَمٌ لكلِّ لغةٍ من لُغات المتعلِّم.

وقد جاءَ تلبيةً لرغباتِ الكثيرين مِنَ الراغبينَ في تعليمِ اللغةِ العربيةِ لغيرِ الناطقينَ بها مِنْ أهلِ اللغاتِ المُختلفةِ، المُتعطِّشينَ إلى تعلُّمِ هذه اللغةِ الجميلةِ، الحريصينَ على تعلُّمِ القرآنِ والسُّنَّةِ، وتُراثِ الإسلامِ.

ونحنُ إذ نُقَدِّمُه للراغبينَ في تعلُّمِ اللغةِ العربيةِ مِنْ غيرِ الناطقينَ بها؛ نحثُّهُمْ على بذلِ الجهدِ، وإخلاصِ النيَّةِ، واحتسابِ الأَجْرِ في تعلُّمِ اللُّغةِ العربيَّةِ، والتكلُّمِ بها، وتعليمِها لغيرِهِمْ فيما بعدُ، فأنتُمُ اليومَ مُتعلِّمونَ، وغدًا تصيرونَ -إنْ شاءَ اللهُ- مُعَلِّمينَ.

ونُبَشِّرُهُمْ بأنَّ طريقَ العلمِ هوَ طريقُ الجنَّةِ، قالَ النبيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ» رواه مسلم (٢٦٩٩).

ونسألُ اللهَ تعالى لجميعِ طُلَّابِ العلْمِ التيسيرَ والتوفيقَ والقَبُولَ، والفهمَ والفِقْهَ في الدِّينِ، والعلمَ بِلُغَةِ كلامِ ربِّ العالمينَ؛ فهِيَ مِفتاحٌ للعلمِ النافِعِ والعمَلِ الصالِحِ، ونافذةٌ على الثقافةِ والحضارةِ الإسلاميَّةِ.

واللهُ تعالى وَلِيُّ التوفيقِ، إنَّهُ سميعٌ عليمٌ، والحمدُ للهِ ربِّ العالمينَ.

***

Introduction

Praise be to Allah, Who has blessed us with the ability to speak and express ourselves. He, may He be exalted, says: ﴿The Most Merciful * Taught the Qur'an * Created man * [And] taught him eloquence﴾ [ar-Rahmaan 55:1-4] And blessings and peace be upon the most eloquent of humanity and the best of them in speech, who was given the power of concise speech, whose hadiths are a source of aphorisms, the bringer of glad tidings and warner, and the lamp spreading light, whom his Lord sent ﴿as a witness, a bearer of glad tidings and a warner, * as one who calls people to Allah by His leave, and as a lamp spreading light﴾ [al-Ahzaab 33:45-46].

To proceed: The Arabic language is the best of languages by far and no wonder, for it is the language of the Qur'an. Allah, may He be exalted, says: ﴿Indeed, We have sent it down as an Arabic Qur'an that you might understand﴾ [Yoosuf 12:2]. And it is the language of the Prophet (blessings and peace of Allah be upon him). Allah, may He be exalted, says: ﴿It is He Who has sent among the unlettered a Messenger from among themselves﴾ [al-Jumu'ah 62:2]. The unlettered are the Arabs.

The language which provided the Qur'an with its vocabulary and expressed the intended meanings accurately is undoubtedly the greatest language of all time, and no other language in the world could have provided that to the Holy Qur'an. Hence translating the Qur'an literally is impossible, and this is one of the clearest proofs of the greatness, vastness and virtue of the Arabic language, and its superiority over all languages of the world of all eras.

The Arabic language is distinguished by some unique characteristics which make it the absolute best of all languages, including the following:

Its wide variety of sounds: its letters come from the widest range of articulation points ever known in any languages.

It has six letters that are not all present in any other language in the world; they are: ث، خ، ذ، ض، ظ، غ.

Its richness: it is the language which has the most roots and largest vocabulary of all languages. As the Arabic language has the most sounds and letters of any language, it surpasses all other languages with its hundreds and thousands of words.

Its flexibility: Arabic is distinguished by its ability to derive many words from a single root; from one root you can derive many words with various meanings. For example, from the root كَتَبَ (he wrote) you can derive the words يكتُبُ (he writes), كتابٌ (a book), كاتِبٌ (a writer), مكتوبٌ (written), مَكْتَبَةٌ (library), كتابةٌ (writing), كَتيبَةٌ (a brigade)…

Consistent rules: its rules are consistent and widely applicable in both grammar and morphology, and its irregularities are so few and rare that they are negligible.

Conciseness: Arabic is a very concise language, as it expresses the intended meaning with the briefest phrases and expresses many meanings in a few words. This becomes very clear when translating, because you will always find that the Arabic text has fewer words than any other language.

Its vitality: Arabic is a living, vital language. More than fourteen centuries after the emergence of Islam, we can easily understand the texts of the Qur'an and Sunnah, and even the literature of the pre-Islamic Arabs, unlike other languages of which there is nothing left except some inscriptions on ancient walls.

Ruling on learning Arabic:

The Muslim must learn Arabic, at least as much as he needs for his worship; anything more than that is a communal obligation (fard kifaayah).

Imam ash-Shaafa'i (may Allah have mercy on him) said: "Every Muslim must learn as much as he can of the tongue of the Arabs, so that he will be able to bear witness in Arabic that [add Arabic text here] there is no god worthy of worship except Allah and that Muhammad is His slave and Messenger, to recite the Book of Allah, and to recite the phrases of dhikr that are obligatory, such as the takbeer in prayer, and the tasbeeh and tashahhud and so on. The more he learns of the language – which Allah has made the language of the final Prophet and in which He revealed His last Book – the better it is for him." Ar-Risaalah, p. 48.

In response to the aspirations of many non-Arabic speakers who want to learn Arabic, who speak different languages and are thirsting to learn this beautiful language and are eager to learn the Qur'an and Sunnah, and the classical books of Islam, and so as to make it easy for them and help them to do what Allah has enjoined upon them of acts of worship that can only be done in Arabic – such as reciting Qur'an and adhkaar – by the grace and help of Allah, we have produced the Zad Series for Teaching Arabic to non-Arabic speakers. This is a series of educational books aimed at making it easy for non-Arabs to learn Arabic, reading and writing, and to practice the language, using an easy style and an interesting and attractive gradual approach.

In this blessed series our aim is to use a gradual approach in teaching, moving from the easiest topics to what is easy, and not rushing or being hasty in teaching. So the book does not move from one lesson to another until the student has absorbed the first lesson, through many examples and applying what has been taught, and through questions and answers, and through dictation, explaining, reading, and writing. The student will also move from learning vocabulary words to learning how to form phrases and sentences, then learning to speak and hold conversations based on questions and answers.

We present to the reader this book, which is the key (miftaah) to these lessons at this first level. It is a guide to both teacher and student, stating the goals of each lesson and guidelines on learning, and also explaining rules and lessons in a straightforward manner, supported by pictures and explanatory diagrams, and a translation into every language spoken by learners.

This book has been produced in response to the aspirations of many non-Arabic speakers who want to learn Arabic, who speak different languages and are thirsting to learn this beautiful language and are eager to learn the Qur'an and Sunnah, and the classical books of Islam.

As we present this series to those non-Arabic speakers who want to learn Arabic, we urge them to work hard, make their intention sincere and seek reward with Allah for learning Arabic, speaking it and, eventually, teaching it to others. Today you are learners, but tomorrow – in sha Allah – you will become teachers.

We give them the glad tidings that the path of knowledge is the path of Paradise. The Prophet (blessings and peace of Allah be upon him) said: "Whoever follows a path seeking knowledge, Allah will make a path to Paradise easy for him." Narrated by Muslim, 2699.

We ask Allah, may He be exalted, to make it easy for all seekers of knowledge, guide them, accept their good deeds and help them to learn and understand the religion and learn the language of the words of the Lord of the Worlds, for it is the key to beneficial knowledge and righteous deeds, and a window onto the culture and civilization of Islam.

And Allah, may He be exalted, is the source of strength, for He is All-Hearing, All-Knowing. Praise be to Allah, Lord of the Worlds.

[ends]

الهدف العام للمقرر
General aims of the course

يَهْدُفُ هَذَا المُقرَّر إِلَى تَعْلِيْمِ الطُّلابِ تَكْوِيْن جُمَلٍ بَسْيطَةٍ صَحِيْحَةٍ مِنْ غَيْرِ الدُّخُوْلِ فِي المُصْطَلَحَاتِ وَالقَوَاعِدِ لِرَفْعِ مَعْنَوِيَّاتِهِمْ فِي تَعَلُّمِ لُغَةِ القُرْآنِ الكَرِيمِ، وَلِاسْتِشْعَارِهِمْ أَنَّ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ وَتَعَلُّمَهَا وَتَعْلِيمِهَا وَالتَّحَدُّثَ بِهَا سَهْلَةٌ مُيَسَّرَةٌ بِتَيْسِيرِ اللهِ لِمَنْ بَذَلَ قَلِيلًا مِنَ الجُهْدِ فِي سَبِيلِ ذَلِكَ، وَأَنَّ ذَلِكَ فِي مُتَنَاوَلِ الجَمِيعِ، لِيَتَأَتَّى لِلْجَمِيعِ فَهْمَ القُرْآنَ الكَرِيمِ.

This course is aimed at teaching students to form simple, correct sentences, without discussing terminology and rules, so as to motivate and encourage them to learn the language of the Holy Qur'an, and make them realise that learning, teaching and speaking the Arabic language is something simple and easy, with the help of Allah, for the one who makes a little effort to do that, and this is something that is attainable for everyone, so that everyone will be able to understand the Qur'an.

إرشادات عند القيام بحل التمارين
Guidelines for doing the exercises

عِنْدَ الشُّرُوعِ فِي حَلِّ التَّمَارِينِ يُوصَى بِالخُطُوَاتِ التَّالِيَةِ:

When starting to do the exercises, it is advised to take the following steps:

1. يُقْرَأُ الدَّرْسُ جَيِّدًا مِنْ (كِتَابِ الدُّرُوسِ).
   Read the lesson thoroughly(in the lessons' book).

2. يُعَادُ قِرَاءَةُ نَفسِ الدَّرْسِ مِنْ (كِتَابِ المَفَاتِيحِ).
   Reread the same lesson (in the Miftah text book).

3. القِيَامُ بِالحَلِّ الصَّحِيحِ المُنَاسِبِ.
   Do the exercises, giving the correct answers.

4. عِنْدَ الشُّرُوعِ فِي حَلِّ تَمَارِينِ القِرَاءَةِ رَدِّدِ العِبَارَةَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ.
   When starting to do the reading exercises, repeat the phrase several times.

5. عِنْدَ الشُّرُوعِ فِي حَلِّ تَمَارِينِ الكِتَابَةِ اكْتُبْ بِخَطٍّ جَمِيلٍ فِي المَكَانِ المُخَصَّصِ وَرَاعِ شَكْلَ كُلِّ حَرْفٍ.
   When starting to do the writing exercises, write clearly in the allocated space, paying attention to the shape of each letter.

6. رَاعِ ضَبْطَ أَوَاخِرِ المُفْرَدَاتِ وَالتَّرَاكِيبِ بِالشَّكْلِ حَسْبَ القَاعِدَةِ الَّتِي تَعَلَّمْتَهَا.
   Pay attention to vowels at the ends of words and sentences, in accordance with the rule that you have learned.

7. نَاقِشْ حَلَّ التَّمَارِينِ مَعَ المُدَرِّسِ أَوْ مَعَ زُمَلَائِكَ.
   Discuss the answers to the exercises with the teacher or with your classmates.

8. فِي حَالَةِ الإِخْفَاقِ لَا تَيْأَسْ أَعِدِ المُحَاوَلَةَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ.
   If you get it wrong, do not despair; try again and again.

الحروف الهجائية
The letters of the alphabet

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى الحُرُوْفِ الهِجَائِيَّةِ فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

1 Getting to know the letters of the Arabic alphabet.

٢ تَنْطِقُ الحُرُوْفَ العَرَبِيَّةَ نُطْقًا صَحِيحًا.

2 Pronouncing the Arabic letters correctly.

٣ تَرْبِطُ بَيْنَ صَوْتِ الحَرْفِ وَرَمْزِهِ الكِتَابِيِّ.

3 Making the connection between the sound of the letter and written letter

In this Introduction, we will learn the following: نتعلم في هذا التمهيد ما يأتي:

- الرُّمُوزُ الكِتَابِيَّةُ لِلْحُرُوفِ الهِجَائِيَّةِ فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ. — The letters of the Arabic alphabet.
- أَصْوَاتُ الحُرُوفِ الهِجَائِيَّةِ العَرَبِيَّةِ. — The sounds of the Arabic letters.

الشرح والتوضيح Explanation

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ الحُرُوفِ العَرَبِيَّةِ بِشَكْلٍ سَرِيعٍ.

The student should practice writing the Arabic letters quickly.

يُلَاحِظُ اسْمَ كُلِّ حَرْفٍ وَرَمْزَهُ الكِتَابِيِّ.

He should note the name of each letter and how it is written.

١ لِكُلِّ لُغَةٍ حُرُوفُهَا الخَاصَّةُ بِهَا.

1 Each language has its own letters.

٢ لِكُلِّ حَرْفٍ رَمْزُهُ الكِتَابِيُّ الخَاصُّ بِهِ.

2 Each letter has its own shape.

٣ مَجْمُوعُ الحُرُوفِ الهِجَائِيَّةِ العَرَبِيَّةِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ حَرْفًا، وَبِهَذِهِ الحُرُوفِ نَزَلَ القُرْآنُ الكَرِيمِ، وَتَأَلَّفَ الكَلَامُ العَرَبِيُّ، وَهِيَ مُرَتَّبَةٌ كَالآتِي:

3 The total number of letters in the Arabic alphabet is twenty-eight. With these letters the Holy Qur'an was revealed, and the Arabic language consists of these letters. The letters come in the following order:

أ	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ك	ل	م	ن	هـ	و	ي

لِكُلِّ حَرْفٍ رَمْزُهُ الكِتَابِيُّ الخَاصُّ بِهِ. لَاحِظِ الجَدْوَلَ الَّذِي أَمَامَكَ.

Each letter has its own shape.

صَوتُ الحَرْفِ The sound of the letter		رَمْزُهُ الكِتَابِيِّ Its own shape
أَلِف	Alif	أ
بَاء	Ba’	ب
تَاء	Ta’	ت
ثَاء	Tha’	ث
جِيم	Geem	ج
حَاء	Ha’	ح
خَاء	Kha’	خ
دَال	Daal’	د
ذَال	Dhaal	ذ
رَاء	Ra’	ر
زَاي	Zay	ز
سِين	Seen	س
شِين	Sheen	ش
صَاد	Saad	ص

صَوتُ الحَرْفِ The sound of the letter		رَمْزُهُ الكِتَابِيِّ Its own shape
ضَاد	Daad	ض
طَاء	Ta’	ط
ظَاء	Za’	ظ
عَين	‘Ayn’	ع
غَين	Ghayn	غ
فَاء	Fa’	ف
قَاف	Qaaf	ق
كَاف	Kaaf	ك
لَام	Laam	ل
مِيم	Meem	م
نُون	Noon	ن
هَاء	Ha’	ه
وَاو	Waw	و
يَاء	Ya’	ي

اِسْتَمِعْ إِلى كَيْفِيَّةِ نُطْقِ حُرُوفِ الهِجَاءِ وَرَدِّدْ مِثْلَمَا تَسْمَعْ:

Listen to how the alphabet letters are pronounced and repeat what you hear:

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) صِلْ بَيْنَ صَوْتِ الحَرْفِ وَرَمْزِهِ الكِتَابِيِّ فِيمَا يَأْتِي:

(1) Draw a line between the sound of the letter and its written form, in the following:

(٢) اِقْرَأِ الحُرُوفَ التَّالِيَةَ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتِي تُعَبِّرُ عَنْ ذَلِكَ الحَرْفِ فِيمَا يَأْتِي:

(2) Read the following letters,then put a line under the word that refers to that letter, in the following:

(٣) اِمْلَأِ الفَرَاغَ بِكِتَابَةِ اِسْمِ الحَرْفِ أَوْ رَمْزِهِ الكِتَابِيِّ فِيمَا يَأْتِي:

(3) Fill in the blanks with the name of the letter or the letter itself, in the following:

حَرْفُ الْأَلِفِ
The letter (alif)

Goals الأهداف التعليمية

١ تَكْتُبُ رَسْمَ حَرْفِ الأَلِفِ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ وَوَسَطِهَا وَآخِرِهَا.

1 Writing the letter alif correctly at the beginning of the word, in the middle of the word, and at the end of the word.

٢ تُمَيِّزُ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ الأَلِفِ مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالكَسْرَةِ وَالضَّمَّةِ).

2 Differentiating between the sound of the alif with the different vowels (fatḥah, kasrah and ḍammah).

٣ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

3 Learning new vocabulary.

٤ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةَ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

4 Pronouncing correctly the words that are mentioned in the lesson.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- حَرفُ الأَلِفِ بِأَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ (أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَةِ).
  The different forms of the letter alif (at the beginning, in the middle and at the end of the word).
- الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِحَرْفِ الأَلِفِ.
  The short vowels that may appear with the letter (alif).
- صَوْتُ حَرْفِ الأَلِفِ مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.
  How the letter alif sounds with the short vowels.
- التَّدَرُّبُ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.
  Practice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

الشرح والتوضيح Explanation

كتابة ورسم حرف الألف (أ)
Writing the letter (alif)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حَرفِ الأَلِفِ (أ) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letter (أ) repeatedly, paying attention to the different variations in the shape of the letter according to its position in the word.

١ حَرْفُ الأَلِفِ هُوَ أَوَّلُ حَرْفٍ فِي حُرُوفِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ، وَرَمْزُهُ الكِتَابِيُّ أَوْ طَرِيقَةُ كِتَابَتِهِ هَكَذَا: (أ)

1 The letter alif is the first letter in the Arabic alphabet, and the way in which it is written is like this: (أ).

٢ حَرْفُ الأَلِفِ كَغَيْرِهِ مِنْ حُرُوفِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ يَخْتَلِفُ رَسْمُهُ حَسَبَ مَوْضِعِهِ فِي الكَلِمَةِ (أَوَّلُ الكَلِمَةِ – وَسَطُ الكَلِمَةِ –آخِرُ الكَلِمَةِ). (انْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ)

2 The letter alif, like other Arabic letters, changes shape according to its position in the word (at the beginning, in the middle, or at the end). (see the lessons' book)

الحركات القصيرة للحروف
The short vowels

Guidelines إرشادات

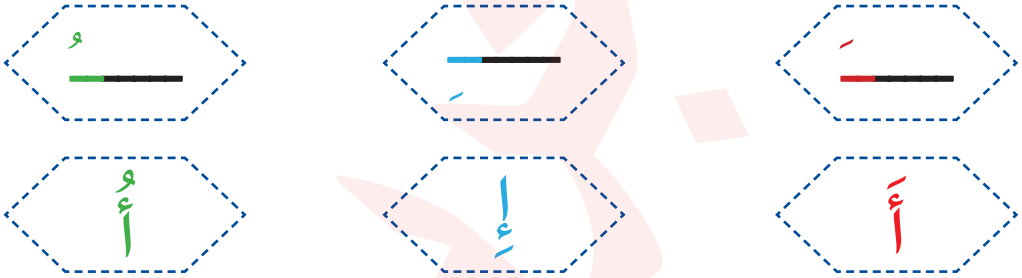
يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِّ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels, then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

لِكُلِّ حَرْفٍ مِنْ حُرُوفِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ حَرَكَاتٌ قَصِيرَةٌ وَحَرَكَاتٌ طَوِيلَةٌ.

Each letter in the Arabic language may have long or short vowels.

Short vowels with the letter alif: الحركات القصيرة للحرف (أ):



الفتحة هنا مثل التي في كلمة: bat

The fatḥah sounds like the 'a' in 'bat.'

الكسرة هنا مثل التي في كلمة: bit

The kasrah sounds like the 'i' in 'bit.'

الضمة هنا مثل التي في كلمة: but

The ḍammah sounds like the 'u' in 'but.'

Definitions: تعريفات:

1. Fatḥah ١ . الفتحة

The fatḥah is a small line that appears above the letter. It is called fatḥah because you open (*taftaḥ*) your mouth when you pronounce the letter with the fatḥah. The sound of the fatḥah is similar to the (a) in (bat).

الفَتْحَةُ: عِبَارَةٌ عَنْ خَطٍّ صَغِيرٍ فَوْقَ الحَرْفِ، وَسُمِّيَتْ فَتْحَةً لِأَنَّكَ تَفْتَحُ فَمَكَ وَأَنْتَ تَقْرَأُ الحَرْفَ المَفْتُوحَ، وَتُشْبِهُ حَرْفَ: (a) فِيْ كَلِمَةِ: (bat).

2. The kasrah ٢ . الكسرة

The kasrah is a small line that appears beneath the letter. The sound of the kasrah is similar to the (i) in (bit).

الكَسْرَةُ: خَطٌّ صَغِيرٌ يُوضَعُ تَحْتَ الحَرْفِ، ويُشْبِهُ حَرْفَ (i) فِي كَلِمَةِ (bit).

3. The Dammah ٣ . الضمة

The ḍammah is a small waw (و) that appears above the letter. It is so called because you bring your lips together (*taḍumm*) when you pronounce the letter with the ḍammah. The sound of the ḍammah is similar to the (u)in (but).

الضَّمَّةُ: هِيَ وَاوٌ صَغِيرَةٌ تُوضَعُ عَلَى الحَرْفِ، وَسُمِّيَتْ بِهَذَا الاسْمِ لِأَنَّكَ تَضُمُّ شَفَتَيْكَ عِنْدَمَا تَقْرَأُ الحَرْفَ المَضْمُومَ، وَتُشْبِهُ حَرفَ: (u) فِي كَلِمَةِ: (but).

4. The sukoon ٤ . السكون

The sukoon is a small circle that appears above the letter. This unvowelled letter is one above which none of the three previous marks (vowels) appear.

السُّكُونُ: عِبَارَةٌ عَنْ دَائِرَةٍ صَغِيرَةٍ تُوضَعُ عَلَى الحَرْفِ، وَالحَرْفُ السَّاكِنُ لَا يَكُونُ عَلَيْهِ أَيُّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ السَّابِقَةِ.

نُطْقُ حَرْفِ الأَلِفِ (أ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ
Pronunciation of the letter alif with the different vowels

Guidelines — إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ الحَرْفِ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ الأَلِفِ (أ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (alif) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [أَ]: alif faṭḥah: a	صوت [أَ]: (ألف) فتحة (أَ) (مِثْلُ: أَحَدٌ)
The sound of [إِ]: alif kasrah: i	صوت [إِ]: (ألف) كسرة (إِ) (مِثْلُ: إِنْسٌ)
The sound of [أُ]: alif ḍammah: u	صوت [أُ]: (ألف) ضمة (أُ) (مِثْلُ: أُخْتٌ)
The sound of [أْ]: alif sukoon: ’	صوت [أْ]: (ألف) سكون (أْ) (مِثْلُ: رَأْسٌ)

نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ
Pronouncing the letter with a sukoon

The sound of أْ (alif) sukoon(أَأْ) — صوتُ أْ (أَلِفٌ) سُكُوْن(أَأْ)

Guidelines — إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter after placing a vowel letter before it.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الْأَمْثِلَةِ الْمَصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ.

He should also pronounce the examples given and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجٍ يُوَضِّحُ لَهُمْ الحَرْفَ السَّاكِنَ وَالحَرْفَ المُتَحَرِّكَ قَبْلَهُ مِثْلَ: (أَتَىْ) (يَأْتِيْ).

He may choose two students to practice pronouncing words containing letters with sukoon that are preceded by letters with vowels, such as (أَتَىْ) and (يَأْتِيْ).

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

١ لَاحِظْ نُطْقَ الأَلِفِ السَّاكِنَةِ، لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا، وَالسَّبَبُ أَنَّ الكَلِمَةَ فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ لَا تَبْدَأُ بِسَاكِنٍ؛ فَإِذَا أَرَدْنَا نُطْقَ الحَرْفِ السَّاكِنِ نَأْتِي قَبْلَهُ بِحَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ حَتَّى يَسْهُلَ عَلَيْنَا نُطْقَ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note how to pronounce alif with a sukoon , We have written words with the unvowelled alif in the middle, the reason being that in Arabic, words cannot begin with a letter that has a sukoon.So if we want to pronounce the letter with a sukoon, we must give as an example a word that contains the unvowelled letter preceded by a vowelled letter, in order to be able to pronounce the letter with the sukoon.Note the pronunciation of the following words:

شَأْنٌ - يَأْتِي

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حَرْفِ الأَلِفِ (أْ) السَّاكِنِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ

2 Practise pronouncing the letter (أْ) with a sukoon after adding any vowelled letter before it.

See the examples given. أُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَأْ)	(أَأْ)
مَأْمُونٍ	رَأْسٌ

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) *pronunciation*	الترجمة translation	الكلمة word
arnab	rabbit	أَرْنَبٌ
asad	lion	أَسَدٌ
ibreeq	jug	إِبْرِيقٌ
udhun	ear	أُذُنٌ
ahmar	red	أَحْمَرُ
ka's	cup	كَأْسٌ
ukhtuboot	octopus	أُخْطَبُوطٌ
fa'r	mouse	فَأْرٌ
anaanaas	pineapple	أَنَانَاسٍ
imaam	imam	إِمَامٌ
ameen	trustworthy	أَمِينٌ
amaam	in front of	أَمَامٌ
ukht	sister	أُخْتٌ
al-ard	the earth	الأَرْضُ
ins	humankind	إِنْسٌ
ilaah	god	إِلَهٌ
umoor	matters, affairs	أُمُورُ
ra's	head	رَأْسٌ
anhaar	rivers	أَنْهَارٌ
ahad	one	أَحَدٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أُكتُبْ حَرفَ الأَلِفِ في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter alif in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الْكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَهَا:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقرَأ الكَلِمَاتِ الَّتي أَمَامَكَ بِعِنايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِن حَرَكاتِ حَرفِ الأَلِفِ فِيمَا يَأتِي:

(4) Read the words in front of you carefully, then put then put a line under the words for each vowel of the letter alif in the following:

(٥) أُكتُبْ حَرْفَ الأَلِفِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter alif in the space as it appears in the word next to it:

(٦) صِلْ كُلَّ صُورَتَينِ مُتَشابِهَتَينِ في حَرَكَةِ حَرفِ الأَلِفِ (أَ، إِ، أُ، أْ):

(6) Draw a line between each two similar forms of the vowel with the letter alif: (a, i, u and ’):

(٧) اِملَأ الصَّنادِيقَ التي أَمَامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ حَسبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِن حَرَكاتِ حَرفِ الأَلِفِ (أ):

(7) Put the right words in the boxes,according to each vowel of the letter alif (أ):

حَرْفُ البَاءِ والتَّاءِ و الثَّاءِ والنُّونِ
The letter [ba', ta', tha' and noon]

Goals الأهداف التعليمية

١ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن).

1 Noting the differences between the sounds and shapes of the letters (ب، ت، ث، ن).

٢ تَكْتُبُ حُرُوفَ (ب، ت، ث، ن) بِأَشْكَالِهَا المُخْتَلِفَةِ فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Writing the letters (ب، ت، ث، ن) in their different forms at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (ب، ت، ث، ن) with the differnt vowels (fatḥah, kasrah and ḍammah).

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronounce the words in this lesson correctly.

٦ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَة (ب، ت، ث، ن).

6 Writing the words from memory which contain the target letters (ب، ت، ث، ن).

٧ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن).

7 Remembering the differences in the shape of the letters (ب، ت، ث، ن)and the ways they are written.

٨ تُصَنِّفُ الكَلِمَاتِ طِبْقًا لِحَرَكَاتِ الحَرْفِ المُسْتَهْدَفِ.

8 Grouping the words according to the vowels of the target letters.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أَشْكَالَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) (أَوَّلَ وَوَسَطَ وَآخِرِ الكَلِمَةِ).

The forms of the letters (ب، ت، ث، ن) at the beginning, in the middle and at the end of words.

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِحُرُوفِ (ب، ت، ث، ن).

The short vowels with the letters (ب، ت، ث، ن).

أَصْوَاتُ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

The sounds of the letters (ب، ت، ث، ن) with the short vowels.

الفَرْقُ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن).

The differences in shape between the letters (ب، ت، ث، ن).

التَّدَرُّبُ عَلى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.

Practising writing and speaking skills, and distinguishing between the different sounds of the target letters.

نُطْقُ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ حُرُوفَ (ب، ت، ث، ن) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.

How to pronounce the words which include the letters (ب، ت، ث، ن) with the three vowels.

كتابة ورسم الحروف (ب، ت، ث، ن).
Writing the letter (ba', ta', tha' and noon).

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The student should practice writing the letters (ب، ت، ث، ن) repeatedly, paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حَرْفُ البَاءِ ثَانِي حَرْفٍ فِي حُرُوفِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَرَمْزُهُ الكِتَابِيُّ أَوْ طَرِيقَةُ كِتَابَتِهِ هَكَذَا (ب).

1 The letter (ba') is the second letter of the Arabic alphabet. It is written like this: (ب).

٢ حُرُوفُ (ب، ت، ث، ن) بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ب، ت، ث، ن).

2 There is some similarity in shape between the letters (ba', ta', tha' and noon), and they are written like this: (ب، ت، ث، ن).

٣ حُرُوفُ (ب، ت، ث، ن) يَخْتَلِفُ رَسْمُهَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ. (أُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ)

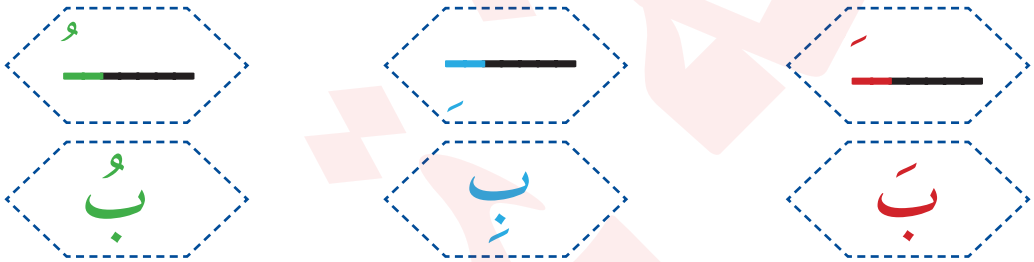
3 The shape of the letters (ب، ت، ث، ن) differs according to the letter's position in the word. (See the lessons' book).

Short vowels with the letter (ba'): الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ب):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ب) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ب), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ba	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا bi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا bu
(Ba') with a fatḥah sounds like this: ba	(Ba') with a kasrah sounds like this: bi	(Ba') with a ḍammah sounds like this: bu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ الْحَرَكَاتِ (الفَتْحَةِ، وَالضَّمَّةِ، وَالكَسْرَةِ).
Remember the definitions of: fatḥah, kasrah and ḍammah.

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.
Remember the definition of the sukoon.

Pay attention to the pronunciation of (ba') with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ البَاءِ مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ب) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the the letter (ب) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples below, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ب) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter the letter (ب) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

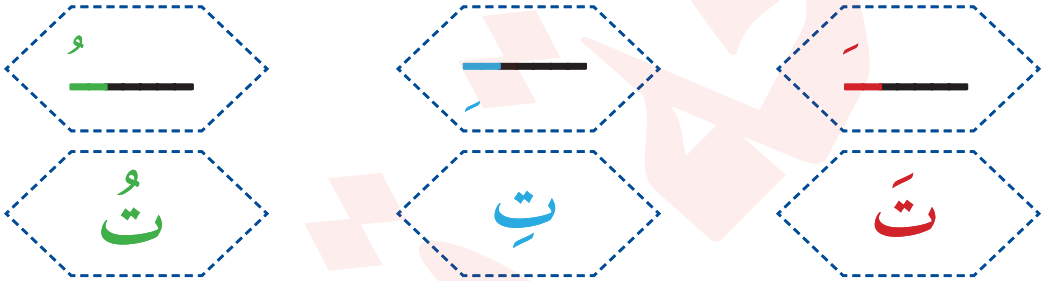
The sound of [بَ]: ba' fatḥah: ba	صَوْتُ: [بَ]: (بَاءٌ) فَتْحَةٌ (بَ) مِثْلُ: بَابٌ.
The sound of [بِ]: ba' kasrah: bi	صَوْتُ: [بِ]: (بَاءٌ) كَسْرَةٌ (بِ) مِثْلُ: بِنْتٌ.
The sound of [بُ]: ba' ḍammah: bu	صَوْتُ: [بُ]: (بَاءٌ) ضَمَّةٌ (بُ) مِثْلُ: بُكْرَةً.
The sound of [بْ]: ba' sukoon: b	صَوْتُ [بْ]: (بَاءٌ) سُكُونٌ (بْ) مِثْلُ: أَبْعدُ.

Short vowels with the letter (ta'): الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ت):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ت) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ت), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ta	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ti	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا tu
(Ta') with a fatḥah sounds like this: ta	(Ta') with a kasrah sounds like this: ti	(Ta') with a ḍammah sounds like this: tu

دَرَسْتَ أَشْكَالَ حَرْفِ التَّاءِ فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ وَفِي وَسَطِهَا وَفِي آخِرِهَا، وَهَذِهِ التَّاءُ تُسَمَّى بِالتَّاءِ المَفْتُوحَةِ، وَهُنَاكَ تَاءٌ أُخْرَى تُسَمَّى بِالتَّاءِ المَرْبُوطَةِ أَوْ التَّاءِ المَعْقُودَةِ، وَهِيَ لَا تَأْتِي إِلَّا فِي آخِرِ الكَلِمَةِ، لَاحِظِ التَّاءَ المَفْتُوحَةَ وَالمَرْبُوطَةَ بِأَشْكَالِهَا فِي الجَدْوَلِ الَّذِي أَمَامَكَ:

You have studied the forms of the letter ta' at the beginning of the word, in the middle and at the end. This kind of ta' is called ta' maftooḥah (open ta'). There is another kind of ta' that is called ta' marbooṭah or ta' ma'qoodah (tied ta'), which only comes at the end of the word. Note the shape of the ta' maftooḥah and the ta' marbooṭah in the chart in front of you.

At the beginning of the word فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ	تـ	In the middle of the word فِي وَسْطِ الكَلِمَةِ	ـتـ
At the end of the word فِي آخِرِ الكَلِمَةِ	ـت / ت	ـة	ة

Note the pronunciation of (ta') with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ التَاءِ مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ت) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ت) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples below, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ت) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ت) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [تَ]: ta' fatḥah: ta	صَوْتُ: [تَ]: (تَاءٌ) فَتْحَةٌ (تَ) مِثْلُ: تَابَ.
The sound of [تِ]: ta' kasrah: ti	صَوْتُ: [تِ]: (تَاءٌ) كَسْرَةٌ (تِ) مِثْلُ: تِجَارَةٌ.
The sound of [تُ]: ta' ḍammah: tu	صَوْتُ: [تُ]: (تَاءٌ) ضَمَّةٌ (تُ) مِثْلُ: يَكْتُبُ.
The sound of [تْ]: ta' sukoon: t	صَوْتُ: [تْ]: (تَاءٌ) سُكُونٌ (تْ) مِثْلُ: بَدَتْ.

Short vowels with the letter (tha'): الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ث):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ث) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ث), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

ـَ	ـِ	ـُ
ثَ	ثِ	ثُ
الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا tha (Tha') with a fatḥah sounds like this: tha	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا thi (Tha') with a kasrah sounds like this: thi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا thu (Tha') with a ḍammah sounds like this: thu

لَاحِظْ نُطْقَ الثَّاءِ مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Pay attention to the pronunciation of (tha') with the different vowels.

إرشادات

Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ث) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ث) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples below, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ث) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ث) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

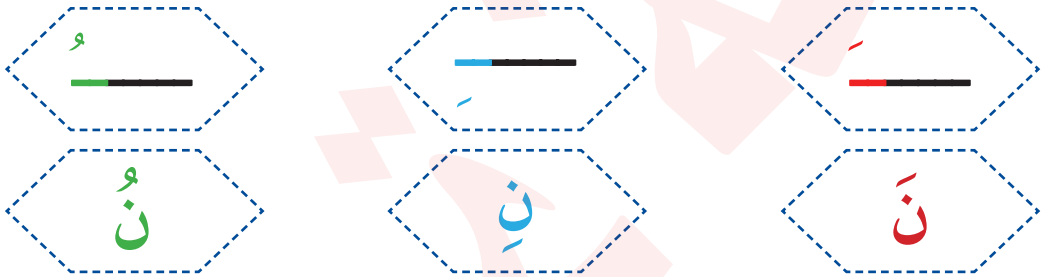
صَوْتُ: [ثَ]: (ثَاءٌ) فَتْحَةٌ (ثَ) مِثْلُ: ثَمَرٌ.	The sound of [ثَ]: tha' fatḥah: tha
صَوْتُ: [ثِ]: (ثَاءٌ) كَسْرَةٌ (ثِ) مِثْلُ: ثِيَابٌ.	The sound of [ثِ]: tha' kasrah: thi
صَوْتُ: [ثُ]: (ثَاءٌ) ضَمَّةٌ (ثُ) مِثْلُ: ثُلُثُ.	The sound of [ثُ]: tha' ḍammah: thu
صَوْتُ: [ثْ]: (ثَاءٌ) سُكُونٌ (ثْ) مِثْلُ: اثْنَانِ.	The sound of [ثْ]: tha' sukoon: th

Short vowels with the letter (noon): الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ن):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ن) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ن), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا na (Noon) with a fatḥah sounds like this: na	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ni (Noon) with a kasrah sounds like this: ni	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا nu (Noon) with a ḍammah sounds like this: nu

Pay attention to the pronunciation of (noon ’) with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ النون مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ن) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ن) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples below, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ن) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ن) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [نَ]: noon fatḥah: na	صَوْتُ: [نَ]: (نُونٌ) فَتْحَةٌ (نَ) مِثْلُ: نَامَ.
The sound of [نِ]: noon kasrah: ni	صَوْتُ: [نِ]: (نُونٌ) كَسْرَةٌ (نِ) مِثْلُ: نِعْمَةٌ.
The sound of [نُ]: noon ḍammah: nu	صَوْتُ: [نُ]: (نُونٌ) ضَمَّةٌ (نُ) مِثْلُ: نُورٌ.
The sound of [نْ]: noon sukoon: n	صَوْتُ: [نْ]: (نُونٌ) سُكُونٌ (نْ) مِثْلُ: مِنْشَفَةٌ.

Rules and highlights قواعد و إضاءات

Pronouncing the letter with a sukoon لاحظ نُطْقَ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [بْ]: ba' sukoon: ab صَوْتُ / بْ (بَاءٌ) سُكُونٌ (أَبْ).

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (بَتَرَ – يَبْتُرُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (نَبَتَ – يَنْبُتُ)

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (بَتَرَ – يَبْتُرُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (نَبَتَ – يَنْبُتُ)

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

1 لَاحِظْ نُطْقَ البَاءِ (ب) السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسْهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 **Note that for the pronunciation of (ب) with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.**

أَبْتَرُ – أَبْصَارَهُمْ.

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَ كُلٍّ مِنْهَا.

2 Repeatedly practice pronouncing (ب، ت، ث، ن) with a sukoon,after adding any vowelled letter before them.

أُنْظُرِ الأَمْثِلَة See the examples given.

(أَبْ)	(أَتْ)	(أَثْ)	(أَنْ)
سُبْحَانَكَ	نَتْلُو	اثْنَانِ	أَنْعَمَ

٣ تَأَمَّلْ أَشْكَالَ حُرُوفِ (ب، ت، ث، ن) لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ.

3 Look at the shapes of the letters (ب، ت، ث، ن). Perhaps you have already noted the similarities and differences between them.

البَاءُ	التَّاءُ	الثَّاءُ	النُّونُ
ب	ت	ث	ن
نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَسْفَلَ One dot below	نُقْطَتَانِ مِنْ أَعْلَى Two dots above	ثَلَاثُ نُقَاطٍ مِنْ أَعْلَى Three dots above	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى One dot above

ḥarf al-ba'	The letter (ba')	حَرْفُ البَاءِ (ب)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
baṭṭah	duck	بَطَّةٌ
baqarah	cow	بَقَرَةٌ
bayt	house	بَيْتٌ
baṣal	onion	بَصَلٌ
biṭreeq	penguin	بِطْرِيقٌ
burtuqaalah	orange	بُرْتُقَالَةٌ
baata	to stay overnight	بَاتَ
baab	door	بَابٌ
bint	girl, daughter	بِنْتٌ
bukratan	in the morning	بُكْرَةً
yarkabu	he rides	يَرْكَبُ
yal'abu	he plays	يَلْعَبُ
subhaanaka	Glory be to You	سُبْحَانَكَ
burj	tower	بُرْجٌ
ḥibr	ink	حِبْرٌ
taaboot	coffin	تَابُوتٌ
kutub	books	كُتُبٌ
shariba	To drink	شَرِبَ

ḥarf at-ta'	The letter (ta')	حَرْفُ التَّاء (ت)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
taaj	crown	تَاجٌ
tamr	date	تَمْرٌ
taajir	merchant	تَاجِرٌ
timsaaḥ	crocodile	تِمْسَاحٌ
tuffaaḥah	apple	تُفَّاحَةٌ
tijaarah	trade	تِجَارَةٌ
yaktubu	he writes	يَكْتُبُ
kaanat	she was	كَانَتْ
fustaan	dress	فُسْتَانٌ
zaytoon	olives	زَيْتُونٌ
katkoot	chick	كَتْكُوتٌ
tilmeedh	student	تِلْمِيْذٌ
tuffaaḥ	apples	تُفَّاحٌ

ḥarf ath-tha'	the letter (tha')	حَرْفُ الثَّاءِ (ث)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
thalj	snow	ثَلْجٌ
thawb	garment, thobe	ثَوْبٌ
tha'lab	fox	ثَعْلَبٌ
thallaajah	refrigerator, fridge	ثَلَّاجَةٌ
thiyaab	clothes	ثِيَابٌ
thu'baan	snake	ثُعْبَانٌ
thamar	fruit	ثَمَرٌ
al-waarith	the heir	وَارِثٌ
meeraath	legacy	مِيرَاثٌ
ithm	sin	إِثْمٌ
thawr	bull	ثَوْرٌ
thuluth	one third	ثُلُثٌ
thoom	garlic	ثُومٌ
kummithraa	pear	كُمَّثْرَى
theeraan	bulls	ثِيْرَانٌ

الكلمات الجديدة: New Words

ḥarf an-noon	the letter (noon)	حَرْفُ النُّونِ (ن)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
naḥlah	bee	نَحْلَةٌ
namlah	ant	نَمْلَةٌ
na'jah	ewe (female sheep)	نَعْجَةٌ
nakhlah	palm tree	نَخْلَةٌ
niṣf	half	نِصْفٌ
nujoom	stars	نُجُومٌ
naama	to sleep	نَامَ
ni'mah	blessing	نِعْمَةٌ
nisaa'	women	نِسَاءٌ
noor	light	نُورٌ
anhaar	rivers	أَنْهَارٌ
minshafah	towel	مِنْشَفَةٌ
numoor	tigers	نُمُورٌ
sinjaab	squirrel	سِنْجَابٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

ب تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ البَاءِ — Exercises for the letter ba'

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ البَاءِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

في أَوَّلِ الكَلِمَةِ ـبـ .....

في وَسْطِ الكَلِمَةِ ـبـ ..... ـبـ .....

في آخِرِ الكَلِمَةِ ـبـ ..... ب .....

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ البَاءِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter (ba') in its different forms:

(٢) أُكْتُبْ حَرْفَ البَاءِ (ب) فِي الفَرَاغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحَاذِيَةِ لَهَا:

بَيْت ـبـتٌ جِبْر جِـ ـرٌّ كُتُب كُـ ـتُـ

بُكْرَةً ـكْرَةً شَرِبَ شَرِ سُبْحَانَكَ سُـ ـحَانَكَ

(٢) أُكْتُبْ حَرْفَ البَاءِ (ب) فِي الفَرَاغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحَاذِيَةِ لَهَا:

(2) Write the letter (ba') in the space as it appears in the word next to it:

(٣) اِقْرَأِ الكَلِمَاتِ الَّتي أَمَامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَاتِ المُنَاسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ البَاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(3) Read the words in front of you carefully, then put then put a line under the words for each vowel of the letter (ba') in the following:

(٤) صِلْ كُلَّ حَرَكَةٍ مِن حَرَكَاتِ حَرْفِ البَاءِ (ب) بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ:

(4) Draw a line between each vowel of the letter (ba') and the right picture:

(٥) اِقْرَأِ الكَلِمَاتِ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّنَادِيقَ الَّتي أَمَامَكَ بِالكَلِمَاتِ المُنَاسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِن حَرَكَاتِ حَرْفِ البَاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(5) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter (ba'):

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ البَاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(6) Write the name of the picture with the correct vowel on the letter (ba') in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ التَّاءِ

ت

Exercises for the letter (ta')

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ التَّاءِ (ت) فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter (ta') in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطَابِقَيْنِ فِي الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) أُكتُبْ حَرْفَ التَّاءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter (ta') in the space as it appears in the word next to it:

(٥) اِقرَأِ الكَلِمَاتِ الَّتي أَمَامَكَ بِعِنايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِن حَرَكاتِ حَرفِ التَّاءِ فِيمَا يَأتِي:

(5) Read the words in front of you carefully, then put then put a line under the words for each vowel of the letter (ta') in the following:

(٦) أُكتُبْ حَرْفَ التَّاءِ (ت) النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter (ta') that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ التَّاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter (ta') in the following:

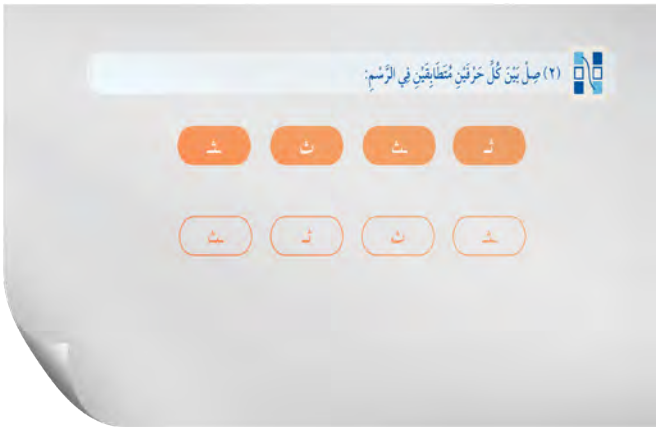
تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الثَّاءِ

ث

Exercises for the letter th

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الثَّاءِ (ث) فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter (tha) in its different forms:



(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) أُكتُبْ حَرْفَ الثَّاءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter (tha') in the space as it appears in the word next to it:

(٤) صَنِّفِ الكَلِمَاتِ الَّتي أَمَامَكَ حَسَبَ حَرَكَةِ حَرْفِ الثَّاءِ (ثَ، ثِ، ثُ، ثْ) وَاكْتُبْهَا في المَكَانِ المُخَصَّصِ:

(4) Group the words according to the vowels of the letter (tha') (tha, thi, thu and th) and write them in the allocated spaces:

(٥) صِلِ الكَلِمَةَ بالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَها:

(5) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٦) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ أُكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ (ثَ، ثِ، ثُ، ثْ):

(6) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels (tha, thi, thu and th):

ن Exercises for the letter noon

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ النُّونِ

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ النُّونِ في أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter (noon) in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) أُكتُبْ حَرْفَ النُّونِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter (noon) in the space as it appears in the word next to it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمَامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِماتِ المُنَاسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ النُّونِ فِيمَا يَأْتِي:

(4) Read the words in front of you carefully, then put then put a line under the words for each vowel of the letter (noon) in the following:

(٥) صِلِ الكَلِمَةَ بالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَها:

(5) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٦) املأِ الصَّناديقَ الَّتي أَمَامَكَ بِالكَلِمَاتِ المُناسِبَةِ حَسَبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ النُّونِ (ن):

(6) Fill the boxes in front of you with the right words, according to each vowel of the letter (noon):

(٧) صِلْ كُلَّ صُورَتَينِ مُتَشَابِهَتَينِ في حَرَكَةِ حَرْفِ النُّونِ (نَ، نِ، نُ، نْ):

(7) Draw a line between every two similar pictures The each vowel of the letter noon: (na, ni, nu and n):

حَرْفُ الجِيمِ والحَاءِ والخَاءِ
The letter [jeem,ḥa' and kha']

الأهداف التعليمية Goals

١ تُمَيِّزُ بَيْنَ حُرُوفِ (ج، ح، خ) فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ

1 Noting the differences between the shapes of the letters (ج، ح، خ).

٢ تَكْتُبُ حُرُوفَ (ج، ح، خ) بِأَشْكَالِهَا المُخْتَلِفَةِ فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Writing the letters (ج، ح، خ) in their different forms at the begining, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حُرُوفِ (ج، ح، خ) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (ج، ح، خ) with the different vowels (fatḥah, kasrah, ḍammah).

٤ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا

4 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٥ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (ج، ح، خ).

5 Remembering the differences in the shape of the letters (ج، ح، خ) and the ways they are written.

٦ تَكْتُبُ مِنْ عِنْدِكَ كَلِمَاتٍ عَلَى حُرُوفِ (ج، ح، خ).

6 Writing from memory words which contain the letters (ج، ح، خ).

٧ تُصَنِّفُ الكَلِمَاتِ المُعْطَاةَ حَسَبَ حَرَكَةِ الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

7 Grouping the words according to the vowels of the target letters.

٨ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

8 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- رَسْمَ حُرُوفِ (ج، ح، خ) بِأَشْكَالِهِمْ المُخْتَلِفَةِ (أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَةِ).
  The different forms of the letters (ج، ح، خ) at the beginning, in the middle and at the end of the word.
- الحَرَكَاتِ القَصِيرَةَ لِحُرُوفِ (ج، ح، خ).
  The short vowels that may appear with the letters (ج، ح، خ).
- أَصْوَاتَ حُرُوفِ (ج، ح، خ) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.
  How the letters (ج، ح، خ) sound with the short vowels.
- الفَرْقُ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ حُرُوفِ (ج، ح، خ).
  The differences between the shapes of the letters (jeem, ḥa' and kha').
- نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ حُرُوفَ (ج، ح، خ) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.
  Pronunciation of words containing the letters (ج، ح، خ) with the three vowels.
- التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّحَدُّثِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.
  Practising writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم الحروف(ج، ح، خ).
Writing the letter (jeem,ḥa' and kha')

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حُرُوفِ (ج، ح، خ) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters (jeem,ḥa'and kha') repeatedly, paying attention to the different variations in the shape of the letter according to its position in the word.

١ حُرُوفُ الجِيمِ وَالحَاءِ وَالخَاءِ عَائِلَةٌ مُتَشَابِهَةٌ فِي الشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ج، ح، خ).

1 The letters (jeem,ḥa'and kha') are a family which resemble one another. They are written as follows: (ج،ح،خ).

٢ حُرُوفُ (ج، ح، خ) يَخْتَلِفُ رَسْمُهَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ. (انْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ)

2 The letters (ج، ح، خ) change shape according to their position in the word. (see the lessons' book)

Short vowels with the letter (jeem).

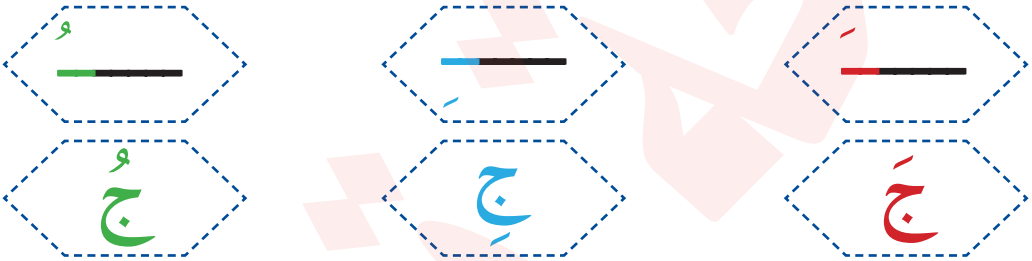
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ج).

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ج) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الْفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ج), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ja

(Jeem) with a fatḥah sounds like this: ja

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ji

(Jeem) with a kasrah sounds like this: ji

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ju

(Jeem) with a ḍammah sounds like this: ju

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ الْحَرَكَاتِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

Remember the definitions of: fatḥah, kasrah and ḍammah.

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الجِيمِ(ج) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Pronounce the letter (jeem) with the different vowels.

Guidelines إرشادات

- يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ج) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.
- **The teacher should train the students to pronounce the letter (ج) with the three vowels.**
- وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.
- **He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.**
- يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ج) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.
- **The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ج) and the three short vowels.**
- أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.
- **Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.**

صَوْتُ: [جَ]: (جِيمٌ) فَتْحَةٌ (جَ) مِثْلُ: أَخْرَجَ.	The sound of [جَ]: jeem **fatḥah: ja**
صَوْتُ: [جِ]: (جِيمٌ) كَسْرَةٌ (جِ) مِثْلُ: جِبَالٌ.	The sound of [جِ]: jeem **kasrah: ji**
صَوْتُ: [جُ]: (جِيمٌ) ضَمَّةٌ (جُ) مِثْلُ: يَخْرُجُ.	The sound of [جُ]: jeem **ḍammah: ju**
صَوْتُ: [جْ]: (جِيمٌ) سُكُونٌ (جْ) مِثْلُ: يَجْعَلُ.	The sound of [جْ]: jeem **sukoon: j**

Short vowels with the letter ḥa'.

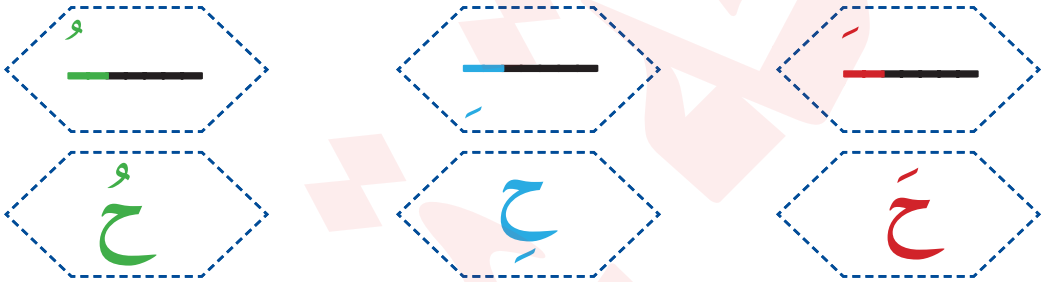
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ح).

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ح) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter(ح) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ḥa'
Ḥa with a fatḥah sounds like this:ḥa'

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ḥi
Ḥa with a kasrah sounds like this: ḥi

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ḥu
Ḥa with a ḍammah sounds like this: ḥu

Note the pronunciation of the letter ḥa' with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الحَاءِ (ح) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ح) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter(ح) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ح) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter(ح)and the three short vowels. the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [حَ]: ha fatḥah:ḥa'	صَوْتُ: [حَ]: (حَاءٌ) فَتْحَةٌ (حَ) مِثْلُ: حَبْلٌ.
The sound of [حِ]: ha kasrah: ḥi	صَوْتُ: [حِ]: (حَاءٌ) كَسْرَةٌ (حِ) مِثْلُ: مُحِيطٌ.
The sound of [حُ]: ha ḍammah: ḥu	صَوْتُ: [حُ]: (حَاءٌ) ضَمَّةٌ (حُ) مِثْلُ: يُفْلِحُ.
The sound of [حْ]: ha sukoon: ḥ	صَوْتُ: [حْ]: (حَاءٌ) سُكُونٌ (حْ) مِثْلُ: الرَّحْمَنِ.

Short vowels with the letter kha'.

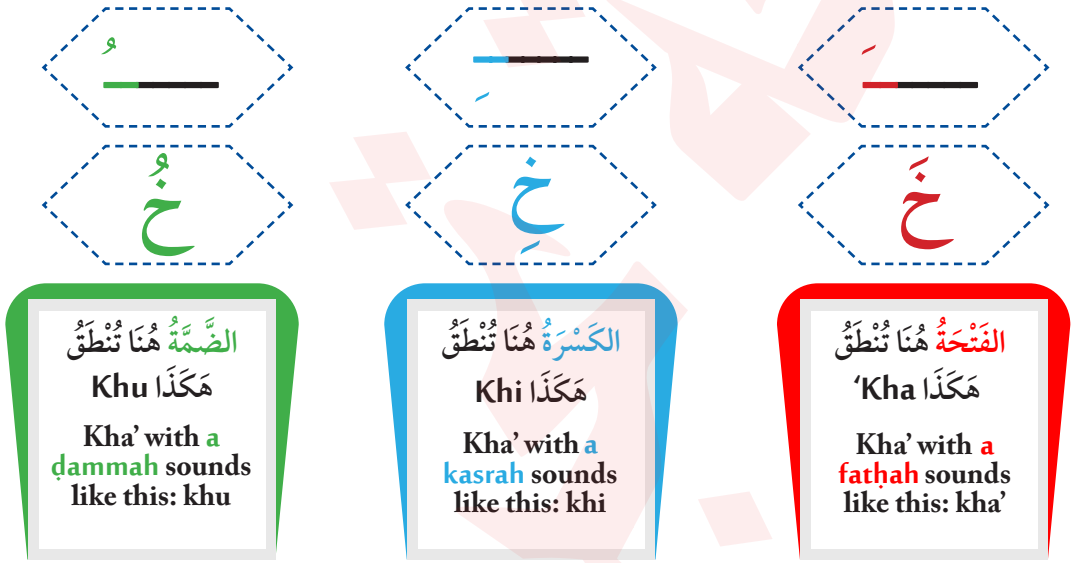
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (خ).

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (خ) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (خ), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الخَاءِ(خ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter kha' with the different vowels.

إرشادات

Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (خ) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (خ) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (خ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (خ)and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

صَوْتُ: [خَ]: (خَاءٌ) فَتْحَةٌ (خَ) مِثْلُ: خَبَرٌ.	The sound of [خَ]: kha' fatḥah: kha'
صَوْتُ: [خِ]: (خَاءٌ) كَسْرَةٌ (خِ) مِثْلُ: خِلَافٍ.	The sound of [خِ]: kha' kasrah: khi
صَوْتُ: [خُ]: (خَاءٌ) ضَمَّةٌ (خُ) مِثْلُ: رَاسِخُونَ.	The sound of [خُ]: kha' ḍammah: khu
صَوْتُ:[خْ]:(خَاءٌ) سُكُونٌ (خْ) مِثْلُ: بَخْسٍ.	The sound of [خْ]: kha' sukoon: kh

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ:

The sound of [جْ]: jeem sukoon: aj' صَوْتُ [جْ]: (جِيمٌ) سُكُونٌ (أَجْ)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (جَعَلَ / يَجْعَلُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (حَمَلَ / تَحْمِلُ) (خَطِفَ / يَخْطَفُ)

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (جَعَلَ / يَجْعَلُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (خَطِفَ / يَخْطَفُ) (حَمَلَ / تَحْمِلُ).

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

1 لَاحِظْ نُطْقَ (ج) السَّاكِنَة لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا، حَتَّى يَسْهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note: How to pronounce jeem with a sukoon Note that for the pronunciation of jeem with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it.
Note the pronunciation of the following words:

يَجْمَعُ / أَجْرُهُمْ.

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حُرُوفِ (ج/ح/خ) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَ كُلٍّ مِنْهَا.

2 Practise pronouncing the letters (ج/ح/خ) with a sukoon after adding any vowelled letter before it. Look at the examples given.

See the examples given. أُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَجْ)	(أَحْ)	(أَخْ)
يَجْعَلُ	تَحْمِلُ	إِخْرَاجٍ

٣ تَأَمَّلْ أَشْكَالَ حُرُوفِ (ج/ح/خ) لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ.

3 Look at the shapes of the letters (ج/ح/خ). Perhaps you have already noted the similarities and differences between them.

الجِيمُ jeem	الحَاءُ ḥa'	الخَاءُ kha'
ج	ح	خ
نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ بِدَاخِلِ الحَرْفِ. One dot below	بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى. One dot above

ḥarf al-jeem	the letter jeem	حَرْفَ الجِيْمِ (ج)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
jabal	mountain	جَبَلٌ
jazar	carrot	جَزَرٌ
jawafah	guava	جَوَّافَةٌ
jamal	camel	جَمَلٌ
jimaal	camels	جِمَالٌ
jubn	cheese	جُبْنٌ
jaḥada	he denied	جَحَدَ
rijaal	men	رِجَالٌ
jibaal	mountains	جِبَالٌ
jidaar	wall	جِدَارٌ
joo'	hunger	جُوعٌ
junoodan	soldiers, troops	جُنُودًا
yaj'al	he does, he makes	يَجْعَلُ
tajri	it flows, it runs	تَجْرِي
majeed	Glorious, majestic	مَجِيدٌ

الكلمات الجديدة: New Words

ḥarf al-ḥa	the letter ḥa’	حَرْفُ الحَاءِ (ح)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ḥabl	rope	حَبْلٌ
ḥamaamah	pigeon, dove	حَمَامَةٌ
ḥadeed	iron	حَدِيدٌ
ḥalwa	sweet	حَلْوَى
ḥimaar	donkey	حِمَارٌ
ḥoot	large fish	حُوتٌ
rabiḥat	it/she made a profit	رَبِحَتْ
aṣḥaab	companions	أَصْحَابٌ
sabbaḥa	he glorified	سَبَّحَ
muḥeet	encompassing or ocean	مُحِيطٌ
ḥiṣaan	horse	حِصَانٌ
ḥufrah	hole	حُفْرَةٍ
yufliḥ	he succeeds	يُفْلِحُ
ḥidha	shoes	حِذَاءٌ
ḥijarah	stones	حِجَارَةٌ
baḥr	sea	بَحْرٌ
laḥm	meat	لَحْمٌ
ḥaqeebah	bag	حَقِيبَةٌ

‘ḥarf al-kha	The letter kha‘	حَرْفُ الخَاءِ (خ)
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
khuroof	lamb	خَرُوفٌ
kha’msah	five	خَمْسَةٌ
kha’ymah	tent	خَيْمَةٌ
kha’ss	lettuce	خَسٌّ
khiyaar	cucumber	خِيَارٌ
bakhs	very low (price)	بَخْسٍ
yakhtaf	he snatches	يَخْطَفُ
kha’beer	expert	خَبِيرٌ
khizy	disgrace	خِزْيٌ
aakhirah	hereafter	آخِرَةٌ
khubz	bread	خُبْزٌ
kha’nfasa	beetle	خُنْفُسَاءُ
kha’atim	ring, seal	خَاتَمٌ
khinjar	dagger	خِنْجَرٌ
khuff	leather slipper	خُفٌّ
ṣakhrah	rock	صَخْرَةٌ
kha’wkh	plum	خَوْخٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

ج Exercises for the letter jeem تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الجيم

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الجيم في أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter jeem in its different forms:

(٢) صِلْ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الجِيمِ (ج) بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ:

(2) Draw a line between each vowel of the letter jeem (jeem) and the picture that matches it:

(٣) أُكتُبْ حَرْفَ الجِيمِ فِي الفَرَاغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحَاذِيَةِ لَهَا:

(3) Write the letter jeem in the space as it appears in the word next to it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِمَاتِ الَّتِي أَمَامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَاتِ المُنَاسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الجِيمِ فِيمَا يَأْتِي:

(4) Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter jeem in the following:

(٥) اِمْلَأِ الصَّنَادِيقَ الَّتِي أَمَامَكَ بِالكَلِمَاتِ المُنَاسِبَةِ حَسَبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الجِيمِ (ج):

(5) Fill the boxes in front of you with the right words, according to each vowel of the letter jeem (jeem):

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الجِيمِ (ج) النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter jeem that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الجِيمِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter jeem in the following:

ح Exercises for the letter ḥa — تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الحاء

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الحَاءِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ḥa′ in its different forms:

(٢) أَمَامَكَ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الكَلِمَاتِ اخْتَرْ مِنْهَا الكَلِمَاتِ الَّتِي تُنَاسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الحَاءِ وَاكْتُبْهَا فِي المَكَانِ المُخَصَّصِ:

(2) In front of you there are a number of words. Choose the words which match each of the vowels of the letter ḥa' and write them in the allocated place:

(٣) أُكْتُبْ حَرْفَ الحَاءِ فِي الفَرَاغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحَاذِيَةِ لَهَا:

(3) Write the letter ḥa' in the space as it appears in the word next to it:

(٤) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَهَا:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٥) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الحاءِ فيما يأتي:

(5) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ḥa' in the following:

خ Exercises for the letter kha' تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الخاء

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الخَاءِ (خ) فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter kha' in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطَابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) أُكتُبْ حَرْفَ الخَاءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter kha' in the space as it appears in the word next to it:

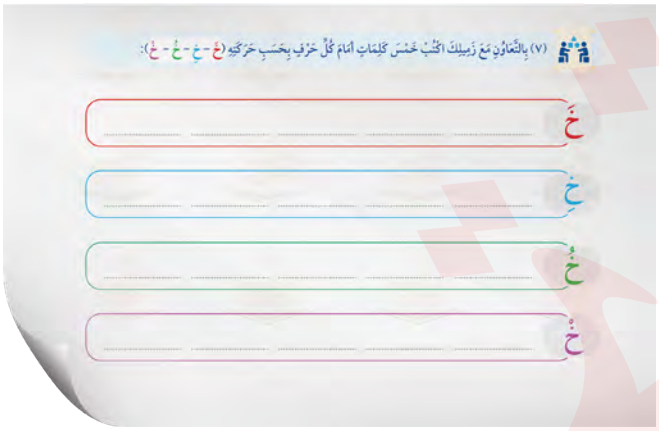
(٥) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ صَنِّفِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ حَسَبَ حَرَكَةِ حَرْفِ الخَاءِ (خَ - خِ - خُ - خْ) وَاكْتُبْها فِي المَكَانِ المُخَصَّصِ:

(5) Working with a classmate, group the words in front of you according to the vowels of the letter kha' (خَ - خِ - خُ - خْ) and write them in the allocated spaces:

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الْخَاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ
حَرَكَةِ الخاءِ فيما يأتي:

(6) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter kha' in the following:


(٧) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ (خَ - خِ - خُ - خْ):

(٧) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ
كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ
حَرَكَتِهِ (خَ - خِ - خُ - خْ):

(7) Working with a classmate, write five words next to each letter, with [?] the vowels (kha'-khi-khu-kh):

حَرْفُ الدَّالِ والذَّالِ والرَّاءِ والزَّايِ
The letter [daal - dhaal- ra' - zay]

Goals الأهداف التعليمية

١ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز).

1 Noting the differences between the shapes of the letters (د/ ذ/ ر/ ز).

٢ تَكْتُبُ حُرُوفَ (د/ ذ/ ر/ ز) بِأَشْكَالِهَا المُخْتَلِفَةِ فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Writing the letters (د/ ذ/ ر/ ز) in their different forms at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (د/ ذ/ ر/ ز) with the different vowels (fathah, dammah,a kasrah).

٤ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

4 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٥ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

5 Writing the words from memory which contain the target letters.

٦ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز).

6 Remembering the differences in the shape of the letters (د/ ذ/ ر/ ز) and the ways they are written.

٧ تُصَنِّفُ الكَلِمَاتِ المُعْطَاةَ حَسَبَ حَرَكَةِ الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

7 Grouping the words according to the vowels of the target letters.

٨ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

8 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- أَشْكَالَ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز) بِأَشْكَالِهِمُ المُخْتَلِفَةِ (أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَةِ).
  The different forms of the letters (د/ ذ/ ر/ ز) at the beginning, in the middle and at the end of the word.
- الحَرَكَاتِ القَصِيرَةَ لِحُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز).
  The short vowels that may appear with the letters (د/ ذ/ ر/ ز).
- أَصْوَاتَ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.
  How the letters (د/ ذ/ ر/ ز) sound with the short vowels.
- الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز).
  The differences between the shapes of the letters (د/ ذ/ ر/ ز).
- نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ حُرُوفَ (د/ ذ/ ر/ ز) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.
  Pronunciation of words containing the letters (د/ ذ/ ر/ ز) with the three vowels.
- التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّحَدُّثِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.
  Pra'ctice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم الحروف(د/ذ/ر/ز).
Writing the letter (daal-dhaal -ra'-zay)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حُرُوفِ (د/ ذ/ ر/ ز) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should pra'ctice writing the letters (د/ ذ/ ر/ ز) paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حُرُوفُ الدَّالِ وَالذَّالِ وَالرَّاءِ وَالزَّايِ عَائِلَةٌ مُتَشَابِهَةٌ فِي الشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ حروف (د/ ذ/ ر/ ز).

1 The letters daal, dhal, ra' and zay are a family which resemble one another. They are written as follows:

٢ حُرُوفُ (د/ ذ/ ر/ ز) يَخْتَلِفُ رَسْمُهَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (انْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ)

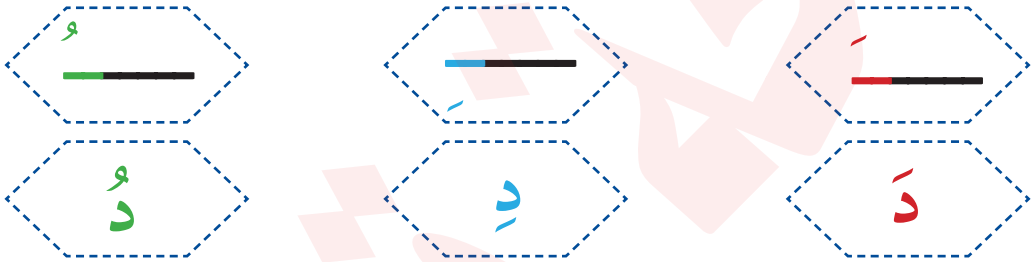
2 The letters (د/ ذ/ ر/ ز) change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter daal: الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (د):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (د) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (د) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Du

Daal with a ḍammah sounds like this: du

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Di

Daal with a kasrah sounds like this: di

الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Da

Daal with a fatḥah sounds like this: da

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ الْحَرَكَاتِ (الْفَتْحَةِ، الْكَسْرَةِ، الضَّمَّةِ).

Remember the definitions of: fatḥah, kasrah and ḍammah.

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter daal with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الدَّالِ(د) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (د) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should tra'in the students to pronounce the letter (د) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel. pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (د) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (د) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may pra'ctise all of the above on his own or with a classmate.

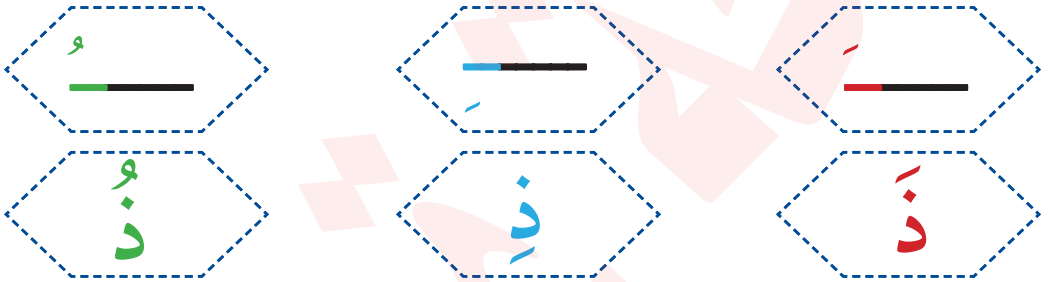
The sound of [دَ]: daal fatḥah: da	صَوْتُ: [دَ]: (دَالٌ) فَتْحَةٌ (دَ)مِثْلُ: شَهِدَ.
The sound of [دِ]: daal a kasrah : di	صَوْتُ: [دِ]: (دَالٌ) كَسْرَةٌ (دِ) مِثْلُ: دِينٌ.
The sound of [دُ]: daal ḍammah: du	صَوْتُ: [دُ]: (دَالٌ) ضَمَّةٌ (دُ) مِثْلُ:وَقُودٌ.
The sound of [دْ]: daal sukoon: d	صَوْتُ [دْ]: (دَالٌ) سُكُونٌ (دْ) مِثْلُ: يَدْفَعُ.

Short vowels with the letter dhaal : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ذ):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ذ) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ذ) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Dha Dhaal with a fatḥah sounds like this: dha	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Dhi Dhaal with a kasrah sounds like this: dhi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Dhu Dhaal with a ḍammah sounds like this: dhu

Note the pronunciation of the letter dhaal with the different vowels

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الذَّالِ(ذ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ذ) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should tra'in the students to pronounce the letter (ذ) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel. pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ذ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ذ) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may pra'ctise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [ذَ]: dhaal fatḥah: dha	صَوْتُ: [ذَ]: (ذَالٌ) فَتْحَةٌ (ذَ) مِثْلُ: أَخَذَ.
The sound of [ذِ]: dhaal a kasrah:dhi	صَوْتُ: [ذِ]: (ذَالٌ) كَسْرَةٌ (ذِ) مِثْلُ: ذِرَاعًا.
The sound of [ذُ]: dhaal ḍammah: dhu	صَوْتُ: [ذُ]: (ذَالٌ) ضَمَّةٌ (ذُ) مِثْلُ: ذُبَابٌ.
The sound of [ذْ]: dhaal sukoon: dh	صَوْتُ: [ذْ]: (ذَالٌ) سُكُونٌ (ذْ) مِثْلُ: خُذْ .

Short vowels with the letter ra’:

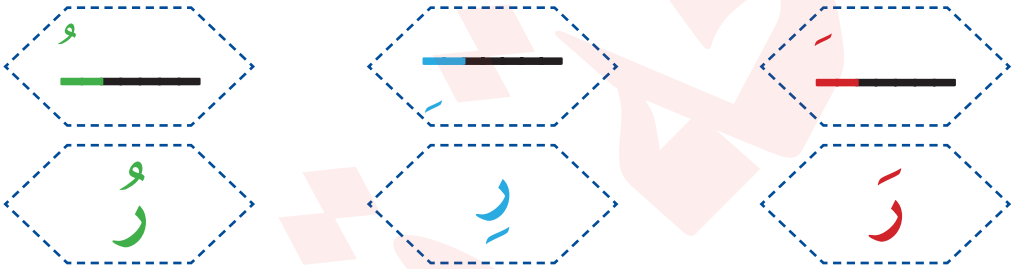
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ر):

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ر) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ر) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ‘Ra	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Ri	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Ru
Ra’ with a fatḥah sounds like this: ra’	Ra’› with a kasrah sounds like this: ri	Ra’ with a ḍammah sounds like this: ru

Note the pronunciation of the letter ra' with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الرَّاءِ(ر) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ر) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should tra'in the students to pronounce the letter (ر) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ر) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter(ر) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may pra'ctise all of the above on his own or with a classmate.

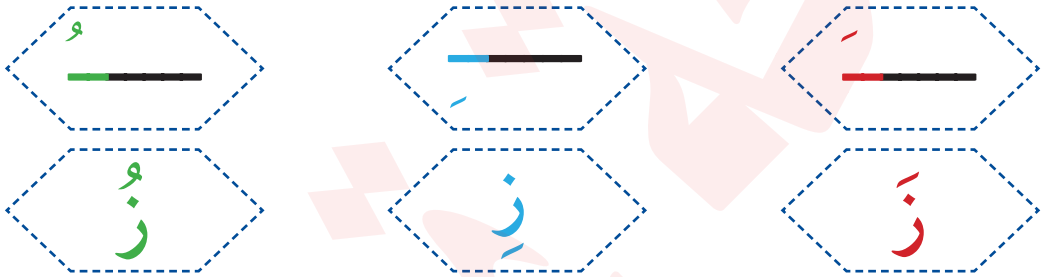
The sound of [رَ]: ra' fatḥah: ra'	صَوْتُ: [رَ]: (رَاءٌ) فَتْحَةٌ (رَ) مِثْلُ: صِرَاطَ.
The sound of [رِ]: ra'a kasrah : ri	صَوْتُ:[رِ]: (رَاءٌ) كَسْرَةٌ (رِ) مِثْلُ: رِبْحٌ.
The sound of [رُ]: ra' ḍammah: ru	صَوْتُ: [رُ]: (رَاءٌ) ضَمَّةٌ (رُ) مِثْلُ: يَخْرُجُ.
The sound of [رْ]: ra' sukoon: r	صَوْتُ: [رْ]: (رَاءٌ) سُكُونٌ (رْ) مِثْلُ: الحَرْثَ.

Short vowels with the letter zay: الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ز):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ز) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ز) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Za Zay with a fatḥah sounds like this: za	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Zi Zay with a kasrah sounds like this: zi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Zu Zay with a ḍammah sounds like this: zu

Note the pronunciation of the letter zay with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ الزَّايِ(ز) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ز) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should tra'in the students to pronounce the letter (ز) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel. pronouncing each vowel.

يطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ز) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ز) and the three short vowels. the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may pra'ctise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [زَ]: zay fatḥah: za	صَوْتُ: [زَ]: (زَايٌ) فَتْحَةٌ (زَ) مِثْلُ: زَرَعَ.
The sound of [زِ]: zaya kasrah : zi	صَوْتُ: [زِ]: (زَايٌ) كَسْرَةٌ (زِ) مِثْلُ: زِرَاعَةٌ.
The sound of [زُ]: zay ḍammah: zu	صَوْتُ: [زُ]: (زَايٌ) ضَمَّةٌ (زُ) مِثْلُ: زُجَاجَةٌ.
The sound of [زْ]: zay sukoon: z	صَوْتُ: [زْ]: (زَايٌ) سُكُونٌ (زْ) مِثْلُ: أَزْوَاجٍ.

Rules and highlights قواعد و إضاءات

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [ذْ]: daal sukoon: ad صَوْتُ[ذْ]: (دَالٌ) سُكُونٌ (أَذْ)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should tra'in the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (دَفَعَ / يَدْفَعُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (رَبَى / يَرْبُو)

He should choose two students to pra'ctice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (دَفَعَ / يَدْفَعُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (رَبَى / يَرْبُو) .

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may pra'ctice all of the above on his own or with a classmate.

1 لَاحِظْ نُطْقَ الدَّالِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of daal with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

عَدْلٌ - يَدْفَعُ.

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حُرُوفِ(د/ ذ/ ر/ ز) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَ كُلٍّ مِنْهَا.

2 Pra'ctise pronouncing the letters (daal – dhaal - ra' - zay) with a sukoon after adding any vowelled letter before each of them. Look at the examples given.

See the examples given. أُنْظُرِ الأَمْثِلَة

(أَزْ)	(أَرْ)	(أَذْ)	(أَدْ)
أَزْكَى	يَرْكَبُ	يَذْكُرُ	أَرَدْنَا

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الدَّالِ وَالذَّالِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

3 Look at the shapes of the letters daal and dhaal , and note the similarities and differences between them.

الدَّالُ daal	الذَّالُ dhaal
د	ذ
بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى One dot above

٤ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الرَّاءُ وَالزَّايِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

4 Look at the shapes of the letters ra' and zay, and note the similarities and differences between them.

الرَّاءُ Ra'	الزَّايُ Zay
ر	ز
بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى One dot above

ḥarf ad-daal	The letter daal	حَرْفُ الدَّالِ / د
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة tra'nslation	الكلمة word
darra'jah	bicycle	دَرَّاجَةٌ
daqeeq	flour	دَقِيقٌ
dajaajah	chicken	دَجَاجَةٌ
dalu	bucket	دَلْوٌ
deek	rooster	دِيكٌ
dubb	bear	دُبٌّ
shahida	he bore witness	شَهِدَ
deen	religion	دِينٌ
ihdina	guide us	اهْدِنَا
yadfa'u	he pushes	يَدْفَعُ
dunya	this world	دُنْيَا
midfa	cannon	مِدْفَع
deenosaur	dinosaur	دَيْنَاصُورٌ
dimaagh	bra'in	دِمَاغٌ
midfa'ah	heater, stove	مِدْفَأَةٌ

ḥarf adh-dhaal	The letter dhaal	حَرْفُ الذَّالِ / ذ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة tra'nslation	الكلمة word
dhayl	tail	ذَيْلٌ
dhahaba	he went	ذَهَبٌ
dhurra'h	atom	ذُرَّةٌ
dhi'b	wolf	ذِئْبٌ
dhabaha	he slaughtered	ذَبَحَ
akhadha	he took	أَخَذَ
dhakara'	he remembered	ذَكَرَ
yundhiru	he warns	يُنْذِرُ
dhubaab	flies (insects)	ذُبَابٌ
ya'khudh	he takes	يَأْخُذُ
idhn	permission	إِذْنٌ
badhra'h	seeds	بِذْرَةٌ
budhoor	seeds	بُذُورٌ
ra'dio	Radio	مِذْيَاعٌ
dhubaabah	fly (insect)	ذُبَابَةٌ
mi'dhanah	minaret	مِئْذَنَةٌ

ḥarf ar-ra'	The letter ra'	حَرْفُ الرَّاءِ/ ر
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة tra'nslation	الكلمة word
ra'jul	man	رَجُلٌ
ra'ml	sand	رَمْلٌ
ra'gheef	loaf, round of bread	رَغِيفٌ
ra'ff	shelf	رَفٌّ
reeshah	feather	رِيشَةٌ
rumman	pomegra'nate	رُمَّانٌ
sira'at	path	صِرَاطَ
rizq	provision	رِزْقٌ
yakhruju	he goes out	يَخْرُجُ
al-harth	plowing	الحَرْثُ
birmeel	barrel	بِرْمِيلٌ
qird	monkey	قِرْدٌ

ḥarf al-zay	The letter zay	حَرْفُ الزَّايِ / ز
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة tra'nslation	الكلمة word
zura'afah	gira'ffe	زَرَافَةٌ
zahra'h	flower	زَهْرَةٌ
Zamzam	Zamzam	زَمْزَمٌ
zirr	button	زِرٌّ
zujaajah	glass	زُجَاجَةٌ
lamaza	he mocked	لَمَزَ
hamaza	he scorned	هَمَزَ
azeez	dear	عَزِيزٌ
kanz	treasure	كَنْزٌ
ghazaal	gazelle	غَزَالٌ
zuhoor	flowersvvv	زُهُورٌ
azra'q	blue	أَزْرَقُ
zabd	foam	زَبَدٌ
hizaam	belt	حِزَامٌ
manzil	house	مَنْزِلٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الدّالِ

د Exercises for the letter daal

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الدَّالِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter daal in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ فِي الرَّسْمِ:

(2) Dra'w a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَهَا:

(3) Dra'w a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الدَّالِ فيما يَأْتي:

(4) Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter daal in the following:

(٥) أُكتُبْ حَرْفَ الدَّالِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter daal in the space as it appears in the word next to it:

(٦) صِلْ كُلَّ صُورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الدَّالِ دَ / دِ / دُ / دْ:

(6) Dra'w a line between each two pictures for which the vowels of the letter daal match:

دَ / دِ / دُ / دْ

(٧) أُكْتُبْ حَرْفَ الدَّالِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(7) Write the letter daal that is missing from the word and put the correct vowel:

(٨) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الدَّالِ فِيمَا يَأْتِي:

(8) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter daal in the following:

ذ Exercises for the letter dhaal تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الذَّالِ

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الذَّالِ (ذ) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter dhaal in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Dra'w a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

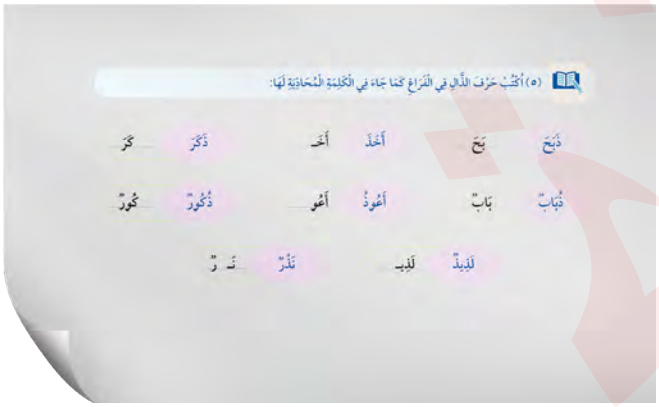
(3) Dra'w a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ ثُمَّ اخْتَرِ الكَلِمَةَ المُناسِبَةَ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الذَّالِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4) Read the words in front of you, then choose the words which match each of the vowels of the letter dhaal and write them in the allocated place:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الذَّالِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter dhaal in the space as it appears in the word next to it:



(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الذَّالِ فيما يَأْتي:

(6) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter dhaal in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الرَّاءِ

Exercises for the letter ra

ر

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الرَّاءِ (ر) فِي أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ra' in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Dra'w a line between each word and the picture that matches it:

(٣) أُكْتُبْ حَرْفَ الرَّاءِ في الفَراغِ كَمَا جاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter ra' in the space as it appears in the word next to it:

(٤) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ صَنِّفِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ حَسَبَ حَرَكَةِ حَرْفِ الرّاءِ (رَ – رِ – رُ – رْ) وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels: (رَ – رِ – رُ – رْ)

(٥) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الرّاءِ فيما يَأْتي:

(5) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ra' in the following:

تَمارِينٌ عَلَى حَرْفِ الزّايِ

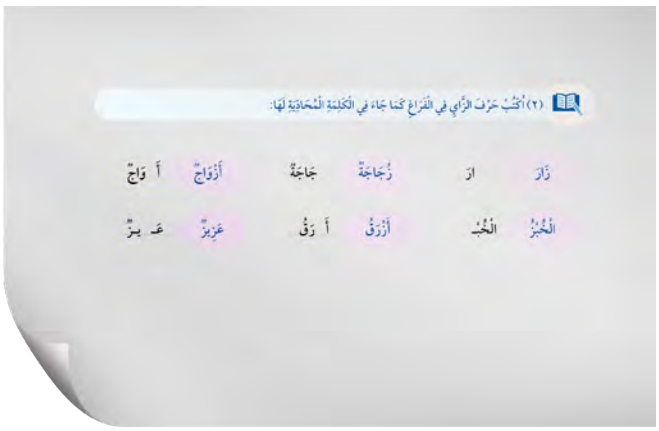
ز Exercises for the letter zay

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الزّايِ في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter zay in its different forms:

(٢) أُكتُبْ حَرْفَ الزَّايِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(2) Write the letter zay in the space as it appears in the word next to it:



(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(3) Dra'w a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِمَاتِ الَّتي أَمَامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَاتِ المُنَاسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الزَّايِ فِيمَا يَأْتِي:

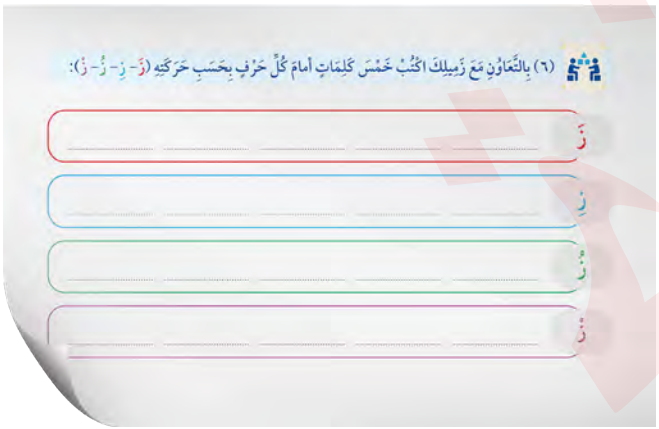
(4)Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter zay in the following:

(٥) اِمْلَأِ الصَّنادِيقَ الَّتِي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ حَسَبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الزّايِ (ز):

(5) Fill the boxes in front of you with the right words, according to each vowel of the letter zay (ز):

(٦) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِماتٍ أَمامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ: زَ/ زِ/ زُ/ زْ

(6) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels: زَ / زِ / زُ / زْ



حَرْفُ السِّينِ والشِّينِ والصَّادِ والضَّادِ
The letter [seen-sheen-ṣaad-ḍaad]

Goals الأهداف التعليمية

١ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض).

1 Noting the differences between the shapes of the letters (س/ ش/ ص/ ض).

٢ تَكْتُبُ حُرُوفَ (س/ ش/ ص/ ض) بِأَشْكَالِهَا المُخْتَلِفَةِ فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Writing the letters (س/ ش/ ص/ ض) in their different forms at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (س/ ش/ ص/ ض) with the different vowels (fatḥah, kasrah, ḍammah).

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةَ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٦ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

6 Writing the words from memory which contain the target letters.

٧ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (س/ ش) و (ص/ ض).

7 Remembering the differences in the shape of the letters(س/ ش) and (ص/ ض)and the ways they are written.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- أَشْكَالَ حُرُوفِ (س/ش/ص/ض) بِأَشْكَالِهِمُ المُخْتَلِفَةِ (أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَةِ).
  The different forms of the letters (س/ش/ص/ض)at the beginning, in the middle and at the end of the word.
- الحَرَكَاتِ القَصِيرَةَ لِحُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض)
  The short vowels that may appear with the letters (س/ ش/ ص/ ض).
- أَصْوَاتَ حُرُوفِ(س/ ش/ ص/ ض) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.
  How the letters (س/ ش/ ص/ ض)sound with the short vowels.
- الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ حُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض).
  The differences between the shapes of the letters (س/ ش/ ص/ ض).
- التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّحَدُّثِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.
  Practice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.
- نُطْقُ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ حُرُوفَ (س/ ش/ ص/ ض) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.
  Pronunciation of words containing the letters (س/ ش/ ص/ ض)with the three vowels.

كتابة ورسم الحروف (س/ش/ص/ض).
Writing the letter (seen -sheen -saad -daad)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters(س/ ش/ ص/ ض)repeatedly, paying atention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حَرْفَا السِّينِ وَالشِّينِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (س/ ش)

1 There is some similarity between the letters seen and sheen. These letters are written like this: (س/ ش).

٢ حَرْفَا الصَّادِ وَالضَّادِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ص/ ض).

2 There is some similarity between the letters ṣaad and ḍaad. These letters are written like this: (ص/ ض).

٣ حُرُوفُ (س/ ش/ ص/ ض) يَخْتَلِفُ رَسْمُهَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (اُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

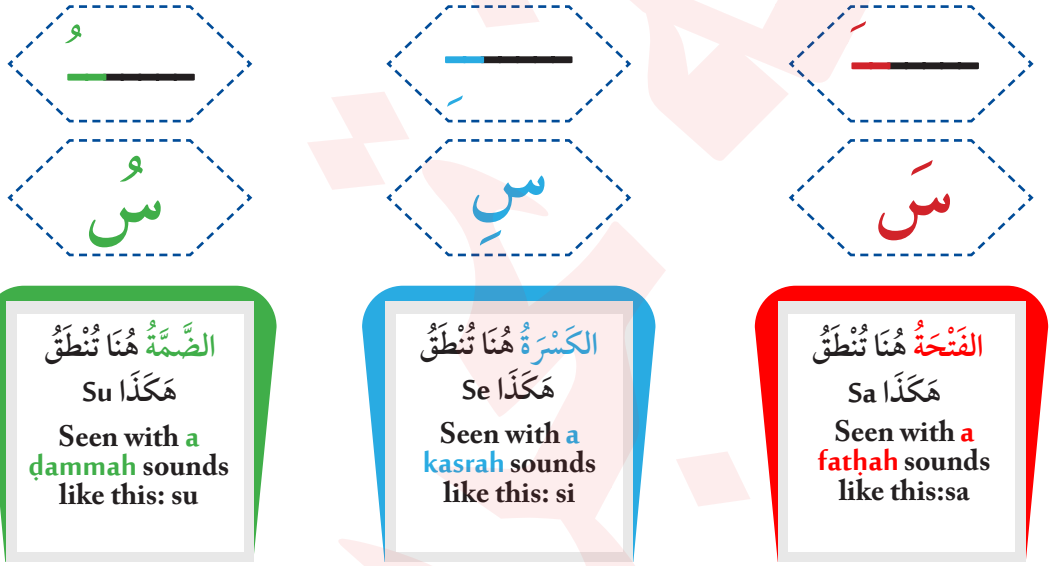
3 The letters (س/ ش/ ص/ ض)change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter seen . الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (س)

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (س) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الْفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (س), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter seen with the different vowels

نُطْقُ حَرْفِ السِّينِ / (س) مع حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (س) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letters (س)with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (س) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (س) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الصَّوْتُ: [سَ]: (سِينٌ) فَتْحَةٌ (سَ) مِثْلُ: سَأَلَ.	The sound of [سَ]: seen fatḥah: sa
الصَّوْتُ: [سِ]: (سِينٌ) كَسْرَةٌ (سِ) مِثْلُ: سِحْرٌ.	The sound of [سِ]: seen kasrah: si
الصَّوْتُ: [سُ]: (سِينٌ) ضَمَّةٌ (سُ) مِثْلُ: سُورَةٌ.	The sound of [سُ]: seen ḍammah: su
الصَّوْتُ: [سْ]: (سِينٌ) سُكُونٌ(سْ) مِثْلُ: مِسْكِينٌ.	The sound of [سْ]: seen sukoon: s

Short vowels with the letter sheen.

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ش).

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ش) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ش), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

ـَ	ـِ	ـُ
شَ	شِ	شُ
الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Sha Sheen with a fatḥah sounds like this: sha	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Shi Sheen with a kasrah sounds like this: shi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Shu Sheen with a ḍammah sounds like this: shu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

نُطْقَ حَرْفِ الشِّينِ / (ش) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter sheen with the different vowels.

إرشادات Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ش) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ش) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ش) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ش) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الصَّوْتُ: [شَ]: (شِينٌ) فَتْحَةٌ (شَ) مِثْلُ: شَرَعَ.	The sound of [شَ]: sheen fatḥah: sha
الصَّوْتُ: [شِ]: (شِيْنٌ) كَسْرَةٌ (شِ) مِثْلُ: خَاشِعِينَ	The sound of [شِ]: sheen kasrah: shi
الصَّوْتُ: [شُ]: (شِينٌ) ضَمَّةٌ (شُ) مِثْلُ: شُهَدَاءَ.	The sound of [شُ]: sheen ḍammah: shu
الصَّوْتُ: [شْ]: (شِينٌ) سُكُونٌ (شْ) مِثْلُ: يَشْكُرُ.	The sound of [شْ]: sheen sukoon: sh

Short vowels with the letter ṣaad

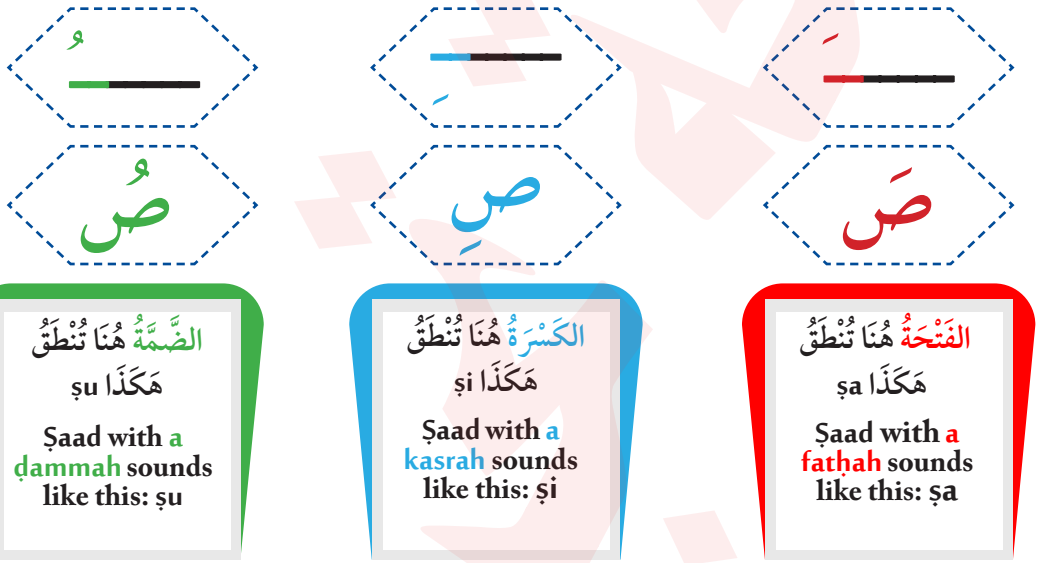
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ص)

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ص) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ص) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ṣaad the different vowels.

نُطْقَ حَرْفِ الصَّادِ/ (ص) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ص) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letters (ص) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ص) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ص) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [صَ]: ṣaad fatḥah: ṣa	الصَّوْتُ: [صَ]: (صَادٌ) فَتْحَةٌ (صَ) مِثْلُ: صَبْرٌ.
The sound of [صِ]: ṣaad kasrah: ṣi	الصَّوْتُ: [صِ]: (صَادٌ) كَسْرَةٌ (صِ) مِثْلُ: صِرَاطٌ.
The sound of [صُ]: ṣaad ḍammah: ṣu	الصَّوْتُ: [صُ]: (صَادٌ) ضَمَّةٌ (صُ) مِثْلُ: صُدُورٌ.
The sound of [صْ]: ṣaad sukoon: ṣ	الصَّوْتُ: [صْ]: (صَادٌ) سُكُونٌ (صْ) مِثْلُ: أَصْحَابٌ

Short vowels with the letter (ض)

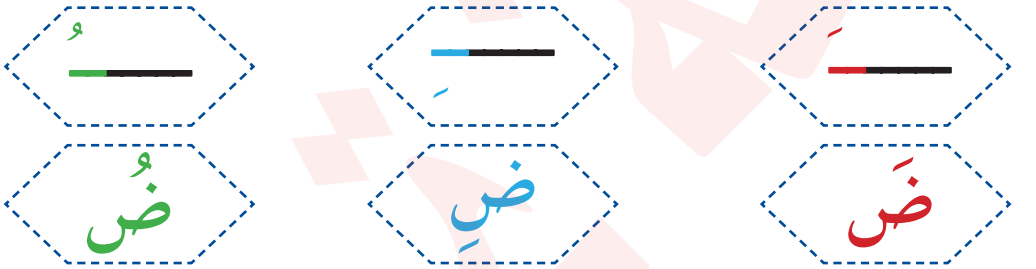
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ض)

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ض) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ض), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ḍa

Ḍaad with a fatḥah sounds like this: ḍa

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ḍi

Ḍaad with a kasrah sounds like this: ḍi

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ḍu

Ḍaad with a ḍammah sounds like this: ḍu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ḍaad with the different vowels.

نُطْقَ حَرْفِ الضَّادِ/ (ض) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ض) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ض) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ض) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ض) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

الصَّوْتُ: [ضَ]: (ضَادٌ) فَتْحَةٌ (ضَ) مِثْلُ: أَفَاضَ.	The sound of [ضَ]: ḍaad fatḥah: ḍa
الصَّوْتُ: [ضِ]: (ضَادٌ) كَسْرَةٌ (ضِ) مِثْلُ: يَضِلُّ.	The sound of [ضِ]: ḍaad kasrah: ḍi
الصَّوْتُ: [ضُ]: (ضَادٌ) ضَمَّةٌ (ضُ) مِثْلُ: المَغْضُوبِ	The sound of [ضُ]: ḍaad ḍammah: ḍu
الصَّوْتُ: [ضْ]: (ضَادٌ) سُكُونٌ (ضْ) مِثْلُ: فَضْلٌ.	The sound of [ضْ]: ḍaad sukoon: ḍ

قواعد و إضاءات Rules and highlights

نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ: Pronouncing the letter with a sukoon

صَوْتُ:[سْ]: (سِينٌ)سُكُونٌ (أسْ) The sound of [سْ]: seen sukoon: as

إرشادات Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (شَرِبَ / يَشْرَبُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ.

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (شَرِبَ / يَشْرَبُ) The first student should say the first word, and the second one should say the second word.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

1 لَاحِظْ نُطْقَ السِّينِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note the pronunciation of seen with a sukoon after adding any vowelled letter before it to make it easy to pronounce the letter with a sukoon. Note the pronunciation of the following words:

نَسْتَعِينُ-مِسْكِينٌ

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حُرُوفِ (س/ ش/ ص/ ض) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَ كُلٍّ مِنْهَا.

2 Practise pronouncing (س/ ش/ ص/ ض)with a sukoon after adding any vowelled letter before each of them.

See the examples given. اُنْظُرِ الأَمْثِلَة

(أَسْ)	(أَشْ)	(أَصْ)	(أَضْ)
نَسْتَعِينُ	يَشْرَبُ	أَصْحَابٌ	فَضْلٌ

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ السِّينِ وَالشِّينِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

3 Look at the shapes of the letters seen and sheen, and note the similarities and differences between them.

السِّينُ seen	الشِّينُ sheen
س	ش
بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ No dots	ثَلَاثُ نُقَاطٍ فَوْقَهَا Three dots above

٤ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الصَّادِ والضَّادِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

4 Look at the shapes of the letters saad and daad, and note the similarities and differences between them.

الصَّادُ ṣaad	الضَّادُ ḍaad
ص	ض
من دُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى. One dot above

ḥarf as-seen	the letter seen	حَرْفُ السِّينِ/ س
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
samakah	fish	سَمَكَةٌ
sayyaarah	car	سَيَّارَةٌ
sahm	arrow	سَهْمٌ
saa'ah	hour; clock, watch	سَاعَةٌ
subboorah	blackboard	سَبُّورَةٌ
Iblees	Iblees	إِبْلِيسَ
sama	sky, heaven	سَمَاءٌ
saala	he asked	سَأَلَ
muhsineen	doers of good	مُحْسِنِينَ
sihr	witchcraft, magic	سِحْرٌ
sijn	prison	سِجْنٌ
soor	fence	سُورَةٌ
nusuk	rituals	نُسُكٌ
miskeen	poor	مِسْكِينٌ
yasqi	he irrigates	يَسْقِي
siwaak	siwaak	سِوَاكٌ
sunbulah	spike or ear of wheat	سُنْبُلَةٌ
mismaar	nail	مِسْمَارٌ
sulḥufaat	turtle	سُلْحُفَاةٌ

ḥarf ash-sheen	the letter sheen	حَرْفُ الشِّينِ / ش
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
shams	sun	شَمْسٌ
shabakah	net, network	شَبَكَةٌ
sham'ah	candle	شَمْعَةٌ
shawkah	fork or thorn	شَوْكَةٌ
shibl	cub	شِبْلٌ
shubbaak	window	شُبَّاكٌ
mishmish	apricot	مِشْمِشٌ
shu'lah	torch	شُعْلَةٌ
shiraa'	sail	شِرَاعٌ
shajarah	tree	شَجَرَةٌ
shara'a	he legislated	شَرَعَ
khaashi'een	those who are humble	خَاشِعِينَ
al-'arsh	the Throne	العَرْشِ
ya'eeshu	he lives	يَعِيشُ
shuhada	martyrs	شُهَدَاءَ
yash'uru	he feels	يَشْعُرُ
yashkuru	he thanks	يَشْكُرُ

ḥarf aṣ-ṣaad	the letter ṣaad	حَرْفُ الصَّادِ/ ص
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ṣayyaad	hunter, fisherman	صَيَّادٌ
ṣaarookh	rocket, missile	صَارُوخٌ
ṣaffaarah	whistle	صَفَّارَةٌ
ṣaḥeefah	newspaper	صَحِيفَةٌ
ṣeeniyyah	tray	صِينِيَّةٌ
ṣundooq	box	صُندُوقٌ
ṣiraaṭ	path	صِرَاطٌ
ṣiyaam	fasting	صِيَامٌ
ṣudoor	hearts	صُدُورٌ
ṣuḥuf	newspapers	صُحُفٌ
yaṣbiru	he shows patience	يَصْبِرُ
Muṣḥaf	Muṣḥaf, copy of the Qur'an	مُصْحَفٌ
uṣfoor"	Small bird	عُصْفُورٌ
al-qiṣaaṣ	Legal retribution	القِصَاصِ
'iṣba	finger	إِصْبَعٌ

ḥarf aḍ-ḍaad	‘The letter ḍaad	حَرْفُ الضَّادِ/ ض
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ḍaabiṭ	officer	ضَابِطٌ
ḍab‘	hyena	ضَبْعٌ
ḍafeerah	braid	ضَفِيرَةٌ
ḍirs	molar	ضِرْسٌ
ḍufda‘ah	frog	ضُفْدَعَةٌ
afaaḍa	he moved on	أَفَاضَ
ḍaraba	he hit, he struck	ضَرَبَ
ḍi‘f	weakness	ضِعْفٌ
yaḍillu	he misleads	يَضِلُّ
ḍuyoof	guests	ضُيُوفٌ
al-maghḍoob	the one who incurred divine wrath	المَغْضُوبِ
faḍl	virtue	فَضْلٌ
yaḍribu	he hits, strikes	يَضْرِبُ
maḍrib	racquet, bat	مَضْرِبٌ
ḍaroos	vicious	ضُرُوسٌ
khuḍrawaat	vegetables	خَضْرَاوَاتٌ
raḍee‘	nursing infant	رَضِيعٌ
ḍimaadah	bandage	ضِمَادَةٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ السِّين

Exercises for the letter seen

س

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ السِّينِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1)Write the letter seen in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَهَا:

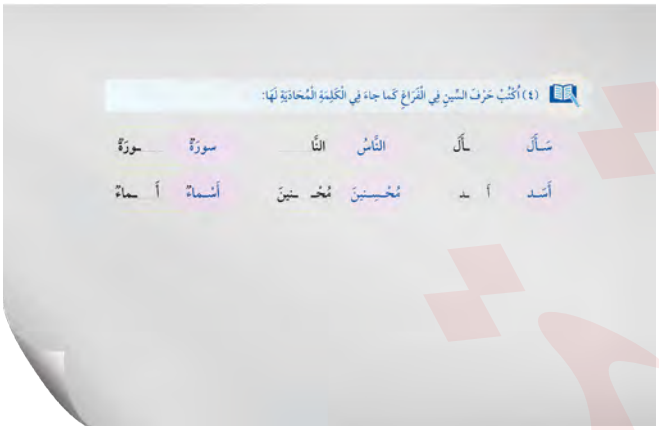
(2)Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ السِّينِ فِيمَا يَأْتِي:

(3)Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter seen in the following:

(٤) أُكْتُبْ حَرْفَ السِّينِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4)Write the letter seen in the space as it appears in the word next to it:



(٥) صِلْ كُلَّ صُورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ السِّينِ سَ/ سِ/ سُ/ سْ:

(5)Draw a line between each two pictures which depict words containing the letter seen with the different vowels:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ السِّينِ النَّاقِصَ واضْبِطه بِالشَّكْلِ:

(6)Write the letter seen that is missing from the word and put the correct vowel:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الشِّينِ

ش

Exercises for the letter sheen

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الشِّين (ش) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1)Write the letter sheen (ش)in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2)Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَهَا :

(3)Draw a line between the word that you hear and the picture that matches it:

(٤) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اِخْتَرِ الكَلِماتِ الَّتي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الشِّينِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4)Working with a classmate, choose the words which match each of the vowels of the letter sheen and write them in the allocated place:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الشِّينِ في الفَراغِ كَمَا جاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَهَا:

(5)Write the letter sheen in the space as it appears in the word next to it:

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الشِّينِ فِيمَا يأتي:

(6)Write the name of the picture with the correct vowel for the letter sheen in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الصَّادِ

Exercises for the letter ṣaad / ص

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الصَّادِ (ص) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(2)Write the letter ṣaad (ص)in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطَابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2)Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(3)Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) أُكتُبْ حَرْفَ الصَّادِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter saad in the space as it appears in the word next to it:

(٥) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ صَنِّفِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ حَسَبَ حَرَكَةِ حَرْفِ الصادِ (صَ – صِ – صُ – صْ) وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(5)Working with a classmate, choose the words which match each of the vowels of the letter saad and write them in the allocated place:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الصَّاد النَّاقِصَ واضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ :

(6)Write the letter saad that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ حَرْفِ الصَّادِ فيما يأتي:

(7)Write the name of the picture with the correct vowel for the letter saad in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الضَّادِ

ض

Exercises for the letter ḍaad

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الضَّاد في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

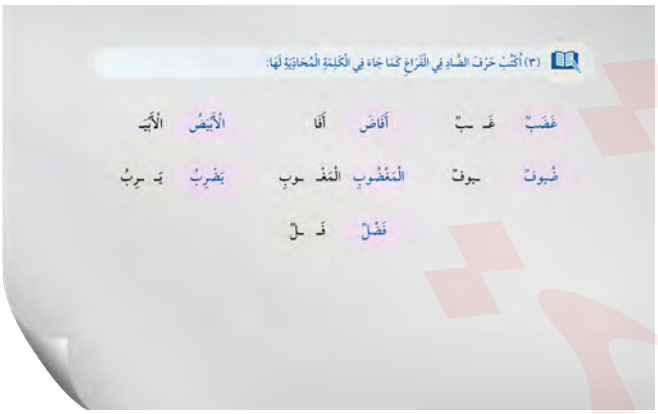
(1)Write the letter daad in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) أُكتُبْ حَرْفَ الضَّادِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter daad in the space as it appears in the word next to it:



(٤) اِقْرَأِ الْكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ بِعِنايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الضَّاد فيما يأتي:

(4)Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter daad in the following:

(٥) إِمْلأ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ حَسَبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الضَّادِ (ض):

(5)Fill the boxes in front of you with the right words, according to each vowel of the letter daad (ض):

(٥) إِمْلأ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ حَسَبَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الضَّادِ (ض):

ضُيوفٌ أَفاضَ ضَحِكَ مُعْرِضُونَ يَضِلُّ يَضِيعُ

المَغْضُوبِ ضِرَارًا ضُرُوسٌ الأَبْيَضُ يُقْرِضُ ضُمُورٌ

فَرَضَ يَضْرِبُ رِضْوَانٌ أَضْعَافًا

ضَ ضِ ضُ ضْ

(٦) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَميلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِماتٍ أمامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ: ضَ/ ضِ/ ضُ/ ضْ:

(6)Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels:

ضَ/ ضِ/ ضُ/ ضْ.

(٦) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَميلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِماتٍ أمامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ (ضَ - ضِ - ضُ - ضْ):

ضَ

ضِ

ضُ

ضْ

حَرْفُ الطَّاءِ والظَّاءِ
The letter [ṭa′-ẓa′]

Goals الأهداف التعليمية

١ تَكْتُبُ حَرْفَيْ (ط–ظ) كِتَابَةً صَحِيحَةً.

1 Writing the letters (ط–ظ) correctly.

٢ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرْفَيْ (ط – ظ) فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Noting the differences between the shapes of the letters (ط – ظ) at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حَرْفَي (ط– ظ) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (ط–ظ) with the different vowels (fatḥah, ḍammah, kasrah).

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

٥ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حَرْفَي (ط – ظ)

5 Remembering the differences between the shapes of the letters (ط–ظ) and the ways they are written.

٦ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

6 Pronouncing the words in this lesson correctly. ways they are written.

٧ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

7 Writing the words from memory which contain the target letters.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

أَشْكَالَ حَرْفَيْ (ط – ظ) (أَوَّلَ وَوَسَطَ وَآخِرَ الكَلِمَةِ).

The different forms of the letters (ط–ظ) at the beginning, in the middle and at the end of the word.

الحَرَكَاتِ القَصِيرَةَ لِلْحَرْفَيْنِ (ط – ظ).

The short vowels that may appear with the letters (ط–ظ).

أَصْوَاتَ الحَرْفَيْنِ (ط/ ظ) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

How the letters (ط–ظ) sound with the short vowels.

الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ الحَرْفَيْنِ (ط/ ظ).

The differences between the shapes of the letters (ط–ظ)

نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ط/ ظ) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.

Pronunciation of words containing the letters (ط–ظ) with the three vowels.

التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.

Practising writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم الحروف(ط/ظ).
Writing the letter (ta' /za')

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حَرْفَيْ (ط / ظ) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters (ظ / ط) repeatedly, paying attention to the different variations in the shape of the letters according to their position in the word.

١ حَرْفَا الطَّاءِ وَالظَّاءِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ط / ظ).

1 There is some similarity in shape between the letters ta' and za', and they are written like this: (ط–ظ).

٢ حَرْفَا (ط / ظ) يَخْتَلِفُ رَسْمُهُمَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (أُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

2 The letters (ظ–ط) change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter (ط) :

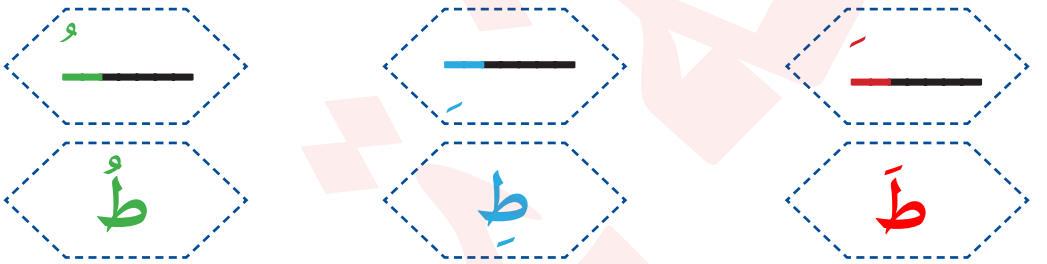
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْف (ط):

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ط) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ط) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ṭa	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ṭi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ṭu
Ṭa' with a fatḥah sounds like this:ṭa	Ṭa' with a kasrah sounds like this: ṭi	Ṭa' with a ḍammah sounds like this: ṭu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ṭa' (ط) with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ الطَّاءِ (ط) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ط) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter(ط) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ط) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter(ط) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [طَ]: ṭa fatḥah: ṭa	صَوْتُ: [طَ]: (طَاءٌ) فَتْحَةٌ (طَ) مِثْلُ: طَبَعَ.
The sound of [طِ]: ṭa' kasrah: ṭi	صَوْتُ: [طِ]: (طَاءٌ) كَسْرَةٌ (طِ) مِثْلُ: طِينٍ.
The sound of [طُ]: ṭa' ḍammah: ṭu	صَوْتُ: [طُ]: (طَاءٌ) ضَمَّةٌ (طُ) مِثْلُ: طُورٍ.
The sound of [طْ]: ṭa' sukoon: ṭ	صَوْتُ: [طْ]: (طَاءٌ) سُكُونٌ (طْ) مِثْلُ: خِطْبَةٍ.

Short vowels with the letter ẓa' :

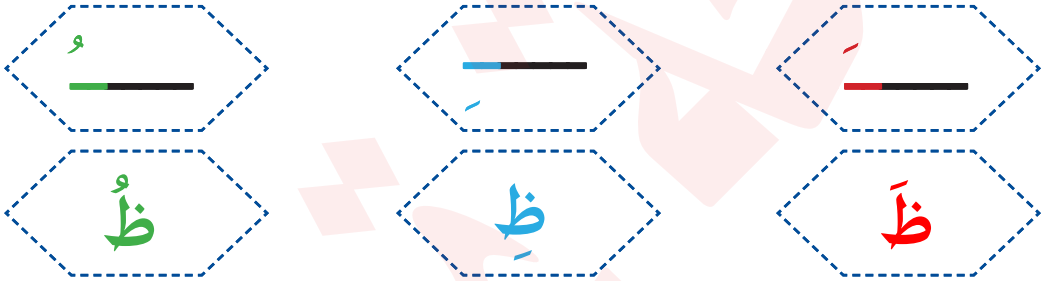
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ظ):

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ظ) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ظ), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ẓa

Ẓa' with a fatḥah sounds like this: ẓa

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ẓi

Ẓa' with a kasrah sounds like this: ẓi

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ
هَكَذَا ẓu

Ẓa' with a ḍammah sounds like this: ẓu

Note the pronunciation of the letter ẓa' (ظ) with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الظَّاءِ (ظ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ظ) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ظ) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ظ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ظ) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [ظَ]: ẓa' fatḥah: ẓa	صَوْتُ: [ظَ]: (ظَاءٌ) فَتْحَةٌ (ظَ) مِثْلُ: ظَلَمَ.
The sound of [ظِ]: ẓa' kasrah: ẓi	صَوْتُ: [ظِ]: (ظَاءٌ) كَسْرَةٌ (ظِ) مِثْلُ: حَافِظِينَ.
The sound of [ظُ]: ẓa' ḍammah: ẓu	صَوْتُ: [ظُ]: (ظَاءٌ) ضَمَّةٌ (ظُ) مِثْلُ: يَعِظُكُمْ.
The sound of [ظْ]: ẓa' sukoon: ẓ	صَوْتُ: [ظْ]: (ظَاءٌ) سُكُونٌ (ظْ) مِثْلُ: مُظْلِمٌ.

Rules and highlights قواعد و إضاءات

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [ط]: ṭ sukoon: aṭ صَوْتُ[ط]: (طَاءٌ) سُكُونٌ (أ ط)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (طَوَى / يَطْوِي) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (ظَهَرَ / يَظْهَرُ) إِلَخ

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (طَوَى / يَطْوِي). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (ظَهَرَ / يَظْهَرُ) .

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

1 لَاحِظْ نُطْقَ الطَّاءِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of ṭa' with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

أَطْهَر - خِطْبَةِ.

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حَرْفِ (ط) وَحَرْفِ (ظ) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهَا.

2 Practise pronouncing the letters ṭa' and ẓa' with a sukoon after adding any vowelled letter before it. Look at the examples given.

See the examples given. اُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَطْ) (أَظْ)

يَطْمَئِنَّ يَظْلِمُونَ

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الطَّاءِ وَالظَّاءِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

3 Look at the shapes of the letters ṭa' and za, and note the similarities and differences between them.

الطَّاءُ ṭa' الظَّاءُ ẓa'

ط ظ

بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots

نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى One dot above

ḥarf aṭ-ṭa	the letter Ta'	حَرْفُ الطَّاءِ/ ط
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ṭaa'irah	airplane	طَائِرَةٌ
ṭabeeb	doctor	طَبِيبٌ
ṭabaq	dish	طَبَقٌ
ṭaawoos	peacock	طَاوُوسٌ
ṭifl	child	طِفْلٌ
ṭuyoor	birds	طُيُورٌ
ṭabakha	he cooked	طَبَخَ
ṭeen	mud, clay	طِينٍ
yabṭishu	he hits	يَبْطِشُ
ṭoor	Sinai	طُورِ
khuṭbah	engagement	خِطْبَةٍ
ṭawaaf	tawaaf, circumambulation	طَوَافٌ
maṭ'am	restaurant	مَطْعَمٌ
ṭaa'ir	bird	طَائِرٌ
ṭullaab	students	طُلَّابٌ
miṭraqah	hammer	مِطْرَقَةٌ
qiṭaar	train	قِطَارٌ
masṭarah	ruler	مِسْطَرَةٌ
ṭamaaṭim	tomatoes	طَمَاطِمٌ

ḥarf aẓ-ẓa'	the letter Za'	حَرْفُ الظَّاءِ / ظ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ẓarf	envelope	ظَرْفٌ
ẓuhr	noon	ظُهْرٌ
ḥaẓeerah	barn	حَظِيْرَةٌ
ẓabi	antelope	ظَبْيٌ
ẓill	shade	ظِلٌّ
ẓufur	(finger)nail	ظُفْرٌ
ẓalla	he continued	ظَلَّ
ẓalama	he did wrong	ظَلَمَ
ḥaafiẓeen	keepers	حَافِظِينَ
muẓlim	dark	مُظْلِمٌ
aẓamah'	greatness	عَظْمَةٌ
miḥfaẓah	wallet	مِحْفَظَةٌ
aẓruf	envelopes	أَظْرُفُ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الطَّاءِ

Exercises for the letter ṭa' ط

ط

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الطَّاءِ فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ṭa' in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطَابِقَيْنِ فِي الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ بِعِنَايَةٍ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكَاتِ حَرْفِ الطَّاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(4) Read the words in front of you carefully, then put a line under the words for each vowel of the letter ṭa′ in the following:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الطَّاءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter ṭa′ in the space as it appears in the word next to it:

(٦) صِلْ كُلَّ صُورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الطَّاءِ:

(6) Draw a line between each two pictures which depict words containing the letter ṭa′ with the different vowels:

(٧) أُكْتُبْ حَرْفَ الطَّاء النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(7) Write the letter ṭa′ that is missing from the word and put the correct vowel:

(٨) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الطَّاءِ فيما يَأْتِي:

(8) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ṭa′ in the following:

ظ

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الظَّاءِ

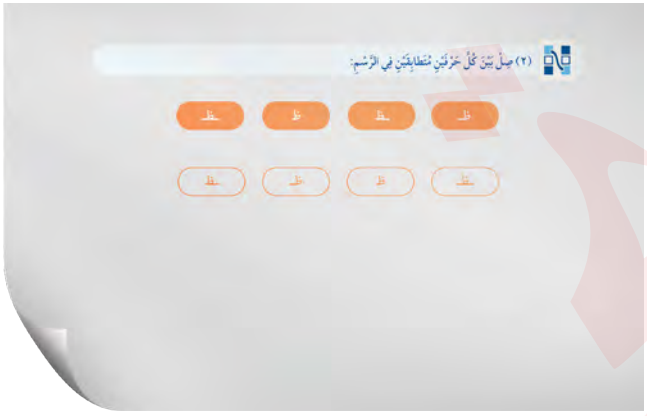
Exercises for the letter ẓa'

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الظاءِ (ظ) في أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ẓa' in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:



(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) اِقْرَأِ الكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ اخْتَرِ الكَلِماتِ الَّتي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الظَّاءِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4) Read the words in front of you carefully, then choose the words that contain each of the vowels of the letter ẓa′ and write them in the allocated space:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الظَّاءِ في الفَراغِ كَما جاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter ẓa′ in the space as it appears in the word next to it:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الظاءِ النَّاقِصَ واضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter ẓa′ that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الظاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ẓa′ in the following:

(٨) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ:

(8)Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels:

حَرْفُ العَيْنِ والغَيْنِ
The letter [‘ayn-ghayn]

الأهداف التعليمية Goals

١ تَكْتُبُ حَرْفَيْ (ع – غ) كِتَابَةً صَحِيحَةً.

1 Writing the letters (ع – غ)correctly.

٢ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرْفَيْ (ع – غ) في أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Noting the differences between the shapes of the letters (ع – غ)in their different forms at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حَرْفَي (ع – غ) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (ع – غ)with the different vowels (fatḥah, ḍammah, kasrah).

٤ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حَرْفَي (ع – غ).

4 Remembering the differences in the shape of the letters (ع – غ) and the ways they are written.

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٦ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

6 Writing the words from memory which contain the target letters.

٧ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

7 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أَشْكَالَ حَرْفَيْ (ع – غ) (أَوَّلَ وَوَسَطَ وَآخِرَ الكَلِمَةِ).

The different forms of the letters (ع – غ) at the beginning, in the middle and at the end of the word.

الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ع–غ).

The different forms of the letters (ع – غ)at the beginning, in the middle and at the end of the word.

أَصْوَاتِ الحَرْفَيْنِ (ع/ غ) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

How the letters (ع – غ)sound with the short vowels

الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ الحَرْفَيْنِ (ع/ غ)

The differences between the shapes of the letters (ع – غ).

نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ع/ غ) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.

Pronunciation of words containing the letters (ع – غ) with the three vowels.

التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.

Practice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم الحروف(ع/غ).
Writing the letter (‘ayn - ghayn)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حَرْفَيْ (ع / غ) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters (ع – غ) repeatedly, paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حَرْفَا العَيْنِ/ وَالغَيْنِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ع/غ).

1 There is some similarity between the letters ‘ayn and ghayn. These letters are written like this: (ع/غ).

٢ حَرْفَا (ع/غ) يَخْتَلِفُ رَسْمُهُمَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (اُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

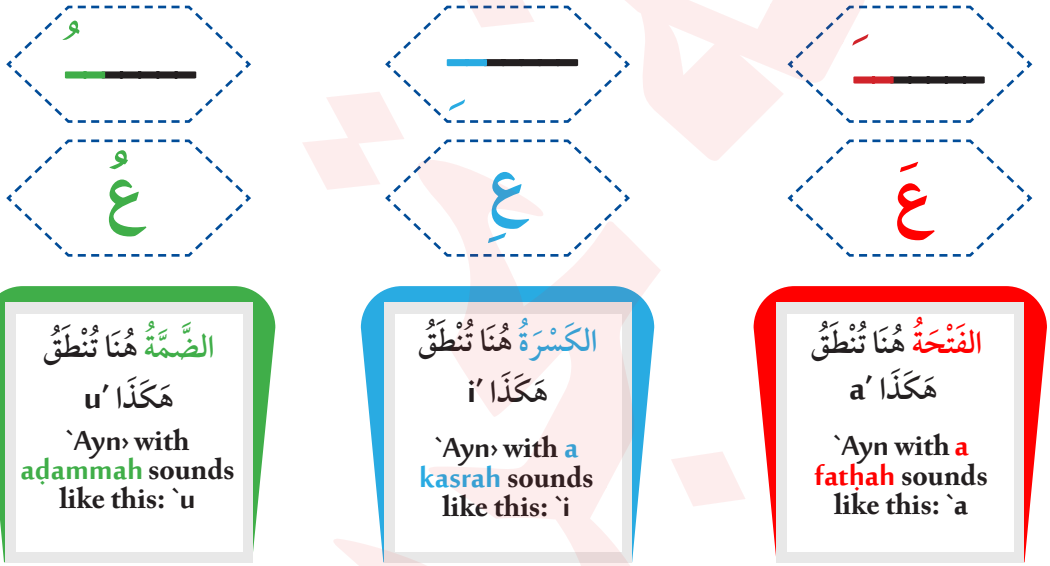
2 The letters (ع/غ) change shape according to their position in the word (see the lessons’ book).

The short vowels with the letter ‘ayn: الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ع):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ع) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الْفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ع), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ‘ayn with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ العَيْنِ (ع) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ع) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ع) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ع) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter(ع)and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

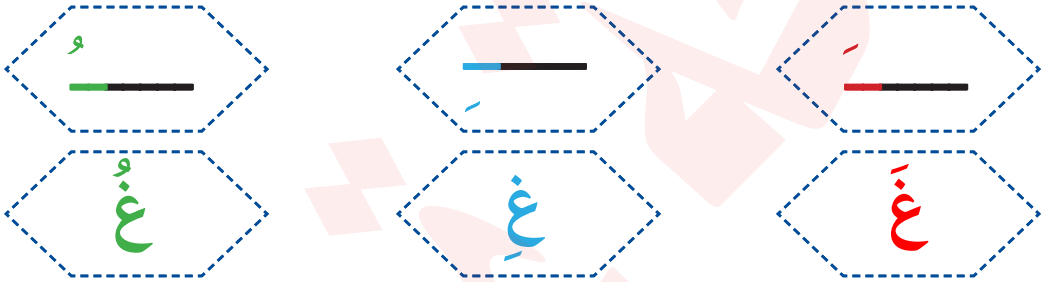
The sound of [عَ]:‘ayn fatḥah: ‘a	صَوْتُ: [عَ]: (عَيْنٌ) فَتْحَةٌ (عَ) مِثْلُ: شَرَعَ.
The sound of [عِ]: ‘ayn kasrah: ‘i	صَوْتُ: [عِ]: (عَيْن) كَسْرَةٌ (عِ) مِثْلُ: عِجْلٌ.
The sound of [عُ]: ‘ayn ḍammah: ‘u	صَوْتُ: [عُ]: (عَيْنٌ) ضَمَّةٌ (عُ) مِثْلُ: عُدْوَانٌ.
The sound of [عْ]: ‘ayn sukoon: ‘u	صَوْتُ: [عْ]: (عَيْنٌ) سُكُونٌ (عْ) مِثْلُ: نِعْمَتِي. .

The short vowels with the letter ghayn: الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (غ):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (غ) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (غ), then he should pronounce the letter with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا gha	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ghi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ghu
Ghayn with a fatḥah sounds like this: gha	Ghayn with a kasrah sounds like this: ghi	Ghayn with a ḍammah sounds like this: ghu

Note the pronunciation of the letter ghayn with the different vowels.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الغَيْنِ (غ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (غ) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (غ) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (غ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (غ) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [غَ]: ghayn fatḥah: gha	صَوْتُ: [غَ]: (غَيْنٌ) فَتْحَةٌ (غَ) مِثْلُ: زَاغَ.
The sound of [غِ]: ghayn kasrah: ghi	صَوْتُ: [غِ]: (غَيْنٌ) كَسْرَةٌ (غِ) مِثْلُ: غِشَاوَةٌ.
The sound of [غُ]: ghayn ḍammah: ghu	صَوْتُ: [غُ]: (غَيْنٌ) ضَمَّةٌ (غُ) مِثْلُ: غُلَامٌ.
The sound of [غْ]: ghayn sukoon: gh	صَوْتُ: [غْ]: (غَيْنٌ) سُكُونٌ (غْ) مِثْلُ: المَغْضُوبِ.

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [غْ]: 'ayn sukoon: a' (أَغْ) صَوْتُ[غْ]: (عَيْنٌ) سُكُونٌ (أَغْ)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ.

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (عَلِمَ / يَعْلَمُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (لَعِبَ / يَلْعَبُ) .....إِلَخْ.

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (عَلِمَ/ يَعْلَمُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (لَعِبَ / يَلْعَبُ).

(أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ).

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

١ لَاحِظْ نُطْقَ العَيْنِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of 'ayn with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

أَعْرَجِ / نِعْمَةٌ

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حَرْفِ (ع) وَحَرْفِ (غ) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهَا.

2 Practise pronouncing the letters (ع) and (غ) with a sukoon after adding any vowelled letter before it.

See the examples given. اُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَعْ)	(أَغْ)
ثُعْبَانٌ	الْمَغْضُوبِ

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ العَيْنِ وَالغَيْنِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

3 Look at the shapes of the letters 'ayn and ghayn, and note the similarities and differences between them.between them.

العَيْنُ 'ayn	الغَيْنُ ghayn
ع	غ
بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ. No dots	نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْلَى One dot above

الكلمات الجديدة: New Words

harf al-ʻayn	the letter ʻayn	حَرْفُ العَيْنِ / ع
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ʻilm	knowledge	عِلْمٌ
ʻads	lentil	عَدَسٌ
ʻasal	honey	عَسَلٌ
ʻaqrab	scorpion	عَقْرَبٌ
ʻijl	calf	عِجْلٌ
ʻusfoor	small bird	عُصْفُورٌ
ʻuduw	enemy	عَدُوٌّ
afʻa	snake	أَفْعَى
sharaʻa	he legislated	شَرَعَ
zaraʻa	he planted	زَرَعَ
laʻiba	he played	لَعِبَ
udwaan	aggression	عُدْوَانٌ
aʻoodhu	I seek refuge	أَعُوذُ
aʻraj	lame	أَعْرَجُ
ulbah	small box	عُلْبَةٌ
inab	grapes	عِنَبٌ
luʻbah	game	لُعْبَةٌ
aṣaa	a stick, staff	عَصَا
saaʻi	courier	سَاعِي

الكلمات الجديدة: New Words

harf al-ghayn	the letter ghayn	حَرْفُ الغَيْنِ/ غ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ghazaal	gazelle	غَزَالٌ
ghaabah	forest	غَابَةٌ
ghaymah	cloud	غَيْمَةٌ
ghawwaaṣah	submarine	غَوَّاصَةٌ
ghirbaal	sieve	غِرْبَالٌ
ghuraab	crow	غُرَابٌ
balagha	he reached	بَلَغَ
ghishaawah	a cover	غِشَاوَةٌ
ghilaaẓ	rough people	غِلَاظٌ
ghulaam	boy	غُلَامٌ
Al-balaagh	announcement	البَلَاغُ
maghfirah	forgiveness	مَغْفِرَةٌ
ghassaalah	washing machine	غَسَّالَةٌ
aghnaam	sheep	أَغْنَامٌ
ghurilla	gorilla	غُورِيلَا
ghurfah	room	غُرْفَةٌ
ragheef	loaf, round of bread	رَغِيفٌ
mighnaṭees	magnet	مِغْنَاطِيسٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ العَيْنِ

ع Exercises for the letter ‘ayn

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ العَينِ في أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ‘ayn in its diffe-rent forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُنَاسِبَةِ لَهَا:

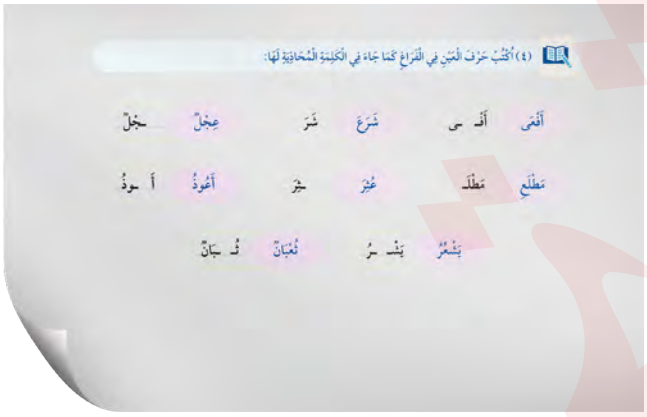
(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) اِقْرَأِ الكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ العَيْنِ فيما يَأْتي:

(3)Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter ‘ayn in the following:

(٤) أُكْتُبْ حَرْفَ العَيْنِ في الفَراغِ كَما جاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4)Write the letter ‘ayn in the space as it appears in the word next to it:



(٥) صِلْ كُلَّ صُورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ العَيْنِ عَ/عِ/عُ/عْ:

(5) Draw a line between each two pictures that are similar with regard to the vowel of the letter ‘ayn (ع) in their names:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ العَيْنِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter ‘ayn that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ العَيْنِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ‘ayn in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الغَيْنِ

غ Exercises for the letter ghayn

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الغَيْنِ (غ) فِي أَشْكَالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ghayn in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اخْتَرِ الْكَلِماتِ الَّتِي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الغَيْنِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4) Working with a classmate, choose the words which match each of the vowels of the letter ghayn and write them in the allocated place:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الغَيْنِ فِي الفَرَاغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحَاذِيَةِ لَهَا:

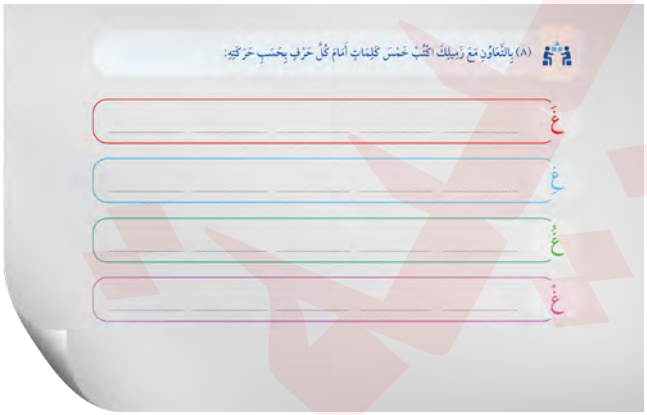
(5) Write the letter ghayn in the space as it appears in the word next to it:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الغَيْنِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter ghayn that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الغَيْنِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ghayn in the following:



(٨) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ (غَ غِ غُ غْ):

(8) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels (غَ غِ غُ غْ):

حَرْفُ الفَاءِ والقَافِ
The letter [fa' -qaaf]

Goals الأهداف التعليمية

١ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرْفَيْ (ف – ق) فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

1 Noting the differences between the shapes of the letters (ف – ق) at the beginning, in the middle and at the end of words.

٢ تَكْتُبُ حَرْفَيْ (ف – ق) كِتَابَةً صَحِيحَةً.

2 Writing the letters (ف – ق) correctly.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حَرْفَي (ف – ق) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَة).

3 Differentiating between the sounds of the letters (ف – ق) with the different vowels (fatḥah, kasrah, ḍammah).

٤ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حَرْفَي (ف – ق).

4 Remembering the differences in the shape of the letters (ف – ق) and the ways they are written.

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

6 Learning new vocabulary.

٧ تَكْتُبُ بِإِجَادَةٍ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

7 Writing the words from memory which contain the target letters.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أَشْكَالَ حَرْفَيْ (ف – ق) (أَوَّلَ وَوَسَطَ وَآخِرَ الكَلِمَةِ).

The different forms of the letters fa' and qaaf (ق – ف) at the beginning, in the middle and at the end of the wordof the word.

الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ف – ق).

The short vowels that may appear with the letters fa' and qaaf (ق – ف).

أَصْوَاتَ الحَرْفَيْنِ (ف/ ق) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

How the letters fa' and qaaf (ق – ف) sound with the short vowels.

الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ الحَرْفَيْنِ (ف/ ق).

The differences between the shapes of the letters (ق – ف).

نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ف/ ق) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ

Pronunciation of words containing the letters (ق – ف) with the three vowels.

التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.

Practice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم حرفي (ف/ق).
Writing the letter (fa' /qaaf)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حَرْفَيْ (ف / ق) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters (fa') and (qaaf) repeatedly, paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حَرْفَا الفَاءِ وَالقَافِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ف / ق).

1 There is some similarity between the letters fa' and qaaf. These letters are written like this: (ف / ق).

٢ حَرْفَا (ف/ ق) يَخْتَلِفُ رَسْمُهُمَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (انْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

2 The letters(ف/ ق)change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter (ف) :

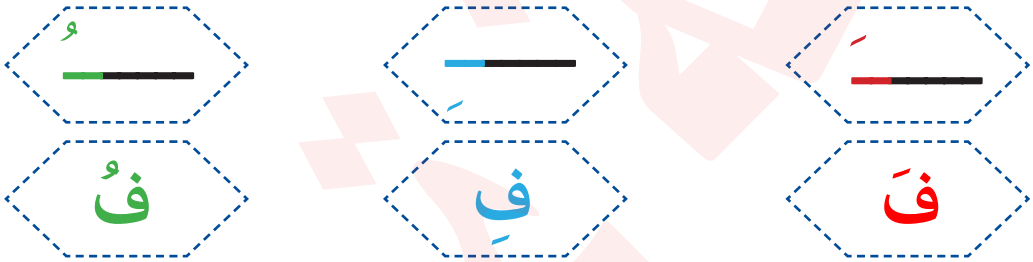
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ف):

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ف) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِّ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ف), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا fa

Fa′ with a fathah sounds like this: fa

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا fi

Fa′ with a kasrah sounds like this: fi

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا fu

Fa′ with a ḍammah sounds like this: fu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

لَاحِظْ نُطْقَ الفَاءِ (ف) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter fa' with the different vowels.

إرشادات

Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ف) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ف) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ف) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ف) and the three short vowels. and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

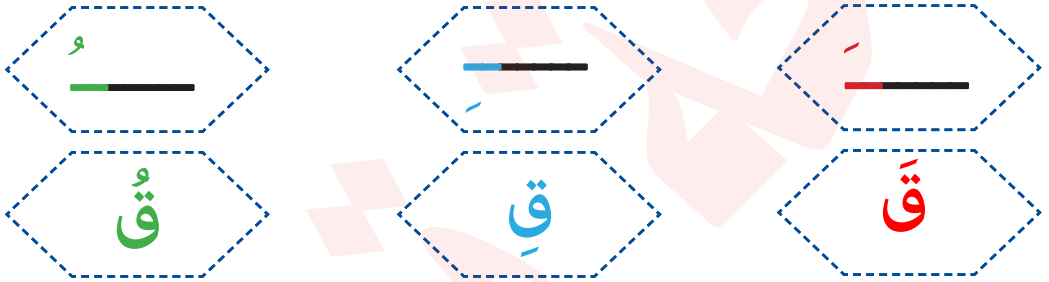
صَوْتُ: [فَ]: (فَاءٌ) فَتْحَةٌ (فَ) مِثْلُ: الفَاتِحَةُ.	The sound of [فَ]: fa' fatḥah: fa
صَوْتُ: [فِ]: (فَاءٌ) كَسْرَةٌ (فِ) مِثْلُ: فِتْنَةٌ.	The sound of [فِ]: fa' kasrah: fi
صَوْتُ: [فُ]: (فَاءٌ) ضَمَّةٌ (فُ) مِثْلُ: فُلْكٌ.	The sound of [فُ]: fa' ḍammah: fu
صَوْتُ: [فْ]: (فَاءٌ) سُكُونٌ (فْ) مِثْلُ: مُفْلِحُونَ.	The sound of [فْ]: fa' sukoon: f

Short vowels with the letter (ق): الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ق):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ق) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ق), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا qa	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا qi	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا qu
Qaaf with a fatḥah sounds like this: qa	Qaaf with a kasrah sounds like this: qi	Qaaf with a kasrah sounds like this: qu

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ القَافِ (ق) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter qaaf with the different vowels.

إرشادات

Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ق) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ق) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ق) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ق) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

صَوْتُ: [قَ]: (قَافٌ) فَتْحَةٌ (قَ) مِثْلُ: قَاضٍ.	The sound of [قَ]: qaaf fatḥah: qa
صَوْتُ: [قِ]: (قَافٌ) كَسْرَةٌ (قِ) مِثْلُ: قِبْلَةً.	The sound of [قِ]: qaaf kasrah: qi
صَوْتُ: [قُ]: (قَافٌ) ضَمَّةٌ (قُ) مِثْلُ: القُرْآنُ.	The sound of [قُ]: qaaf ḍammah:qu
صَوْتُ: [قْ]: (قَافٌ) سُكُونٌ (قْ) مِثْلُ: يَقْرَأُ.	The sound of [قْ]: qaaf sukoon: q

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [فْ]: fa' sukoon: af' (أفْ) صَوْتُ[فْ]: (فَاءٌ) سُكُونٌ (أفْ)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ.

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (فَرَضَ / يَفْرِضُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (فَرَم / يَفْرُمُ) .....إِلَخْ.

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, , for example: (فَرَضَ / يَفْرِض). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (فَرَم / يَفْرُمُ) , etc..

(أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ).

Or the student may practice by himself or with a classmate everything that has been discussed above.

1 لَاحِظْ نُطْقَ الفَاءِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of fa' with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

حُفْرَةٍ / يُفْلِحُ

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حَرْفِ (ف) وَحَرْفِ (ق) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهَا.

2 Practise pronouncing the letters fa' (ف) and qaaf (ق) with a sukoon after adding any vowelled letter before it. Look at the examples given.

See the examples given. اُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَفْ)	(أَقْ)
أَفْعَى	يُقْرِضُ

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الفَاءِ وَالقَافِ لَعَلَّكَ أَدْرَكْتَ التَّشَابُهَ وَالاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا.

3 Look at the shapes of the letters fa' and qaaf, and note the similarities and differences between them.

الفَاءُ fa'	القَافُ qaaf
ف	ق
نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ فَوْقَهَا. One dot above	نُقْطَتَانِ فَوْقَهَا. Two dots above

harf al-fa'	The letter fa'	حَرْفُ الفَاءِ/ ف
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
'faraashah	butterfly	فَرَاشَةٌ
fahd	leopard	فَهْدٌ
Fa's	axe	فَأْسٌ
'fijl	radish	فِجْلٌ
'funduq	hotel	فُنْدُقٌ
Al-faatihah	al-Faatihah	الفَاتِحَةُ
kashafa	he uncovered	كَشَفَ
fitnah	fitnah, temptation, trial	فِتْنَةٌ
fulk	ship	فُلْكٌ
yafoozu	he wins	يَفُوزُ
farawlah	strawberry	فَرَاوِلَةٌ
feel	elephant	فِيلٌ
ḍifda'	frog	ضِفْدَعٌ
fulful	pepper	فُلْفُلٌ
fam	mouth	فَمٌ
Qufl	lock	قُفْلٌ

harf al-qaaf	The letter qaaf	حَرْفُ القَافِ/ ق
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
qalam	pen	قَلَمٌ
qabr	grave	قَبْرٌ
qalb	heart	قَلْبٌ
qasr	palace	قَصْرٌ
Qur'aan	Qur'an	قُرْآنٌ
qaadi	judge	قَاضٍ
qiblah	direction faced in prayer	قِبْلَةً
al-qist	justice, fairness	القِسْطِ
waqood	fuel	وَقُودٌ
yaqra'u	he reads	يَقْرَأُ
aqlaam	pens	أَقْلَامٌ
yuqriḍu	he lends	يُقْرِضُ
qiṭṭah	cat	قِطَّةٌ
qunfudh	hedgehog	قُنْفُذٌ
aqrab'	scorpion	عَقْرَبٌ
qamah	wheat	قَمْحٌ
qubu'ah	cap	قُبَّعَةٌ
saqr	hawk	صَقْرٌ
qahwah	coffee	قَهْوَةٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

ف تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الفَاءِ — Exercises for the letter fa'

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الفاء في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter fa' in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) اِقْرَأِ الْكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الفاءِ فيما يَأْتي :

(3) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter fa':

(٤) أُكْتُبْ حَرْفَ الفاءِ في الفَراغِ كَما جاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter fa' in the space as it appears in the word next to it:

(٥) صِلْ كُلَّ صورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الفاءِ: فَ فِ فُ فْ

(5) Draw a line between each two pictures that are similar with regard to the vowel of the letter fa' in their names: فَ فِ فُ فْ

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الفاءِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter fa' that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الفَاءِ فيما يَأْتي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter fa' in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ القَافِ

ق

Exercises for the letter qaaf

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ القَافِ (ق) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter qaaf (ق) in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

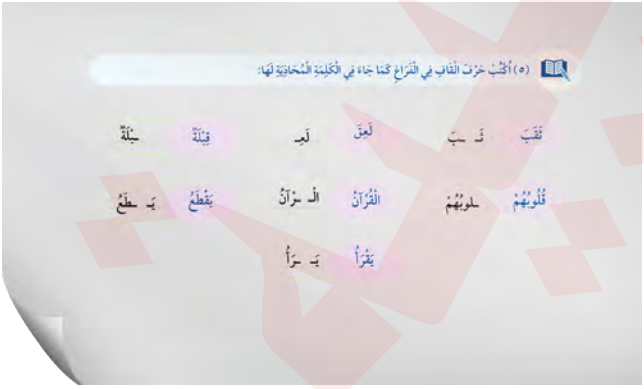
(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَميلِكَ اخْتَرِ الكَلِماتِ الَّتي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ القافِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ لَها:

(4)Working with a classmate, choose the words which match each of the vowels of the letter qaaf and write them in the allocated place:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ القافِ في الفَراغِ كَما جاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(5) Write the letter qaaf in the space as it appears in the word next to it:



(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ القافِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter qaaf that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ القافِ فيما يَأْتي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter qaaf in the following:

(٨) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِماتٍ أَمامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ:

(8) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels:

حَرْفُ الكَافِ واللَّام
The letter [kaaf-laam]

Goals الأهداف التعليمية

١ تَكْتُبُ حَرْفَيْ (ك – ل) كِتَابَةً صَحِيحَةً.

1 Writing the letters (ك – ل) correctly.

٢ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرْفَيْ (ك – ل) فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Noting the differences between the shapes of the letters (ك – ل) at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حَرْفَي (ك – ل) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters(ك – ل) with the different vowels (fatḥah, kasrah, ḍammah).

٤ تَذْكُرُ الاخْتِلَافَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حَرْفَي (ك – ل)

4 Remembering the differences in shape between the letters (ك – ل).

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٦ تَكْتُبُ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

6 Writing the words from memory which contain the target letters.

٧ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

7 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أَشْكَالَ حَرْفَيْ (ك – ل) (أَوَّلَ وَوَسَطَ وَآخِرَ الكَلِمَةِ).
The shapes of the letters (ك – ل) at the beginning, in the middle and at the end of words.

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفَيْنِ (ك – ل).
The short vowels that may appear with the letters (ك – ل).

أَصْوَاتِ الحَرْفَيْنِ (ك/ ل) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.
How the letters (ك – ل) sound with the short vowels.

الفَرْقِ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ الحَرْفَيْنِ (ك/ ل).
The differences between the shapes of the letters (ك – ل).

نُطْقِ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ لِلْحَرْفَيْنِ (ك/ ل) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.
Pronunciation of words containing the letters (ك – ل) with the three vowels.

التَّدَرُّبِ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.
Practising writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

كتابة ورسم الحروف(ك / ل).
Writing the letter (kaaf - laam)

إرشادات Guidelines

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حَرْفَيْ (ك / ل) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The student should practice writing the letters (ك / ل) repeatedly, paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ حَرْفَا الكَافِ وَاللَّامِ بَيْنَهُمَا تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ وَالشَّكْلِ وَتُكْتَبُ بِتِلْكَ الرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ (ك / ل).

1 There is some similarity between the letters kaaf and laam. These letters are written like this: (ك / ل).

٢ حَرْفَا (ك/ ل) يَخْتَلِفُ رَسْمُهُمَا حَسَبَ مَوْقِعِ كُلِّ حَرْفٍ فِي الكَلِمَةِ / (اُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

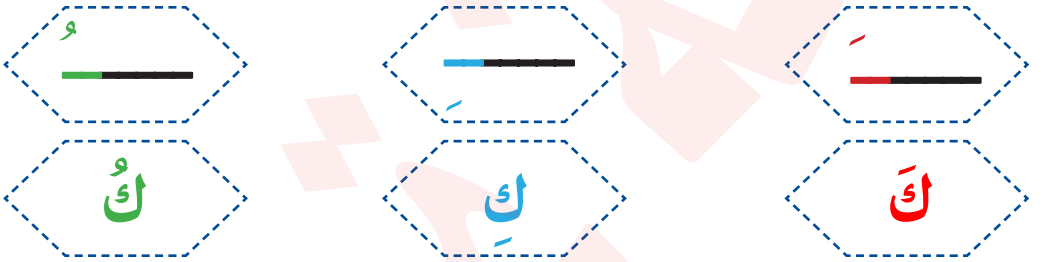
2 The letters(ك / ل) change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter kaaf : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ك):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ك) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ك) , then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Ka

Kaaf with a fatḥah sounds like this: ka

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Ke

Kaaf with a kasrah sounds like this: ki

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Ku

Kaaf with a ḍammah sounds like this: ku

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ الكَافِ (ك) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter kaaf with the different vowels.

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ك) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ك) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel. pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ك) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ك) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الصَوْتُ: [كَ]: (كَافٌ) فَتْحَةٌ (كَ) مِثْلُ: كَاتِبٌ.	The sound of [كَ]: kaaf fatḥah: ka
الصَّوْتُ: [كِ]: (كَافٌ) كَسْرَةٌ (كِ) مِثْلُ: كِتَابٌ.	The sound of [كِ]: kaaf kasrah: ki
الصَوْتُ: [كُ]: (كَافٌ) ضَمَّةٌ (كُ) مِثْلُ: المُلْكُ.	The sound of [كُ]: kaaf ḍammah: ku
الصَّوْتُ: [كْ]: (كَافٌ) سُكُونٌ (كْ) مِثْلُ: بُكْرَةً.	The sound of [كْ]: kaaf sukoon: k

Short vowels with the letter laam : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ل):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ل) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ل), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

لَ	لِ	لُ
الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا La Laam with a fatḥah sounds like this: la	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا li Laam with a kasrah sounds like this: li	الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا Lu Laam with a ḍammah sounds like this: lu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

لَاحِظْ نُطْقَ حَرْفِ اللَّامِ (ل) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Note the pronunciation of the letter laam with the different vowels.

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ل) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ل) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel. pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ل) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ل) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الصَّوْتُ: [لَ]: (لَامٌ) فَتْحَةٌ (لَ) مِثْلُ: لَعِبَ.	The sound of [لَ]: laam fatḥah: la
الصَّوْتُ: [لِ]: (لَامٌ) كَسْرَةٌ (لِ) مِثْلُ: مُسْلِمَةً.	The sound of [لِ]: laam kasrah: li
الصَّوْتُ: [لُ]: (لَامٌ) ضَمَّةٌ (لُ) مِثْلُ: لُوطٌ.	The sound of [لُ]: laam ḍammah: lu
الصَّوْتُ: [لْ]: (لَامٌ) سُكُونٌ (لْ) مِثْلُ: عِلْمٌ.	The sound of [لْ]: laam sukoon: l

Pronouncing the letter with a sukoon نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ

The sound of [كْ]: kaaf sukoon: ak(أَكْ) الصَّوْتُ: [كْ]: (كَافٌ) سُكُونٌ (أَكْ)

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (كَتَبَ / يَكْتُبُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (لَمَزَ / يَلْمِزُ) .....إِلَخ.

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (كَتَبَ / يَكْتُبُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (لَمَزَ / يَلْمِزُ)etc..

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

1 لَاحِظْ نُطْقَ الكَافِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of kaaf with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

بُكْرَةً/ يَكْتُبُ

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حَرْفِ (ك) وَحَرْفِ (ل) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهَا.

2 Practise pronouncing the letter (ك) and the letter (ل) with a sukoon after adding any vowelled letter before it. Look at the examples given.

See the examples given. أُنْظُرِ الأَمْثِلَة

(أَكْ)	(أَلْ)
أَكْتُب	يَلْعَبُ

٣ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الكَافِ وَاللَّامِ تُلَاحِظُ الاخْتِلَافَ بَيْنَهُمَا فِي الرَّسْمِ حَالَةَ كَونِهِمَا فِي أَوَّلِ أَوْ وَسَطِ الكَلِمَةِ (أُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

3 Look at the shapes of the letters kaaf and laam, You will notice that they change shape according to their position in the word – at the beginning, in the middle or at the end(see the lessons' book).

الاخْتِلَافُ فِي الرَّسْمِ بَيْنَ (ك) وَ (ل)

فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ At the beginning of the word	فِي وَسَطِ الكَلِمَةِ In the middle of the word
ك	ك
ل	ل

٤ تَأَمَّلْ شَكْلَ حَرْفَيِ الكَافِ وَاللَّامِ تَجِدُ بَعْضَ التَّشَابُهِ بَيْنَهُمَا فِي الرَّسْمِ حَالَ وُقُوعِهِمَا فِي آخِرِ الكَلِمَةِ حَيْثُ نَرْسُمُ هَمْزَةً صَغِيرَةً فَوْقَ الكَافِ (أُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ).

4 Look at the shape of the letters kaaf and laam. You will find some similarities in shape between them when they occur at the end of a word, as there is a small hamzah above the kaaf (see the lessons' book).

التَّشَابُهُ فِي الرَّسْمِ بَيْنَ (ك) وَ (ل)

فِي آخِرِ الكَلِمَةِ
At the end of the word

ك ك ← فَوْقَهَا هَمْزَةٌ
There is a hamzah above it

ل ل ← لَيْسَ فَوْقَهَا شَيْءٌ
There is nothing above it

٥ لَاحِظْ شَكْلَ حَرْفِ اللَّامِ مَعَ حَرْفِ الأَلِفِ (ل + أ)

5 Note the shape of the letter laam with the letter alif (ل + أ).

حَرْفُ اللَّامِ حِينَ يَأْتِي مُرْتَبِطًا مَعَ حَرْفِ الأَلِفِ يَكُونُ شَكْلُهُ الكِتَابِيُّ (لا) (ـلا) حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.
لَاحِظِ الأَمْثِلَةَ التَّالِيَةَ:

When the letter laam is connected to the letter alif, it may appear in the following forms, according to its position in the word: (لا) and (ـلا) .

بِلَالٌ تِلَالٌ لِإِيلَافِ خِلَافٍ أَقْلَامٌ

لا ← ـلا

harf al-kaaf	The letter kaaf	حَرْفُ الكَافِ / ك
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
kabsh	ram	كَبْشٌ
kalb	dog	كَلْبٌ
kitaab	book	كِتَابٌ
kurrah	ball	كُرَةٌ
kaatib	scribe	كَاتِبٌ
shakara	he gave thanks	شَكَرَ
maalik	owner	مَالِكِ
mushrikeen	polytheists	مُشْرِكِينَ
sl-mulk	sovereignty	المُلْكُ
kulu	eat! (imperative)	كُلُوا
bukm	mute, non-verbal	بُكْمٌ
koob	cup	كُوْبٌ
maktab	office	مَكْتَبٌ
shabakah	net, network	شَبَكَةٌ
maktabah	library, bookshop	مَكْتَبَةٌ

harf al-laam	The letter laam	حَرْفُ اللَّامِ / ل
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
laban	milk	لَبَنٌ
laymoon	lemon	لَيْمُونٌ
lihyah	beard	لِحْيَةٌ
lu'bah	game	لُعْبَةٌ
li eelaaf	for the accustomed security	لإِيلَافِ
muslimah	Muslim woman	مُسْلِمَةً
linta	you have been lenient	لِنْتَ
Jibreel	Jibreel, Gabriel	جِبْرِيلُ
Looṭ	Loot, Lot	لُوطٌ
Luqmaan	Luqmaan	لُقْمَانُ
yalhath	he pants	يَلْهَثُ
ilm	knowledge	عِلْمٌ
lisaan	tongue	لِسَانٌ
dalu	bucket	دَلْوٌ
malik	king	مَلِكٌ
mulook	kings	مُلُوكٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

ك Exercises for the letter kaaf تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الكَافِ

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الكافِ في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter kaaf in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) اِقْرَأِ الكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّنادِيقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الكافِ فيما يَأْتي:

(3) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter kaaf:

(٤) أُكْتُبْ حَرْفَ الكافِ في الفَراغِ كَما جاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter kaaf in the space as it appears in the word next to it:

(٥) صِلْ كُلَّ كَلِمَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الكافِ: كَ / كِ / كُ / كْ

(5) Draw a line between each two words that resemble one another with regard to the vowel on the letter kaaf: كَ / كِ / كُ / كْ

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ الكافِ النّاقِصِ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

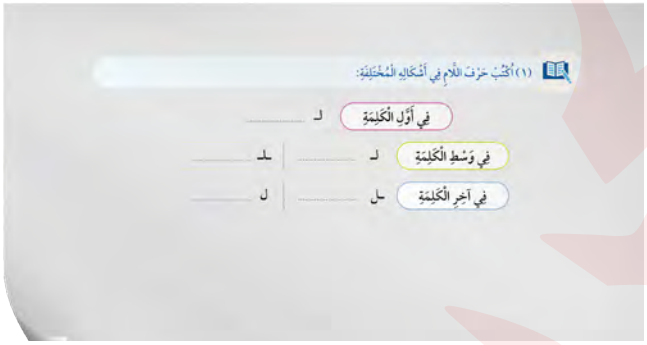
(6) Write the letter kaaf that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الكافِ فِيمَا يَأْتي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter kaaf in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ اللَّامِ — Exercises for the letter laam

ل



(١) أُكْتُبْ حَرْفَ اللَّامِ (ل) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter laam in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(3) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٤) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَميلِكَ اخْتَرِ الكَلِماتِ الَّتي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ اللَّامِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ:

(4) Working with a classmate, choose the words which match each of the vowels of the letter laam and write them in the allocated place:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ اللَّامِ في الفَراغِ كَما جاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

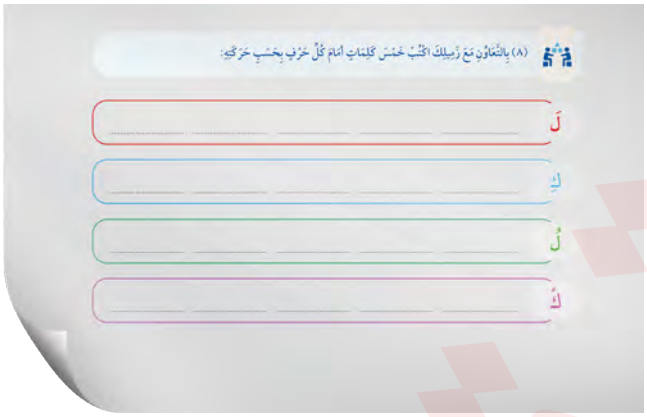
(5) Write the letter laam in the space as it appears in the word next to it:

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ اللَّامِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter laam that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ اللَّامِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter laam in the following:



(٨) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ: لَ لِ لُ لْ

(8) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels: لَ لِ لُ لْ

حَرْفُ المِيمِ والهَاءِ والوَاوِ و اليَاءِ
The letter [meem-ha'-waw-ya']

الأهداف التعليمية Goals

١ تُمَيِّزُ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي)

1 Noting the differences between the shapes of the letters (م / هـ / و / ي).

٢ تَكْتُبُ حُرُوفَ (م / هـ / و / ي) بِأَشْكَالِهَا المُخْتَلِفَةِ فِي أَوَّلِ وَوَسَطِ وَآخِرِ الكَلِمَاتِ.

2 Writing the letters (م / هـ / و / ي) in their different forms at the beginning, in the middle and at the end of words.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي) مَعَ الحَرَكَاتِ المُخْتَلِفَةِ (الفَتْحَةِ وَالضَّمَّةِ والكَسْرَةِ).

3 Differentiating between the sounds of the letters (م / هـ / و / ي) with the different vowels (fatḥah, kasrah, ḍammah).

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

٥ تَنْطِقُ الكَلِمَاتِ الوَارِدَةِ بِالدَّرْسِ نُطْقًا صَحِيحًا.

5 Pronouncing the words in this lesson correctly.

٦ تَسْتَطِيعُ كِتَابَةَ كَلِمَاتٍ مِنْ ذَاكِرَتِكَ عَلَى الحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ.

6 Writing the words from memory which contain the target letters.

٧ تُفَرِّقُ بَيْنَ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي) مِنْ حَيْثُ عَدَدُ النُّقَطِ وَمَوْضِعُهَا بِالنِّسْبَةِ لِلْحَرْفِ.

7 Remembering the differences between the letters (م / هـ / و / ي) regarding the numbers of dots they have and where they appear in relation to the letter.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

أَشْكَالَ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي) (أَوَّلُ وَوَسَطُ وَآخِرُ الكَلِمَةِ).

The different forms of the letters (م / هـ / و / ي) at the beginning, in the middle and at the end of the word.

الحَرَكَاتِ القَصِيرَةَ لِحُرُوفِ (م / هـ / و / ي).

The short vowels that may appear with the letters (م / هـ / و / ي).

أَصْوَاتَ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي) مَعَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

How the letters (م / هـ / و / ي) sound with the short vowels.

الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ بَيْنَ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي).

The differences between the shapes of the letters (م / هـ / و / ي).

التَّدَرُّبَ عَلَى مَهَارَةِ الكِتَابَةِ وَالنُّطْقِ وَالتَّحَدُّثِ وَالتَّمْيِيزِ بَيْنَ الأَصْوَاتِ المُخْتَلِفَةِ لِلْحُرُوفِ المُسْتَهْدَفَةِ بِالدَّرْسِ.

Practice writing and speaking skills, and learning how to differentiate between the different sounds of letters on which the lesson focuses.

نُطْقَ الكَلِمَاتِ المُتَضَمِّنَةِ حُرُوفَ (م / هـ / و / ي) بِالحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ.

Pronunciation of words containing the letters (م / هـ / و / ي) with the three vowels.

Explanation الشرح والتوضيح

كتابة ورسم الحروف (م/هـ/و/ي).
Writing the letter (meem -ha' -waw -ya')

Guidelines إرشادات

يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ عَلَى رَسْمِ وَكِتَابَةِ حُرُوفِ (م / هـ / و / ي) وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

The students should practice writing the letters (م / هـ / و / ي) repeatedly, paying attention to the different shapes of the letters according to where they occur in the word.

١ الحُرُوفُ (م / هـ / و / ي) هِيَ آخِرُ مَجْمُوعَةٍ فِي الحُرُوفِ العَرَبِيَّةِ مِنْ حَيْثُ التَّرْتِيبُ بِاسْتِثْنَاءِ حَرْفِ النُّونِ الَّذِي دَرَسْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مَعَ مَجْمُوعَةِ الحُرُوفِ المُتَشَابِهَةِ فِي الشَّكْلِ (ب / ت / ث / ن).

1 The letters meem - ha' - waw - ya' are the last group of Arabic letters in terms of alphabetical order. We studied the letter noon [which follows meem in alphabetical order] earlier, with a group of other letters that are similar in shape ba'- ta' - tha' -noon .

٢ الحُرُوفُ (ميم – هاء – واو – ياء) تُكْتَبُ بِالرُّمُوزِ الكِتَابِيَّةِ التَّالِيَةِ: (م / هـ / و / ي)

2 The letters meem - ha' - waw - ya' are written as follows: (meem - ha' - waw - ya').

٣ الحُرُوفُ (م / هـ / و / ي) يختلف رسمها حسب موقع كل حرف في الكلمة / (أُنْظُرْ كِتَابَ الدُّرُوسِ)

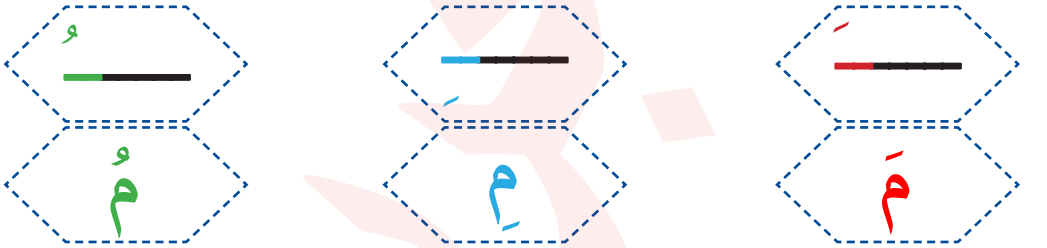
3 The letters meem - ha' - waw - ya' change shape according to their position in the word (see the lessons' book).

Short vowels with the letter meem : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (م)

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (م) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الْفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter meem, then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ma

Meem with a fatḥah sounds like this: ma

الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا mi

Meem with a kasrah sounds like this: mi

الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا mu

Meem with a ḍammah sounds like this: mu

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter meem with the different vowels.

لاحظ نُطْقَ حَرْفِ المِيمِ (م) مع حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (م) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (م) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (م) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (م) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [مَ]: meem fatḥah: ma	الصَّوْتُ: [مَ]: (مِيمٌ) فَتْحَةٌ (مَ) مِثْلُ: مَتَابٌ .
The sound of [مِ]: meem kasrah: mi	الصَّوْتُ: [مِ]: (مِيمٌ) كَسْرَةٌ (مِ) مِثْلُ: مِنْشَفَةٌ.
The sound of [مُ]: meem ḍammah: mu	الصَّوْتُ: [مُ]: (مِيمٌ) ضَمَّةٌ (مُ) مِثْلُ: مُحْسِنِينَ.
The sound of [مْ]: meem sukoon: m	الصَّوْتُ: [مْ]: (مِيمٌ) سُكُونٌ(مْ) مِثْلُ: أَمْلِكُ.

Short vowels with the letter ه.

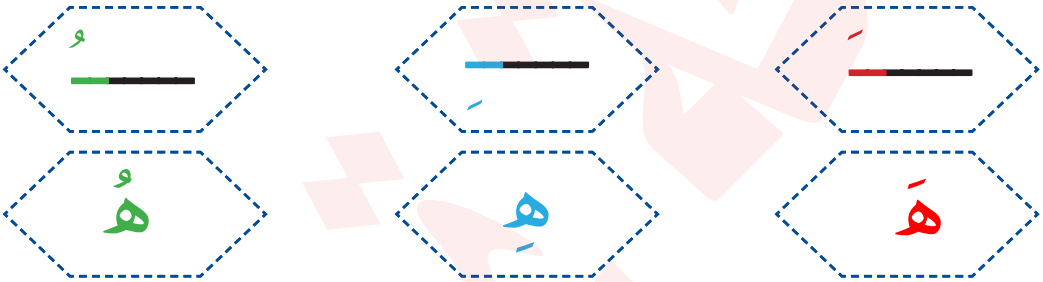
الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ه) .

Guidelines

إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ه) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ه), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



الضَّمَّةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا hu	الكَسْرَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا hi	الفَتْحَةُ هُنَا تُنْطَقُ هَكَذَا ha
Ha› with a ḍammah sounds like this: hu	Ha› with a kasrah sounds like this: hi	Ha' with a fatḥah sounds like this: ha

تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ha' with the different vowels.

لاحظ نُطْقَ حَرْفِ الهَاءِ (هـ) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (هـ) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter(هـ) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (هـ) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter(هـ) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

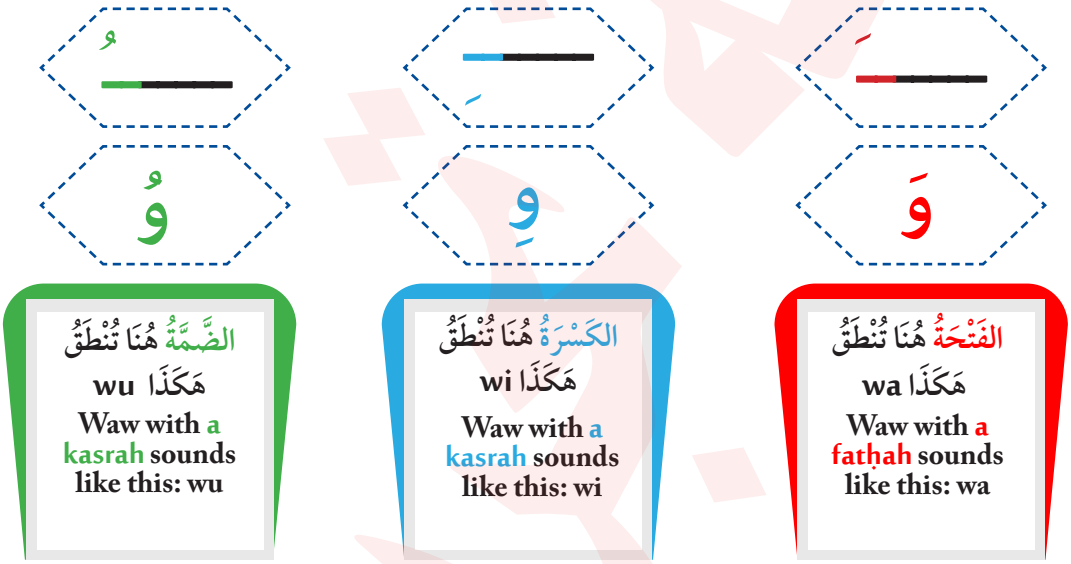
The sound of [هَـ]: ha' fatḥah: ha	الصَّوْتُ: [هَـ]: (هَاءٌ) فَتْحَةٌ (هَـ) مِثْلُ: هَمَزَ.
The sound of [هِـ]: ha' kasrah: hi	الصَّوْتُ: [هِـ]: (هَاءٌ) كَسْرَةٌ (هِـ) مِثْلُ: هِيَ.
The sound of [هُـ]: ha' ḍammah: hu	الصَّوْتُ: [هُـ]: (هَاءٌ) ضَمَّةٌ (هُـ) مِثْلُ: هُوَ.
The sound of [هْـ]: ha' sukoon: h	الصَّوْتُ: [هْـ]: (هَاءٌ) سُكُونٌ (هْـ) مِثْلُ: مُهْتَدِينَ.

Short vowels with the letter Waw : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (و):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (و) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تِكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (و), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter wa with the different vowels.

لاحظ نُطْقَ حَرْفِ الوَاوِ (و) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (و) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (و) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (و) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (و) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

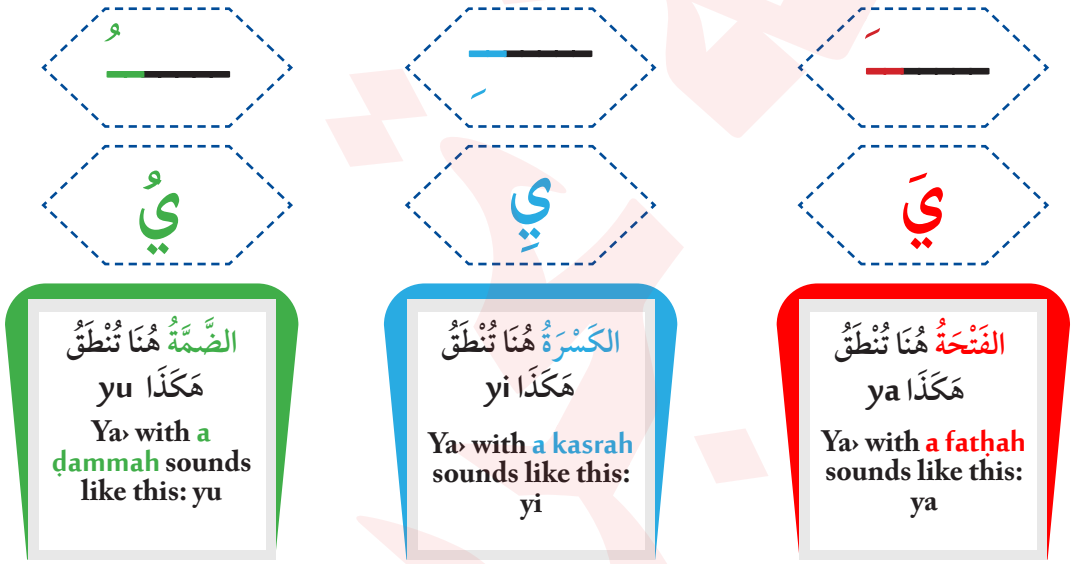
The sound of [وَ]: waw fatḥah: wa	الصَّوْتُ: [وَ]: (وَاوٌ) فَتْحَةٌ (وَ) مِثْلُ: العَفْوَ.
The sound of [وِ]: waw kasrah: wi	الصَّوْتُ: [وِ]: (وَاوٌ) كَسْرَةٌ (وِ) مِثْلُ: خَاوِيَةٌ.
The sound of [وُ]: waw ḍammah: wu	الصَّوْتُ: [وُ]: (وَاوٌ) ضَمَّةٌ (وُ) مِثْلُ: وُجُوهٌ.
The sound of [وْ]: waw sukoon: w	الصَّوْتُ: [وْ]: (وَاوٌ) سُكُونٌ (وْ)مِثْلُ: يَوْمٌ.

Short vowels with the letter ya' : الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ لِلْحَرْفِ (ي):

Guidelines إرشادات

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ لِلْحَرْفِ (ي) ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمُ الحَرْفَ بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by the short vowels with the letter (ي), then he should pronounce the letters with the three short vowels, and ask each of them to repeat them, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing each vowel.



تَذَكَّرْ تَعْرِيفَ السُّكُونِ.

Remember the definition of the sukoon.

Note the pronunciation of the letter ya' with the different vowels.

لاحظ نُطْقَ حَرْفِ اليَاءِ (ي) مَعَ حَرَكَاتِهِ المُخْتَلِفَةِ.

Guidelines

إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ حَرْفِ (ي) بِحَرَكَاتِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should train the students to pronounce the letter (ي) with the three vowels.

وَكَذَلِكَ نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ مَعَ مُرَاعَاةِ مُلَاحَظَةِ شَكْلِ الفَمِ مَعَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

He should also pronounce the examples given and correct the students, paying attention to the shape of the mouth when pronouncing each vowel.

يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنْهُمْ فَتْحَ مَصَاحِفِهِم وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ بِحَرْفِ (ي) مَعَ الحَرَكَاتِ الثَّلَاثَةِ القَصِيرَةِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words with the letter (ي) and the three short vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

The sound of [يَ]: ya' fatḥah: ya	الصَّوْتُ: [يَ]: (يَاءٌ) فَتْحَةٌ (يَ) مِثْلُ: دُنيَا.
The sound of [يِ]: ya' kasrah: yi	الصَّوْتُ: [يِ]: (يَاءٌ) كَسْرَةٌ (يِ) مِثْلُ: مَعَايِشَ.
The sound of [يُ]: ya' ḍammah: yu	الصَّوْتُ: [يُ]: (يَاءٌ) ضَمَّةٌ (يُ) مِثْلُ: يُفْلِحُ.
The sound of [يْ]: ya' sukoon: y	الصَّوْتُ: [يْ]: (يَاءٌ) سُكُونٌ (يْ) مِثْلُ: خَيْلٌ.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ: Pronouncing the letter with a sukoon

صَوْتُ:[مْ]: (مِيمٌ) سُكُونٌ (أَمْ) The sound of [مْ]: meem sukoon: am (أَمْ)

إرشادات Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الحَرْفِ السَّاكِنِ بَعْدَ وَضْعِ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ.

The teacher should train the students to pronounce the letter with a sukoon after putting a vowelled letter before it.

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ.

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ المَقَاطِعِ السَّاكِنَةِ عَلَى نَمُوذَجِ (مَحَا / يَمْحُو) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ (هَوَى / يَهْوِي).

He should choose two students to practice pronouncing syllables that end with a sukoon, for example: (مَحَا / يَمْحُو). The first student should say the first word, and the second one should say the second word, as in the second example: (هَوَى / يَهْوِي) .

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

١ لَاحِظْ نُطْقَ المِيمِ السَّاكِنَةِ لَقَدْ كَتَبْنَا حَرْفًا مُتَحَرِّكًا قَبْلَهَا؛ حَتَّى يَسهُلَ عَلَيْنَا نُطْقُ الحَرْفِ السَّاكِنِ، لَاحِظْ نُطْقَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1 Note that for the pronunciation of meem with a sukoon, we have written a vowelled letter before it, to make it easy to pronounce it. Note the pronunciation of the following words.

تَمْرٌ / أَمْلِكُ

٢ كَرِّرْ نُطْقَ حُرُوفِ(م/ هـ/ و/ ي) السَّاكِنَةِ بَعْدَ إِضَافَةِ أَيِّ حَرْفٍ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَ كُلٍّ مِنْهَا.

2 Practise pronouncing the letters meem, ha', waw, ya' (م/ هـ/ و/ ي) with a sukoon after adding any vowelled letter before it. Look at the examples given.

See the examples given. أُنْظُرِ الأَمْثِلَةَ

(أَمْ)	(أَهْـ)	(أَوْ)	(أَيْ)
أَمْلِكُ	اهْدِنِي	مَوْعِدٌ	شُعَيْبُ

٣ تَعَرَّفْتَ عَلَى شَكْلِ حَرْفِ الهَاءِ وَرَمْزِهِ الكِتَابِيِّ هَكَذَا (هـ) (ـهـ) (ه) (ـه) وَذَلِكَ حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.. هَلْ تَجِدُ تَشَابُهًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ غَيْرِهِ مِنَ الحُرُوفِ؟

3 You have learned the shapes of the letter ha', which may appear in any of the following forms(هـ) (ه) (ـهـ) (ـه), according to its position in the word. Are there any similarities between it and other letters?

فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ At the beginning of the word	فِي وَسَطِ الكَلِمَةِ In the middle of the word	فِي آخِرِ الكَلِمَةِ At the end of the word	
هـ	ـهـ	ـه	ه
		ـة	ة

تَأَمَّلْ حَرْفَ التَّاءِ المَرْبُوطَةِ وَرَمْزَهُ(ـة) (ة) فِي آخِرِ الكَلِمَةِ سَتُلَاحِظُ أَنَّهُ يُوجَدُ تَشَابُهٌ فِي الرَّسْمِ بَيْنَ الهَاءِ وَالتَّاءِ المَرْبُوطَةِ مَعَ اخْتِلَافِ النُّقَطِ.

Think about the letter ta' marbootah and its forms – (ة) (ـة) – which appear at the end of the word. You will notice that there is a resemblance between the letter ha' and ta' barbootah, despite the difference with regard to dots. See the explanatory table.

التَّاءِ المَرْبُوطَةِ ta' marbooṭah	الهَاءِ ha'
ة	هـ
نقطتان فَوْقَهَا Tow dots above	بِدُونِ أَيِّ نُقَاطٍ No dots

٤ لَاحِظْ صَوْتَ حَرْفِ الهَاءِ (هـ) يَخْتَلِفُ عَنْ صَوْتِ حَرْفِ التَّاءِ المَرْبُوطَةِ (ة) حَسَبَ حَرَكَةِ كُلٍّ مِنْهُمَا.

4 Note that the sound of the letter ha' is different from the sound of the ta' marbooṭah, depending on the vowel of each letter. See the explanatory table

الهاء 'ha			التاء المربوطة Ta' marbooṭah		
هـَ	هـِ	هـُ	ةَ	ةِ	ةُ
Ha	He	Hu	Ta	Te	Tu

٥ لَعَلَّكَ لَاحَظْتَ أَنَّ صَوْتَ حَرْفِ الوَاوِ فِي كَلِمَاتِ المَجْمُوعَةِ (أ) يَخْتَلِفُ عَنْ صَوْتِ حَرْفِ الوَاوِ فِي كَلِمَاتِ المَجْمُوعَةِ (ب).

5 You may have noticed that the sound of the letter waw in the words in Group A is different from the sound of the letter waw in the words in Group B.

الوَاوُ فِي كَلِمَاتِ المَجْمُوعَةِ (أ) وَاوٌ سَاكِنَةٌ غَيْرُ مَدِّيَّةٍ.

The waw in the words in Group A is a waw with a sukoon, and is not elongated.

الوَاوُ فِي كَلِمَاتِ المَجْمُوعَةِ (ب) تُسَمَّى وَاوًا مَدِّيَّةً، أَوْ وَاوَ مَدٍّ.

The waw in the words in Group B , is called waw maddiyyah or waw madd (elongated waw).

(أ)	(ب)
مَوْتٌ	يَمُوتُ
ثَوْرٌ	يَثُورُ
حَوْلٌ	يَحُولُ

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى: نُطْقِ الوَاوِ السَّاكِنَةِ غَيْرِ المَدِّيَّةِ وَكَذَلِكَ نُطْقِ الوَاوِ المَدِّيَّةِ.

The teacher should train the students to pronounce the waw with a sukoon, which is not elongated, and also to pronounce the elongated waw (waw maddiyyah).

نُطْقِ الأَمْثِلَةِ المُصَاحِبَةِ وَيُصَحِّحُ لَهُمْ.

He should pronounce the examples below and correct the students.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلْتَّدْرِيبِ عَلَى كَيْفِيَّةِ النُّطْقِ وَالتَّمْيِيزِ فِي الصَّوْتِ بَيْنَ نُطْقِ الوَاوِ السَّاكِنَةِ غَيْرِ المَدِّيَّةِ وَنُطْقِ الوَاوِ المَدِّيَّةِ وَذَلِكَ عَلَى نَمُوذَجِ (مَوْتٌ / يَمُوتُ) يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ الأُولَى وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ الثَّانِيَةِ.

He may choose two students to practice pronouncing and differentiating between the sounds of the waw with a sukoon, which is not elongated, and the elongated waw (waw maddiyyah), for example (مَوْتٌ / يَمُوتُ). The first student should say the first word, and the second one should say the second word.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ

Or the student may practice all of the above on his own or with a classmate.

٦ لعلك لاحظت أن صوت حرف الياء في كلمات المجموعة أ يختلف عن صوت حرف الياء في كلمات المجموعة (ب).

6 You may have noticed that the sound of the letter ya' in the words in Group A is different from the sound of the letter ya' in the words in Group B.

الياء في كلمات المجموعة أ ياء ساكنة غير مَدِّيَّة

The ya' in the words in Group A is a ya' with a sukoon, and is not elongated.

الياء في كلمات المجموعة (ب) تُسمى ياءا مَدِّيَّة، أو ياء مَدٍّ.

The ya' in the words in Group B, is called ya' maddiyyah or ya' madd (elongated ya')

(أ)	(ب)
بَيْتٌ	يَبِيتُ
خَيْلٌ	بَخِيلٌ
الْخَيْطُ	نَخِيطُ
الْغَيْبُ	أَغِيبُ

Guidelines إرشادات

يتبع نفس الارشادات السابقة مع الواو الساكنة غير المَدِّيَّة والواو المَدِّيَّة.

Follow the same instructions above with the non-extended silent waw and the extended waw.

الكلمات الجديدة: New Words

harf al-meem	the letter meem	حَرْفُ المِيمِ/ م
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
mawz	banana	مَوْزٌ
mal'ab	playground	مَلْعَبٌ
ma'joon	paste	مَعْجُونٌ
miqaṣṣ	scissors	مِقَصٌّ
muhandis	engineer	مُهَنْدِسٌ
maraja	he has merged	مَرَجَ
sama'	sky, heaven	سَمَاءٌ
amliku	I possess	أَمْلِكُ
minshaar	saw	مِنْشَارٌ
muṣḥaf	Muṣḥaf	مُصْحَفٌ
shams	sun	شَمْسٌ
mudarris	teacher	مُدَرِّسٌ
masjid	mosque	مَسْجِدٌ
mijhar	microscope	مِجْهَرٌ

الكلمات الجديدة: New Words

harf al-ha'	the letter ha'	حَرْفُ الهَاءِ / هـ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
haatif	telephone	هَاتِفٌ
hadiyah	gift	هَدِيَّةٌ
haram	pyramid	هَرَمٌ
hadaf	goal	هَدَفٌ
hilaal	crescent moon	هِلَالٌ
hudhud	hoopoe	هُدْهُدٌ
hiya	she	هِيَ
huwa	he	هُوَ
mahr	dowry	مُهْرٌ
nahr	river	نَهْرٌ
Ihdini	guide me	اهْدِنِي
fuhood	leopards	فُهُودٌ
hirrah	cat	هِرَّةٌ

harf al-waw	the letter waw	حَرْفُ الوَاوِ/ و
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
flower	rose	وَرْدَةٌ
waaḥid	one	وَاحِدٌ
waḥeed al-qarn	unicorn	وَحِيدُ القَرْنِ
walad	child	وَلَدٌ
wisaadah	pillow	وِسَادَةٌ
wurood	roses	وُرُودٌ
al-'afw	pardon	الْعَفْوَ
khaawiyah	empty	خَاوِيَةٌ
al-'aduww	the enemy	العَدُوُّ
maw'id	appointment	مَوْعِدٌ
yawm	day	يَوْمِ
wi'aa'	vessel	وِعَاءٌ
waraq	paper	وَرَقٌ
lawz	almond	لَوْزٌ
awlaad	children	أَوْلَادٌ
zawraq	boat	زَوْرَقٌ
iwazzah	goose	إِوَزَّةٌ

الكلمات الجديدة: New Words

harf al-ya'	'the letter ya	حَرْفُ اليَاءِ/ ي
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
yad	hand	يَدٌ
yaqṭeen	pumpkin	يَقْطِينٌ
yamaamah	dove	يَمَامَةٌ
ayis kreem	ice cream	اِيس كريم
yoosfi	tangerine, clementine	يُوسُفِيٌّ
yashrabu	he drinks	يَشْرَبُ
yundhiru	he warns	يُنْذِرُ
al-hady	sacrificial animals	الهَدْيُ
khayl	horses	خَيْلٌ
Shu'ayb	Shu'ayb, Jethro	شُعَيْبُ
khuyool	horses	خُيُولٌ
maṣaayif	summer resorts	مَصَايِفُ
yaraqah	larva	يَرَقَةٌ
suyoof	swords	سُيُوفٌ
ayn	eye	عَيْنٌ
tuyoor	birds	طُيُورٌ
ya'soob	dragonfly	يَعْسُوبٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book

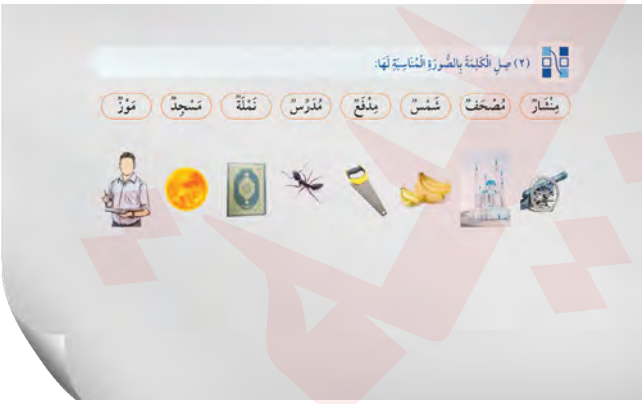
م Exercises for the letter meem تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ المِيمِ

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الميمِ في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter meem in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:



(٣) اِقْرَأِ الكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ المِيمِ فِيمَا يَأْتِي:

(3) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter meem:

(٤) أُكْتُبْ حَرْفَ الميمِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(4) Write the letter meem in the space as it appears in the word next to it:

(٥) صِلْ كُلَّ صورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الميمِ: مَ / مِ / مُ / مْ

(5) Draw a line between each two pictures which depict words containing the letter meem with the different vowels: ma / mi / mu / m

(٦) أُكْتُبْ حَرْفَ المِيمِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(6) Write the letter meem that is missing from the word and put the correct vowel:

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ المِيمِ فِيمَا يَأْتِي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter meem in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الهَاءِ:

'Exercises for the letter ha هـ

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الهاءِ (هـ) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ha' in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) أُكتُبْ حَرْفَ الهاءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter ha' in the space as it appears in the word next to it:

(٤) اِقْرَأِ الْكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّناديقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الهاءِ فيما يَأْتي :

(4) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter ha':

(٥) صِلْ كُلَّ كَلِمَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الهاءِ: هَـ / هِـ / هُـ / هْـ.

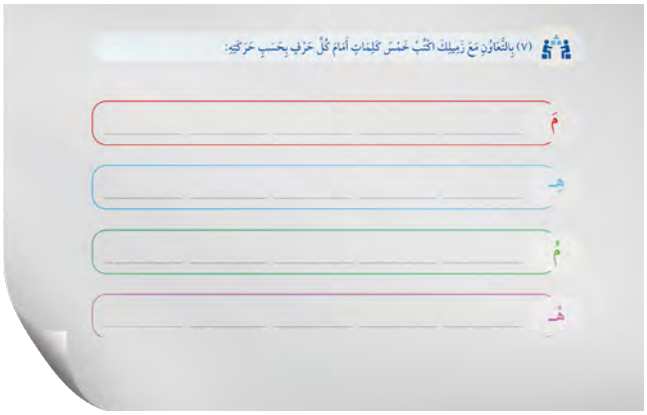
(5) Draw a line between each two words which contain the same vowel of the letter ha'. هَـ / هِـ / هُـ / هْـ.

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الهاءِ فِيمَا يَأْتِي:

(6) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ha' in the following:

(٧) بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَمَامَ كُلِّ حَرْفٍ بِحَسَبِ حَرَكَتِهِ:

(7) Working with a classmate, write five words next to each letter, according to the vowels:



تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ الوَاوِ

و Exercises for the letter waw

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الواوِ (و) في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(2) Write the letter waw in its different forms:

(٢) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(2) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٣) أُكْتُبْ حَرْفَ الواوِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ فِي الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter waw in the space as it appears in the word next to it:

(٤) اِقْرَأِ الْكَلِماتِ بِعِنايَةٍ ثُمَّ امْلَأِ الصَّنادِيقَ الَّتي أَمامَكَ بِالكَلِماتِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الْوَاوِ فيما يَأْتي :

(4) Read the following words carefully, then fill the boxes in front of you with the right words for each vowel of the letter Wa:

(٥) أُكْتُبْ حَرْفَ الوَاوِ النَّاقِصَ وَاضْبِطْهُ بِالشَّكْلِ:

(5) Write the letter waw that is missing from the word and put the correct vowel:

(٦) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ الواوِ فِيمَا يَأْتي:

(6) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter waw in the following:

تَمَارِينٌ عَلَى حَرْفِ اليَاءِ

ي

'Exercises for the letter ya'

(١) أُكْتُبْ حَرْفَ الياء في أَشْكالِهِ المُخْتَلِفَةِ:

(1) Write the letter ya' in its different forms:

(٢) صِلْ بَيْنَ كُلِّ حَرْفَيْنِ مُتَطَابِقَيْنِ في الرَّسْمِ:

(2) Draw a line between each two letters that are identical:

(٣) أُكْتُبْ حَرْفَ الياءِ في الفَراغِ كَمَا جَاءَ في الكَلِمَةِ المُحاذِيَةِ لَها:

(3) Write the letter ya' in the space as it appears in the word next to it:

(٤) صِلِ الكَلِمَةَ بِالصُّورَةِ المُناسِبَةِ لَها:

(4) Draw a line between each word and the picture that matches it:

(٥) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الَّتي أَمامَكَ ثُمَّ اخْتَرِ الكَلِماتِ الَّتي تُناسِبُ كُلَّ حَرَكَةٍ مِنْ حَرَكاتِ حَرْفِ الياءِ وَاكْتُبْها في المَكانِ المُخَصَّصِ لَها:

(5) Read the words in front of you, then choose the words that contain each of the vowels of the letter ya' and write them in the allocated space:

(٦) صِلْ كُلَّ صورَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الياء: (يَ - يِ - يُ - يْ)

(6) Draw a line between each two words which contain the same vowel of the letter ya':
Ya / yi / yu / y

(٧) أُكْتُبِ اسْمَ الصُّورَةِ مَعَ ضَبْطِ حَرَكَةِ اليَاءِ فِيمَا يَأْتي:

(7) Write the name of the picture with the correct vowel for the letter ya' in the following:

(٨) صِلْ كُلَّ كَلِمَتَيْنِ مُتَشابِهَتَيْنِ في حَرَكَةِ حَرْفِ الياءِ:

(8) Draw a line between each two words which contain the same vowel of the letter ya':

تَرْكِيبُ الحُرُوفِ / تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ
How to put letters together
How to break up the letters of a word

الأهداف التعليمية Goals

١ تُكَوِّنُ كَلِمَاتٍ مُفِيدَةً مِنَ الحُرُوفِ المُعْطَاةِ.

1 Forming meaningful words from the letters given.

٢ تَنْطِقُ الحُرُوفَ بِشَكْلٍ مُرَتَّبٍ لِتَكُونَ كَلِمَةً مُفِيدَةً.

2 Pronouncing the letters in the right order to form a meaningful word.

٣ تَنْطِقُ أَصْوَاتَ حُرُوفِ الكَلِمَةِ بِشَكْلٍ مُجَزَّءٍ حَتَّى تَسْتَكْمِلَ تَرْكِيبَ الكَلِمَةِ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ.

3 Pronouncing the sounds of the letters properly so as to complete forming the word correctly.

٤ تُعِيدُ تَرْتِيبَ الحُرُوفِ المُبَعْثَرَةِ لِتَكُونَ كَلِمَةً مُفِيدَةً ثُمَّ تَضْبِطُهَا بِالشَّكْلِ.

4 Rearranging the jumbled letters to form a meaningful word, then add vowels to it.

٥ تُحَلِّلُ الكَلِمَاتِ وَتَرُدُّهَا إِلَى حُرُوفِهَا الأَصْلِيَّةِ.

5 Breaking down words into individual letters.

٦ تُحَلِّلُ الكَلِمَةَ حَسَبَ حَرَكَةِ الحَرْفِ وَشَكْلِهِ بِالنِّسْبَةِ لِمَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

6 Breaking down the word according to the vowel on the letter and the shape of the letter, according to its position in the word.

٧ تَتَعَاوَنُ مَعَ زَمِيلِكَ لِتُكَوِّنَ مِنَ الحُرُوفِ المُعْطَاةِ كَلِمَاتٍ مُفِيدَةً ثُمَّ تَضْبِطُهَا بِالشَّكْلِ.

7 Working with a classmate, forming meaningful words from the letters given, then add vowels to them.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

تَرْكِيبُ الحُرُوفِ لِتَكُونَ كَلِمَاتٍ مُفِيدَةً.

Arranging the letters to form meaningful words.

التَّدْرِيبُ عَلَى نُطْقِ الحُرُوفِ بِشَكْلٍ مُرَتَّبٍ لِتَكُونَ كَلِمَةً مُفِيدَةً.

Practising pronouncing the letters in the right order to form a meaningful word.

تَرْتِيبُ الحُرُوفِ المُبَعْثَرَةِ لِتَكُونَ كَلِمَةً مُفِيدَةً ثُمَّ ضَبْطُهَا بِالشَّكْلِ.

Arranging the jumbled letters to form a meaningful word, then adding vowels to it.

تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ وَرَدُّهَا إِلَى حُرُوفِهَا الأَصْلِيَّةِ.

Breaking down words into individual letters.

تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ حَسَبَ حَرَكَةِ الحَرْفِ وَشَكْلِهِ بِالنِّسْبَةِ لِمَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

Breaking down the word according to the vowel on the letter and the shape of the letter, according to its position in the word.

تركيب الحروف
Arranging the letters

إرشادات Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطَّالِبِ عَلَى كَيْفِيَّةِ تَرْكِيبِ الحُرُوفِ؛ بِحَيثُ يُنْطَقُ الحَرْفُ الأَوَّلُ مُنْفَرِدًا، ثُمَّ يُضَمُّ إِلَيْهِ حَرْفٌ ثَانٍ وَيُنْطَقُ بِالحَرْفَيْنِ مَعًا، ثُمَّ يُضَمُّ إِلَيْهِ حَرْفٌ ثَالِثٌ كَمَا فِي الصَّفِ الثَّالِثِ، ثُمَّ يُضَمُّ الحَرْفُ الرَّابِعُ وَيُنْطَقُ بِشَكْلٍ مُجَزَّأٍ مُفَرَّقٍ، ثُمَّ يُنْطَقُ الكَلِمَةُ مُرَكَّبَةً وَمُجَمَّعَةً وَمُكْتَمِلَةً وَهَكَذَا

The teacher should train the students in how to put letters together, by pronouncing the first letter on its own, then adding a second letter and pronouncing the two letters together, then adding a third letter, then adding a fourth letter, pronouncing it properly, then pronouncing the word after it has been put together completely.

الكَلِمَةُ عِبَارَةٌ عَنْ مَجْمُوعَةِ حُرُوفٍ مُجَزَّأَةٍ بَعْدَ تَرْكِيبِهَا تُصْبِحُ كَلِمَةً مُفِيدَةً.

A word is a number of distinct letters which, after putting them together, form a meaningful word.

وَ	وَ قَ	وَ قَ فَ	= وَقَفَ
سَ	سَ مِ	سَ مِ عَ	سَمِعَ
أُ	أُ خِ	أُ خِ ذَ	أُخِذَ
يَ	يَ شْ	يَ شْ رَ	يَ شْ رَ بُ = يَشْرَبُ

تحليل الكلمات
Breaking down words

Guidelines إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطَّالِبِ عَلَى نُطْقِ الكَلِمَةِ الأُولَى بِشَكْلٍ مُتَّصِلٍ وَمُكْتَمِلَةِ الحُرُوفِ هَكَذَا (دَرَسَ).

The teachers should train the students to pronounce the first word as a complete word with all of its letters, like this: da ra sa (دَرَسَ).

ثُمَّ يُدَرِّبُهُمْ عَلَى التَّحْلِيلِ وَتَجْزِئَةِ الكَلِمَةِ مِنْ خِلَالِ نُطْقِهَا بِشَكْلٍ مُجَزَّءٍ حَرْفًا تِلْوَ حَرْفٍ بِدُونِ سَكْتَةٍ طَوِيلَةٍ هَكَذَا (دَ رَ سَ).

Then he should train them to break it down and divide the word by pronouncing it correctly, letter by letter, without a lengthy break in between, like this: da ra sa (دَ رَ سَ).

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

لِكَيْ نُحَلِّلَ كَلِمَةً أَوْ نُفَكِّكَهَا: قُمْ بِتَفْكِيكِ حُرُوفِهَا وَكِتَابَةِ كُلِّ حَرْفٍ مُنْفَرِدًا حَسَبَ مَوْقِعِهِ فِي الكَلِمَةِ.

In order to break down the word or dismantle it, we must break it down into the letters, writing each letter on its own according to its location in the word.

دَرَسَ	=	دَ رَ سَ
رَحِمَ	=	رَ حِـ ـمَ

قواعد و إضاءات Rules and highlights

هُنَاكَ مُلَاحَظَاتٌ مُهِمَّةٌ يَجِبُ أَنْ تَنْتَبِهَ لَهَا عِنْدَ تَرْكِيبِ الحُرُوفِ أَوْ تَحْلِيلِ الكَلِمَاتِ:

There are some important points to note when you put letters together to form a word or break down a word into its letters:

أ) عِنْدَمَا تُعْطَى عَدَدًا مِنَ الحُرُوفِ المُفْرَدَةِ مِثْلَ (ك – ت – ب) لِتُكَوِّنَ مِنْهَا كَلِمَةً مُعَيَّنَةً فَيَجِبُ أَنْ تُعِيدَ كِتَابَةَ تِلْكَ الحُرُوفِ دَاخِلَ الكَلِمَةِ بِحَيْثُ تُرَاعِي شَكْلَ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ (أَوَّلَ – وَسَطَ – آخِرَ الكَلِمَةِ) هَكَذَا (كَـ ـتَـ ـبَ) (كَتَبَ)

A) When you are given a number of separate letters, such as (ك – ت – ب) with which to form a meaningful word, you should re-write the letters as they appear in a word, by paying attention to the shape of the letter according to its position in the word (at the beginning, in the middle, or at the end of the word), like this: (كَـ ـتَـ ـبَ) - (كَتَبَ).

ب) عِنْدَ تَرْكِيبِ الحُرُوفِ وَتَكْوِينِ الكَلِمَةِ يَجِبُ أَنْ تُرَاعِيَ حَرَكَةَ كُلِّ حَرْفٍ حَتَّى تَسْتَطِيعَ أَنْ تَنْطِقَهَا نُطْقًا صَحِيحًا.

B) When putting the letters together and forming the word, you must pay attention to the vowel of each letter, so that you will be able to pronounce the word correctly.

ج) عِنْدَمَا تُعْطَى كَلِمَةً مُعَيَّنَةً وَتُرِيدُ أَنْ تُحَلِّلَهَا إِلَى حُرُوفٍ فَيَجِبُ أَنْ تُرَاعِيَ شَكْلَ كُلِّ حَرْفٍ حَسَبَ مَوْقِعِهِ (أَوَّلَ – وَسَطَ – آخِرَ الكَلِمَةِ) فَمَثَلًا كَلِمَةُ (سَحَبَ) سَتَقُومُ بِتَحْلِيلِهَا هَكَذَا (سَـ ـحَـ ـبَ).

C) When you are given a meaningful word that you want to break down into letters, you must pay attention to the shape of each letter according to its location in the word (at the beginning, in the middle, or at the end of the word). So, for example, when you break down the word (سَحَبَ) you should write it like this: (سَـ ـحَـ ـبَ).

Tarkeeb al-huroof	Assembling of letters	تَرْكِيبُ الحُرُوفِ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
kataba	he wrote	كَتَبَ
jalasa	he sat	جَلَسَ
sami'a	he heard	سَمِعَ
labisa	he wore	لَبِسَ
ruziqa	he was provided	رُزِقَ
ḥamala	he carried	حَمَلَ
naẓara	he looked	نَظَرَ
kabura	he grew up	كَبُرَ
saqaṭa	he fell	سَقَطَ
laḥiqa	he caught up	لَحِقَ
ḍuriba	he was struck	ضُرِبَ
yaqbalu	he accepts	يَقْبَلُ

الكلمات الجديدة: New Words

tahleel al-kalimaat	Breakdown of words	تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ
طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
dafana	he buried	دَفَنَ
Zara'a	he planted	زَرَعَ
saḥaba	he pulled	سَحَبَ
raḥima	he showed mercy	رحِم
raḥima	he became angry	سَخِطَ
kutiba	it was written	كُتِبَ
tafraḥu	you rejoice	تَفْرَحُ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تَرْكِيبُ الحُرُوفِ

Assembling of letters

(١) أَمَامَكَ مَجْموعَةٌ مِنَ الحُروفِ كَوِّنْ مِنْ كُلٍّ مِنْها كَلِمَةً مُفيدَةً وَاكْتُبْها ثُمَّ اضْبِطْها بِالشَّكْلِ كَمَا فِي المِثالِ:

(1) In front of you there is a group of letters. Form a meaningful word using all of them, write it, then add the vowels as in the example:

(٢) أَمَامَكَ مَجْموعاتٌ مِنَ الحُروفِ المُبَعْثَرَةِ، قُمْ بِإِعادَةِ تَرْتِيبِها لِتُكَوِّنَ مِنْ كُلٍّ مِنْها كَلِمَةً مُفيدَةً وَاكْتُبْها ثُمَّ اضْبِطْها بِالشَّكْلِ:

(2) In front of you is a group of jumbled letters. Rearrange them to form a meaningful word using all of them, write it and add the vowels:

تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ
Breakdown of words

(١) حَلِّلِ الكَلِماتِ الَّتي أَمَامَكَ وَاكْتُبْ حُرُوفَ كُلِّ كَلِمَةٍ حَسَبَ حَرَكَةِ الْحَرْفِ وَشَكْلِهِ بِالنِّسْبَةِ لِمَوْقِعِهِ فِي الْكَلِمَةِ مُسْتَعِينًا بِالْمِثَالِ:

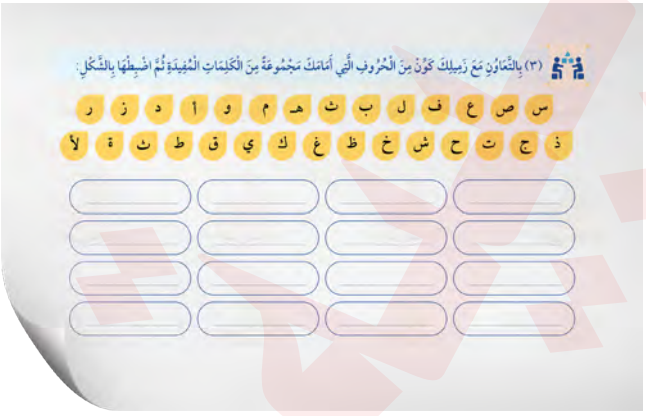
(1) Break down the words in front of you and write the letters of each word according to its vowels and its shape according to its position in the word, following the example:

(٢) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الآتِيَةَ ثُمَّ اكْتُبْها مَعَ مُراعاةِ التَّشْكِيلِ المُناسِبِ وَشَكْلِ الحَرْفِ حَسَبَ مَوْقِعِهِ في الكَلِمَةِ:

(2) Read the following words, then write them, paying attention to the appropriate vowels and the shape of the letter according to its position in the word:

(٣) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَميلِكَ كَوِّنْ مِنَ الحُروفِ الَّتي أَمامَكَ مَجْموعَةً مِنَ الكَلِماتِ المُفيدَةِ ثُمَّ اضْبِطْها بِالشَّكْلِ:

(3)Working with a classmate, form a number of meaningful words from the letters in front of you, then add vowels:



التَّنْوِينُ / الحُرُوفُ المُشَدَّدَةُ
Tanween (nunation)
Letters with shaddah

Goals الأهداف التعليمية

١ تُفَرِّقُ بَيْنَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَالتَّنْوِينِ مِنْ حَيْثُ الشَّكْلُ وَالرَّسْمُ.

1 Differentiating between the short vowels and tanween in terms of how they are written.

٢ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ الحُرُوفِ المُحَرَّكَةِ بِالحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَأَصْوَاتِ الحُرُوفِ المُحَرَّكَةِ بِالتَّنْوِينِ.

2 Distinguishing between the sounds of letters with short vowels and letters with tanween.

٣ تَعْرِفُ كُلًّا مِنَ الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ وَالتَّنْوِينِ.

3 Learning definitions of the short vowel and tanween.

٤ تَذْكُرُ أَنْوَاعَ التَّنْوِينِ.

4 Reviewing the types of tanween.

٥ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ التَّنْوِينِ بِأَنْوَاعِهِ الثَّلَاثَةِ.

5 Distinguishing between the sounds of the three types of tanween.

٦ تَذْكُرُ أَنْوَاعَ الشَّدَّةِ.

6 Remembering the types of shaddah.

٧ تُفَرِّقُ بَيْنَ أَنْوَاعِ الشَّدَّةِ مِنْ حَيْثُ الشَّكْلُ وَالرَّسْمُ وَالصَّوْتُ.

7 Differentiating between the types of shaddah in terms of shape and sound.

٨ تُحَلِّلُ الحَرْفَ المُشَدَّدَ دَاخِلَ الكَلِمَةِ وَتَضْبِطُ الحَرْفَيْنِ بِالشَّكْلِ.

8 Breaking down the letter with a shaddah in the word and add the appropriate vowels to the two letters.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- أَصْوَاتَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَالتَّنْوِينِ.
  The sounds of the short vowels and tanween.
- الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَالتَّنْوِينِ.
  The difference in shape between letters with short vowels and tanween.
- أَنْوَاعَ التَّنْوِينِ.
  The types of tanween.
- الشَّدَّةَ وَأَنْوَاعَهَا.
  The shaddah and its types.
- تَحْلِيلَ الحَرْفِ المُشَدَّدِ وَضَبْطَهُ بِالشَّكْلِ.
  Breaking down the letter with a shaddah and adding vowels.

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ
Letters with short vowels

إرشادات Guidelines

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِالمُرَاجَعَةِ وَاخْتِبَارِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ تَمْهِيدًا لِشَرْحِ التَّنْوِينِ.

The teacher should review and test the students verbally on the pronunciation of the short vowels, as preparation for discussing tanween.

يُنَبِّهُ المُدَرِّسُ عَلَى الطُّلَّابِ مُرَاعَاةَ وَمُلَاحَظَةَ شَكْلِ الفَمِ عِنْدَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

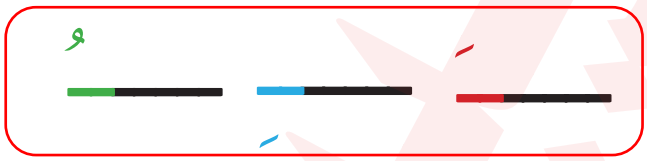
The teacher should point out to the students that they should pay attention to the shape of the mouth when pronouncing each of the vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

تذكر ١
Reminder 1

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ هِيَ الحَرَكَاتُ الثَّلَاثُ (الفَتْحَةُ وَالكَسْرَةُ وَالضَّمَّةُ)



The short vowels are the three harakat: the fatḥah, the kasrah and the ḍammah.

تذكر ٢
Reminder 2

الفَتْحَةُ: الفَتْحَةُ: عِبَارَةٌ عَنْ خَطٍّ صَغِيرٍ فَوْقَ الحَرْفِ، وَسُمِّيَتْ فَتْحَةً لَأَنَّكَ تَفْتَحُ فَمَكَ وَأَنْتَ تَقْرَأُ الحَرْفَ المَفْتُوحَ، وَتُشْبِهُ حَرْفَ: (a) فِي كَلِمَةِ: (apple).

fatḥah: the fatḥah is a small line that appears above the letter. It is called fatḥah because you open (taftah) your mouth when you read the letter with the fatḥah. The sound of the fatḥah is similar to the 'a' in 'apple.'

الفَتْحَةُ

بَ

الكَسْرَةُ: الكَسْرَةُ: خَطٌّ صَغِيرٌ يُوضَعُ تَحْتَ الحَرْفِ، وَيُشْبِهُ حَرْفَ (e) فِي كَلِمَةِ (pen).

kasrah: the kasrah is a small line that appears beneath the letter. The sound of the kasrah is similar to the 'e' in 'pen.'

الكَسْرَةُ

بِ

الضَّمَّةُ: هِيَ وَاوٌ صَغِيرَةٌ تُوضَعُ عَلَى الحَرْفِ، وَسُمِّيَتْ بِهَذَا الاسْمِ لَأَنَّكَ تَضُمُّ شَفَتَيْكَ عِنْدَمَا تَقْرَأُ الحَرْفَ المَضْمُومَ، وَتُشْبِهُ حَرفَ: (o) فِي كَلِمَةِ: (orang).

ḍammah: the ḍammah is a small waw (و) that appears above the letter. It is so called because you bring your lips together (tadumm) when you pronounce the letter with the ḍammah. The sound of the ḍammah is similar to the 'o' in 'orang.'

الضَّمَّةُ

بُ

التنوين
Tanween (nunation)

إرشادات
Guidelines

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى التَّنْوِينِ ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ كَلِمَاتٍ مُنَوَّنَةً بِأَنْوَاعِ التَّنْوِينِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what is meant by tanween, then pronounce words with tanween of the three types, and ask each of them to repeat the words, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing words.

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ التَّنْوِينِ بِأَنْوَاعِهِ الثَّلَاثَةِ وَيُطَبِّقُ ذَلِكَ عَلَى عَدَدٍ مِنَ الكَلِمَاتِ الَّتِي دَرَّسَهَا.

The teacher should train the students to pronounce the tanween of all three types and apply that to words that they have already studied.

يُنَبِّهُ المُدَرِّسُ عَلَى الطُّلَّابِ مُرَاعَاةَ وَمُلَاحَظَةَ شَكْلِ الفَمِ عِنْدَ نُطْقِ التَّنْوِينِ بِأَنْوَاعِهِ الثَّلَاثَةِ.

The teacher should point out to the students that they should pay attention to the shape of the mouth when pronouncing the three types of tanween.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَرَبْطِهَا بِالتَّنْوِينِ عَلَى نَمُوذَجِ (كِتَابُ/ كِتَابٌ * الدَّرْسَ / درسًا * المَدْرَسَةِ / مَدْرَسَةٍ) بِحَيْثُ يَذْكُرُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ المُحَرَّكَةَ وَيَرُدُّ الثَّانِي بِالكَلِمَةِ مُنَوَّنَةً.

He may choose two students to practice pronouncing the short vowels and connecting them to tanween in the examples (كِتَابُ/ كِتَابٌ * الدَّرْسَ / درسًا * المَدْرَسَةِ / مَدْرَسَةٍ). The first student should say the first word with the vowel, and the second one should say the second word with tanween.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

التَّنْوِينُ:

هُوَ نُونٌ سَاكِنَةٌ تَلْحَقُ آخِرَ الاسْمِ لَفْظًا وَتُفَارِقُهُ خَطًّا، وَهُنَاكَ ثَلَاثَةُ أَشْكَالٍ مِنَ التَّنْوِينِ:

Tanween refers to a noon saakinah (with a sukoon) that is added at the end of anoun. It sounds like a noon saakinah but is written differently.

There are three forms of tanween

الأَوَّلُ: يُسَمَّى تَنْوِينَ الفَتْحِ، وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ فَتْحَتَيْنِ.

The first one is called tanween al-fatḥ, which refers to two fatḥahs (fatḥatayn).

وَالثَّانِي: يُسَمَّى تَنْوِينَ الضَّمِّ، وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ ضَمَّتَيْنِ.

The second is called tanween aḍ-ḍam, which refers to two ḍammahs (ḍammatayn)

وَالثَّالِثُ يُسَمَّى تَنْوِينَ الكَسْرِ، وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ كَسْرَتَيْنِ.

The third is called tanween al-kasr, which refers to two kasrahs (kasratayn)

وَيُلَاحَظُ أَنَّ التَّنْوِينَ كُلَّهُ يَكُونُ عَلَى آخِرِ الكَلِمَةِ.

It should be noted that tanween always occurs at the end of the word.

تَنْوِينُ الْفَتْحِ tanween al-fatḥ	تَنْوِينَ الكَسْر tanween al-kasr,	تَنْوِينَ الضَّمِّ tanween a-ḍam
مَدْرَسَةً	مَدْرَسَةٍ	مَدْرَسَةٌ
(ةً) = (تَنْ)	(ةٍ) = (تِنْ)	(ةٌ) = (تُنْ)

الحُرُوفُ المُشَدَّدَةُ
Letters with shaddah (doubled consonants)

إرشادات
Guidelines

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى الشَّدَّةِ وَكَيْفَ أَتَتْ ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ كَلِمَاتٍ مُشَدَّدَةً بِأَنْوَاعِ الشَّدَّةِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ شَكْلِ الفَمِ أَثْنَاءَ النُّطْقِ.

The teacher should explain to the students what the shaddah is and where it comes from, then he should pronounce words with shaddahs of the three types, and ask each of them to repeat the words, noting the differences in the shape of the mouth when pronouncing the letter with the shaddah.

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ الشَّدَّةِ بِأَنْوَاعِهَا الثَّلَاثَةِ وَيُطَبِّقُ ذَلِكَ عَلَى عَدَدٍ مِنَ الكَلِمَاتِ الَّتِي دَرَّسَهَا.

The teacher should train the students to pronounce the shaddah of all three types and apply that to words that they have already studied.

يُنَبِّهُ المُدَرِّسُ عَلَى الطُّلَّابِ مُرَاعَاةَ وَمُلَاحَظَةَ شَكْلِ الفَمِ عِنْدَ نُطْقِ الحُرُوفِ المُشَدَّدَةِ بِأَنْوَاعِهَا الثَّلَاثَةِ.

The teacher should point out to the students that they should pay attention to the shape of the mouth when pronouncing the three types of letters with shaddah.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى تَحْلِيلِ الحَرْفِ المُشَدَّدِ عَلَى نَمُوذَجِ (عَلَّمَ = عَ لْ لَ مَ) بِحَيْثُ يَكْتُبُ الأَوَّلُ الكَلِمَةَ بِالحَرْفِ المُشَدَّدِ وَيَقُومُ الثَّانِي بِتَحْلِيلِ الحَرْفِ المُشَدَّدِ وَرَدِّهِ إِلَى أَصْلِهِ.

He may choose two students to practice breaking down the letter with the shaddah, based on the example (عَلَّمَ = عَ لْ لَ مَ). The first student should write the word with the letter with a shaddah, the second student should break down the letter with the shaddah into its original form.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

شَكْلُ الشَّدَّةِ
The form of shaddah

عِبَارَةٌ عَنْ رَأْسِ سِينٍ صَغِيرَةٍ عَلَى الحَرْفِ هَكَذَا:

It is a small sīn on the letter like this:

سّ

فَوْقَ الشَّدَّةِ
Above the shaddah

تَكُونُ حَرَكَةُ الحَرْفِ المُنَاسِبَةِ هَكَذَا:

The vowel of the letter movement is like this:

سَّ سِّ سُّ

وُجُودُ الشَّدَّةِ عَلَى الحَرْفِ يَعْنِي أَنَّ هَذَا الحَرْفَ مُكَوَّنٌ مِنْ حَرْفَيْنِ الأَوَّلُ سَاكِنٌ، وَالثَّانِي مُتَحَرِّكٌ، وَلَكِنَّنَا نَكْتَفِي بِحَرْفٍ وَاحِدٍ وَنَضَعُ عَلَيْهِ الشَّدَّةَ، وَقَدْ تَكُونُ حَرَكَةُ الحَرْفِ الثَّانِي إِمَّا فَتْحَةً أَوْ ضَمَّةً أَوْ كَسْرَةً؛ لِذَلِكَ فَإِنَّنَا نَضَعُ الشَّدَّةَ وَعَلَيْهَا الحَرَكَةَ المُنَاسِبَةَ لِلْحَرْفِ، هَكَذَا:

The presence of a shaddah on a letter means that this letter is in fact composed of two letters, the first of which has a sukoon and the second has a vowel, but we write it as one letter and put the shaddah above it. The vowel of the second letter may be either a fatḥah or a ḍammah or a kasrah. Therefore we put the shaddah and add the appropriate vowel for the letter, like this:

مَكَّةَ	=	مَكْكَةَ	كَّ = كْ + كَ
مُصَدِّقٌ	=	مُصَدْدِقٌ	دِّ = دْ + دِ
يُضِلُّ	=	يُضِلْلُ	لُّ = لْ + لُ

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
سَمِيعًا	All-hearing (accusative)	*Samee'an*
تِجَارَةً	trade (accusative)	*tijaaratan*
قَلَمٌ	pen (nominative)	*qalamun*
نَمِرٌ	tiger (nominative)	*Namirun*

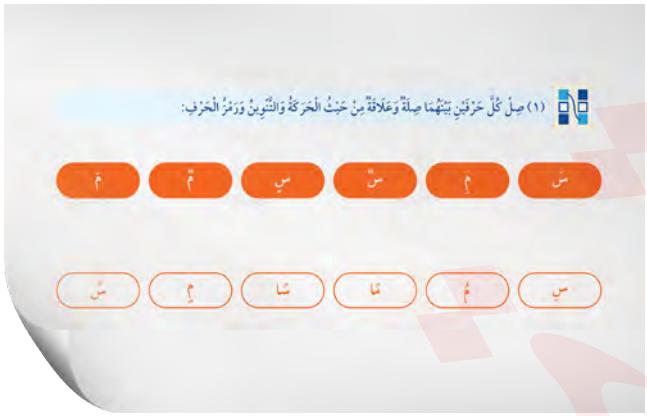
الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
مَكَّةَ	Makkah	*Makkah*
يُضِلُّ	He leads astray	*yuḍillu*
مُصَدِّقٌ	one who affirms	*muṣaddiqun*
أُمَّةٌ	Ummah, Muslim nation (nominative)	*ummatun*
اليَمِّ	large river, sea (genitive)	*Al-yammi*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) صِلْ كُلَّ حَرْفَيْنِ بَيْنَهُما صِلَةٌ وَعَلَاقَةٌ مِنْ حَيْثُ الحَرَكَةُ وَالتَّنْوِينُ وَرَمْزُ الحَرْفِ:

(1) Draw a line between each two letters which have a connection in terms of the vowel, tanween and the shape of the letter:



تَمَارِينٌ عَلَى الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ

Exercises of the short vowels

(١) اِسْتَمِعْ إِلَى صَوْتِ الكَلِماتِ الَّتِي أَمامَكَ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ صَوْتٍ فيما يَأْتي:

(1) Listen to the sound of the words in front of you, then draw a line under the word which matches each sound of the following:

(٢) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الآتِيَةَ مَعَ مُلَاحَظَةِ طَرِيقَةِ نُطْقِ التَّنْوِينِ، سَجِّلْ قِرَاءَتَكَ ثُمَّ اعْرِضِ المِلَفَّ الصَّوْتِيَّ عَلَى مُدَرِّسِكَ :

(2) Read the following words, paying attention to the way the tanween is pronounced. Record your reading, then let your teacher listen to your audio file:

تَمَارِينٌ عَلَى الحُرُوفِ المُشَدَّدَةِ

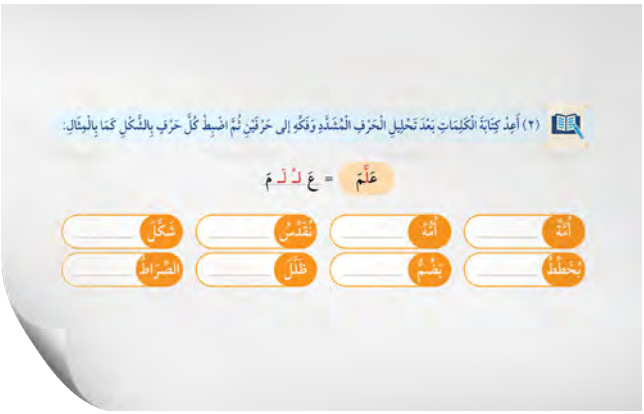
Exercises of the Letters with shaddah

(١) صِلْ كُلَّ حَرْفَيْنِ بَيْنَهُما صِلَةٌ وَعَلَاقَةٌ مِنْ حَيْثُ الحَرَكَةُ وَالشَّدَّةُ وَرَمْزُ الحَرْفِ:

(1) Draw a line between each two words which have a connection in terms of the vowel, the shaddah and the shape of the letter:

(٢) أَعِدْ كِتابَةَ الكَلِماتِ بَعْدَ تَحْلِيلِ الحَرْفِ المُشَدَّدِ وَفَكِّهِ إِلَى حَرْفَيْنِ ثُمَّ اضْبِطْ كُلَّ حَرْفٍ بِالشَّكْلِ كَمَا في المِثالِ:

(2) Rewrite the words, after breaking down the letter with the shaddah into two letters, then put the right diacritical mark on each letter, as in the example:



(٣) اِسْتَمِعْ إِلَى صَوْتِ الكَلِماتِ الَّتِي أَمامَكَ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ المُناسِبَةِ لِكُلِّ صَوْتٍ فيما يَأْتي:

(3) Listen to the sound of the words in front of you, then put a line under the appropriate word for each sound in the following:

حُرُوفُ المَدِّ / اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ القَمَرِيَّةُ
The long vowels
The laam shamsiyyah and laam qamariyyah

الأهداف التعليمية Goals

١ تَعْرِفُ المَدَّ.

1 Defining the long vowels.

٢ تَذْكُرُ أَنْوَاعَ المَدِّ.

2 Remembering the types of long vowels.

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ صَوْتِ الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ وَصَوْتِ الحَرَكَةِ الطَّوِيلَةِ.

3 Differentiating between the sound of the short vowel and the sound of the long vowel.

٤ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ المَدِّ الثَّلَاثَةِ.

4 Differentiating between the sounds of the three long vowels.

٥ تَعْرِفُ اللَّامَ الشَّمْسِيَّةَ وَاللَّامَ القَمَرِيَّةَ.

5 Learning about the laam shamsiyyah and the laam qamariyyah.

٦ تَذْكُرُ الحُرُوفَ الَّتِي تَقَعُ بَعْدَ اللَّامِ الشَّمْسِيَّةِ وَالحُرُوفَ الَّتِي تَقَعُ بَعْدَ اللَّامِ القَمَرِيَّةِ.

6 Remembering the letters which come after the laam shamsiyyah and the letters which come after the laam qamariyyah.

٧ تُصَنِّفُ الكَلِمَاتِ المُعْطَاةَ حَسَبَ نَوْعِ اللَّامِ شَمْسِيَّةً أَمْ قَمَرِيَّةً.

7 Sorting the words given according to the type of laam, shamsiyyah or qamariyyah.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- الفَرْقَ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ بَيْنَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَالحَرَكَاتِ الطَّوِيلَةِ.
  The difference between the shapes of the short and long vowels.
- أَصْوَاتَ الحَرَكَاتِ وَالحَرَكَاتِ الطَّوِيلَةِ القَصِيرَةِ .
  The sounds of the short and long vowels.
- المَدَّ وَأَنْوَاعَهُ.
  The long vowels and their types.
- مَفْهُومَ اللَّامِ الشَّمْسِيَّةِ وَاللَّامِ القَمَرِيَّةِ.
  The concept of the laam shamsiyyah and the laam qamariyyah.
- الحُرُوفَ الشَّمْسِيَّةَ وَالحُرُوفَ القَمَرِيَّةَ.
  The shamsi letters and the qamari letters.

الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ
The short vowels

إرشادات Guidelines

يُرَاجِعُ المُدَرِّسُ مَعَ الطُّلَّابِ نُطْقَ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ تَمْهِيدًا لِشَرْحِ الحَرَكَاتِ الطَّوِيلَةِ (المَدِّ).

The teacher should review and test the students verbally on the pronunciation of the short vowels, as preparation for discussing the long vowels.

يُنَبِّهُ المُدَرِّسُ عَلَى الطُّلَّابِ مُرَاعَاةَ وَمُلَاحَظَةَ شَكْلِ الفَمِ عِنْدَ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنَ الحَرَكَاتِ.

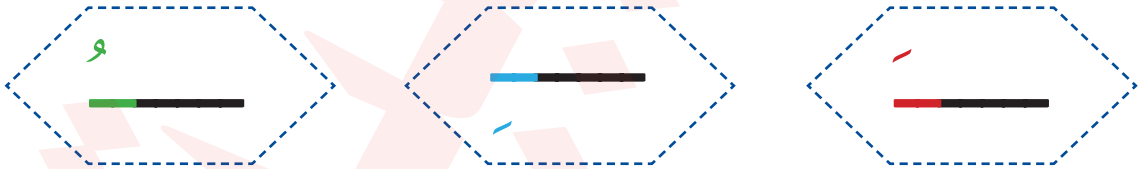
The teacher should point out to the students that they should pay attention to the shape of the mouth when pronouncing each of the vowels.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ هِيَ الحَرَكَاتُ الثَّلَاثُ «الضَّمَّةُ، وَالفَتْحَةُ، وَالكَسْرَةُ».

The short vowels are the three diacritical marks: the ḍammah, fatḥah and kasrah.



حُرُوفُ المَدِّ
The long vowels

إرشادات
Guidelines

يُوَضِّحُ المُدَرِّسُ لِلطُّلَّابِ مَعْنَى المَدِّ ثُمَّ يَنْطِقُ أَمَامَهُمْ كَلِمَاتٍ مَمْدُودَةً بِأَنْوَاعِ المَدَّةِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنْ كُلٍّ مِنْهُمْ تَكْرَارَ النُّطْقِ مَعَ مُلَاحَظَةِ اخْتِلَافِ الصَّوْتِ أَثْنَاءَ نُطْقِ الحَرَكَةِ القَصِيرَةِ وَالحَرَكَةِ الطَّوِيلَةِ (المَدِّ).

The teacher should explain to the students what the long vowel is, then he should pronounce words with long vowels of the three types, and ask each of them to repeat the words, paying attention to the differences in sound when pronouncing the short and long vowels.

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًّا عَلَى نُطْقِ المَدِّ بِأَنْوَاعِهِ الثَّلَاثَةِ وَيُطَبِّقُ ذَلِكَ عَلَى عَدَدٍ مِنَ الكَلِمَاتِ الَّتِي دَرَّسَهَا.

The teacher should train the students to pronounce the long vowels of all three types and apply that to words that they have already studied.

يُنَبِّهُ المُدَرِّسُ عَلَى الطُّلَّابِ مُرَاعَاةَ الصَّوْتِ عِنْدَ نُطْقِ المَدِّ بِأَنْوَاعِهِ الثَّلَاثَةِ وَيَطْلُبُ مِنَ الطُّلَّابِ المُقَارَنَةَ بَيْنَ صَوْتِ المَدِّ (الحَرَكَةِ الطَّوِيلَةِ) وَبَيْنَ الصَّوْتِ أَثْنَاءَ نُطْقِ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ.

The teacher should point out to the students that they should pay attention to the sound when pronouncing the three types long vowels. He should ask the students to compare the sound of the long vowel and the sound when pronouncing the short vowel.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ الحَرَكَاتِ القَصِيرَةِ وَرَبْطِهَا بِالحَرَكَاتِ الطَّوِيلَةِ يَذْكُرُ أَحَدُهُما كَلِمَةً بِها حَرَكَةٌ قَصِيرَةٌ وَيَذْكُرُ الآخَرُ نَفْسَ الكَلِمَةِ بِالمَدِّ بَعْدَ تَحْوِيرِها، كَمِثالٍ (رَمَى – رَامِي / أَمِنَ – أَمِينٌ / رُسُلٌ – رَسُولٌ)

He may choose two students to practice pronouncing short vowels and connecting them to long vowels. So one of them should mention a word with a short vowel, and the other should mention the same word with a long vowel after changing it, as in the examples (رَمَى – رَامِي / أَمِنَ – أَمِينٌ / رُسُلٌ – رَسُولٌ).

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

حُرُوفُ المَدِّ: The long vowels

الأَلِفُ – الوَاوُ – اليَاءُ

Alif – waw – ya’

الحَرْفُ المَفْتُوحُ يَأْخُذُ حَرَكَةً وَاحِدَةً مِنْ غَيْرِ مَدٍّ، أَمَّا إِذَا تَبِعَهُ مَدٌّ بِالأَلِفِ فَيَأْخُذُ حَرَكَتَيْنِ مِثْلَ كَلِمَةِ: «قَالَ»، وَهَكَذَا الحَرْفُ المَكْسُورُ إِذَا تَبِعَهُ مَدٌّ بِالياءِ يَأْخُذُ حَرَكَتَيْنِ مِثْلَ كَلِمَةِ «قِيلَ»، وَأَيْضًا الحَرْفُ المَضْمُومُ إِذَا تَبِعَهُ مَدٌّ بِالوَاوِ يَأْخُذُ حَرَكَتَيْنِ مِثْلَ كَلِمَةَ: «يَقُولُ».

The letter with a fatḥah is one count (ḥarakah) and is not elongated. But if it is followed by an alif, then it is two counts, as in the word (قَالَ). Similarly, the letter with a kasrah, if it is followed by a ya’, then it is two counts, as in the word(قِيلَ). And the letter with a ḍammah, if it is followed by a waw, then it is two counts, as in the word (يَقُولُ).

اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ الْقَمَرِيَّةُ
Laam shamsiyyah and laam qamariyyah

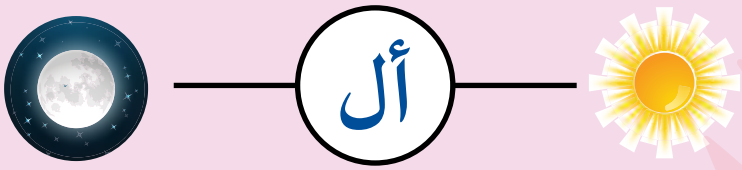
* تسمى أيضا: (أل) الشَّمسية و(أل) القَمرية
*It is also called al- shamsiyyah and al- qamariyyah ("al-" is the definite article).

Guidelines إرشادات

- يقوم المدرس بتدريب الدراسين على التمييز بين اللام القمرية واللام الشمسية من خلال النطق وذلك من خلال نطق كلمات تحتوي على اللام الشمسية وأخرى تحتوي على اللام القمرية
- The teacher should train the students to distinguish between the laam qamariyyah and laam shamsiyyah when pronouncing words. That may be done by pronouncing some words that contain the laam shamsiyyah and others that contain the laam qamariyyah.
- يختار المدرس ثنائيا من الطلاب للوقوف على مدى استيعاب الدارس بحيث يذكر الأول حرفا معينا ويقوم الثاني بوضع هذا الحرف في كلمة مفيدة ثم يطلب منه ذكر نوع اللام (قمرية أم شمسية)
- The teacher may choose two students to find out how well they understand, whereby the first student may pronounce a particular letter, and the second student should put this letter into a meaningful word, then he should ask him to state which type of laam it is (qamariyyah or shamsiyyah).
- أو يتدرب الطالب بنفسه على كل ما سبق بالتعاون مع زميل له
- Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

(أل) الشَّمْسِيَّةُ
Laam shamsiyyah

(أل) الْقَمَرِيَّةُ
laam qamariyyah



١. اللَّامُ القَمَرِيَّةُ: هِيَ الَّتِي تُكْتَبُ وتُنْطَقُ

1.The laam qamariyyah is written and is pronounced as it is written.

٢. تكون اللام قمرية إذا جاء بعدها أحد الحروف الآتية:

2.The laam is qamariyyah if one of the following letters comes after it:

أ	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ك	م	هـ	و	ي

هذه الحروف مجموعة في تلك العبارة: (ابْغِ حَجَّكَ وَخَفْ عَقِيمَهُ).

These letters are grouped together in the phrase "ابْغِ حَجَّكَ وَخَفْ عَقِيمَهُ"

٣. اللَّامُ القَمَرِيَّةُ تكون ساكنة، وظاهرة في النطق

3.The laam qamariyyah has a sukoon and is pronounced clearly.

٤. اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ: هِيَ لَامٌ تُكْتَبُ وَلَا تُنْطَقُ وخالية من أي تشكيل، وهي ساكنة مثل اللام القمرية، ولكن لا يُكتب عليها سكون، وإنما تُدغم في الحرف الذي يليها، ويُكتب عليه شدَّة.

4.The laam shamsiyyah is written but is not pronounced, and it is free of any diacritical mark. It is saakin (unvowelled) like the laam qamariyyah, but no sukoon is written over it. Rather it is merged with the letter that follows it, over which a shaddah is written.

٥. تكون اللام شمسية إذا جاء بعدها حرف من الحروف التالية

5.The laam is shamsiyyah if there comes after it one of the following letters:

ت	ث	د	ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط	ظ	ل	ن

قواعد و إضاءات Rules and highlights

١. الْهَمْزَةُ الَّتِي تَأْتِي قَبْلَ اللَّامِ الْقَمَرِيَّةِ أَوِ الشَّمْسِيَّةِ هِيَ هَمْزَةُ وَصْلٍ تُنْطَقُ فِي أَوَّلِ الْكَلَامِ وَتَكُونُ مَفْتُوحَةً مَعَ اللَّامِ الْقَمَرِيَّةِ وَالشَّمْسِيَّةِ، وَلَا تُنْطَقُ أَثْنَاءَ وَصْلِ الْكَلَامِ بِمَا قَبْلَهُ.

1. The hamzah that comes before the laam qamariyyah or laam shamsiyyah is called hamzat waṣl (the "connecting hamzah"). When starting to speak, it is pronounced with a fatḥah followed by the laam, whether it is qamariyyah or shamsiyyah. It is not pronounced if it follows on from a word that comes before it.

٢. تُرْسَمُ أَلِفُ الْوَصْلِ بِدُونِ هَمْزَةٍ فَوقَهَا أَوْ تَحْتَهَا، وَتُوضَعُ عَلَيْهَا عَلَامَةٌ مِثْلَ رَأْسِ الصَّادِ (صـ) فِي خَطِّ الْمُصْحَفِ، وَيُسْتَغْنَى عَنْهَا فِي الْكِتَابَةِ الإِمْلَائِيَّةِ.

2. Alif al-waṣl is written without any hamzah above or below the alif in this case; rather a sign like the head of the letter ṣaad (صـ) appears above the letter in the text of the Muṣḥaf (Qur'an). In regular books, this is dispensed with.

إرشادات Guidelines

يَطْلُبُ الْمُدَرِّسُ مِنَ الدَّارِسِينَ فَتْحَ مَصَاحِفِهِمْ وَاسْتِخْرَاجَ كَلِمَاتٍ تَحْتَوِي عَلَى اللَّامِ الشَّمْسِيَّةِ وَأُخْرَى تَحْتَوِي عَلَى اللَّامِ الْقَمَرِيَّةِ مَعَ الْإِشَارَةِ إِلَى أَلِفِ الْوَصْلِ الَّتِي بِدُونِ هَمْزَةٍ فَوقَهَا أَوْ تَحْتَهَا، كَمَا يُشِيرُ إِلَى عَلَامَةِ رَأْسِ الصَّادِ (صـ) فِي خَطِّ الْمُصْحَفِ عَلَى تِلْكَ الْأَلِفِ.

The teacher should ask the students to open their Muṣḥafs and look for words containing the laam shamsiyyah and others containing the laam qamariyyah, and also to point out the alif with hamzat al-waṣl, above or below which no regular hamzah appears. They should also point out the sign like the head of the letter ṣaad (صـ)which appears above that alif in the text of the Muṣḥaf (Qur'an).

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
قَضَى	he rules	*qaḍa*
قَاضِي	judge	*qaadi*
أَمِنَ	he became safe	*amina*
أَمِينٌ	trustworthy	*ameen*
رُسُلٌ	messengers	*rusul*
رَسُولٌ	messenger	*rasool*

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
القَمَرُ	the moon	*al-qamar*
الأَمَلُ	hope	*Al-amal*
الفَصْلُ	separation	*Al-faṣl*
الكِتَابُ	the book	*Al-kitaab*
الطَّارِقُ	the night comer	*aṭ-ṭaariq*
الصَّلَاةُ	prayer	*aṣ-ṣalaah*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

تمارينٌ على حُروفُ المَدِّ

Exercises of The long vowels

(١) أَكْمِلِ الكَلِمَاتِ الَّتِي أَمَامَكَ بِحَرْفِ مَدٍّ مُنَاسِبٍ:

بَخَـ ـفُ	أَمِـ ـنٌ	بِنَـ ـءٌ	إِمَـ ـمٌ
قَبِـ ـلٌ	أُجُـ ـرٌ	كَبِـ ـرٌ	مَقَـ ـلٌ
سَبِـ ـلٌ	قَـ ـيِّمٌ	قَـ ـمَ	ثَمُـ ـدُ
كَثِـ ـرٌ	أُجَـ ـجٌ	بَصِـ ـرٌ	سَمِـ ـعٌ

(١) أَكْمِلِ الكَلِماتِ الَّتي أَمَامَكَ بِحَرْفِ مَدٍّ مُناسِبٍ:

(1) Complete the words in front of you with the appropriate long vowel:

(٢) اِسْتَمِعْ إِلَى المَقَاطِعِ الصَّوْتِيَّةِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الرَّمْزِ الكِتَابِيِّ المُنَاسِبِ لِكُلِّ مَقْطَعٍ:

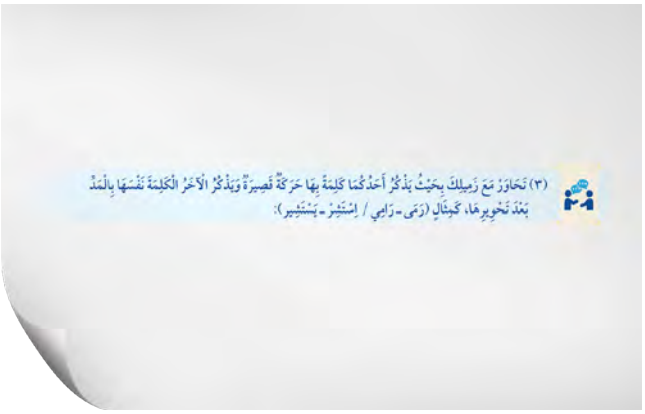
جَ	جِي	جُ	جُو	مَا	مِ	مُو	مِي	فَ	فُ	فَا	فُو
لَ	لِي	لِ	لو	قِ	قُ	قَ	قُو	صَ	صُو	صِ	صِي
ظِ	ظُو	ظَا	ظَ	نَ	نَا	نُو	نِ	شَا	شِي	شُو	شُ
تُو	تِ	تَ	تُ	ضَ	ضِي	ضُو	ضِ	طُ	طَا	طُو	طِي
لِي	لُ	لِ	لَا	شَا	شِي	شُ	شُو	ذَا	ذِي	ذُ	ذُو

(٢) اِسْتَمِعْ إِلَى المَقَاطِعِ الصَّوْتِيَّةِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الرَّمْزِ الكِتَابِيِّ المُنَاسِبِ لِكُلِّ مَقْطَعٍ:

(2) Listen to the audio clips, then put a line under the appropriate letter for each clip:

(٣) تَحَاوَرْ مَعَ زَمِيلِكَ بِحَيْثُ يَذْكُرُ أَحَدُكُما كَلِمَةً بِها حَرَكَةٌ قَصِيرَةٌ وَيَذْكُرُ الآخَرُ نَفْسَ الكَلِمَةِ بِالمَدِّ بَعْدَ تَحْوِيرِها، كَمِثالٍ: (رَمَى–رامي / اِسْتَشِرْ يستشير).

(3) Hold a conversation with your classmate, in which one of you should mention a word in which there is a short vowel and the other should mention the same word in which there is a long vowel after modifying it, as in the examples: (رَمَى – رامي / اِسْتَشِرْ يستشير)


(٣) تَحَاوَرْ مَعَ زَمِيلِكَ بِحَيْثُ يَذْكُرُ أَحَدُكُما كَلِمَةً بِها حَرَكَةٌ قَصِيرَةٌ وَيَذْكُرُ الآخَرُ الكَلِمَةَ نَفْسَها بِالمَدِّ بَعْدَ تَحْوِيرِها، كَمِثالٍ (رَمَى ـ رَامِي / اِسْتَشِرْ ـ يَسْتَشِير):

تمارينٌ على اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ الْقَمَرِيَّةُ

Exercises of The laam shamsiyyah and laam qamariyyah

(١) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اقْرَأِ الكَلِماتِ الآتِيَةَ ثُمَّ صَنِّفْها حَسَبَ نَوْعِ اللَّامِ شَمْسِيَّةً أَمْ قَمَرِيَّةً:

(1) Working with your classmate, read the following words, then group them according to the type of laam, shamsiyyah or qamariyyah:

(١) بِالتَّعاوُنِ مَعَ زَمِيلِكَ اقْرَأِ الكَلِماتِ الآتِيَةَ ثُمَّ صَنِّفْها حَسَبَ نَوْعِ اللَّامِ شَمْسِيَّةً أَمْ قَمَرِيَّةً:

القَيُّومُ	النَّهارُ	السَّمِيعُ	الإِمامُ	السَّحابُ	الخَيْرُ	الحاقَّةُ	الحَقُّ
النُّورُ	الصُّلْحُ	الجِبالُ	الوُحُوشُ	النُّفُوسُ	الأَرْضُ	القارِعَةُ	الباطِلُ
السَّماءُ	الصِّراطُ	المُسْتَقِيمُ	الضَّالِّينَ	الرَّحْمَنُ	الواقِعَةُ	النِّساءُ	القُرْآنُ

اللَّامُ الْقَمَرِيَّةُ — اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ

أَشْكَالُ الهَمْزَةِ / الأَلِفُ غَيْرُ المَنْطوقَة
Types of hamzah, The silent alif

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ أَشْكَالَ الهَمْزَةِ فِي الحَالَاتِ الثَّلَاثَةِ.

1 Learn about the shapes of the hamzah in all three instances.

٢ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَشْكَالِ الهَمْزَةِ المُخْتَلِفَةِ الَّتِي (تُرْسَمُ عَلَى السَّطْرِ / تُرْسَمُ عَلَى النَّبْرَةِ / تُرْسَمُ عَلَى الوَاوِ).

2 Differentiate between the different shapes of hamzah which may be written on the line, written above the nabrah, or written above the waw.

٣ تَتَعَرَّفُ أَلِفُ الوَصْلِ غَيْرُ المَنْطوقَة

3 Learn about the unpronounced alif al-waṣl.

٤ تُوَضِّحُ مَتَى تُنْطَقُ أَلِفُ الوَصْلِ وَمَتَى لا تُنْطَقُ.

4 Pronounce correctly the word or phrase which contains alif al-waṣl of all types.

٥ تَنْطِقُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ الكَلِمَةَ أَوْ العِبَارَاتِ الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى أَلِفِ الوَصْلِ فِي كُلِّ حَالَاتِهَا.

5 Pronounce correctly the word or phrase which contains alif al-waṣl of all types.

٦ تَذْكُرُ ٥ أَمْثِلَةٍ عَلَى الْأَلِفِ الْفَارِقَةِ

6 Give 5 examples of the distinguishing alif (alif al-faariqah).

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أَشْكَالَ الهَمْزَةِ الثَّلَاثَةِ الَّتِي (١-تُرْسَمُ عَلَى السَّطْرِ / ٢- تُرْسَمُ عَلَى النَّبْرَةِ / ٣-تُرْسَمُ عَلَى الوَاوِ)
The three forms of the hamzah: (1. Written on the line, 2. Above the nabrah, 3. Above the waw).

نُطْقَ الهَمْزَةِ فِي الحَالَاتِ الثَّلَاثَةِ.
Pronouncing the hamzah in all three forms.

الألف الفارقة
The distinguishing alif (alif al-faariqah)

أَلِفَ الوَصْلِ غَيْرَ المَنْطُوقَةِ.
Unpronounced alif al-waṣl that is not pronounced.

مَتَى تُنْطَقُ أَلِفُ الوَصْلِ وَمَتَى لَا تُنْطَقُ؟
When is the alif al-waṣl pronounced and when is it not pronounced?

أَشْكَالُ الهَمْزَةِ
Forms of the hamzah

إرشادات Guidelines

يَكْتُبُ المُدَرِّسُ عَلَى السَّبُّورَةِ أَشْكَالَ الهَمْزَةِ الثَّلَاثَةَ تَمْهِيدًا لِشَرْحِ الدَّرْسِ.

The teacher should write on the blackboard the three ways of writing the hamzah as preparation for explaining the lesson.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى كِتَابَةِ أَشْكَالِ الهَمْزَةِ الثَّلَاثَةِ مَعَ مُرَاعَاةِ وَمُلَاحَظَةِ الاخْتِلَافِ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ.

The teacher should train the students to write the hamzah in the three ways, paying attention to the differences in the ways it is written.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

لَاحِظْ كِتَابَةَ شَكْلِ الهَمْزَةِ فِي الْحَالَاتِ الثَّلَاثَةِ

Note the shape of the hamzah in each of the three ways in which it may be written.

الهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى السَّطْرِ

The hamzah that is written on the line

الهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى الوَاوِ

The hamzah that is written above the waw

الهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى النَّبْرَةِ

The hamzah that is written above the nabrah

Guidelines إرشادات

- يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ عَلَى كَيْفِيَّةِ نُطْقِ الهَمْزَةِ فِي حَالَاتِهَا الثَّلَاثَةِ مَعَ مُرَاعَاةِ التَّشْكِيلِ فَوْقَ الهَمْزَةِ (الفَتْحِ وَالضَّمِّ وَالكَسْرِ وَالسُّكُونِ وَالتَّنْوِينِ).
- The teacher should train the students how to pronounce the hamzah in the three ways, paying attention to the diacritical marks above (or beneath) the hamzah (fatḥah, ḍammah,kasrah, sukoon, tanween).
- يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنَ الطُّلَّابِ نُطْقَ عَدَدٍ مِنَ المُفْرَدَاتِ تَحْتَوِي عَلَى الهَمْزَةِ بِحَالَاتِهَا الثَّلَاثَةِ.
- The teacher should ask the students to pronounce a number of words containing hamzahs of all three types.
- يَطْلُبُ المُدَرِّسُ مِنَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ عَدَدٍ مِنَ المُفْرَدَاتِ تَحْتَوِي عَلَى أَشْكَالِ الهَمْزَةِ الثَّلَاثَةِ مَعَ مُرَاعَاةِ وَمُلَاحَظَةِ الاخْتِلَافِ فِي الشَّكْلِ وَالرَّسْمِ.
- The teacher should ask the students to write a number of words containing hamzahs of all three types.
- أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.
- Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

الْهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى السَّطْرِ	The hamzah that is written on the line
ء	جَاءَ – مَاءٌ – آلاءِ
الْهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى النَّبْرَةِ	The hamzah that is written above the nabrah
ـئـ	ذِئْبٌ – المَلَائِكَةُ – سَنُقْرِئُكَ
الْهَمْزَةُ الَّتِي تُرْسَمُ عَلَى الْوَاوِ	The hamzah that is written above the waw
ؤ	المُؤَذِّنُ – مُؤْمِنٌ

الأَلِفُ غَيْرُ المَنْطوقَة
Silent alif

Guidelines — إرشادات

يَقُومُ المُدَرِّسُ بِتَدْرِيبِ الطُّلَّابِ صَوْتِيًا عَلَى نُطْقِ الأَلِف غير المنطوقةِ في كل حالاتها .

The teacher should train the students to pronounce alif al-waṣl of all three types.

يَطْلُبُ مِنْ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ أَنْ يَأْتِيَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِمِثَالٍ عَلَى الألف الفارقة ومثال على ألف الوصل في وسط الكلام ثُمَّ يُصَحِّحُ لَهُمْ.

The teacher should ask the number of students to each give an example of each type of alif al-waṣl, and correct them.

يَخْتَارُ ثُنَائِيًّا مِنَ الطُّلَّابِ لِلْتَّدْرِيبِ عَلَى نُطْقِ أَلِفِ الوَصْلِ فِي وَسَطِ الكَلَامِ عَلَى نَمُوذَجِ (هُمُ الْمفْلِحُونَ/ الْمفْلِحُونَ) يَنْطِقُ الأَوَّلُ الجُمْلَةَ كَامِلَةً وَيَرُدُّ الثَّانِي بَعْدَ حَذْفِ الكَلِمَةِ الأُولَى وَالبَدْءِ بِأَلِفِ الوَصْلِ.

The teacher may choose two students to practice pronouncing alif al-waṣl in the middle of a phrase, following the example (هُمُ ا لْمفْلِحُونَ/ا لْمفْلِحُونَ).The first student should say the entire phrase, and the second one should respond after taking away the first word, and starting with the alif al-waṣl.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

Further explanation — مادة اثرائية

١. الأَلِفُ الفارِقَةُ هيَ الأَلِفُ التي تُكتَبُ بعدَ ضَميرِ واوِ الجَماعَةِ المُتَّصِلِ بِالأَفْعالِ؛ سواءٌ في الفِعلِ الماضي أَو في فِعلِ الأَمرِ، أَو في الفِعلِ المُضارِعِ حالَ نَصْبِهِ أَو جَزْمِهِ فَقَط.

1. Al-alif al-faariqah is the alif that is written after the plural pronoun waw which appears at the end of the verb, whether in the past tense or imperative tense, or in the present tense when the verb is preceded by certain particles (known as ḥuroof naṣb or ḥuroof jazm) only.

أمثلة: شَرِبُوا، اشْرَبُوا، لَنْ يَشْرَبُوا، لَمْ يَشْرَبُوا.

Examples: sharibu (they drank), ishrubu (drink!), lan yashrabu (they will not drink), lam yashrabu (they did not drink)

٢. ولا تُكْتَبُ في الكَلِماتِ التي تَنْتَهي بِواوٍ أَصْلِيَّةٍ، مِثْلُ: نَدعو (الواوُ هُنا أَصليةٌ في الفِعلِ ولَيسَتْ واوُ الجَماعةِ).

2. Al-alif al-faariqah is not written with the waw that is one of the root letters of the verb, such as the word nad'u (we call), in which the waw is one of the original root letters of the verb and is not the waw which indicates the third person plural pronoun.

٣.وكذلك لا تُلحَق بجمع المذكر السالم الذي علامة رفعه الواو وقد حُذِفَت منه النون للإضافة، مثل:
طالبو العلم يُكْرَمون.

3. Similarly, al-alif al-faariqah is not added to the waw of the sound masculine plural in the nominative case when the noon is omitted because it is followed by another word in the iḍaafah (genitive or possessive) construction, as in the phrase: : Ṭaalibu'l-'ilmi yukramoona (Seekers of knowledge are to be honoured).

أَوَّلًا: Firstly الألف الفارقة: The distinguishing alif (alif al-faariqah)

الأَلِفُ الفارقة في آخِرِ الأفعال التالية لا تُنْطَقُ

The distinguishing alif at the end of the following verbs is silent:

اقرأ ولاحظ : Read and note:

تَابُوا | قَالُوا | لَا تُفْسِدُوا

ثَانِيًا: Secondly أَلِفُ الوَصْلِ الَّتِي فِي أَوَّلِ الكَلِمَةِ حِينَ نَنْطِقُ كَلِمَةً قَبْلَهَا:

The alif al-waṣl that appears at the beginning of a word when we pronounce a word before it

أَلِفُ الوَصْلِ الَّتي في أَوَّلِ الْكَلِمَةِ حينَ نَنْطِقُ كَلِمَةً قَبْلَها، إِنَّهَا لا تُنْطَقُ أَيْضًا

Alif al-waṣl at the beginning of a word, when the word before it is pronounced, is not pronounced either.

اقرأ ولاحظ : Read and note:

هُمُ الْمفْلِحُونَ | وَالسَّمَاءَ | وَالْحِجَارَةُ

انتبه ولاحظ Think and note

الْأَلِف لا تُنْطَقُ في وَسْطِ الْكَلَامِ، وَلَكِنْ إذا بَدَأْنا الْكَلامَ بِها نَقْرَؤها أَلِفًا مَفْتُوحَةً

Alif al-waṣl is not pronounced in the middle of a phrase, but if we start speaking with such a word, we read it as an alif with a fatḥah.

ذِي الْجَلَالِ | الْجَلَالِ

هُمُ الْمفْلِحُونَ | الْمفْلِحُونَ

الأَلِفُ الفارقة في آخِرِ الفعلِ لا تُنْطَقُ
Al-alif al-faariqah at the end of a verb is not pronounced. Al-alif al-faariqáh fi aakhir al-fi'l la tuntaq

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
bina'	construction	بِنَاءٌ
saa'a	he did bad	سَاءَ
jaa'a	he came	جَاءَ
maa'un	water	مَاءٌ
ji'tu	I came	جِئْتُ
ji'na	we came	جِئْنَا
dhi'bun	a wolf	ذِئْبٌ
bi'run	well	بِئْرٌ
bi'sa	how bad it is	بِئْسَ
al-malaa'ikah	the angels	المَلَائِكَةُ
yu'allifu	he composes	يُؤَلِّفُ
ar-Ra'oof	The Compassionate	الرَّؤُوفُ
al-mu'adhdhinu	the mu'adhdhin (caller to prayer)	المُؤَذِّنُ
mu'minun	believer	مُؤْمِنٌ
fu'aadun	heart	فُؤَادٌ
taaboo	they repented	تَابُوا

الكلمات الجديدة: New Words

koonoo	be! (plural imperative)	كُونُوا
ahbiṭoo	go down! (plural imperative)	اهْبِطُوا
Qaaloo	they said	قَالُوا
fi'l-arḍi	on earth	فِي الأَرْضِ
wa's-samaa'a	and the heaven	وَالسَّمَاءَ
wa'l-ḥijaarah	rocks	وَالحِجَارَةُ
wa'stakbara	and he was arrogant	وَاسْتَكْبَرَ
Dhi'l-jalaali	Owner of majesty	ذِي الجَلَالِ

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَعِدْ كِتَابَةَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ مَعَ مُلَاحَظَةِ طَرِيقَةِ رَسْمِ الهَمْزَةِ بِأَشْكَالِهَا الثَّلَاثَةِ:

أَوْلِيَاءُ	مُؤْمِنُونَ	لِنِسَائِهِم
المَرْءُ	تُؤْثِرُونَ	المَلَائِكَةُ
سُوءٌ	سُؤَالٌ	بَارِئُكُمْ

(١) أَعِدْ كِتَابَةَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ مَعَ مُلَاحَظَةِ طَرِيقَةِ رَسْمِ الهَمْزَةِ بِأَشْكَالِهَا الثَّلَاثَةِ:

(1) Re-write the following words, paying attention to the way in which the three forms of the hamzah are written:

(٢) تَسَابَقْ مَعَ زَمِيلِكَ بِكِتَابَةِ مَا تَسْمَعَانِهِ مِنَ المَقْطَعِ الصَّوْتِيِّ.
أَوتَسابَقْ مَعَ زَمِيلِكَ في الإِمْلاءِ بِحَيْثُ يُمْلِي كُلُّ واحِدٍ مِنْكُما زَميلَهُ بِكِتَابَةِ مَجْمُوعَةٍ مِنَ الكَلِماتِ الَّتي تَحْتَوِي عَلى الهَمْزَةِ بِأَشْكَالِهَا الثَّلَاثَة:

(2) Compete with your companion to determine who can transcribe the dictation heard in the audio more accurately, or compete by dictating words to each other that contain the hamza in all three of its forms:

(٢) تَسَابَقْ مَعَ زَمِيلِكَ بِكِتَابَةِ مَا تَسْمَعَانِهِ مِنَ المَقْطَعِ الصَّوْتِيِّ.
أَوْ: تَسَابَقْ مَعَ زَمِيلِكَ في الإِمْلاءِ بِحَيْثُ يُمْلِي كُلُّ واحِدٍ مِنْكُما زَميلَهُ بِكِتَابَةِ مَجْمُوعَةٍ مِنَ الكَلِماتِ الَّتي تَحْتَوِي عَلى الهَمْزَةِ بِأَشْكَالِهَا الثَّلَاثَةِ.

أَنْبِيَاءَ / السَّمَاءُ / أَضَاءَتْ / القُرْآنِ				
نُؤْمِنُ / تُؤْمِنُونَ / مَاؤُكُمْ / فُؤَادٌ				
خَاسِئًا / جِئْتُكَ / سَيِّئَةٌ / بِئْسَ				

(٣) اِفْتَحْ مُصْحَفَكَ وَاسْتَخْرِجْ مِنْهُ عَدَدًا مِنَ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى الأَلِفِ غَيْرِ المَنْطوقَةِ(الأَلِف الْفَارِقَةِ – أَلِفِ الوَصْلِ) وَاكْتُبْ كُلًّا مِنْها في مَكانِهِ المُخَصَّصِ:

(3) Open your Muṣḥaf and find a number of words containing the unpronounced alif (the distinguishing alif and alif al-waṣl), and write each of them in the allocated space:

(٣) اِفْتَحْ مُصْحَفَكَ وَاسْتَخْرِجْ مِنْهُ عَدَدًا مِنَ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى الأَلِفِ غَيْرِ المَنْطوقَةِ (الأَلِفِ الْفَارِقَةِ- أَلِفِ الْوَصْلِ) وَاكْتُبْ كُلًّا مِنْهَا فِي مَكَانِهِ الْمُخَصَّصِ:

(٤) أَعِدْ كِتَابَةَ الكَلِمَاتِ مُحَدِّدًا أَلِفَ الوَصْلِ غَيْرَ المَنْطُوقَةِ بِلَوْنٍ وَالحَرْفَيْنِ قَبْلَهَا وَبَعْدَهَا بِلَوْنٍ مُخْتَلِفٍ مَعَ تَشْكِيلِهِما:

(4) Re-write the words, marking the silent alif al-waṣl in one colour, and the letters before and after it in different colours, adding the diacritical marks:

(٤) أَعِدْ كِتَابَةَ الكَلِمَاتِ مُحَدِّدًا أَلِفَ الوَصْلِ غَيْرَ المَنْطُوقَةِ بِلَوْنٍ وَالحَرْفَيْنِ قَبْلَهَا وَبَعْدَهَا بِلَوْنٍ مُخْتَلِفٍ مَعَ تَشْكِيلِهِمَا:

وَانحَرْ	وَالسَّمَاءِ	عَينَ الْيَقِينِ
هُوَ الْأَبْتَرُ	ذِي الْجَلَالِ	أَصحَابِ الْفِيلِ
وَمِنَ النَّاسِ	عِلْمَ الْيَقِينِ	نَجْعَلُ الْأَرْضَ
	يَنظُرُ الْمَرْءُ	

الحُرُوفُ المُتَشَابِهَةُ في النُّطقِ.
Letters that are similar in pronunciation

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ الحُرُوفَ المُتَشَابِهَةَ فِي النُّطْقِ.

1 Learning the letters that are similar in pronunciation.

٢ تُفَرِّقُ فِي النُّطْقِ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ الهَمْزَةِ وَحَرْفِ الهاءِ.

2 Differentiating between the pronunciation of the letter hamzah and the pronunciation of the letter ha'.

٣ تُمَيِّزُ فِي النُّطْقِ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ العَيْنِ وَحَرْفِ الحَاءِ.

3 Differentiating between the pronunciation of the letter 'ayn and the letter ḥa'.

٤ تَنْطِقُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَتَضَمَّنُ الحُرُوفَ المُتَشَابِهَةِ فِي النُّطْقِ.

4 Correctly pronouncing the words which contain letters that are similar in pronunciation.

٥ تُمَيِّزُ بَيْنَ أَصْوَاتِ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَتَضَمَّنُ الحُرُوفَ المُتَشَابِهَةَ فِي النُّطْقِ.

5 Differentiating between the sounds of words which contain letters that are similar in pronunciation

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

الحُروفَ المُتَشابِهَةَ في النُّطْقِ
Letters that are similar in pronunciation

- (الهَمْزَةَ) وَ(الهَاءَ)
  Hamzah and ha'
- (العَيْنَ) وَ(الحَاءَ)
  'Ayn and ḥa'.
- (الغَيْنَ) وَ(الخَاءَ)
  Ghayn and kha'.
- (الثَّاءَ) وَ(الذَّالَ) وَ(الظَّاءَ)
  Tha', dhal and ẓa'.
- (التَّاءَ) وَ(الدَّالَ) و(الطَّاءَ)
  Ta', daal and ṭa'.
- (السِّينَ) وَ(الزَّايَ) وَ(الصَّادَ)
  Seen, zay and ṣaad.
- (القَافَ) وَ(الكَافَ)
  Qaaf and kaaf.
- (اللَّامَ) وَ(النُّونَ)
  Laam and noon.

الحُرُوفُ المُتَشَابِهَةُ في النُّطقِ.
Letters that are similar in pronunciation

(الهَمْزَةُ) وَ(الهَاءُ) أ هـ Hamzah and ha'

إرشادات Guidelines

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ (أ / هـ) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الحَرْفَيْنِ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (أ / هـ), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ، ثُمَّ يُعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَ الكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ الهَمْزَةِ وَحَرْفِ الهَاءِ.

Pronounce and note the difference between the letter hamzah and the letter ha'.

أَ	إِ	أُ
هَـ	هِـ	هُـ

أَمْثِلَةٌ: (أَجْرٌ – هَجْرٌ) (أَدَّى – هَدَّى)

(العَيْنُ) وَ(الحَاءُ) ع ح `Ayn and ḥa›.

إرشادات Guidelines

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ (ع / ح) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الحَرْفَيْنِ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (ع / ح), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ، ثُمَّ يعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وِتَحْدِيدَالكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ العَيْنِ وَحَرْفِ الحَاءِ.

Pronounce and note the difference between the letter ‘ayn and the letter ḥa.’

عَ	عِ	عُ
حَ	حِ	حُ

أَمْثِلَةٌ: (أَحْلَامٌ – أَعْلَامٌ) (حَلِيمَةٌ – عَلِيمَةٌ)

Ghayn and kha'. غ خ (الْغَيْنُ) وَ(الْخَاءُ)

Guidelines إرشادات

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ (غ / خ) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الحَرْفَيْنِ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (غ / خ), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ، ثُمَّ يُعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَ الكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

انطق وَلاحِظِ وَلاحِظِ الْفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ الْغَيْنِ وَحَرْفِ الْخاءِ

Pronounce and note the difference between the letter ghayn and the letter kha'.

غَ غِ غُ

خَ خِ خُ

أَمْثِلَةٌ: (أَخْشَى - أَغْشَى) (خَابَ - غَابَ)

Tha', dhal and ẓa'. ظ ذ ث (الثَّاءُ) وَ(الذَّالُ) وَ(الظَّاءُ)

Guidelines إرشادات

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ (ث / ذ / ظ) وَيُراجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (ث / ذ / ظ), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ، ثُمَّ يعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَالكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ (الثَّاءِ) وَ(الذَّالِ) وَ(الظَّاءِ).

Pronounce and note the difference between the letterTha', dhal and the letter ẓa'.

ثَ	ثِ	ثُ
ذَ	ذِ	ذُ
ظَ	ظِ	ظُ

أَمْثِلَةٌ: أَظَلَّهُ – أَثَلَّهُ – أَذَلَّهُ

Ta', daal and ṭa'. ط د ت (التَّاءُ) وَ(الدَّالُ) و(الطَّاءُ)

Guidelines إرشادات

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ (ت / د / ط) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (ت / د / ط), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ، ثُمَّ يعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَالكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ (التَّاءُ) وَ(الدَّالُ) و(الطَّاءُ) .

Pronounce and note the difference between the letter Ta', daal and the letter ṭa'.

تَ	تِ	تُ
دَ	دِ	دُ
طَ	طِ	طُ

أَمْثِلَةٌ: تِينٌ – دِينٌ – طِينٌ

Seen, zay and ṣaad. ص ز س (السِّينُ) وَ(الزَّايُ) وَ(الصَّادُ)

Guidelines إرشادات

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ (س / ز / ص) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (س / ز / ص), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الْحُروفُ الْمُتَشابِهَةُ، ثُمَّ يعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وِتَحْدِيدَالكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ (السِّينِ) وَ(الزَّايِ) وَ(الصَّادِ)

Pronounce and note the difference between the letter Seen, zay and and the letter ṣaad.

سُ	سِ	سَ
زُ	زِ	زَ
صُ	صِ	صَ

أَمْثِلَةٌ: سَادَ – زَادَ – صَادَ

(الْقافُ) وَ(الْكافُ)

ق ك

Qaaf and kaaf.

إرشادات

Guidelines

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ (ق / ك) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الحَرْفَيْنِ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (ق / ك), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical marks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ، ثُمَّ يُعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَ الكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

اِنْطِقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ (الْقافِ) وَ(الْكافِ)

Pronounce and note the difference between the letter **qaaf** and the letter **kaaf**.

قَ	قِ	قُ
كَ	كِ	كُ

أَمْثِلَةٌ: قَلْبٌ / كَلْبٌ

Laam and noon. ن ل (اللَّامُ) وَ(النُّونُ)

Guidelines إرشادات

يَسْتَعْرِضُ المُدَرِّسُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ (ل / ن) وَيُرَاجِعُ مَعَ الطُّلَّابِ كِتَابَةَ الحَرْفَيْنِ بِحَرَكَاتِهِمَا المُخْتَلِفَةِ.

The teacher should write on the board the letters (ن / ل), which are similar in pronunciation, and review with the students how the letters are written with the different diacritical m rks.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

The teacher should train the students to pronounce the two letters that are similar in pronunciation.

يُدَرِّبُ المُدَرِّسُ الطُّلَّابَ عَلَى نُطْقِ كَلِمَاتٍ تَتَضَمَّنُ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ.

the teacher should train the students to pronounce words that contain the two letters that are similar in pronunciation

يُجْرِي المُدَرِّسُ مُسَابَقَةً بَيْنَ طَالِبَيْنِ بِحَيْثُ يَنْطِقُ الأَوَّلُ كَلِمَةً بِهَا حَرْفٌ مِنَ الحَرْفَيْنِ المُتَشَابِهَيْنِ، ثُمَّ يعْطِي المُدَرِّسُ مَجْمُوعَةَ كَلِمَاتٍ وَيَطْلُبُ مِنَ الطَّالِبِ الثَّانِي تَمْيِيزَ وَتَحْدِيدَالكَلِمَةِ الَّتِي نَطَقَهَا الطَّالِبُ الأَوَّلُ وَيُكَرِّرُ ذَلِكَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الطُّلَّابِ.

The teacher should hold a contest between two students in which the first one pronounces a word containing one of the two letters that are similar in pronunciation, then the teacher gives a group of words to the second student and asks him to identify the word that the first student said. He should repeat that with a number of the students.

أَوْ يَتَدَرَّبُ الطَّالِبُ بِنَفْسِهِ عَلَى كُلِّ مَا سَبَقَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ زَمِيلٍ لَهُ.

Or the student may practise all of the above on his own or with a classmate.

أُنْطُقْ وَلَاحِظِ الفَرْقَ بَيْنَ صَوْتِ حَرْفِ (اللَّامُ) وَ(النُّونُ) .

Pronounce and note the difference between the letter(اللَّامُ) and the letter(النُّونُ).

لُ	لِ	لَ
نُ	نِ	نَ

أَمْثِلَةٌ: لَاحَ - نَاحَ

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
ajrun	reward	أَجْرٌ
hajrun	forsaking	هَجْرٌ
addaa	he gave	أَدَّى
ahda	he gave a gift	أَهَدَّى
aḥlaam	dreams	أَحْلَامٌ
a'laam	flags	أَعْلَامٌ
akhsha	I am afraid	أَخْشَى
aghsha	I cover	أَغْشَى
khaaba	he was disappointed	خَابَ
ghaaba	he was absent	غَابَ
aẓallahu	he shaded him	أَظَلَّهُ
adhallahu	he humiliated him	أَذَلَّهُ
teenun	a fig	تِينٌ
ṭeenun	clay	طِينٌ
saada	he prevailed	سَادَ
zaada	he increased	زَادَ
ṣaada	he hunted	صَادَ
qalbun	a heart	قَلْبٌ
naaḥa	he wailed	نَاحَ
Laaḥa	he appeared	لَاحَ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِسْتَمِعْ إِلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُها:

(1) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

(٢) اِسْتَمِعْ إِلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُها:

(2) Compete with your classmate in dictating; each one of you should dictate to his classmate a number of words which contain the three forms of the hamzah:

(٣) اِقْرَأِ الكَلِماتِ الآتِيَةَ ثُمَّ مَيِّزِ الكَلِمَاتِ المُتَشابِهَةَ في النُّطْقِ بِوَضْعِ خَطٍّ تَحْتَ كُلٍّ مِنْها:

(3) Read the following words, then mark the words that are similar in pronunciation by putting a line under each of them:

(٤) اِسْتَمِعْ إلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُهَا:

(4) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

(٥) اِسْتَمِعْ إلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُهَا:

(5) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

(٦) اِسْتَمِعْ إلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُها:

(6) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

(٧) اِسْتَمِعْ إلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُها:

(7) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

(٨) اِسْتَمِعْ إلى نُطْقِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الكَلِمَةِ الَّتي تَسْمَعُها:

(8) Listen to the pronunciation of the following words, then put a line under the word that you hear:

هَذَا/ مَا هَذَا؟/ أَهَذَا؟/ مَنْ هَذَا؟
This/What is this?/Is this...?/Who is this?

Goals الأهداف التعليمية

١ تَقْرَأُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى الصِّيَغِ التَّالِيَةِ: (هَذَا/ مَا هَذَا؟/ أَهَذَا؟/ مَنْ هَذَا؟).

1 Reading simple sentences containing the following phrases: (هَذَا/ مَا هَذَا؟/ أَهَذَا؟/ مَنْ هَذَا؟).

٢ تَكْتُبُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى صِيغَتَي: (هَذَا/ أَهَذَا).

2 Writing simple sentences containing the phrases (هَذَا/ أَهَذَا).

٣ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ تَسْتَخْدِمُ فِيهِ: (مَا هَذا؟/ أَهَذَا؟).

3 Holding a conversation with your classmate using the phrases (مَا هَذا؟/ أَهَذَا؟).

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

اسْتِخْدَامُ الصِّيَغِ التَّالِيَةِ: هَذَا / مَا هَذَا؟ / أَهَذَا/ مَنْ هَذَا؟

Use of the following phrases: This/What is this?/Is this…?/Who is this?

الشرح والتوضيح Explanation

مَا هَذَا؟	هَذَا كِتَابٌ.	مَنْ هَذَا؟
أَهَذَا كِتَابٌ؟	لَا، هَذَا دَفْتَرٌ. نَعَمْ، هَذَا كِتَابٌ.	

قواعد و إضاءات Rules and highlights

١. تُحَوِّلُ هَمْزَةُ الِاسْتِفْهَامِ الْجُمْلَةَ إِلَى سُؤَالٍ أَوِ اسْتِفْهَامٍ، مِثْلَ: هَذَا كِتَابٌ – أَهَذَا كِتَابٌ؟

1.The interrogative hamzah turns a sentence into a question or query, such as: This is a book – Is this a book?

٢. لَا تُوجَدُ فِي العَرَبِيَّةِ كَلِمَاتٌ مُعَيَّنَةٌ لِلدَّلَالَةِ عَلَى الإِسْنَادِ، مِثْلُ: is, are فِي الإِنْجِلِيزِيَّةِ، وَإِنَّمَا تَرْكِيبُ الكَلِمَاتِ بِطَرِيقَةٍ مُعَيَّنَةٍ تُفِيدُ هَذِهِ الدَّلَالَةَ.

2.In Arabic, there are no words which indicate the present tense of the verb to be, such as "is" and "are" in English. Rather putting the words together in a certain order is indicative of this meaning.

٣. لَاحَظْتَ أَنَّ مَا عَدَا: «مِنْ، وَمَا، وَهَذَا» مِنَ الكَلِمَاتِ تَحْمِلُ حَرَكَتَيْنِ، تُسَمَّى تَنْوِينًا، وَيُنْطَقُ بِصَوتِ النُّونِ، مِثْلُ: كِتَابٌ يُنْطَقُ كِتَابُنْ. وَهَذَا الصَّوْتُ يَنْشَأُ مِنْ كِتَابَةِ الحَرَكَةِ مَرَّتَيْنِ مِثْلُ: ـٌ و ـً و ـٍ وَهَذَا التَّنْوِينُ عَلَامَةُ كَوْنِ الكَلِمَةِ نَكِرَةً (دَالَّةً عَلَى غَيْرِ مُعَيَّنٍ) كَمَا نَقُولُ فِي الإِنْجِلِيزِيَّةِ: "a book"

3.You have noticed that apart from the words(من (who), ما (what) and هذا (this)), some words have doubled vowels; this is called tanween, and is pronounced with the sound of the letter noon, such as the word كِتَابٌ, which is pronounced كِتَابُنْ /kitaabun. This sound results from writing the vowel twice, such as ـٌ(-un) and ـً(-an) and ـٍ(-in). This tanween indicates that the word is indefinite (does not refer to a specific item); in English we would say "a book."

٤. هَذَا يُنْطَقُ هَاذَا.

4. «هَذَا» is pronounced "haadha".

الكلمات الجديدة:
New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
baytun	a house	بَيْتٌ
masjidun	a mosque	مَسْجِدٌ
baabun	a door	بَابٌ
kitaabun	a book	كِتَابٌ
qalamun	a pen	قَلَمٌ
mistaaḥun	a key	مِفْتَاحٌ
maktabun	a desk	مَكْتَبٌ
sareerun	a bed	سَرِيْرٌ
kursiyyun	a chair	كُرْسِيٌّ
najmun	a star	نَجْمٌ
qameeṣun	a shirt	قَمِيْصٌ
ṭabeebun	a doctor	طَبِيْبٌ
waladun	a child	وَلَدٌ
ṭaalibun	a student	طَالِبٌ
rajulun	a man	رَجُلٌ
taajirun	a merchant	تَاجِرٌ
kalbun	a dog	كَلْبٌ

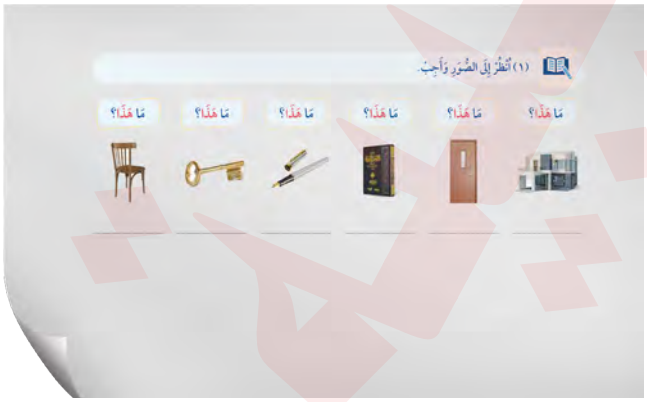
الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
قِطٌّ	a cat	*qiṭṭun*
حِمَارٌ	a donkey	*ḥimaarun*
حِصَانٌ	a horse	*ḥiṣaanun*
جَمَلٌ	a camel	*jamalun*
دِيْكٌ	a rooster	*deekun*
مُدَرِّسٌ	a teacher	*mudarrisun*
مِنْدِيْلٌ	a napkin	*mindeelun*

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

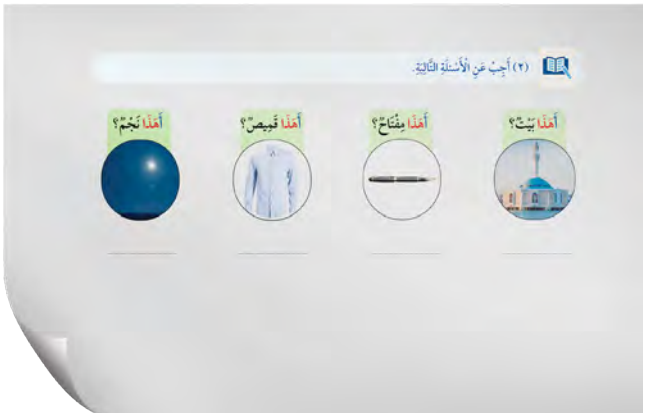


(١) انْظُرْ إِلَى الصُّورِ، وَأَجِبْ.

(1) Look at the pictures and answer.

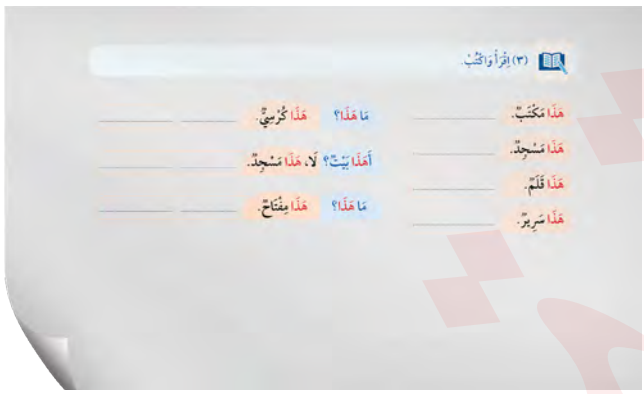
(٢) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ التَّالِيَةِ:

(2) Answer the following questions:



(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(3) Read and answer:



(٤) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(4) Read and answer:

ذَلِكَ – من ذلك؟ – من هذا؟
That-Who is that?-Who is this?

الأهداف التعليمية Goals

١ تَقْرَأُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى الصِّيَغِ التَّالِيَةِ: (هَذَا/ وَذَلِكَ)

1 Reading simple sentences containing the following words: هذا (this) and ذلك (that).

٢ تَكْتُبُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى صِيغَتَيْ: (هَذَا/ وَذَلِكَ).

2 Writing simple sentences containing the words هذا (this) and ذلك (that).

٣ تُفَرِّقُ بَيْنَ: (هَذَا وَذَلِكَ).

3 Differentiating between هذا (this) and ذلك (that).

٤ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى صِيغَتَيْ: (هَذَا/ وَذَلِكَ).

4 Holding a conversation with your classmate using sentences containing the words هذا (this) and ذلك (that).

٥ تَتَعَرَّفُ طَرِيقَةَ عَطْفِ الجُمَلِ مُسْتَخْدِمًا: (هَذَا/ وَذَلِكَ).

5 Learning how to use the conjunction wa (and) with the words هذا (this) and ذلك (that).

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

6 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- اِسْتِخْدَامَ الصِّيَغِ التَّالِيَةِ: هَذَا/ ذَلِكَ
  Use of the following words: هذا (this) and ذلك (that)
- عَطْفَ الجُمْلَتَيْنِ بِ: الوَاوِ
  Joining two phrases using the conjunction wa

الشرح والتوضيح Explanation

هَذَا مَسْجِدٌ. وذَلِكَ بَيْتٌ.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

١. ذَلِكَ يُنْطَقُ ذَالِكَ، لَكِنْ يُكْتَبُ بِدُونِ أَلِفٍ، كِتَابَتُهُ بِالأَلِفِ خَطَأٌ.

1. "ذَلِكَ" is pronounced "dhaalika", but is written without the alif; writing it with the alif is incorrect.

٢. الوَاوُ فِي العَرَبِيَّةِ دَائِمًا تُكْتَبُ مَعَ الكَلِمَةِ الَّتِي تَلِيهَا.

2. In Arabic, the waw (meaning "and") is always attached to the word that follows it, and is written as one word.

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
imamun	an imam	إِمَامٌ
sukkarun	sugar	سُكَّرٌ
ḥajarun	a rock	حَجَرٌ
labanun	milk	لَبَنٌ

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

هَذَا سُكَّرٌ، وَذَلِكَ لَبَنٌ. .....

أَذَلِكَ قِطٌّ؟ لَا، ذَلِكَ كَلْبٌ. .....

مَنْ ذَلِكَ؟ ذَلِكَ إِمَامٌ. .....

مَا هَذَا؟ هَذَا حَجَرٌ. .....

الْمُعَرَّفُ بِـ (أل)
(al-) is the sign of the definite

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ أُسْلُوبَيِ التَّعْرِيفِ وَالتَّنْكِيرِ.

1 Learning about the definite and indefinite.

٢ تَسْتَخْدِمُ مُفْرَدَاتٍ وَتَرَاكِيبَ جَدِيدَةً.

2 Using new words and phrases.

٣ تَضْبِطُ أَوَاخِرَ الكَلِمَاتِ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ حَسَبَ نَوعِ المُفْرَدَةِ.

3 Using the right vowels at the ends of words, depending on the case.

٤ تَكْتُبُ تَرَاكِيبَ تَحتَوِي عَلَى لَامَاتٍ شَمْسِيَّةٍ وَأُخْرَى قَمَرِيَّةٍ.

4 Writing phrases containing the laam shamsiyyah and others containing the laam qamariyyah.

٥ تَنْطِقُ كَلِمَاتٍ تَحْتَوِي عَلَى اللَّامِ الشَّمْسِيَّةِ وَأُخْرَى تَحْتَوِي عَلَى اللَّامِ القَمَرِيَّةِ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ.

5 Pronouncing words containing the laam shamsiyyah and laam qamariyyah correctly.

٦ تُصَمِّمُ مُخَطَّطًا يَحْتَوِي عَلَى الحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ وَالحُرُوفِ القَمَرِيَّةِ.

6 Making a diagram containing the shamsi letters and qamari letters.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- التَّعْرِيفَ وَالتَّنْكِيرَ.
  The definite and indefinite.
- الحُرُوفَ القَمَرِيَّةَ وَالحُرُوفَ الشَّمْسِيَّةَ وَالفَرْقَ بَيْنَهُمَا.
  The qamari letters and shamsi letters, and the difference between them.
- طَرِيقَةَ نُطْقِ أَلِفِ «اَلْ» حَالَ كَوْنِهَا مَسْبُوقَةً بِكَلِمَةٍ أُخْرَى وَحَالَ كَوْنِهَا غَيْرَ مَسْبُوقَةٍ بِشَيْءٍ.
  How to pronounce the alif of the definite article al- when it is preceded by another word and when it is not preceded by anything.

Explanation الشرح والتوضيح

١ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ التَّنْوِينَ عَلَامَةُ التَّنْكِيرِ فِي العَرَبِيَّةِ

We have learned above that tanween is the sign of the indefinite in Arabic.

مِثْلُ: بَيْتٌ a house For example:

٢ وَهُنَا نَدْرُسُ أَنَّ «اَلْ» عَلَامَةُ التَّعْرِيفِ (التَّخْصِيصِ) (عَلَامَةُ الدَّلَالَةِ عَلَى مُعَيَّنٍ)

Here we will learn that ال (al-) is the sign of the definite.

مِثْلُ: اَلْبَيْتُ The House For example:

٣ الاسْمُ الَّذِي يَدْخُلُ عَلَيْهِ «اَلْ» يُحْذَفُ مِنْهُ التَّنْوِينُ وَتَبْقَى حَرَكَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَطْ

When a noun is preceded by the definite article "اَلْ", it loses the tanween and only one harakah remains on the end of the word.

مِثْلُ: اَلْبَيْتُ For example:

٤ عَدَدُ الحُرُوفِ بِالعَرَبِيَّةِ ٢٨ (ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ) حَرْفًا، مِنْهَا ١٤ تُسَمَّى حُرُوفًا قَمَرِيَّةً وَالأُخْرَى شَمْسِيَّةً.

The number of letters in the Arabic alphabet is 28 (twenty-eight), 14 of which are called qamari (moon) letters and the others are called shamsi (sun) letters.

٥ وَالحُرُوفُ القَمَرِيَّةُ الَّتِي تُنْطَقُ اللَّامُ الَّتِي قَبْلَهَا،

The qamari (moon) letters are those before which the laam is pronounced as such.

مِثْلُ: اَلْقَمَرُ، اَلْمَرِيضُ، اَلْعَيْنُ. For example:

أَمَّا الحُرُوفُ الَّتِي لَا تَنْطِقُ اللَّامَ الَّتِي قَبْلَهَا بَلْ تُدْغَمُ فِي الحُرُفِ الَّتِي بَعْدَهَا تُسَمَّى حُرُوفًا شَمْسِيَّةً

As for the letters before which the laam is not pronounced as such – rather it is merged into the letter that follows it – they are called shamsi (sun) letters.

مِثْلُ: الشَّمْسُ، الصَّابونُ، اَلدَّوَاءُ For example:

٦ الحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ تُنْطَقُ بِحَافَّةِ اللِّسَانِ.

The shamsi (sun) letters are pronounced with the edge of the tongue.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

١ أَلِفُ «ال» تُنْطَقُ حِينَمَا تَكُونُ غَيْرَ مَسْبُوقَةٍ بِأَيِّ كَلِمَةٍ أُخْرَى، مِثْلُ: اَلْبَيْتُ ، اَلرَّجُلُ.

The alif of "ال", when it is not preceded by any other letter, is pronounced as "a", such as "اَلْبَيْتُ" (al-baytu), "اَلرَّجُلُ" (ar-rajulu)

٢ وَإِنْ سُبِقَتْ «اَلْ» بِأَيِّ كَلِمَةٍ فَأَلِفُهَا تُكْتَبُ فَقَطْ وَلَا تُنْطَقُ، مِثْلُ: (وَٱلْبَيْتُ، وَٱلرَّجُلُ) تُنْطَقَانِ: (وَلْبَيْتُ، وَرَّجُلُ)، وَهَذِهِ الأَلِفُ تُسَمَّى هَمْزَةَ وَصْلٍ وَعَلَامَتُهَا أَنْ يُكْتَبَ فَوْقَهَا (ٱ).

If "اَلْ" is preceded by another word, the alif is written only but is not pronounced, such as "وَٱلْبَيْتُ" (wal-baytu), "وَٱلرَّجُلُ" (war-rajulu). This alif is called hamzat al-waṣl, and its sign is that "ٱ" is written above it.

٣ ذَلِكَ يُنْطَقُ ذَالِكَ، لَكِنْ يُكْتَبُ بِدُونِ أَلِفٍ، كِتَابَتُهُ بِالأَلِفِ خَطَأٌ.

"ذَلِكَ" is pronounced as "dhaalika", but it is written without the alif; writing it with an alif is incorrect.

٤ الوَاوُ فِي العَرَبِيَّةِ دَائِمًا تُكْتَبُ مَعَ الكَلِمَةِ الَّتِي تَلِيهَا.

In Arabic, the waw (meaning "and") is always attached to the word that follows it, and is written as one word.

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
المَاءُ	the water	*al-maa'u*
القَمَرُ	the moon	*al-qamaru*
حُلْوٌ	sweet	*ḥulwun*
جَمِيلٌ	beautiful	*jameelun*
الوَرَقُ	the paper	*al-waraqu*
التفَّاحُ	the apples	*at-tuffaaḥu*
مَفْتُوحٌ	open	*maftooḥun*
مَرِيضٌ	sick	*mareeḍun*
الدُّكَّانُ	the shop	*ad-dukkaanu*

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
فَقيرٌ	poor	*faqeerun*
قَصِيرٌ	short	*qaṣeerun*
حَارٌّ	hot	*ḥaarrun*
وَاقِفٌ	standing	*waaqifun*
قَدِيمٌ	old	*qadeemun*
بَعِيدٌ	far	*ba'eedun*
وَسِخٌ	dirty	*wasikhun*
كَبِيرٌ	big	*kabeerun*
ثَقِيلٌ	heavy	*thaqeelun*

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
غنيٌّ	rich	*ghaniyyun*
طَوِيلٌ	long, tall	*ṭaweelun*
بَارِدٌ	cold	*baaridun*
جالِسٌ	sitting	*jaalisun*
جَديدٌ	new	*jadeedun*
قَرِيبٌ	near	*qareebun*
نَظِيفٌ	clean	*naẓeefun*
صَغِيرٌ	small	*ṣagheerun*
خَفِيفٌ	light	*khafeefun*

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(1) Read and write with the correct vowels at the ends of the words:

(١) اِقرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ.

مَسْجِد - المَسْجِد .....
البَيْت - بَيْت .....
المَاء - مَاء .....
قَلَم - القَلَم .....
حِمَار - الحِمَار .....
الكَلْب - كَلْب .....
الحِصَان - حِصَان .....
قَمِيص - القَمِيص .....
وَلَد - الوَلَد .....

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(2) Read and write:

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

الْمَكْتَبُ مَكْسُورٌ.	الْمُدَرِّسُ جَدِيدٌ.	الْقَمِيصُ وَسِخٌ.	اللَّبَنُ بَارِدٌ.
الْمَسْجِدُ مَفْتُوحٌ.	الْحَجَرُ كَبِيرٌ.	الْقَمَرُ بَعِيدٌ.	الْمِنْدِيلُ نَظِيفٌ.
اللَّبَنُ بَارِدٌ، وَالْمَاءُ حَارٌّ.		الْإِمَامُ جَالِسٌ، وَالْمُدَرِّسُ وَاقِفٌ.	

(٣) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِوَضْعِ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

(3) Fill in the blanks in the following with an appropriate word from the list below:

(٣) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِوَضْعِ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

جَمِيلٌ | وَسِخٌ | مَفْتُوحٌ | حَارٌّ | ثَقِيلٌ | خَفِيفٌ

الْحَجَرُ	الْقَمَرُ	الْمِنْدِيلُ .....
الْبَابُ	الْوَرَقُ	اللَّبَنُ .....

(٤) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِوَضْعِ كَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ.

(4) Fill in the blanks in the following with an appropriate word.

(٤) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِوَضْعِ كَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ.

نَظِيفٌ	مَكْسُورٌ	بَارِدٌ	قَرِيبٌ .....
بَعِيدٌ	وَاقِفٌ	جَالِسٌ	كَبِيرٌ .....
	قَدِيمٌ	جَدِيدٌ	

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الْكَلِمَاتِ:

(5) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الْكَلِمَاتِ.

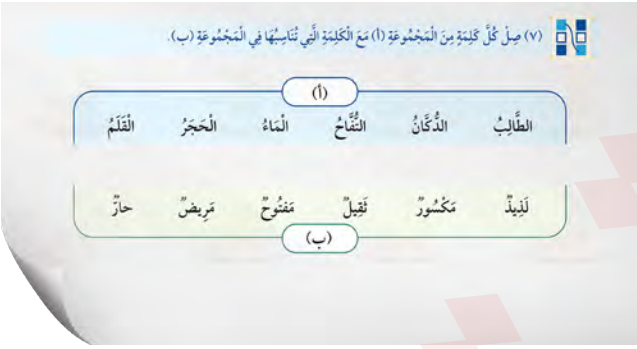
الْبَابِ	التَّاجِرِ	النَّجْمِ	الْقَمَرِ	الدِّيكِ	الْمَاءِ
.....	.....	.....	.....	.....	.....
السَّرِيرِ	الْبَيْتِ	الْمَسْجِدِ	الرَّجُلِ	السُّكَّرِ	الْوَرَقِ
.....	.....	.....	.....	.....	.....

(٦) اِمْلَأِ الفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِوَضْعِ كَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ:

(6) Fill in the blanks in the following with an appropriate word:

(٧) صِلْ كُلَّ كَلِمَةٍ مِنَ المَجْمُوعَةِ (أ) مَعَ الكَلِمَةِ الَّتِي تُنَاسِبُهَا فِي المَجْمُوعَةِ(ب):

(7) Choose a word from list B that is appropriate to the word in list A:



(٨) اِقْرَأِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ مُرَاعِيًا قَوَاعِدَ نُطْقِ الحُرُوفِ القَمَرِيَّةِ وَالشَّمْسِيَّةِ ثُمَّ اكْتُبْهَا فِي الفَرَاغَاتِ مَعَ ضَبْطِهَا بِالشَّكْلِ:

(8) Pay attention to how the lunar and solar letters are pronounced when you read and write the following words. After that, fill in the blanks with all of their harakāt:

حُرُوفُ الْجَرّ (١)
Prepositions (1)

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ بَعْضًا مِنْ حُرُوفِ الجَرِّ فِي جُمَلٍ بَسِيطَةٍ.

1 Using some prepositions in simple sentences.

٢ تَقْرَأُ جُمَلًا تَحتَوِي عَلَى ضَمِيرِ الغَائِبَةِ المُؤَنَّثِ (هِيَ) وَبَعْضَ أَحْكَامِهِ.

2 Reading sentences which contain the feminine third person singular pronoun (هِيَ /she) and some of the rules thereof.

٣ تَكْتُبُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى ضَمِيرِ الغَائِبِ المُذَكَّرِ (هُوَ).

3 Writing simple sentences containing the masculine third person singular pronoun (هُوَ /he).

٤ تَتَعَرَّفُ عَلَى حَالَاتِ الاسْمِ مِنْ حَيْثُ الرَّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالجَرُّ.

4 Learning about noun cases (nominative, accusative and genitive).

٥ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ أُخْتِكَ يَحْتَوِي جُمَلًا تَتَضَمَّنُ ضَمِيرَ الغَائِبَةِ المُؤَنَّثِ (هِيَ).

5 Holding a conversation with your sister containing sentences which include the feminine third person singular pronoun (هِيَ /she).

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- بَعْضَ حُرُوفِ الجَرِّ
  Some prepositions.
- ضَمِيرَ الغَائِبَةِ المُؤَنَّثَ (هِيَ)
  The feminine third person singular pronoun (هي /she).
- ضَمِيرَ الغَائِبِ المُذَكَّرَ (هُوَ)
  The masculine third person singular pronoun (هُوَ /he).
- حَالَاتِ الِاسْمِ مِنْ حَيْثُ الرَّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالجَرُّ.
  The noun cases (nominative, accusative and genitive).

Explanation الشرح والتوضيح

١

كُلٌّ مِنَّا يَعْرِفُ أَنَّ الإِنْسَانَ لَا يَكُونُ دَائِمًا فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ وَفِي مَلْبَسٍ وَاحِدٍ، فَلِبَاسُ الرَّاحَةِ غَيْرُ لِبَاسِ العَمَلِ، وَكَذَلِكَ لِبَاسُ المَحَافِلِ يَخْتَلِفُ عَنْ لِبَاسِ البَيْتِ وَعَنْ لِبَاسِ الأَحْوَالِ العَادِيَّةِ، وَبِهَذَا يُبَيِّنُ اللِّبَاسُ حَالَاتِ الإِنْسَانِ المُخْتَلِفَةِ.

Each of us knows that no person is always in the same state or wears the same clothes all the time. Leisure clothes are different from work clothes, and clothes worn for parties are different from clothes worn at home or under usual circumstances. Thus clothes indicate the different circumstances or situations people may be in.

٢

كَذَلِكَ الأَسْمَاءُ لَا تَكُونُ دَائِمًا فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ، بَلْ تَتَغَيَّرُ أَحْوَالُهُ، وَالتَّغْيِيرَاتُ الَّتِي تَطْرَأُ عَلَى آخِرِ الأَسْمَاءِ تُسَمَّى إِعْرَابًا، وَلَهُ ثَلَاثَةُ أَنْوَاعٍ:

Similarly, nouns do not always appear in the same grammatical case; rather they change. The changes that are seen at the end of words are called i'raab, and they are of three types.

حَالَةُ الرَّفْعِ: وَالاسْمُ الَّذِي يَكُونُ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ يُسَمَّى مَرْفُوعًا، وَالضَّمَّةُ إِحْدَى عَلَامَاتِ الرَّفْعِ كَمَا هُوَ فِي: البَيْتُ، بَيْتٌ.

The nominative case: the noun which is in the nominative case is called marfoo'. The ḍammah is one of the signs of the nominative case, as in the words اَلْبَيْتُ (the house) and بَيْتٌ (a house).

حَالَةُ الجَرِّ: وَالاسْمُ الَّذِي يَكُونُ فِي تِلْكَ الحَالَةِ يُسَمَّى مَجْرُورًا، وَالكَسْرَةُ إِحْدَى عَلَامَاتِ الجَرِّ، نَحْوُ: فِيْ البَيْتِ، وَفِي بَيْتٍ.

The genitive case: the noun which is in the genitive case is called majroor. The kasrah is one of the signs of the genitive case, as in the words فِيْ البَيْتِ (in the house) and وفِي بَيْتٍ (in a house).

حَالَةُ النَّصْبِ: وَالاسْمُ الَّذِي يَكُونُ فِي هَذِهِ الحَالَةِ يُسَمَّى مَنْصُوبًا، وَالفَتْحَةُ إِحْدَى عَلَامَاتِ النَّصْبِ نَحْوُ: رَأَيْتُ البَيْتَ، رأَيْتُ بَيتًا.

The accusative case: the noun which is in the accusative case is called manṣoob. The fatḥah is one of the signs of the accusative case, as in the words رَأَيْتُ البَيْتَ (I saw the house) and رأَيْتُ بَيتًا (I saw a house).

٣ فِي العَرَبِيَّةِ تَكُونُ الأَسْمَاءُ مَرْفُوعَةً، لَكِنْ إِذَا دَخَل عَلَيْهَا حَرْفٌ مِنْ حُرُوفِ الجَرِّ نَحْوُ: فِي أَوْ عَلَى يَتَحَوَّلُ رَفْعُهَا جَرًّا،

In Arabic, nouns are nominative (marfoo'), but if they are preceded by a ḥarf jarr such as "فِي" (in) or "عَلَى" (upon), the nominative (marfoo') becomes genitive (majroor),

نَحْوُ:

اَلبَيْتُ	فِي البَيْتِ
بَيْتٌ	فِي بَيْتٍ
اَلمَكْتَبُ	عَلَى المَكْتَبِ
مَكْتَبٌ	عَلَى مَكْتَبٍ

such as:

٤ هُوَ ضَمِيرُ الغَائِبِ (المُذَكَّرُ) وَيُسْتَخْدَمُ لِلْعَاقِلِ وَغَيْرِ العَاقِلِ وَلِلْأَشْيَاءِ الجَامِدَةِ أَيْضًا.

"هُوَ" (he) is the third person masculine singular pronoun; it is used for both 'aaqil (rational) and ghayr-'aaqil (non-rational), and for inanimate objects too, such as:

نَحْوُ:

أَيْنَ الوَلَدُ؟ هُوَ فِي المَسْجِدِ

أَيْنَ الكِتَابُ؟ هُوَ عَلَى المَكْتَبِ

such as:

٥ هِيَ ضَمِيرُ الغَائِبَةِ (المُؤَنَّثُ) وَيُسْتَخْدَمُ لِلْعَاقِلِ وَغَيْرِ العَاقِلِ وَلِلْأَشْيَاءِ الجَامِدَةِ أَيْضًا.

"هِيَ" (she) is the third person feminine singular pronoun; it is used for both 'aaqil (rational) and ghayr-'aaqil (non-rational), and for inanimate objects too, such as:

نَحْوُ:

أَيْنَ آمِنَةُ؟ هِيَ فِي البَيْتِ

أَيْنَ السَّاعَةُ؟ هِيَ عَلَى السَّرِيرِ

such as:

٦ تُخْتَمُ الأَسْمَاءُ المُؤَنَّثَةُ بِتَاءٍ مَرْبُوطَةٍ فِي الغَالِبِ، وَقَدْ يَخْلُو الاسْمُ المُؤَنَّثُ مِنْهَا أَيْضًا.

Feminine nouns usually end with a ta' marbooṭah, but a feminine noun may also be without this ending:

قواعد و إضاءات Rules and highlights

الأَعْلَامُ المُؤَنَّثَةُ لَا يَدْخُلُهَا التَّنْوِينُ. Feminine proper nouns do not take tanween.

نَحْوُ: آمِنَةُ، فَاطِمَةُ، زَيْنَبُ، سُعَادُ. such as:

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
الغُرْفَةُ	the room	*al-ghurfatu*
المِرْحَاضُ	the toilet	*al-mirḥaaḍu*
الحَمَّامُ	the bathroom	*al-ḥammaamu*
السَّمَاءُ	the sky	*as-samaa'u*
أَيْنَ	where	*ayna*
المَطْبَخُ	the kitchen	*al-maṭbakhu*
فِي	in	*fi*
عَلَى	on, upon	*ala*

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

(١) أَيْنَ الكِتَابُ؟ .....
(٢) أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟ .....
(٣) أَيْنَ السَّاعَةُ؟ .....
(٤) أَيْنَ يَاسِرٌ؟ .....
(٥) أَيْنَ آمِنَةُ؟ .....
(٦) أَآمِنَةُ فِي الغُرْفَةِ؟ .....
(٧) أَيَاسِرٌ فِي المَطْبَخِ؟ .....
(٨) مَنْ فِي الغُرْفَةِ؟ .....
(٩) وَمَنْ فِي الحَمَّامِ؟ .....
(١٠) مَاذَا عَلَى المَكْتَبِ؟ .....
(١١) مَاذَا عَلَى السَّرِيرِ؟ .....

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

(1) Answer the following questions:

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(2) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الْكَلِمَاتِ.

الْمَدْرَسَة	فِي الْمَدْرَسَة	الْبَيْت	فِي الْبَيْت	الْغُرْفَة	الْحَمَّام	فِي الْمَطْبَخ
الْمَكْتَب	عَلَى الْمَكْتَب	عَلَى الْكُرْسِي	السَّرِير	فِي الْكِتَاب	فِي الْمَسْجِد

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(3) Read and write:

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(١) الطَّالِبُ فِي الْجَامِعَةِ.
(٢) الرَّجُلُ فِي الْمَسْجِدِ.
(٣) أَيْنَ النَّاجِرُ؟ هُوَ فِي الدُّكَّانِ.
(٤) القَلَمُ عَلَى الْمَكْتَبِ.
(٥) أَيْنَ زَيْنَبُ؟ هِيَ فِي الْغُرْفَةِ.
(٦) أَيْنَ الْوَرَقُ؟ هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ.
(٧) أَيْنَ الْمُدَرِّسُ؟ هُوَ فِي الْفَصْلِ.
(٨) أَيْنَ يَاسِرٌ؟ هُوَ فِي الْمَرْحَاضِ.
(٩) الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ فِي السَّمَاءِ.
(١٠) مَنْ فِي الْفَصْلِ؟

(٤) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(4) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٤) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الْكَلِمَاتِ.

حَامِد	زَيْنَب	آمِنَة	عَمَّار
سَعِيد	فَاطِمَة	مَرْيَم	عَلِيّ
خَالِد	عَائِشَة	مُحَمَّد	صَفِيَّة
	خَدِيجَة	عَبَّاس	

حُرُوفُ الْجَرّ (٢)
prepositions (2)

Goals الأهداف التعليمية

١ تَسْتَخْدِمُ الفِعْلَيْنِ (ذَهَبَ وخَرَجَ) فِي جُمَلٍ مُفِيدَةٍ.

1 Using the verbs ذَهَبَ (he went) and خَرَجَ (he went out, he exited) in meaningful sentences.

٢ تَكْتُبُ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى حَرْفَي الجَرِّ: مِنْ وَإِلَى.

2 Writing sentences containing the prepositions مِنْ (from) and إِلى (to, towards).

٣ تَقْرَأُ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى ضَمِيرِ المُتَكَلِّمِ (أَنَا).

3 Reading sentences containing the first person singular pronoun أنا (I).

٤ تَكْتُبُ جُمَلًا بَسِيطَةً تَحْتَوِي عَلَى ضَمِيرِ المُتَكَلِّمِ (أَنْتَ).

4 Writing simple sentences containing the second person feminine singular pronoun أنت (you).

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- حَرْفَا الجَرِّ: مِنْ وَإِلَى
  The two prepositions مِنْ (from) and إِلى (to, towards).
- ضَمِيرُ المُتَكَلِّمِ: (أَنَا)
  The first person singular pronoun أنا (I).
- ضَمِيرُ المُخَاطَبِ: (أَنْتَ)
  The second person feminine singular pronoun أنتِ (you)..
- الفِعْلَانِ: (ذَهَبَ وَخَرَجَ)
  The two verbs ذَهَبَ (he went) and خَرَجَ (he went out, he exited).

الشرح والتوضيح Explanation

١ حَرْفَي الجَرِّ: مِنْ وإِلى

Two harf jarr: "مِنْ" (from) and "إِلى" (towards)

نَحْوُ: المُدَرِّسُ مِنَ الهِنْدِ، الإِمَامُ مِنَ الصِّينِ. such as:

٢ أَنَا ضَمِيرُ المُتَكَلِّمِ وَيُسْتَخْدَمُ لِلْمُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ،

"أَنَا" (I) is the first person singular pronoun; it is used for both masculine and feminine,

نَحْوُ: أَنَا بِلَالٌ، أَنَا إِمَامٌ، أَنَا طَالِبٌ such as:
أَنَا آمِنَةُ، أَنَا زَيْنَبُ، أَنَا سُعَادُ

٣ أَنْتَ ضَمِيرُ المُخَاطَبِ،

"أَنْتَ" (you) is the second person masculine pronoun,

نَحْوُ: أَنْتَ طَبِيبٌ، أَنْتَ رَجُلٌ، أَأَنْتَ بِلَالٌ؟ such as:

٤

فِعْلَيْ: ذَهَبَ وَخَرَجَ.

The two verbs "ذَهَبَ" (he went) and "خَرَجَ" (he exited).

نَحْوُ:

أَيْنَ بِلالٌ؟

ذَهَبَ إِلَى المَسْجِدِ.

ذَهَبَ بِلالٌ إِلَى المَسْجِدِ.

such as:

قواعد و إضاءات Rules and highlights

فِي قَوْلِنَا ذَهَبَ إِلَى المَسْجِدِ
يَشْتَمِلُ فِعْلُ ذَهَبَ عَلَى ضَمِيرٍ مُسْتَتِرٍ تَقْدِيرُهُ هُوَ، وَهُوَ الفَاعِلُ. وَمَعْنَاهُ: ذَهَبَ (هُوَ).

In the sentence: ذَهَبَ إِلَى المَسْجِدِ (he went to the mosque.
the verb ذَهَبَ (he went) includes a hidden pronoun, namely "هو" (he). He is the doer of the verb. So what is meant is: (he) went.

وَإِذَا قُلْنَا: (ذَهَبَ بِلَالٌ إِلَى المَسْجِدِ)،
أَيْ: إِذَا أَتَى بَعْدَهُ اسْمٌ ظَاهِرٌ، يَكُونُ الاسْمُ الظَّاهِرُ (بِلالٌ) هُوَ الفَاعِلُ، وَمَعْنَاهُ ذَهَبَ فَقَطْ.

If we say "ذَهَبَ بِلَالٌ إِلَى المَسْجِدِ" (Bilaal went to the mosque), the verb is followed by a proper noun; the proper noun is "بِلَالٌ", and this is the subject, and what is meant is "he went" only.

إِذَا تَلَا «مِنْ» اِسْمٌ مُحَلًّى بِأَلْ تَحَوَّلَ سُكُونُ النُّونِ فِيهِ إِلَى فَتْحَةٍ. نَحْوُ: مِنَ الْبَيْتِ، مِنَ الْمَسْجِدِ.

If the preposition مِنْ (from) is followed by a noun starting with the definite article al-, the sukoon of the noon [of مِنْ] turns into a fatḥah, as in the phrases مِنَ الْبَيْتِ (from the house) and مِنَ الْمَسْجِدِ (from the mosque).

الكلمات الجديدة:
New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-jaami'atu	the university	الجَامِعَةُ
al-ghurfatu	the room	الغُرْفَةُ
al-maṭbakhu	the kitchen	المَطْبَخُ
al-madrasatu	the school	المَدْرَسَةُ
al-Filibbeenu	the Philippines	الفِلِبِّينُ
al-Hindu	India	الهِنْدُ
aṣ-Ṣeenu	China	الصِّينُ
al-Yaabaanu	Japan	اليَابَانُ
kharaja	he went out	خَرَجَ
as-sooqu	the market	السُّوقُ
dhahaba	he went	ذَهَبَ
al-mudeeru	the principal, the manager	المُدِيرُ
min	from	مِنْ
ila	to	إِلَى

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

(1)Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

(١) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	(٢) أَأَنْتَ مِنَ الْفِلِبِّينِ؟ .....
(٣) مَنْ مِنَ الصِّينِ؟	(٤) مِنْ أَيْنَ حَامِدٌ؟ .....
(٥) أَيْنَ ذَهَبَ عَبَّاسٌ؟	(٦) أَذَهَبَ عَلِيٌّ إِلَى الْمُدِيرِ؟ .....

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(2) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الْكَلِمَاتِ.

الْغُرْفَة	مِنَ الْغُرْفَة	مِنَ الْحَمَّام .....
الْمِرْحَاض	إِلَى الْمِرْحَاض	إِلَى الصِّين .....
الْيَابَان	الْفِلِبِّين	مِنَ الْهِنْد .....

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(3) Read and write:

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

١ مِنْ أَيْنَ فَاطِمَةُ؟ هِيَ مِنَ الْهِنْدِ. .....

٢ خَرَجَ الْمُدَرِّسُ مِنَ الْفَصْلِ، وَذَهَبَ إِلَى الْمُدِيرِ. .....

٣ ذَهَبَ التَّاجِرُ إِلَى الدُّكَّانِ. .....

٤ خَرَجَ حَامِدٌ مِنَ الْغُرْفَةِ، وَذَهَبَ إِلَى الْحَمَّامِ. .....

٥ مَنْ خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ؟ .....

٦ خَرَجَ الطَّالِبُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، وَذَهَبَ إِلَى السُّوقِ. .....

٧ خَدِيجَةُ مِنَ الصِّينِ، وَخَالِدٌ مِنَ الْيَابَانِ. .....

(٤) ضَعْ فِي الفَرَاغِ فِيمَا يَلِي حَرْفَ جَرٍّ مُنَاسِبًا:

(4) Fill in the blanks in the following with an appropriate preposition:

(٤) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِيمَا يَلِي حَرْفَ جَرٍّ مُنَاسِبًا.

مِنْ - إِلَى - فِي - عَلَى

(١) الْكِتَابُ ..... الْمَكْتَبِ.	(٢) الطَّالِبُ ..... الْفَصْلِ.
(٣) ذَهَبَ حَامِدٌ ..... الْجَامِعَةِ.	(٤) خَرَجَ الْمُدِيرُ ..... الْمَدْرَسَةِ.

(٥) ذَهَبَ مُحَمَّدٌ ..... الصِّينِ ..... الْيَابَانِ.

المُضَافُ وَالمُضَافُ إِلَيْهِ
The possessive construction

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ (يَا) النِّدَاءِ فِي جُمَلٍ مُفِيدَةٍ.

1 Using the vocative particle (يَا) in meaningful sentences.

٢ تَقْرَأُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ جُمَلًا تَتَضَمَّنُ المُضَافَ وَالمُضَافَ إِلَيْهِ.

2 Reading correctly sentences containing the possessive construction.

٣ تَضْبِطُ بِالشَّكْلِ عِبَارَاتٍ تَتَضَمَّنُ مُضَافًا وَمُضَافًا إِلَيْهِ.

3 Write the correct vowels for phrases including the possessive construction.

٤ تَتَعَرَّفُ عَلَى أَحْوَالِ هَمْزَةِ: (اِبنٌ، اِسْمٌ).

4 Learning about changes to the hamzah of the words اِبنٌ (son) and اِسْمٌ (name).

٥ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَضَمَّنُ عِبَارَاتٍ تَحْتَوِي عَلَى مُضَافٍ وَمُضَافٍ إِلَيْهِ.

5 Holding a conversation with your classmates, including phrases that contain the possessive construction.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

أُسْلُوبَ النِّدَاءِ بِـ (يَا) وَإِعْرَابَ المُنَادَى.

The style of calling others with vocative particle يَا ; parsing (i'raab) vocative phrases.

أُسْلُوبَ الإِضَافَةِ وَإِعْرَابَ المُضَافِ وَالمُضَافِ إِلَيْهِ.

The possessive construction and parsing (i'raab) thereof.

أَحْوَالَ هَمْزَةِ: (اِبنٌ، اِسْمٌ).

Changes to the hamzah of the words اِبنٌ (son) and اِسْمٌ (name).

الشرح والتوضيح Explanation

١ الإِضَافَةُ Possessive construction

نَحْوُ: such as:

كِتَابُ بِلالٍ	which means: Bilaal's book
بَيْتُ الإِمَامِ	which means: the imam's house
كِتَابُ مَنْ؟	Whose book is this?

فِي هَذَا التَّرْكِيبِ يُسَمَّى الجُزْءُ الأَوَّلُ مُضَافًا، وَالثَّانِي مُضَافًا إِلَيْهِ.

In this construction, the first part is called mudaaf (possessed noun) and the second part is called mudaaf ilayhi (possessor).

وَالمُضَافُ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ دَائِمًا، سَوَاءً كَانَ مُنَوَّنًا كَمَا فِي المِثَالِ الأَوَّلِ أَوْ مَجْرُورًا بِالكَسْرَةِ إِذَا كَانَ مُحَلًّى بِـ (اَلْ) كَمَا فِي المِثَالِ الثَّانِي.

The mudaaf ilayhi (possessor) is always genitive (majroor), whether it has tanween, as in the first example, or it is preceded by the definite article "اَلْ", in which case the genitive is indicated by a kasrah, as in the second example.

٢

أَمَّا المُضَافُ فَيَكُونُ خَالِيًا مِنَ التَّنْوِينِ وَمِنْ (اَلْ)، فَلَا تَكُونُ عَلَيْهِ إِلَّا حَرَكَةٌ وَاحِدَةٌ

The muḍaaf (possessed noun) has no tanween and no definite article (اَلْ), so it only has one ḥarakah.

نَحْوُ: such as:

كِتَابُ بِلَالٍ.

وَلَا يَصِحُّ أَنْ تَقُولَ: كِتَابٌ بِلَالٍ، وَلَا: الكِتَابُ بلالٍ.

٣

كِتَابُ مَنْ؟

Whose book is this ?

«مَنْ» فِي هَذَا المِثَالِ مُضَافٌ إِلَيهِ لَكِنَّ آخِرَهُ غَيْرُ مَكْسُورٍ، وَقَدْ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ المُضَافَ إِلَيْهِ دَائِمًا مَجْرُورٌ، وَأَنَّ الكَسْرَةَ عَلَامَةُ الجَرِّ، فَمَاذَا حَصَلَ هُنَا؟ وَلِمَ لَمْ يُكْسَرْ آخِرُ «مَنْ»؟

الجَوَابُ: تُوجَدُ فِي العَرَبِيَّةِ كَلِمَاتٌ لَا يَتَغَيَّرُ آخِرُهَا، وَإِنَّمَا يَبْقَى فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ دَائِمًا، وَتِلْكَ الكَلِمَاتُ تُسَمَّى مَبْنِيَّةً، لِذَا لَمْ يُكْسَرْ آخِرُ «مَنْ» مَعَ كَوْنِهِ مُضَافًا إِلَيْهِ، بَلْ بَقِيَ كَمَا كَانَ قَبْلَ الإِضَافَةِ.

In this example, "مَنْ" is muḍaaf ilayhi (possessor), but there is no kasrah at the end. We have learned above that the muḍaaf ilayhi (possessor) is always genitive (majroor), and that the kasrah is the sign of its being genitive, so what has happened here? Why is there no kasrah at the end of "مَنْ"?
The answer is that in Arabic there are some words whose ending does not change; rather the word always remains the same. These words are called mabni (indeclinable). Hence the word "مَنْ" does not take a kasrah even though it is muḍaaf ilayhi; rather it remains as it is when it is not used in a possessive construction.

(وَسَيَأْتِي زِيَادَةُ تَوْضِيحٍ حَوْلَ هَذِهِ الكَلِمَاتِ فِي الدُّرُوسِ القَادِمَةِ إِنْ شَاءَ اللهُ).

(Further explanation about these words will be given in the lessons below, in sha Allah).

٤

عَلَى مَكْتَبِ المُدِيرِ

فِي هَذَا المِثَالِ كَلِمَةُ «مَكْتَبِ» مَجْرُورَةٌ بِحَرْفِ جَرٍّ، وَ«المُدِيرِ» مَجْرُورَةٌ بِسَبَبِ كَوْنِهَا مُضَافًا إِلَيْهِ.

In this example, the word "مَكْتَبِ" is majroor (genitive) because of the ḥarf jarr (particle that takes the genitive), and the word "المُدِيرِ" is majroor because it is muḍaaf ilayhi (possessor).

٥

تَحْتَ

هَذِهِ الكَلِمَةُ تُضَافُ إِلَى مَا بَعْدَهَا، وَتَكُونُ الكَلِمَةُ الَّتِي تُضَافُ إِلَيْهَا مَجْرُورَةً بِالإِضَافَةِ.

This word appears in the iḍaafah (possessive) construction with the word that follows it, so the following word appears in the genitive (majroor) because of the iḍaafah (possessive) construction, such as:

نَحْوُ: such as:

تَحْتَ المَكْتَبِ، تَحْتَ الكِتَابِ.

٦ النِّدَاءُ The vocative

الاسْمُ الَّذِي يَقَعُ بَعْدَ «يَا» يَكُونُ مَضْمُومًا بِضَمَّةٍ وَاحِدَةٍ، مِثْلُ:

The noun that appears after the vocative particle "يَا" takes a single ḍammah, such as:

نَحْوُ: such as:

يَا حَامِدُ، وَ يَا أُسْتَاذُ

وَلَا يَصِحُّ أَنْ تَقُولَ: يَا حَامِدٌ، وَيَا أُسْتَاذٌ. It is not correct to say:

٧ اِبنٌ، اِسْمٌ

الهَمْزَةُ الَّتِي وَقَعَتْ فِي ابْتِدَاءِ هَذَينِ الاسْمَيْنِ هَمْزَةُ وَصْلٍ، فَإِنْ وَقَعَا فِي بَدْءِ الكَلَامِ كُتِبَتْ هَمْزَتُهُمَا وَنُطِقَتْ أَيْضًا، لَكِنْ لَوْ سَبَقَتْهُمَا كَلِمَةٌ لَمْ تُكْتَبْ هَذِهِ الهَمْزَةُ وَلَمْ تُنْطَقْ، وَتُكْتَبُ عَلَيْهَا عَلَامَةُ الوَصْلِ (ٱ).

The hamzah that appears at the beginning of these two words is hamzat waṣl. If it appears at the beginning of the word, the hamzah is written and also pronounced, but if it is preceded by another word, this hamzah is not written and is not pronounced, but the sign of al-waṣl (ٱ) is written above the alif

نَحْوُ: such as:

اسْمُ الوَلَدِ بِلَالٌ وَٱسْمُ البِنْتِ آمِنَةُ.

اِبْنُ المُدَرِّسِ مُهَنْدِسٌ وَٱبْنُ الإِمَامِ تَاجِرٌ.

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-ibnu	the son	الابْنُ
al-ismu	the name	الاسْمُ
al-ka'batu	the Ka'bah	الكَعْبَةُ
ar-rasoolu	the messenger	الرَّسُولُ
as-sayyaaratu	the car	السَّيَّارَةُ

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
الحَقِيبَةُ	the bag	*al-ḥaqeebatu*
الخَالُ	the maternal uncle	*al-khaalu*
العَمُّ	the paternal uncle	*al-ʻammu*
هُنَاكَ	there	*hunaaka*
تَحْتَ	under	*taḥta*
مُغلَقٌ	locked	*mughlaqun*
الشَّارِعُ	The street	*ash-shaariʻ*

Exercises تمارين

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.
(١) أَيْنَ كِتَابُ مُحَمَّدٍ؟ .....
(٢) أَيْنَ كِتَابُ عَمَّارٍ؟ .....
(٣) أَيْنَ حَقِيبَةُ المُدَرِّسِ؟ .....

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

(1) Answer the following questions:

(٢) أَضِفِ الكَلِمَةَ الأُولَى إِلَى الثَّانِيَةِ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(2) Connect the first word to the second word in the iḍaafah (possessive) construction, putting the correct vowels at the ends of the words:

(٢) أَضِفِ الكَلِمَةَ الأُولَى إِلَى الثَّانِيَةِ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ.

(كِتَاب، مُحَمَّد) كِتَابُ مُحَمَّدٍ.

(مَكْتَب، المُدَرِّس) مَكْتَبُ المُدَرِّسِ.

قَلَم، حَامِد	مِفْتَاح، البَيْت	بَيْت، عَبَّاس	دُكَّان، التَّاجِر
غُرْفَة، عَلِيّ	بَيْت، المُهَنْدِس	دَفْتَر، سَعِيد	اِسْم، الوَلَد
مِنْدِيل، يَاسِر	كِتَاب، الله	قَمِيص، عَمَّار	بِنْت، الطَّبِيب
سَرِير، خَالِد	مِفْتَاح، السَّيَّارَة		

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(3) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٣) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ.

بَاب المَدْرَسَة		جِمَار الرَّجُل	
بَيْت حَامِد		سَيَّارَة المُدِير	
مِنْدِيل عَمَّار		اِسْم الطَّالِب	
بَيْت الله		فِي كِتَاب الله	
مِنْ بَيْت المُدَرِّس		عَلَى مَكْتَب المُدِير	

(٤) اِقْرَأْ:

(4) Read:

(٤) اِقْرَأْ.

(١) أَيْنَ بَيْتُ المُدَرِّسِ؟ هُوَ بَعِيدٌ.
(٢) القُرْآنُ كِتَابُ اللهِ.
(٣) الكَعْبَةُ بَيْتُ اللهِ.
(٤) مُحَمَّدٌ ﷺ رَسُولُ اللهِ.
(٥) خَرَجَ المُدَرِّسُ مِنْ غُرْفَةِ المُدِيرِ.
(٦) هَذَا بَيْتُ حَامِدٍ، وَذَلِكَ بَيْتُ خَالِدٍ.
(٧) اِبْنُ عَمَّارٍ طَالِبٌ، وَابْنُ يَاسِرٍ تَاجِرٌ.
(٨) بَيْتُ المُدَرِّسِ بَعِيدٌ، وَبَيْتُ التَّاجِرِ قَرِيبٌ.
(٩) هَذَا مِفْتَاحُ السَّيَّارَةِ، أَيْنَ مِفْتَاحُ البَيْتِ؟
(١٠) مَنْ أَنْتَ يَا وَلَدُ؟ أَنَا ابْنُ صَالِحٍ.
(١١) وَابْنُ مَنْ هُوَ؟ هُوَ ابْنُ خَالِدٍ.
(١٢) أَيْنَ مَسْجِدُ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ هُوَ فِي المَدِينَةِ المُنَوَّرَةِ.
(١٣) بِنْتُ حَامِدٍ فِي المَدْرَسَةِ، وَبِنْتُ مُحَمَّدٍ فِي الجَامِعَةِ.
(١٤) اِسْمُ المُدَرِّسِ سَعِيدٌ، وَاسْمُ المُهَنْدِسِ خَالِدٌ.
(١٥) عَمُّ الطَّالِبِ غَنِيٌّ.
(١٦) بَابُ المَسْجِدِ مَفْتُوحٌ، وَبَابُ المَدْرَسَةِ مُغْلَقٌ.
(١٧) خَالِدٌ: حَامِدٌ فَقِيرٌ.
(١٨) سَيَّارَةُ عَبَّاسٍ فِي الشَّارِعِ.
(١٩) اِبْنُ مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا ابْنُ المُدَرِّسِ.
(٢٠) أَيْنَ الكَلْبُ؟ هُوَ تَحْتَ السَّيَّارَةِ.

(٥) كَوِّنْ جُمَلًا مُفِيدَةً بِمَلْءِ الفَرَاغِ فِيمَا يَلِي:

(5) Form meaningful sentences by filling in the blanks in the following:

(٥) كَوِّنْ جُمَلًا مُفِيدَةً بِمَلْءِ الفَرَاغِ فِيمَا يَلِي.

(١) ..... البَيْتِ مُغْلَقٌ.
(٢) أَيْنَ ..... السَّيَّارَةُ؟
(٣) مُحَمَّدٌ ﷺ رَسُولُ .....
(٤) ..... الطَّبِيبِ بَعِيدٌ.
(٥) القُرْآنُ كِتَابُ .....
(٦) خَدِيجَةُ ..... حَامِدٍ.
(٧) أَنَا ..... المُدَرِّسِ.
(٨) ..... الطَّالِبِ مَكْسُورٌ.
(٩) بَابُ ..... مَفْتُوحٌ.
(١٠) خَرَجَ المُدَرِّسُ مِنْ ..... المُدِيرِ.

(٦) صَحِّحِ التَّرْكِيبَاتِ التَّالِيَةَ:

(6) Correct the following phrases:

(٦) صَحِّحِ التَّرْكِيبَاتِ التَّالِيَةَ:

التَّرْكِيبَاتُ	التَّصْحِيحُ	التَّرْكِيبَاتُ	التَّصْحِيحُ
الْقَلَمُ الطَّالِبِ		الرَّسُولُ اللهِ	
بَابُ السَّيَّارَةُ		إِسْمُ الوَلَدَ	
بِنْتُ حَامِدٌ		ابْنُ الْمُدَرِّسِ	

(٧) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(7) Read and write, with the correct vowels at the ends of the words:

(٧) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ.

مُحَمَّدٌ: يَا مُحَمَّدُ — أُسْتَاذٌ: يَا أُسْتَاذُ

خَالِدٌ: يَا خَالِدُ — وَلَدٌ: يَا وَلَدُ

يَا عَامِر	يَا شَيْخ	يَا عَمَّار	
يَا عَبَّاس	يَا رَجُل	طَبِيب	
شَيْخ	يَاسِر	يَا طَبِيب	

(٨) اِقْرَأِ المِثَالَ الآتِي ثُمَّ كَوِّنْ أَسْئِلَةً مِثْلَهُ مُشِيرًا إِلَى الصُّوَرِ التَّالِيَةِ:

(8) Read the following examples, then form similar questions, referring to the pictures below:

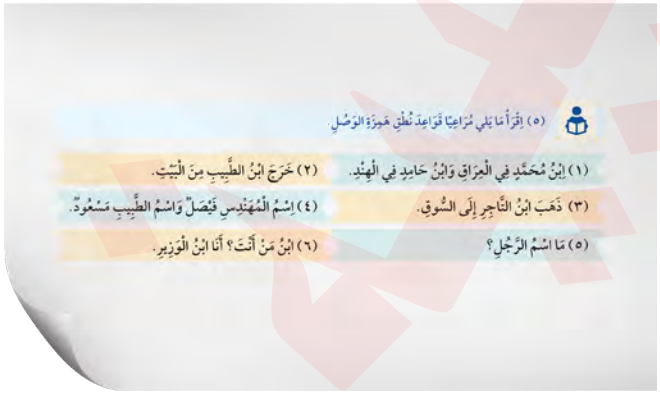
(٨) اِقْرَأِ المِثَالَ الآتِي ثُمَّ كَوِّنْ أَسْئِلَةً مِثْلَهُ مُشِيرًا إِلَى الصُّوَرِ التَّالِيَةِ.

كِتَابُ مَنْ هَذَا؟

؟ ..... ؟ ..... ؟ ..... ؟ .....

(٩) اِقْرَأْ مَا يَلِي مُرَاعِيًا قَوَاعِدَ نُطْقِ هَمْزَةِ الوَصْلِ:

(9) Read the following: paying attention to the rules on pronunciation of hamzat al-waṣl:



(٥) اِقْرَأْ مَا يَلِي مُرَاعِيًا قَوَاعِدَ نُطْقِ هَمْزَةِ الوَصْلِ.

(١) اِبْنُ مُحَمَّدٍ فِي الْعِرَاقِ وَابْنُ حَامِدٍ فِي الْهِنْدِ. (٢) خَرَجَ ابْنُ الطَّبِيبِ مِنَ الْبَيْتِ.

(٣) ذَهَبَ ابْنُ التَّاجِرِ إِلَى السُّوقِ. (٤) اِسْمُ الْمُهَنْدِسِ فَيْصَلٌ وَاسْمُ الطَّبِيبِ مَسْعُودٌ.

(٥) مَا اسْمُ الرَّجُلِ؟ (٦) اِبْنُ مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا ابْنُ الْوَزِيرِ.

هَذِهِ
This

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ اسْمَ الإِشَارَةِ لِلْمُؤَنَّثِ (هَذِهِ).

1 Using the feminine singular demonstrative pronoun (هذه).

٢ تُفَرِّقُ بَيْنَ اسْمَيِ الإِشَارَةِ (هَذَا) وَ (هَذِهِ).

2 Differentiating between the demonstrative pronouns (هذا) and (هذه).

٣ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ مِنَ الْمُؤَنَّثِ الْقِيَاسِيِّ وَالسَّمَاعِيِّ.

3 Learning vocabulary words of regular and irregular feminine forms.

٤ تَقْرَأُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى كَلِمَتَيْ أَيْضًا وَجِدًّا.

4 Reading correctly sentences containing the words أيضًا (also) and جدًّا (very).

٥ تَضْبِطُ بِالشَّكْلِ عِبَارَاتٍ تَتَضَمَّنُ حَرْفَ الجَرِّ «لِ».

5 Adding the correct diacritical marks to phrases that include the preposition لِ (to).

٦ تَقْرَأُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى اسْمَيِ الإِشَارَةِ (هَذَا) وَ (هَذِهِ).

6 Reading correctly sentences containing the demonstrative pronouns (هذا) and (هذه).

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- أُسْلُوبُ الإِشَارَةِ لِلْمُؤَنَّثِ. — Forms of the feminine demonstrative pronoun.
- المُؤَنَّثُ القِيَاسِيُّ وَالسَّمَاعِيُّ. — The regular and irregular feminine.
- حَرْفُ الجَرِّ «لِ». — The preposition لِ (to).
- كَلِمَتَا أَيْضًا وَجِدًّا — The words أيضًا (also) and جدًّا (very).

الشرح والتوضيح Explanation

١ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «هَذَا» فِي الدَّرْسِ الأَوَّلِ، وَهُنَا نَدْرُسُ هَذِهِ. إِنْ كَانَتِ الكَلِمَةُ مُؤَنَّثَةً تَسْتَخْدِمُ لَهَا أَوْ مَعَهَا هَذِهِ، وَهِيَ تُنْطَقُ هَاذِهِ.

We have already studied the word "هذا" in the previous lesson. Here we will study the word "هذه". If the word is feminine, use with it the word "هذه", which is pronounced as "haadhihi."

نَحْوُ: such as:

هَذَا أَبٌ وَهَذِهِ أُمٌّ — This (masculine) is a father and this (feminine) is a mother.

هَذَا حَامِدٌ وَهَذِهِ آمِنَةُ — This (masculine) is Ḥaamid and this (feminine) is Aaminah.

٢ الكَلِمَاتُ فِي العَرَبِيَّةِ تَكُونُ مُذَكَّرَةً مِثْلُ: أَبٌ، بَيْتٌ أَوْ تَكُونُ مُؤَنَّثَةً.

Words in Arabic are either masculine, such as "أَبٌ، بَيْتٌ", or they are feminine.

نَحْوُ: such as: أُمٌّ ، سَيَّارَةٌ.

٣ يَتَحَوَّلُ الاسْمُ المُذَكَّرُ إِلَى اسْمٍ مُؤَنَّثٍ بِزِيَادَةِ تَاءٍ مَرْبُوطَةٍ «ة» فِي آخِرِهِ .

A masculine noun may be turned into a feminine noun by adding a ta' marbootah (ة) to the end of the word.

نَحْوُ: such as:

مُدَرِّسٌ	مُدَرِّسَةٌ
طَالِبٌ	طَالِبَةٌ
مُهَنْدِسٌ	مُهَنْدِسَةٌ
طَبِيْبٌ	طَبِيْبَةٌ

وَفِي هَذِهِ الحَالَةِ يُفْتَحُ مَا قَبْلَ التَّاءِ المَرْبُوطَةِ.

In this case, the letter before the ta' marbootah takes a fatḥah.

٤ لِ (حَرْفُ الجَرِّ اللَّامُ) The preposition "لِ" (to)

٥ لِ حَرْفُ جَرٍّ، تَدْخُلُ عَلَى الاسْمِ، وَيَكُونُ الاسْمُ الوَاقِعُ بَعْدَهَا مَجْرُورًا

"لِ" is a preposition which is attached as a prefix to the noun, which appears in the genitive :

نَحْوُ: such as: هَذَا لِلوَلَدِ ، وَهَذِهِ لِلْبِنْتِ

٦ إِنْ دَخَلَتْ «لِ» عَلَى الاسْمِ المَبْدُوءِ بِ «اَلْ» حُذِفَتْ أَلِفُهُ نُطْقًا وَكِتَابَةً،

If the particle "لِ" is prefixed to a noun beginning with "اَلْ", the alif is omitted both in pronunciation and in writing,

نَحْوُ: such as: اَلْمُدَرِّسُ ← لِلْمُدَرِّسِ

٧

عِنْدَ دُخُولِ «لِ» عَلَى لَفْظِ الجَلَالَةِ تُحْذَفُ مِنْهُ الأَلِفُ، وَتُكْسَرُ لَامُهُ فَقَطْ،

If the particle "لِ" is prefixed to the name of Allah, the alif is omitted and the lam takes a kasrah,

نَحْوُ: اَللَّهُ ← لِلَّهِ

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ

such as:

قواعد و إضاءات Rules and highlights

غَالِبًا مَا نَجِدُ «ة» تَاءً مَرْبُوطَةً فِي آخِرِ الأَسْمَاءِ المُؤَنَّثَةِ، لَكِنْ تُوجَدُ أَسْمَاءٌ مُؤَنَّثَةٌ خَالِيَةٌ مِنْ هَذِهِ التَّاءِ أَيْضًا، نَحْوُ: اَلقِدْرُ، وَكَذَلِكَ أَعْضَاءُ الجِسْمِ مَا كَانَ وَاحِدًا مِنْهَا فَهُوَ مُذَكَّرٌ، وَمَا كَانَ مِنْهَا مُزْدَوَجًا فَهُوَ مُؤَنَّثٌ،

Usually we find "ة" ta' marbootah at the end of feminine nouns, but there are some feminine nouns that do not have this ta', such as "اَلقِدْرُ" (cooking pot). Similarly, parts of the body of which a person has only one are masculine, whereas those of which a person has two are feminine, such as:

نَحْوُ:

اَلمُذَكَّرُ	اَلمُؤَنَّثُ
اَلبَطْنُ	اَليَدُ
اَلصَّدْرُ	الرِّجْلُ
اَلوَجْهُ	اَلعَيْنُ
اَللِّسَانُ	اَلأُذُنُ
اَلرَّأْسُ	اَلقَدَمُ
اَلأَنْفُ	اَلشَّفَةُ
اَلفَمُ	اَلسَّاقُ

such as:

وَيَنْبَغِي لِلطَّالِبِ أَنْ يَتَعَلَّمَ مَعَ كُلِّ اسْمٍ جَدِيْدٍ نَوْعَهُ أَيْضًا، هَلْ هُوَ مذَكَّرٌ أَمْ مُؤَنَّثٌ؟ حَتَّى لَا يَقَعَ فِي الخَطَأِ.

The student should learn the gender of every new noun and whether it is masculine or feminine, so that he will not make mistakes.

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
القِدْرُ	the pot	*al-qidru*
الْمِلْعَقَةُ	the spoon	*al-mil'aqatu*
الدَّرَّاجَةُ	the bicycle	*ad-darraajatu*
المِكْوَاةُ	the iron	*al-mikwaatu*
الفَمُ	the mouth	*al-famu*
الأَنْفُ	the nose	*al-anfu*
الفَلَّاحُ	the farmer	*al-fallaahu*
اَلبَقَرَةُ	the cow	*al-baqaratu*
الشَّايُ	the tea	*ash-shayu*
اليَدُ	the hand	*al-yadu*
الرِّجْلُ	the foot	*ar-rijlu*
الأُذُنُ	the ear	*al-udhunu*
القَهْوَةُ	the coffee	*al-qahwatu*
الثَّلَّاجَةُ	the fridge	*ath-thallaajatu*
الأُمُّ	the mother	*al-ummu*
سَرِيعٌ	quick, fast	*saree'*
جِدًّا	very	*jiddan*
النَّافِذَةُ	the window	*an-naafidhatu*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1)Answer the following questions:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(١) هَذَا مَسْجِدٌ، وَهَذِهِ مَدْرَسَةٌ. .....

(٢) مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ أُخْتُ عَبَّاسٍ. .....

(٣) هَذَا دِيكٌ، وَهَذِهِ دَجَاجَةٌ. .....

(٤) هَذَا ابْنُ الْمُدِيرِ، وَهَذِهِ بِنْتُ الْمُدَرِّسِ. .....

(٥) هَذِهِ أُمُّ يَاسِرٍ. .....

(٦) أَيْنَ قِدْرُ اللَّحْمِ؟ هِيَ فِي الثَّلَّاجَةِ. .....

(٧) هَذَا بَابٌ، وَهَذِهِ نَافِذَةٌ. .....

(٢) أُنْظُرْ إِلَى الصُّوَرِ، وَأَشِرْ لِكُلٍّ مِنْهَا بِمَا يُنَاسِبُهَا:

(2) Look at the pictures and write the appropriate demonstrative pronoun for each one:

(٣) اِقْرَأِ المِثَالَ وَكَوِّنْ جُمَلًا عَلَى غِرَارِهِ:

(3) Read the example, then form sentences based on it:

(٣) اِقْرَأِ المِثَالَ، وَكَوِّنْ جُمَلًا عَلَى غِرَارِهِ.

مِثَال مُحَمَّدٌ طَالِبٌ. آمِنَةُ طَالِبَةٌ.

(١) خَامِدٌ طَيِّبٌ. فَاطِمَةُ	(٦) المَسْجِدُ بَعِيدٌ. المَدْرَسَةُ .....
(٢) هُوَ مُسْلِمٌ. هِيَ	(٧) الطَّالِبُ مَرِيضٌ. الطَّالِبَةُ .....
(٣) البَابُ مُغْلَقٌ. النَّافِذَةُ	(٨) الحِصَانُ سَرِيعٌ. السَّيَّارَةُ .....
(٤) المِنْدِيلُ وَسِخٌ. البَدْلَةُ	(٩) القَمَرُ جَمِيلٌ. الشَّمْسُ .....
(٥) الشَّايُ حَارٌّ. القَهْوَةُ	(١٠) الأَبُ جَالِسٌ. الأُمُّ .....

(٤) صَحِّحِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ:

(4) Correct the following sentences:

(٤) صَحِّحِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ:

الْجُمْلَةُ	التَّصْحِيحُ
(١) حَقِيبَةٌ مَنْ هَذَا؟	
(٢) الْغُرْفَةُ مَفْتُوحٌ.	
(٣) هَذَا سَيَّارَةُ الطَّبِيبِ.	
(٤) هَذِهِ مِفْتَاحُ السَّيَّارَةِ هَذَا؟	
(٥) أَيْنَ البَقَرَةُ؟ - هُوَ فِي الشَّارِعِ.	

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ:

(5) Read and write, with the corect vowels at the ends of the words:

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ مَعَ ضَبْطِ أَوَاخِرِ الكَلِمَاتِ

هَذَا لِمُحَمَّدٍ، وَذَلِكَ لِحَامِدٍ. ..... لِمَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ لِيَاسِرٍ. .....

الْحَمْدُ لِلَّهِ. ..... لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ. .....

هذِهِ، وَ تِلْكَ
This and That

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ اسْمَ الإِشَارَةِ لِلْمُؤَنَّثِ البَعِيدِ (تِلْكَ).

1 Using the feminine demonstrative pronoun denoting distance تِلْكَ (that).

٢ تُفَرِّقُ بَيْنَ اسْمَيِ الإِشَارَةِ (هَذِهِ) و (تِلْكَ).

2 Differentiating between the demonstrative pronouns هَذِهِ (this) and تِلْكَ (that).

٣ تُمَيِّزُ بَيْنَ اسْتِخْدَامَاتِ ذَلِكَ وَتِلْكَ.

2 Differentiating between the use of ذلك (masculine) and تلك (feminine).

٤ تَدْخُلُ «لِ» عَلَى (مَنْ) فِي جُمَلٍ مِنْ عِنْدِكَ.

4 Adding the preposition لِ (to) to مَنْ (who) in sentences by yourself.

٥ تَسْتَخْدِمُ مُفْرَدَتَيْ أَيْضًا وَجِدًّا اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

5 Using the words أيضًا (also) and جِدًّا (very) correctly.

٦ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ أَسْمَاءَ الإِشَارَةِ المُعْطَاةَ بِالدَّرْسِ.

6 Holding a conversation with your classmate using the demonstrative pronouns given in the lesson.

٧ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

7 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- اِسْمَ الإِشَارَةِ لِلْمُؤَنَّثِ البَعِيدِ. — The feminine demonstrative pronoun denoting distance.
- اِسْتِخْدَامَ كَلِمَتَيْ أَيْضًا وَجِدًّا. — Use of the words أيضًا (also) and جِدًّا (very).
- إِدْخَالَ «لِ» عَلَى مَنْ. — Adding the preposition لِ (to) to مَنْ (who).

الشرح والتوضيح Explanation

١ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا ذَلِكَ، وَهُنَا نَدْرُسُ أَنَّ تِلْكَ مُؤَنَّثُ ذَلِكَ.

We have previously learned "ذَلِكَ" (that). Here we will learn that "تِلْكَ" is the feminine of "ذَلِكَ".

نَحْوُ: such as:

هَذَا بِلَالٌ وَذَلِكَ حَامِدٌ

هَذِهِ آمِنَةُ وَ تِلْكَ مَرْيَمُ

ذَلِكَ مُهَنْدِسٌ وَ تِلْكَ طَبِيبَةٌ

٢

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «مَنْ» وَأَنَّ آخِرَهُ يَلْزَمُ حَالَةً وَاحِدَةً وَأَنَّهُ يُسَمَّى «مَبْنِيًّا»، هُنَا نَتَعَلَّمُ إِدْخَالَ «لِ» عَلَيْهِ،

We have previously learned "مَنْ" (who), and that the end of this word does not change, and that such words are called mabni (indeclinable). Here we will learn about adding the particle "لِ" to "مَنْ".

نَحْوُ: such as:

لِمَنْ

لِمَنْ هَذَا؟

لِمَنِ الكِتَابُ؟

٣ أَيْضًا also, too

نَحْوُ: such as:

هَذَا مَسْجِدٌ، وَذَلِكَ أَيْضًا مَسْجِدٌ.

٤ جِدًّا very

نَحْوُ: such as:

هَذَا صَغِيْرٌ. هَذَا صَغِيْرٌ جِدًّا.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

إِذَا وَقَعَ بَعْدَ «مَنْ» اسْمٌ مَبْدُوءٌ بِـ (الْ) تُنْطَقُ (مَنْ): «مَنِ الْ...»

If "مَنْ" is followed by a noun beginning with "الْ", it is pronounced "man il-..."

نَحْوُ: such as:

لِمَنِ الْكِتَابُ؟

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-mumarriḍatu	the nurse (feminine)	الْمُمَرِّضَةُ
al-ḥadeeqatu	the garden	الحَدِيقَةُ
al-baṭṭatu	the duck	البَطَّةُ

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
المُؤَذِّنُ	the mu'adhdhin, caller to prayer	*al-mu'adhdhinu*
النَّاقَةُ	the she-camel	*an-naaqatu*
البَيْضَةُ	the egg	*al-bayḍatu*

Exercises تمارين

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

هَذِهِ مَدْرَسَةٌ، وَتِلْكَ جَامِعَةٌ.
ذَلِكَ حِمَارٌ، وتِلْكَ بَقَرَةٌ.
أَذَلِكَ مَسْجِدٌ؟ لَا، تِلْكَ مَدْرَسَةٌ.
هَذَا جَمَلٌ، وَتِلْكَ نَاقَةٌ.
هَذِهِ مُدَرِّسَةٌ، وَتِلْكَ طَالِبَةٌ.
هَذَا كَلْبٌ، وَذَلِكَ قِطٌّ.
هَذَا بَيْتُ الْمُؤَذِّنِ، وتِلْكَ حَدِيقَةُ التَّاجِرِ.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(٢) أَشِرْ إِلَى الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ.

ذَلِكَ — تِلْكَ

أُمّ	أَبٌ	قَلَمٌ	مِلْعَقَةٌ	عَيْنٌ
حَجَرٌ	قَمِيصٌ	قِدْرٌ	نَافِذَةٌ	بَقَرَةٌ
مَكْتَبٌ	نَاقَةٌ	مُهَنْدِسٌ	مُؤَذِّنٌ	مُمَرِّضَةٌ
سَرِيرٌ	حَدِيقَةٌ	طَالِبَةٌ	جَمَلٌ	بَطَّةٌ

(٢) أَشِرْ إِلَى الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ:

(2) Add the demonstrative pnouns denoting distance to the following words:

اسْمُ الإِشَارَةِ (١)
The demonstrative (1)

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى اسْمِ الإِشَارَةِ الَّذِي لَهُ بَدَلٌ.

1 Learning the demonstrative pronoun which has an appositive.

٢ تَقْرَأُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ جُمَلًا تَحْتَوِي اسْمَ الإِشَارَةِ الَّذِي لَهُ بَدَلٌ.

2 Reading correctly sentences containing the demonstrative pronoun which has an appositive.

٣ تُعْرِبُ الاسْمَ المَقْصُورَ.

3 Parsing the noun which ends with alif maqṣoorah ..

٤ تَتَعَرَّفُ عَمَلَ خَلْفَ / أَمَامَ فِي الاسْمِ بَعْدَهُمَا.

4 Learning the effect that the words خلف (behind) and أمام (in front of) have on the following noun.

٥ تَسْتَخْدِمُ مُفْرَدَتَيْ خَلْفَ / أَمَامَ اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

5 Using the words خلف (behind) and أمام (in front of) correctly.

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

6 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- اِسْمَ الإِشَارَةِ هَذَا وَذَلِكَ.
  The demonstrative pronouns هذا (this) and ذلك (that).
- اِسْمَ الإِشَارَةِ الَّذِي لَهُ بَدَلٌ.
  The demonstrative pronoun which has an appositive.
- المَقْصُورَ وَ إِعْرَابَهُ.
  The noun which ends with alif maqṣoorah and parsing thereof
- اِسْتِخْدَامَاتِ كَلِمَتَيْ: خَلْفَ/ أَمَامَ.
  Use of the words خلف (behind) and أمام (in front of).
- بَعْضًا مِنْ حُرُوفِ الجَرِّ.
  Use of some prepositions.

Explanation الشرح والتوضيح

١

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ قَوْلَنَا «هَذَا كِتَابٌ» جُمْلَةٌ مُفِيدَةٌ مُكْتَمِلَةٌ بِذَاتِهَا، وَهُنَا نَتَعَلَّمُ أَنَّهُ لَوْ أَتَى بَعْدَ هَذَا اسْمٌ مُحَلًّى بِـ «اَلْ» فَنَقُولُ مَثَلًا: هَذَا الكِتَابُ، فَإِنَّ الجُمْلَةَ هُنَا لَا تَكْتَمِلُ، بَلْ تَحْتَاجُ إِلَى كَلِمَةٍ أُخْرَى لِتَكْتَمِلَ الجُمْلَةُ.

We have previously learned that if we say "هَذَا كِتَابٌ" (This is a book), this is a complete, meaningful sentence by itself. Here we will learn that if the demonstrative pronoun is followed by a noun with the definite article "ال" (the), such as "هَذَا الْكِتَابُ" (this book), this phrase does not form a complete sentence; rather it needs another word in order to form a complete sentence,

نَحْوُ: هَذَا الكِتَابُ جَدِيْدٌ. This book is new such as:

وَكَذَلِكَ الحَالُ مَعَ أَسْمَاءِ الإِشَارَةِ الأُخْرَى أَيْضًا،

The same also applies to other demonstrative pronouns,

such as:

نَحْوُ:

ذَلِكَ الرَّجُلُ مُهَنْدِسٌ.

هَذِهِ السَّاعَةُ جَمِيْلَةٌ.

تِلْكَ السَّيَّارَةُ مِنَ الهِنْدِ.

٢

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ الأَسْمَاءَ بِالعَرَبِيَّةِ تَكُونُ مَضْمُومَةً فِي الغَالِبِ، وَإِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا حَرْفٌ مِنْ حُرُوفِ الجَرِّ أَوْ أُضِيفَ إِلَيْهَا اسْمٌ آخَرُ تَكُونُ مَكْسُورَةً.

We previously learned that in Arabic, nouns basically appear in the nominative, with the final letter taking a ḍammah. But if the noun is preceded by a ḥarf jarr (preposition or particle that takes the genitive), or it is possessive (iḍaafah), it appears in the genitive, with the final letter taking a kasrah

such as:

نَحْوُ:

اَلبَيْتُ جَمِيْلٌ.

بِلَالٌ فِي البَيْتِ.

هَذَا مِفْتَاحُ البَيْتِ.

وَنَدْرُسُ هُنَا أَنَّ الأَسْمَاءَ الَّتِي تُخْتَمُ بِ«أَلِفٍ» لَا تَنْطَبِقُ عَلَيْهَا هَذِهِ القَاعِدَةُ، وَلَا يَتَغَيَّرُ آخِرُهَا، وَتَبْقَى فِي جَمِيعِ الأَحْوَالِ عَلَى حَالَةٍ وَاحِدَةٍ.

We will learn that this rule does not apply to nouns which end with an alif, and their ending does not change; in all cases they remain the same.

such as:

نَحْوُ:

هَذِهِ أَمْرِيْكَا.

أَنَا مِنْ أَمْرِيْكَا.

هُوَ رَئِيْسُ أَمْرِيْكَا.

٣

خَلْفَ "behind". أَمَامَ "In front of".

وَهُمَا مِثْلُ: تَحْتَ، فَيُضَافَانِ إِلَى الاسْمِ الَّذِي يَقَعُ بَعْدَهُمَا وَيَجُرَّانِهِ،

These two words are like "تَحْتَ" ; they appear in the iḍaafah (possessive) construction with the word that follows them, so the following word appears in the genitive (majroor) because of the iḍaafah (possessive) construction,

such as:

نَحْوُ:

اَلبَيْتُ خَلْفَ الْمَسْجِدِ.

حَامِدٌ أَمَامَ المُدَرِّسِ.

٤ جَلَسَ means “he sat.”

نَحْوُ: such as:

أَيْنَ جَلَسَ مُحَمَّدٌ؟

جَلَسَ أَمَامَ السَّبُّوْرَةِ.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

إِنَّ «ى» الَّتِي تُنْطَقُ أَلِفًا، لَا تُكْتَبُ تَحْتَهُ نُقْطَتَانِ

No two dots are written beneath the “ى” that is pronounced as an alif, as in the word “أَلِفًا”.

نَحْوُ: such as: عَلَى

أَمَّا «ي» الَّتِي تُنْطَقُ يَاءً تُكْتَبُ تَحْتَهُ نُقْطَتَانِ،

As for the “ي” that is pronounced as a yaa, two dots are written beneath it, as in the word “يَاءً”.

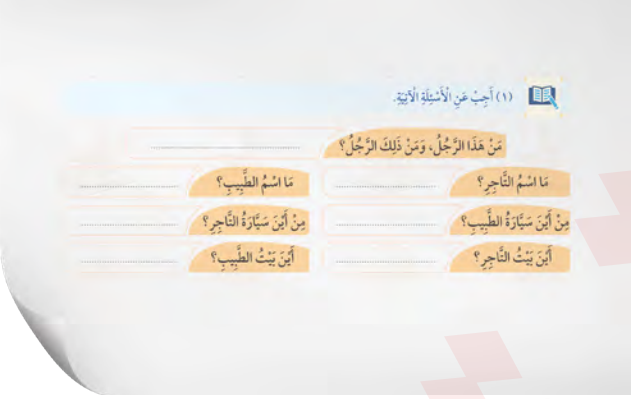
نَحْوُ: such as: فِي

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-mustashfaa	the hospital	المُسْتَشْفَى
Almaaniya	Germany	أَلْمَانِيَا
Ingeltera	England	إِنْكِلْتَرَا
Suweesra	Switzerland	سُوِيسْرا
as-sikkeen	the knife	السِّكِّينُ
Firansa	France	فِرَنْسا
amaama	in front of	أَمَامَ
khalfa	behind	خَلْفَ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.


(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

مَنْ هَذَا الرَّجُلُ، وَمَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ .....

مَا اسْمُ النَّاجِرِ؟ ..... مَا اسْمُ الطَّبِيبِ؟ .....

مِنْ أَيْنَ سَيَّارَةُ الطَّبِيبِ؟ ..... مِنْ أَيْنَ سَيَّارَةُ النَّاجِرِ؟ .....

أَيْنَ بَيْتُ النَّاجِرِ؟ ..... أَيْنَ بَيْتُ الطَّبِيبِ؟ .....

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

(1) Answer the following questions:

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

هَذَا الْوَلَدُ خَالِدٌ، وَذَلِكَ الْوَلَدُ مُحَمَّدٌ.

هَذَا الرَّجُلُ مُدَرِّسٌ، وَذَلِكَ الرَّجُلُ مُهَنْدِسٌ.

هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ، وَذَلِكَ الْكِتَابُ قَدِيمٌ.

هَذِهِ السَّيَّارَةُ لِعَلِيٍّ، وَتِلْكَ لِخَالِدٍ.

هَذَا الْبَابُ مَفْتُوحٌ، وَذَلِكَ الْبَابُ مُغْلَقٌ.

لِمَنْ هَذِهِ السَّاعَةُ؟ هِيَ لِعَبَّاسٍ.

أَهَذَا الْبَيْتُ لِلطَّبِيبِ؟ لَا، هُوَ لِلْمُدَرِّسِ.

أَهَذِهِ الدَّرَّاجَةُ لِابْنِ الْمُؤَذِّنِ؟ نَعَمْ.

مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟ هُوَ طَالِبٌ مِنَ الْعِرَاقِ.

أَذَلِكَ الْبَيْتُ جَدِيدٌ؟ لَا، هُوَ قَدِيمٌ جِدًّا.

هَذِهِ السَّيَّارَةُ مِنَ الْيَابَانِ، وَتِلْكَ مِنْ سُوِيسْرَا.

هَذَا السُّخْنُ مِنْ أَلْمَانْيَا، وَتِلْكَ الْمِلْعَقَةُ مِنْ إِنْجِلْتَرَا.

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(2) Read and write:

(٣) اِقْرَأِ الْمِثَالَ الآتِيَ، ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ.

مِثَالٌ هَذَا كِتَابٌ. هَذَا الْكِتَابُ لِمُحَمَّدٍ.

(١) هَذَا طَبِيبٌ. ..... مِنَ الْهِنْدِ. (٢) هَذِهِ سَيَّارَةٌ. ..... لِلْمُدِيرِ.

(٣) ذَلِكَ وَلَدٌ. ..... ابْنُ الْمُدَرِّسِ. (٤) تِلْكَ سَاعَةٌ. ..... مِنْ سُوِيسْرَا.

(٥) هَذَا بَيْتٌ. ..... لِلْمُهَنْدِسِ. (٦) هَذَا قَلَمٌ. ..... لِعَبَّاسٍ.

(٧) ذَلِكَ رَجُلٌ. ..... مُؤَذِّنٌ. (٨) هَذِهِ بَيْضَةٌ. ..... كَبِيرَةٌ.

(٩) هَذَا مِنْدِيلٌ. ..... وَسِخٌ. (١٠) هَذِهِ حَقِيبَةٌ. ..... لِلْمُدَرِّسِ.

(٣) اِقْرَإِ الْمِثَالَ الآتِيَ، ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ:

(3) Read the example, then change the following sentences to match it:

(٤) اِقْرَأِ المِثَالَ الآتِيَ، ثُمَّ كَوِّنْ أَسْئِلَةً وَأَجْوِبَةً مِثْلَهُ.

مثال: لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ هَذَا الْكِتَابُ لِمُحَمَّدٍ (مُحَمَّد)

(١) (عَبَّاس) (٢) (عَلِيّ)
(٣) (الْمُدِير) (٤) (الْفَلَّاح)
(٥) (الْمُدَرِّس) (٦) (عَمَّار)
(٧) (بِنْتُ الْفَلَّاح) (٨) (ابْنُ الْمُدِير)
(٩) (الطَّبِيب) (١٠) (الطَّالِب)

(٤) اِقْرَإِ المِثَالَ الآتِيَ، ثُمَّ كَوِّنْ أَسْئِلَةً وَأَجْوِبَةً مِثْلَهُ:

(4) Read the example, then form questions and answers based on it:

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

هَذَا الطَّبِيبُ مِنْ إِنْكِلْتَرَا.

ذَهَبَ حَامِدٌ إِلَى بَرْنَسَا.

مَحْمُودٌ مَرِيضٌ. هُوَ الْآنَ فِي الْمُسْتَشْفَى.

ذَهَبَ عَبْدُ اللهِ مِنْ أَلْمَانْيَا إِلَى إِنْكِلْتَرَا.

هَذَا الْكِتَابُ لِعِيسَى، وَذَلِكَ الْكِتَابُ لِمُوسَى.

هَذَا الْمُهَنْدِسُ مِنْ أَمْرِيكَا.

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(5) Read and write:

(٦) اِقْرَأْ.

أَمَامَ — خَلْفَ

(١) السُّبُّورَةُ أَمَامَ الطَّالِبِ، وَهِيَ خَلْفَ الْمُدَرِّسِ.
(٢) أَيْنَ سَيَّارَةُ الْمُدَرِّسِ؟ هِيَ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.
(٣) أَيْنَ بَيْتُ الْإِمَامِ؟ بَيْتُ الْإِمَامِ خَلْفَ الْمَسْجِدِ.
(٤) أَيْنَ جَلَسَ حَامِدٌ؟ جَلَسَ خَلْفَ مَحْمُودٍ.
(٥) ذَهَبَ عَمَّارٌ إِلَى الْمَسْجِدِ، وَجَلَسَ أَمَامَ الْمِحْرَابِ.

(٦) اِقْرَأْ:

(6) Read:

النَّعْت (١)
The adjective (1)

الأهداف التعليمية Goals

١ تُقَارِنُ بَيْنَ مَوْضِعِ النَّعْتِ فِي العَرَبِيَّةِ وَمَوْضِعِهِ فِي الإِنْجِلِيزِيَّةِ.

1 Comparing the position of the adjective in Arabic with its position in English.

٢ تَسْتَخْدِمُ النَّعْتَ فِي كَلَامِكَ اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

2 Using the adjective correctly in your speech.

٣ تَتَعَرَّفُ وُجُوبَ مُتَابَعَةِ النَّعْتِ لِلْمَنْعُوتِ.

3 Learning that the adjective must follow the noun it describes.

٤ تُعَدِّدُ الأُمُورَ الَّتِي يُشْتَرَطُ فِيهَا مُطَابَقَةُ النَّعْتِ لِلْمَنْعُوتِ.

4 Listing the ways in which the adjective must agree with the noun.

٥ تُحَدِّدُ خَصَائِصَ الوَصْفِ الْمَخْتُومِ بِأَلِفٍ وَنُونٍ زَائِدَتَيْنِ.

5 Defining the characteristics of the adjective that ends with an additional alif and noon.

٦ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ مُطَابَقَةَ النَّعْتِ لِلْمَنْعُوتِ.

6 Holding a conversation with your classmate using adjectives and nouns.

٧ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

7 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- النَّعْتَ وَالمَنْعُوتَ فِي العَرَبِيَّةِ.
  Adjective and noun in Arabic.
- الأُمُورُ الَّتِي يَجِبُ فِيهَا مُطَابَقَةُ النَّعْتِ لِلْمَنْعُوتِ.
  The ways in which the adjective must agree with the noun.
- خَصَائِصُ الوَصْفُ المَخْتُومُ بِأَلِفٍ وَنُونٍ زَائِدَتَيْنِ.
  The characteristics of the adjective that ends with an additional alif and noon.

الشرح والتوضيح Explanation

١ النَّعْتُ وَالمَنْعُوتُ — The adjective and the noun described

النَّعْتُ فِي العَرَبِيَّةِ يُسْبَقُ بِالمَنْعُوتِ، نَحْوُ: بَيْتٌ جَدِيدٌ، مَدْرَسَةٌ جَدِيدَةٌ، بِخِلَافِ الإِنْجِلِيزِيَّةِ (مَثَلًا) فَإِنَّ النَّعْتَ فِيهَا يَسْبِقُ المَنْعُوتَ

In Arabic, the adjective comes after the noun it describes, as in the phrases بَيْتٌ جَدِيدٌ (a new house) and مَدْرَسَةٌ جَدِيدَةٌ (a new school). In contrast, in English the adjective comes before the noun that it describes, as in the phrases "a new house" and "a good boy."

نَحْوُ: Good Boy, New House :such as

يَتْبَعُ النَّعْتُ المَنْعُوتَ (يُشْتَرَطُ مُطَابَقَةُ النَّعْتِ لِلْمَنْعُوتِ) فِيمَا يَلِي:

The adjective follows the noun it describes (meaning that there must be agreement between the adjective and the noun) in the following:

أ) التَّذْكِيرُ وَالتَّأْنِيثُ — Whether the noun is masculine or feminine (gender);

نَحْوُ: وَلَدٌ صَغِيْرٌ. بَيْتٌ جَدِيْدٌ.
بِنْتٌ صَغِيْرَةٌ. مَدْرَسَةٌ جَدِيْدَةٌ.

such as:

ب) التَّعْرِيفُ وَالتَّنْكِيرُ: — Whether the noun is definite or indefinite;

إِنْ كَانَ المَنْعُوتُ مُحَلًّى بِـ «اَلْ» يُشْتَرَطُ أَنْ يَكُونَ النَّعْتُ أَيْضًا مُحَلًّى بِـ «اَلْ»

If the described noun (man'oot) is preceded by "اَلْ", the description (na't) must also be preceded by

نَحْوُ: اَلْمُدَرِّسُ الْجَدِيْدُ فِي الْفَصْلِ.

such as:

وَإِنْ كَانَ المَنْعُوتُ مُنَوَّنًا يَكُونُ النَّعْتُ أَيْضًا مُنَوَّنًا،

If the described noun (man'oot) takes tanween, then the description (na't) must also take tanween.

نَحْوُ: هَذَا طَالِبٌ جَدِيْدٌ.

such as:

ج) الإِعْرَابُ: — Case ending of the noun.

يُوَافِقُ النَّعْتُ المَنْعُوتَ فِي إِعْرَابِهِ، فَإِنْ كَانَ المَنْعُوتُ مَرْفُوعًا يَكُونُ النَّعْتُ أَيْضًا مَرْفُوعًا،

The description (na't) must agree with the described noun (man'oot) in grammatical structure, so if the described noun is nominative (marfoo'), the description must also be nominative,

نَحْوُ: هَذَا بَيْتٌ جَدِيْدٌ. اَلْبَيْتُ الْجَدِيْدُ جَمِيْلٌ.

such as:

وَإِنْ كَانَ المَنْعُوتُ مَجْرُورًا يَكُونُ النَّعْتُ أَيْضًا مَجْرُورًا،

If the described noun is genitive (majroor), the description must also be genitive,

نَحْوُ: أَنَا فِي بَيْتٍ جَدِيْدٍ. مَنْ فِي الْبَيْتِ الْجَدِيْدِ.

such as:

٢ الوَصْفُ الَّذِي يُخْتَمُ بِـ «ان»، لَا يَدْخُلُهُ التَّنْوِينُ، وَإِنَّمَا تَدْخُلُه حَرَكَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَطْ

An adjective that ends with "ان" cannot take tanween; rather it takes a single ḥarakah only

نَحْوُ: جَوْعَانُ. كَسْلَانُ. عَطْشَانُ.

such as:

وَلَا يَكُونُ هَذَا النَّعْتُ إِلَّا مُذَكَّرًا فَحَسْبُ.

This description (na't) can only be masculine.

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-lughatu	the language	اللُّغَةُ
ghaḍbaanu	angry	غَضْبَانُ
shahrun	a month	شَهْرٌ
kaslanu	lazy	كَسْلَانُ
al-Madeenatu	the city	المَدِيْنَةُ
jaw'aanu	hungry	جَوْعَانُ
aṭshaanu'	thirsty	عَطْشَانُ
mal'aanu	full	مَلْآنُ
aṭ-ṭaa'iru	the bird	الطَّائِرُ
al-yawmu	the day	اليَوْمُ
al-faakihatu	the fruit	الفَاكِهَةُ
al-'uṣfooru	the small bird	العُصْفُوْرُ
mujtahidun	tardworking	مُجْتَهِدٌ
al-Ingleeziyyatu	the English language	الإِنْكَلِيزِيَّةُ
sahlun	easy	سَهْلٌ
ṣa'bun	difficult	صَعْبٌ
al-koobu	the cup	الكُوبُ
al-Qaahiratu	Cairo	القَاهِرَةُ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

مُحَمَّدٌ طَالِبٌ قَدِيمٌ. ..... هَذَا دَرْسٌ سَهْلٌ. .....

أَذَلِكَ الرَّجُلُ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ؟ لَا، هُوَ طَبِيبٌ جَدِيدٌ. .....

عَبَّاسٌ تَاجِرٌ شَهِيرٌ. ..... بِلَالٌ مُهَنْدِسٌ كَبِيرٌ. .....

الْقَاهِرَةُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ. ..... الْإِنْكِلِيزِيَّةُ لُغَةٌ صَعْبَةٌ. .....

أَأَنْتَ رَجُلٌ غَنِيٌّ؟ لَا، أَنَا رَجُلٌ فَقِيرٌ. .....

أَحَامِدٌ طَالِبٌ كَسْلَانُ؟ لَا، هُوَ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ. .....

أَأَنْتَ مُدَرِّسٌ قَدِيمٌ؟ لَا، أَنَا مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ. .....

(٢) ضَعْ فِي الفراغات الآتِيَةِ نَعْتًا مُنَاسِبًا:

(2) Fill in the blanks in the following sentences with a suitable adjective:

(٢) ضَعْ فِي الْفَرَاغَاتِ الْآتِيَةِ نَعْتًا مُنَاسِبًا.

خَدِيجَةُ طَالِبَةٌ ..... | خَالِدٌ تَاجِرٌ ..... | الْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ .....

الْعُصْفُورُ طَائِرٌ ..... | التُّفَّاحُ فَاكِهَةٌ ..... | أَنَا مُدَرِّسٌ .....

مُحَمَّدٌ طَبِيبٌ ..... | الْإِنْكِلِيزِيَّةُ لُغَةٌ ..... | أَأَنْتَ طَالِبٌ ..... ؟

الْقَاهِرَةُ مَدِينَةٌ .....

(٣) ضَعْ فِي الفراغات الآتِيَةِ مَنْعُوتًا مُنَاسِبًا:

(3) Fill in the blanks in the following sentences with a suitable noun:

(٣) ضَعْ فِي الْفَرَاغَاتِ الْآتِيَةِ مَنْعُوتًا مُنَاسِبًا.

الْعَرَبِيَّةُ ..... سَهْلَةٌ. | أَنَا ..... قَدِيمٌ. | هَذَا ..... مَكْسُورٌ.

عَمَّارٌ ..... غَنِيٌّ. | فَيْصَلٌ ..... كَسْلَانُ.

(٤) اِقْرَأْ:

(4) Read:

(٤) اِقْرَأْ.

كَسْلَانُ جَوْعَانُ عَطْشَانُ غَضْبَانُ

لَاحِظِ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَةَ:

(١) أَنَا جَوْعَانُ.

(٢) أَأَنْتَ جَوْعَانُ؟ لَا، أَنَا عَطْشَانُ.

(٣) لِمَاذَا الْمُدَرِّسُ غَضْبَانُ الْيَوْمَ؟

(٤) الْكُتُبُ مَلَانُ.

النَّعْت (٢)
The adjective (2)

الأهداف التعليمية Goals

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى النَّعْتِ المُحَلَّى بِأَلْ وَالنَّعْتِ المَجْرُورِ.

1 Learning about the adjective starting with the definite article and the adjective in the genitive.

٢ تَسْتَخْدِمُ المُحَلَّى بِأَلْ وَالنَّعْتَ المَجْرُورَ اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

2 Correctly using the adjective starting with the definite article and the adjective in the genitive.

٣ تُحَدِّدُ اسْتِخْدَامَاتِ اسْمِ المَوْصُولِ «الَّذِي» فِي العَرَبِيَّةِ.

3 Determining uses of the relative pronoun "الذي" (which, that) in Arabic.

٤ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ اسْمَ المَوْصُولِ «الَّذِي».

4 Holding a conversation with your classmate using the relative pronoun "الذي".

٥ تَسْتَخْدِمُ «عِنْدَ» فِي جُمَلٍ مِنْ عِنْدِكَ.

5 Using "عند" (with, at) in sentences of your own.

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

6 Learning new vocabulary.

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي: In this Lesson, we will learn the following:

- النَّعْتَ المُحَلَّى بِـ «اَلْ» وَالنَّعْتَ المَجْرُورَ.
  The adjective starting with the definite article and the adjective in the genitive.
- الاسْمُ المَوْصُولُ « الَّذِي».
  The relative pronoun "الذي" (which, that).
- إِعْرَابُ «عِنْدَ» وَالاسْمُ الوَاقِعُ بَعْدَهُ.
  Parsing "عند" and the noun that comes after it.

الشرح والتوضيح Explanation

١

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ النَّعْتَ يَتْبَعُ المَنْعُوتَ فِي التَّعْرِيفِ وَالتَّنْكِيرِ وَفِي الإِعْرَابِ، وَدَرَسْنَا فِي الدَّرْسِ المَاضِي النَّعْتَ النَّكِرَةَ، أَمَّا هُنَا فَنَتَعَلَّمُ النَّعْتَ المُحَلَّى بِـ «اَلْ» وَالنَّعْتَ المَجْرُورَ.

We previously learned that the description (na't) must agree with the described noun (man'oot) in definiteness, and we studied the indefinite description (na't) in the previous lesson. Here we will learn about the description (na't) that is preceded by "اَلْ" and the description in the genitive (majroor) case.

٢

الَّذِي means "which" or "that" (relative pronoun).

وَيُسْتَخْدَمُ فِي العَرَبِيَّةِ كَالتَّالِي:

In Arabic, it is used as follows:

لِلْعَاقِلِ

For a rational ('aaqil) subject,

نَحْوُ: الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجَ مِنَ المَسْجِدِ الآنَ تَاجِرٌ شَهِيْرٌ. such as:

لِغَيْرِ العَاقِلِ

For a non-rational (ghayr 'aaqil) subject,

نَحْوُ: الجَمَلُ الَّذِي هُنَاكَ ضَخْمٌ. such as:

لِلْأَشْيَاءِ الجَامِدَةِ

For inanimate objects,

نَحْوُ: البَيْتُ الَّذِي أَمَامَ المَسْجِدِ لِلْإِمَامِ. such as:

٣

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ لَامَ الجَرِّ «لِ» حِينَمَا تَدْخُلُ عَلَى اسْمٍ مُحَلًّى بِـ «اَلْ» تُحْذَفُ مِنْهُ أَلِفُ «اَلْ»

We previously learned that when the particle "لِ" appears before a noun that starts with "اَلْ", the alif of "اَلْ" is omitted,

نَحْوُ: الْإِمَامُ ← لِلْإِمَامِ such as:

اَلْمُدَرِّسُ ← لِلْمُدَرِّسِ

٤

عِنْدَ means "at" or "with" (preposition).

وَيَكُونُ مُضَافًا إِلَى مَا بَعْدَهُ، وَيَكُونُ الاسْمُ الَّذِي بَعْدَهُ مَجْرُورًا بِسَبَبِ كَوْنِهِ مُضَافًا إِلَيْهِ،

This word appears in the idaafah (possessive) construction with the word that follows it, so the following word appears in the genitive (majroor) because of the idaafah (possessive) construction,

نَحْوُ: المُدَرِّسُ عِنْدَ المُدِيْرِ such as:

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-maktabatu	the library	المَكْتَبَةُ
al-mustawṣafu	the clinic	المُسْتَوْصَفُ
al-mirwaḥatu	the fan	المِرْوَحَةُ
al-madrasatu	the school	المَدْرَسَةُ
ath-thaanawiyyatu	the high school	الثَّانَوِيَّةُ
al-wazeeru	the minister	الوَزِيْرُ
al-Kuwaytu	Kuwait	الكُوَيْتُ
ḥaarrun	hot	حَارٌّ
as-sooqu	the market	السُّوْقُ
al'aana	now	الآنُ
Indoneesiyaa	Indonesia	إِنْدُوْنِيْسِيَا

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

الطَّبِيبُ الْجَدِيدُ فِي الْمُسْتَشْفَى، وَالطَّبِيبُ الْقَدِيمُ فِي الْمُسْتَوْصَفِ.

الْقَلَمُ الْمَكْسُورُ عَلَى الْمَكْتَبِ.

الْمِرْوَحَةُ الْجَدِيدَةُ فِي الْغُرْفَةِ الْكَبِيرَةِ.

اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ سَهْلَةٌ.

الْوَلَدُ الطَّوِيلُ الَّذِي خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ طَالِبٌ مِنَ الْكُوَيْتِ.

(٢) اِمْلَأِ الفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِالنَّعْتِ الَّذِي بَيْنَ قَوْسَيْنِ بَعْدَ تَحْلِيَتِهِ بِـ «اَلْ» عِنْدَ اللُّزُومِ مَعَ ضَبْطِ آخِرِهِ:

(2) fill in the blanks in hhe following with the adjectiv that appears between hhe brackets after adding the definite article «اَلْ» when necessary:

(٢) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَلِي بِالنَّعْتِ الَّذِي بَيْنَ قَوْسَيْنِ بَعْدَ تَحْلِيَتِهِ بِـ (الـ) عِنْدَ اللُّزُومِ، مَعَ ضَبْطِ آخِرِهِ.

أَيْنَ الْمُدَرِّسُ ..... ؟	(جَدِيد)	النَّاجِرُ ..... فِي السُّوقِ.	(كَبِير)
أَنَا طَالِبٌ	(قَدِيم)	جَلَسَ الطَّالِبُ ..... خَلْفَ مُحَمَّدٍ.	(جَدِيد)
مَنِ الْوَلَدُ ..... الَّذِي خَرَجَ الْآنَ مِنَ الْفَصْلِ؟	(طَوِيل)		
لِمَنْ هَذَا السَّرِيرُ ..... ؟	(مَكْسُور)	عَمَّارٌ وَلَدٌ	(قَصِير)
فَيْصَلٌ طَبِيبٌ	(شَهِير)	هَذَا قَلَمٌ	(مَكْسُور)
أَيْنَ السُّكَّرُ ..... ؟	(حَاد)	لِمَنْ هَذِهِ السَّيَّارَةُ ..... ؟	(جَمِيلَة)

(٣) اِقْرَأْ:

(3) Read:

(٣) اِقْرَأْ.

(١) الطَّالِبُ الَّذِي خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ مِنْ إِنْدُونِيسِيَا.

(٢) الْكِتَابُ الَّذِي عَلَى الْمَكْتَبِ لِلْمُدَرِّسِ.

(٣) لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ الْجَمِيلُ الَّذِي عَلَى الْمَكْتَبِ؟

(٤) الْبَيْتُ الْكَبِيرُ الَّذِي فِي ذَلِكَ الشَّارِعِ لِلْوَزِيرِ.

(٥) السَّرِيرُ الَّذِي فِي غُرْفَةِ خَالِدٍ مَكْسُورٌ.

الضَّمائِرُ
The pronouns

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ فِي حِوَارِكَ الضَّمَائِرَ المُتَّصِلَةَ اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

1 Correctly using the attached pronouns in your conversation.

٢ تُمَيِّزُ الأَسْمَاءَ الخَمْسَةَ المُعْطَاةَ.

2 Learning about the five nouns given.

٣ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى الأَسْمَاءِ الخَمْسَةِ المُعْطَاةِ.

3 Holding a conversation with your classmate using sentences containing the five nouns given.

٤ تَذْكُرُ صِيغَتَيْنِ مِنَ الفِعْلِ المَاضِي.

4 Remembering two forms of the past tense.

٥ تَتَعَرَّفُ عَلَى بَعْضِ أَحْكَامِ المَمْنُوعِ مِنَ الصَّرفِ وَمَا النَّافِيَةِ وَحَرْفِ الجَرِّ «بِ».

5 Learning some of the rules on indeclinable nouns, the "ما" of negation and the preposition "ب".

٦ تَسْتَخْدِمُ الأَسْمَاءَ الخَمْسَةَ وَلَامَ الجَرِّ اسْتِخْدَامًا صَحِيحًا.

6 Correctly using the five nouns and the preposition "ل" correctly.

٧ تُفَرِّقُ بَيْنَ اسْتِخْدَامِ «مَعَ» وَ«عِنْدَ» فِي العَرَبِيَّةِ.

7 Differentiating between the use of "مع" and "عند" in Arabic.

٨ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيْدَةً.

8 Learn new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- الضَّمَائِرَ المُتَّصِلَةَ. / Attached pronouns.
- إِسْمَانِ مِنَ الأَسْمَاءِ الخَمْسَةِ. / Two of the five nouns.
- صِيْغَتَانِ مِنَ الفِعْلِ المَاضِي. / Two forms of the past tense.
- بَعْضَ أَحْكَامِ المَمْنُوعِ مِنَ الصَّرْفِ، وَمَا النَّافِيَةِ. / Some of the rules on indeclinable nouns and the "ما" of negation.
- حَرْفُ الجَرِّ «بِ» وَمَعَ. / The prepositions "ب" and "مع".

الشرح والتوضيح Explanation

١

الضَّمَائِرُ المُتَّصِلَةُ: هُ ، هَا، كَ، يَ

The attached pronouns "هُ", "هَا", "كَ", "يَ",

نَحْوُ: كِتَابِي، كِتَابُكَ، كِتَابُهُ، كِتَابُهَا

such as:

نَحْوُ: هَذَا مُحَمَّدٌ وهَذَا كِتَابُهُ. تِلْكَ فَاطِمَةُ وهَذَا بَيْتُهَا.

أَ هَذَا كِتَابُكَ؟ نَعَمْ، هَذَا كِتَابِي.

such as:

وَهَذِهِ الضَّمَائِرُ دَائِمَةُ الاتِّصَالِ بِكَلِمَاتٍ أُخْرَى، وَلَا يَصِحُّ اسْتِخْدَامُهَا بِدُونِ اتِّصَالٍ بِكَلِمَةٍ أُخْرَى.

These pronouns are always attached to other words; it is not correct to use them without attaching them to other words.

٢

دَرَسْنَا: كِتَابُكَ "your book"

وبَيْتُكَ "your house."

لَكِنْ عِنْدَ إِضَافَةِ «أَبٌ» وَ «أَخٌ» لَا نَقُولُ:

But when "أَبٌ" and "أَخٌ" are used in a possessive (idaafah) construction, we do not say:

أَبَكَ، وَأَخُكَ بَلْ نُضِيفُ «وَاوًا» لِ أَبٌ وَأَخٌ وَنَقُولُ: أَبُوكَ وَأَخُوكَ.

Rather we add a waw to "أَبَكَ" and "أَخُكَ", so we say: "أَبُوكَ" and "أَخُوكَ", such as:

نَحْوُ: هَذَا أَخُوكَ وذَلِكَ أَبُو مُحَمَّدٍ

هَذَا أَخُو حَامِدٍ وذَلِكَ أَخُو نَاصِرٍ

such as:

لَكِنْ عِنْدَ إِضَافَةِ هَذَيْنِ الاسْمَيْنِ «أَبٌ» وَ«أَخٌ» لِ «يَ» المُتَكَلِّمِ لَا تُزَادُ هَذِهِ الوَاوُ

But when these two nouns are used in a possessive (idaafah) construction with the first person singular possessive pronoun "يَ", this waw is not added, such as: "أَبٌ" and "أَخٌ".

نَحْوُ: هَذَا أَخِي أَبِي وأَخِي. وذَلِكَ أَبِي

such as:

يُلْحَظُ أَنَّ الأَسْمَاءَ الَّتِي تُزَادُ فِيهَا «هَذِهِ الوَاوُ» خَمْسَةٌ، دَرَسْنَا مِنْهَا هُنَا اسْمَيْنِ، وَالثَّلَاثَةُ البَقِيَّةُ سَوْفَ نَدْرُسُهَا فِي الدُّرُوسِ القَادِمَةِ إِنْ شَاءَ اللهُ.

Note: The nouns to which this waw is added are five; we have studied two of them here, and we will study the remaining three in the next lesson, in sha Allah.

٣ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ «لِ» حَرْفُ جَرٍّ، تَدْخُلُ عَلَى الاسْمِ، وَتَجُرُّ مَا بَعْدَهَا

We previously learned that "لِ" is a harf jarr (particle that takes the genitive) that is prefixed to the noun, and makes the following word genitive (majroor), such as:

نَحْوُ: الإِمَامُ ← لِلإِمَامِ، such as:

وَتَكُونُ هَذِهِ اللَّامُ مَكْسُورَةً، لَكِنْ عِنْدَ دُخُولِ هَذِهِ اللَّامِ عَلَى الضَّمَائِرِ « هُ ، وهَا، وكَ » تُفْتَحُ هَذِهِ اللَّامُ، فَنَقُولُ: لَكَ، لَهُ، لَهَا.

This lam takes a kasrah, but when this lam is prefixed to the pronouns "هُ", "هَا" and "كَ", it takes a fat-hah, so we say: "لَكَ", "لَهُ" and "لَهَا".

القَلَمُ لَكَ، والكِتَابُ لَهُ، والمِكْوَاةُ لَهَا.

لَكِنْ عِنْدَ إِضَافَتِهَا لِ «ي» تَبْقَى مَكْسُورَةً

But when it is used in a possessive (idaafah) construction with the first person singular possessive pronoun "ي", the kasrah remains,

نَحْوُ: هَذَا الْمَكْتَبُ لِيْ. such as:

٤ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «ذَهَبَ» وَهُنَا نَدْرُسُ: ذَهَبْتَ (لِلْمُخَاطَبِ المُذَكَّرِ) وَذَهَبْتُ (لِلْمُتَكَلِّمِ المُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ)

We previously learned the verb "ذَهَبَ" (he went). Here we will learn the verb "ذَهَبْتَ" (you went – second person masculine singular) and "ذَهَبْتُ" (I went – first person singular, masculine and feminine),

أَذَهَبْتَ إِلَى المَدْرَسَةِ اليَوْمَ؟

نَحْوُ: نَعَمْ، ذَهَبْتُ. such as:

جَلَسْتُ خَلْفَ المُؤَذِّنِ.

٥ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ أَعْلَامَ الإِنَاثِ لَا تَدْخُلُهَا التَّنْوِينُ، مِثْلُ فَاطِمَةُ، آمِنَةُ. هُنَا نَدْرُسُ أَنَّ أَعْلَامَ الذُّكُورِ الَّتِي تَنْتَهِي بِ «ة» أَيْضًا لَا يَدْخُلُهَا التَّنْوِينُ

We previously learned that feminine proper nouns do not take tanween, such as "فَاطِمَةُ" and "آمِنَةُ". Here we will learn that masculine proper nouns which end with ta' marbootah also do not take taween,

نَحْوُ: حَمْزَةُ، أُسَامَةُ، مُعَاوِيَةُ، طَلْحَةُ. such as:

٦ مَعَ "with".

وَيُضَافُ إِلَى الاسْمِ الَّذِي بَعْدَهُ

It is used in a possessive (idaafah) construction with the noun that follows it,

نَحْوُ: المُدَرِّسُ مَعَ المُدِيرِ. The teacher is with the principal. such as:

يُلْحَظُ أَنَّ الفَرْقَ بَيْنَ قَوْلِنَا:

الْمُدَرِّسُ عِنْدَ الْمُدِيْرِ.

أَنَّ الْمُدِيرَ فِي مَكْتَبِهِ، وَأَنَّ الْمُدَرِّسَ مَعَهُ هُنَاكَ

We may note the difference between saying:

which means that the principal is in his office, and the teacher is with him there,

بَيْنَمَا قَوْلُنَا: الْمُدَرِّسُ مَعَ الْمُدِيْرِ.

يَدُلُّ عَلَى مَعِيَّةِ الْمُدَرِّسِ مَعَ الْمُدِيرِ فِي أَيِّ مَكَانٍ كَانَ.

and saying: "الْمُدَرِّسُ مَعَ الْمُدِيْرِ".

which indicates that the teacher is with the principal in some place or other.

٧ بِ

And we have studied the preposition "بِ", which means "in" or "with".

نَحْوُ:

الجَامِعَةُ الإِسْلَامِيَّةُ بِالمَدِيْنَةِ المُنَوَّرَةِ.

such as:

The Islamic University in al-Madinah al-Munawwarah

٨

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ « مَا » تُفِيدُ الاسْتِفْهَامَ، وَهُنَا نَدْرُسُ أَنَّ مِنْ مَعَانِيهِ النَّفْيُ أَيْضًا

We previously learned that "مَا" may be used to ask a question. Here we will learn that it has some meanings which indicate negation,

نَحْوُ:

مَا عِنْدِي سَيَّارَةٌ.

such as:

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
az-zameelu	the classmate, the colleague	الزَّمِيْلُ
az-zawju	the husband	الزَّوْجُ
aṭ-ṭiflu	the child	الطِّفْلُ
al-fataa	the boy	الفَتَى
waaḥid	one	وَاحِدٌ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

(1) Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

مَا اسْمُكَ؟	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	مَا لُغَتُكَ؟ .....
أَيْنَ أَبُوكَ؟	أَيْنَ أُمُّكَ؟	أَلَكَ أَخٌ؟ .....
أَلَكَ أُخْتٌ؟	أَعِنْدَكَ سَيَّارَةٌ؟	أَعِنْدَكَ دَرَّاجَةٌ؟ .....
أَعِنْدَكَ قَلَمٌ؟	أَعِنْدَكَ دَفْتَرٌ؟	أَأَبُوكَ تَاجِرٌ؟ .....
مِنْ أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟	مَا لُغَتُهُ؟	أَيْنَ أَبُوهُ؟ .....
أَيْنَ أُمُّهُ؟	مِنْ أَيْنَ حَمْزَةُ؟	مَا لُغَتُهُ؟ .....
أَيْنَ زَيْنَبُ؟	أَيْنَ زَوْجُهَا؟	أَزَوْجُهَا مُدَرِّسٌ؟ .....

(٢) ضَعْ فِي الفَرَاغِ فِيمَا يَلِي الضَّمِيرَ (هُ/ هَا):

(2) Fill the blanks in the following with the pronoun "هُ/ هَا":

(٢) ضَعْ فِي الفَرَاغِ فِيمَا يَلِي الضَّمِيرَ (هُـ/ هَا).

١ هَذِهِ البِنْتُ طَالِبَةٌ، اسْمُـ... زَيْنَبُ.

٢ مُحَمَّدٌ طَبِيبٌ، وَابْنُـ... عَبْدُ اللَّهِ.

٣ هَذَا الرَّجُلُ تَاجِرٌ كَبِيرٌ، اسْمُـ... عَبْدُ اللَّهِ.

٤ آمِنَةُ فِي الغُرْفَةِ وَأُمُّـ... فِي المَطْبَخِ.

٥ عَائِشَةُ طَبِيبَةٌ وَأُخْتُـ... مُمَرِّضَةٌ.

٦ خَرَجَ مُحَمَّدٌ مِنَ الفَصْلِ وَخَرَجَ مَعَهُ زَمِيلُـ...

(٣) هَاتِ أَرْبَعَةَ أَسْئِلَةٍ وَأَجْوِبَةٍ كَالمِثَالِ الآتِي:

(3) Come up with four questions and answers like the following example:

(٣) هَاتِ أَرْبَعَةَ أَسْئِلَةٍ وَأَجْوِبَةٍ كَالمِثَالِ الآتِي.

أَعِنْدَكَ قَلَمٌ؟	نَعَمْ، عِنْدِي قَلَمٌ.
.....	.....
.....	.....

(٤) هَاتِ أَرْبَعَةَ أَسْئِلَةٍ وَأَجْوِبَةٍ كَالمِثَالِ الآتِي:

(4) Come up with four questions and answers like the following example:

(٥) أَضِفِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ إِلَى المُتَكَلِّمِ وَالمُخَاطَبِ وَالغَائِبِ وَالغَائِبَةِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ:

(5) Add the possessive pronoun for the first person, second person, third person masculine and third person feminine, as shown in the example:

(٦) اِقْرَأْ:

(6) Read:

(٧) اِقْرَأْ:

(7) Read:

(٨) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(8) Read and write:

(٨) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

أَبِي وَأُمِّي فِي الْبَيْتِ.

أَيْنَ أَبُوكَ يَا حَامِدُ؟ ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.

أَأَخُوكَ طَبِيبٌ؟ لَا، هُوَ مُدَرِّسٌ.

زَيْنَبُ فِي الرِّيَاضِ، وَأَخُوهَا فِي الطَّائِفِ، وَأَبُوهَا فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.

هَذَا الطَّالِبُ أَبُوهُ وَزِيرٌ، وَأَخُوهُ تَاجِرٌ كَبِيرٌ.

ذَهَبَ أَخِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَذَهَبَ أَبِي إِلَى الْجَامِعَةِ.

(٩) اِقْرَأِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ وَاضْبِطْ أَوَاخِرَهَا:

(9) Read the following nouns and put vowels on their final letters:

(٩) اِقْرَأِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ وَاضْبِطْ أَوَاخِرَهَا.

خَالِد حَمْزَة عَمَّار أَنَس مُعَاوِيَة حَامِد

أُسَامَة عِكْرِمَة عَبَّاس مُحَمَّد طَلْحَة

بَيْتِي
My house

Goals الأهداف التعليمية

١ تُفَرِّقُ بَيْنَ اسْتِخْدَامَاتِ «فِيهِ» وَ«فِيهَا».

1 Differentiating between the use of "فيه" and "فيها".

٢ تَقْرَأُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى حَرْفِ العَطْفِ «وَ».

2 Reading correctly sentences containing the conjunction "و" (and).

٣ تَذْكُرُ صِيغَتَيْنِ مِنَ الفِعْلِ المُضَارِعِ.

3 Reviewing two forms of the present tense.

٤ تُحَدِّدُ مَوْضِعَ ذِكْرِ حَرْفِ العَطْفِ «وَ» فِي العَرَبِيَّةِ.

4 Defining where the conjunction "و" is used in Arabic.

٥ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَنَاوَلُ لَفْظَتَيْ «فِيهِ» وَ«فِيهَا».

5 Holding a conversation with your classmate using the words "فيه" and "فيها".

٦ تُعَرِّفُ المَفْعُولَ بِهِ.

6 Learning about the object (accusative).

٧ تُعَيِّنُ عَلَامَةَ إِعْرَابِ المَفْعُولِ بِهِ إِنْ كَانَ مُفْرَدًا أَوْ مُضَافًا لِيَاءِ المُتَكَلِّمِ.

7 Specifying the sign of the accusative if no pronoun is attached or the pronoun is the first person possessive ya'.

٨ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيْدَةً.

8 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- الفَرْقَ بَيْنَ «فِيهِ» وَ«فِيهَا» فِي الاسْتِخْدَامِ.
  The difference between "فِيهِ" and "فِيهَا" in usage.
- صِيغَتَانِ مِنَ الفِعْلِ المُضَارِعِ.
  Two forms of the present tense.
- بَعْضُ أَحْكَامِ المَفْعُولِ بِهِ.
  Some of the rulings on the object (accusative).
- اِسْتِخْدَامُ حَرْفِ العَطْفِ «وَ».
  Use of the conjunction "وَ".

الشرح والتوضيح Explanation

١

فِيْهِ / فِيْهَا.

نَحْوُ: such as:

مَنْ فِيْ البَيْتِ؟

فِيْهِ أَبِيْ وأُمِّيْ.

يُلْحَظُ: أَنَّ البَيْتَ مُذَكَّرٌ لِذَا اسْتُخْدِمَ الضَّمِيرُ (ه) «فِيهِ».

It may be noted that "البَيْتَ" is masculine, hence the pronoun "ه" is used in "فِيهِ".

أَمَّا المُؤَنَّثُ فَنَسْتَخْدِمُ الضَّمِيرَ (هَا)

With a feminine noun, the pronoun "هَا" is used,

نَحْوُ: such as:

مَنْ فِيْ الغُرْفَةِ؟

فِيْهَا أَخِيْ.

٢

«فِيْهِ» أَصْلُهُ «فِيْهُ» لَكِنْ حُوِّلَتْ ضَمَّتُهُ كَسْرَةً لِأَنَّ النُّطْقَ بِالكَسْرَةِ بَعْدَ اليَاءِ أَسْهَلُ عَلَى اللِّسَانِ وَأَوْقَعُ فِي السَّمْعِ.

The word "فِيْهِ" was originally "فِيْهُ", but the dammah turns into a kasrah, because pronouncing a kasrah after the ya' is easier on the tongue and clearer to the listener.

٣

أُحِبُّ

"أُحِبُّ" means "I love"

أُحِبُّ أَبِيْ وَأُمِّيْ وَأَخِيْ وَأُخْتِيْ.

أَمْثِلَةٌ أُخْرَى لِ «أُحِبُّ»: Other examples of "أُحِبُّ"

أُحِبُّ اللّهَ.

أُحِبُّ الرَّسُوْلَ.

أُحِبُّ رَسُوْلَ اللّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

أُحِبُّ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ.

الكَلِمَةُ الوَاقِعَةُ بَعْدَ «أُحِبُّ» تُسَمَّى «مَفْعُولًا بِهِ».

The word that appears after "أُحِبُّ" is called the object (maf'ool bihi).

أن المفعول به هو الاسم الذي يقع عليه فعل الفاعل

The object (maf'ool bihi) is the noun to which the action of the verb is done,

نَحْوُ: such as: شَرِبْتُ اللَّبَنَ

وَيَكُونُ المَفْعُولُ بِهِ مَنْصُوبًا وَعَلَامَةُ النَّصْبِ الفَتْحَةُ.

The object appears in the accusative (manṣoob), and the sign of the accusative case is the fatḥah.

إِلَّا إِنْ كَانَ المَفْعُولُ بِهِ مُضَافًا إِلَى «ي» المُتَكَلِّمِ، فَلَا تَظْهَرُ عَلَيْهَا الفَتْحَةُ، وَإِنَّمَا يَكُونُ الحَرْفُ الوَاقِعُ قَبْلَ اليَاءِ مَكْسُورًا

Unless the object appears in the possessive (iḍaafah) construction with "ي" (first person singular possessive pronoun), in which case no fatḥah appears above it; rather the letter that appears before the ya' takes a kasrah,

نَحْوُ: أُحِبُّ أَبِيْ وأُمِّيْ ولُغَتِيْ. such as:

٤ أُحِبُّ

بَيْنَمَا تُحِبُّ

The meaning of "أُحِبُّ" (I love) and the meaning of "تُحِبُّ" (you love).

نَحْوُ: such as:

أَتُحِبُّ اللَّهَ؟

أَتُحِبُّ لُغَتَكَ؟

مَنْ تُحِبُّ؟

مَاذَا تُحِبُّ؟

قواعد و إضاءات Rules and highlights

حَرْفُ العَطْفِ «وَ» يَسْبِقُ كُلَّ مَعْطُوفٍ فِي العَرَبِيَّةِ بِخِلَافِ الإِنْجِلِيزِيَّةِ، فَإِنَّهَا لَا تَسْبِقُ فِيهَا إِلَّا المَعْطُوفَ الأَخِيرَ فَقَطْ.

The conjunction "و" comes before every word in the list in Arabic, unlike in English, where it only appears before the last word in the list.

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(١) مَنْ فِي هَذَا الْبَيْتِ؟ فِيهِ حَامِدٌ. .....

(٢) مَاذَا فِي الْحَقِيبَةِ؟ فِيهَا كِتَابِي وَقَلَمِي وَدَفْتَرِي. .....

(٣) مَنْ فِي السَّيَّارَةِ؟ فِيهَا أَبِي وَأُمِّي وَأَخِي وَأُخْتِي. .....

(٤) مَنْ فِي مَسْجِدِ الْجَامِعَةِ الْآنَ؟ مَا فِيهِ أَحَدٌ. .....

(٥) مَنْ فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟ فِيهَا الْمُدِيرُ. .....

(٢) اِقْرَأْ:

(2) Read:

(٢) اِقْرَأْ.

(١) أُحِبُّ أَبِي وَأُمِّي.

(٢) أُحِبُّ أَخِي وَأُخْتِي.

(٣) أُحِبُّ زَمِيلِي.

(٤) أُحِبُّ أُسْتَاذِي.

(٥) أُحِبُّ اللهَ.

(٦) أُحِبُّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

(٧) أُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

التَّأنِيثُ
Feminization

الأهداف التعليمية Goals

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى صِيغَةِ المُخَاطَبِ المُؤَنَّثِ.

1 Learning the feminine second person singular.

٢ تَقْرَأُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبِ المُؤَنَّثِ.

2 Reading correctly sentences containing the feminine second person singular.

٣ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ أُخْتِكَ يَتَنَاوَلُ ضَمِيرَ المُخَاطَبِ المُتَّصِلَ، وَضَمِيرَ المُخَاطَبَةِ المُتَّصِلَ.

3 Holding a conversation with your sister, using the masculine second person attached pronoun and the feminine second person attached pronoun.

٤ تُقَارِنُ بَيْنَ العَرَبِيَّةِ وَلُغَتِكَ الأُمِّ فِي صِيغَةِ المُخَاطَبَةِ بَيْنَ المُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ.

4 Comparing Arabic and your mother tongue with regard to the second person, both masculine and feminine.

٥ تَسْتَخْدِمُ بَعْضَ أَسَالِيبِ التَّوْكِيدِ فِي كَلَامِكَ.

5 Using some types of affirmation or emphasis in your speech.

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيْدَةً.

6 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- صِيْغَةَ المُخَاطَبَةِ فِي المُؤَنَّثِ.
  The feminine second person singular.
- الفَرْقُ بَيْنَ العَرَبِيَّةِ وَاللُّغَاتِ الأُخْرَى فِي مُخَاطَبَةِ المُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ.
  The difference between Arabic and other languages with regard to the second person, masculine and feminine.
- بَعْضُ أَسَالِيبِ التَّوْكِيدِ.
  Some types of affirmation or emphasis.

الشرح والتوضيح Explanation

١ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «أَنْتَ» (لِلْمُخَاطَبِ) وَهُنَا نَدْرُسُ أَنْتِ (لِلْمُخَاطَبَةِ)

We have previously learned the word "أَنْتَ" (second person masculine singular).
Here we will learn the word "أَنْتِ" (second person feminine singular),

نَحْوُ: مِنْ أَيْنَ أَنْتِ يَا آمِنَةُ؟ such as:

٢ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «كَ» (ضَمِيرَ المُخَاطَبِ المُتَّصِلَ)، وَهُنَا نَدْرُسُ «كِ» (ضَمِيرَ المُخَاطَبَةِ المُتَّصِلَ).

We have previously learned the suffix "كَ" (the attached second person masculine singular pronoun).
Here we will learn the suffix "كِ" (the attached second person feminine singular pronoun),

نَحْوُ: such as:

أَيْنَ أَبُوكَ يَا مُحَمَّدُ؟ (Where is your father, O Muhammad?).

أَيْنَ أَبُوكِ يَا مَرْيَمُ؟ (Where is your father, O Maryam?).

٣

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا ذَهَبَ، وذَهَبْتَ، وذَهَبْتُ، وَهُنَا نَدْرُسُ «ذَهَبَتْ»

We have previously studied "ذَهَبَ", "ذَهَبْتَ" and "ذَهَبْتُ". Here we will learn "ذَهَبَتْ" (she went),

نَحْوُ:

such as:

أَيْنَ آمِنَةُ؟

ذَهَبَتْ إِلَى الجَامِعَةِ.

«ت» الوَاقِعَةُ فِي آخِرِ ذَهَبَ سَاكِنَةٌ، لَكِنْ لَوْ وَقَعَتْ بَعْدَهَا كَلِمَةٌ مَبْدُوءَةٌ بِـ «اَلْ» تُكْسَرُ التَّاءُ

The "ت" which is added at the end of "ذَهَبَ" is unvowelled, but if it is followed by a word beginning with "اَلْ", the ta' takes a kasrah,

نَحْوُ:

such as:

ذَهَبَتِ الْبِنْتُ.

٤

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «الَّذِيْ» (لِلْمُذَكَّرِ المُفْرَدِ)، وَهُنَا نَدْرُسُ الَّتِيْ (لِلْمُؤَنَّثَةِ المُفْرَدَةِ).

We have already studied the relative pronoun "الَّذِيْ" (masculine singular). Here we will study the relative pronoun "الَّتِيْ" (feminine singular).

نَحْوُ:

such as:

الطَّالِبَةُ الَّتِيْ جَلَسَتْ أَمَامَ المُدَرِّسَةِ مِنْ أَلْمَانِيَا.

السَّاعَةُ الَّتِيْ عَلَى المَكْتَبِ لِلْمُدِيْرِ.

٥

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «كِتَابُكَ» وَهُنَا نَدْرُسُ: كِتَابُكَ أَنْتَ

We have previously studied the word "كِتَابُكَ". Here we will study the phrase "كِتَابُكَ أَنْتَ"

نَحْوُ:

such as:

هَذَا كِتَابُكَ أَنْتَ.

ذَلِكَ قَلَمِيْ أَنَا.

تِلْكَ سَاعَتُهَا هِيَ.

هَذَا الأُسْلُوبُ يُسَمَّى تَوْكِيدًا، وَيُسْتَخْدَمُ لِتَقْوِيَةِ الكَلَامِ وَدَرْءِ الشَّكِّ.

This construction is called tawkeed (emphasis); it is used to emphasize statements and dispel ambiguity.

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
العَمُّ	the paternal uncle	*al-ʻammu*
العَمَّةُ	the paternal aunt	*al-ʻammatu*
الخَالُ	the maternal uncle	*al-khaalu*
الخَالَةُ	the maternal aunt	*al-khaalatu*
مُسْتَشْفَى	hospital	*mustashfaa*
الوِلَادِةِ	birth	*al-wilaadatu*
يَا سَيِّدِيْ	sir	*yaa sayyidi*
يَا سَيِّدِتِيْ	ma'am	*yaa sayyidati*
الشَّجَرَةُ	the tree	*ash-shajaratu*
كَيْفَ حَالُكَ؟	how are you? (masc.)	*kayfa ḥaaluka*
أَنَا بِخَيْرٍ	I am fine	*ana bi khayrin*
مَالِيْزِيَا	Malaysia	*Maleeziya*
الفَتَاةُ	the girl	*al-fataatu*
المُفَتِّشُ	the inspector	*al-mufattishu*
المَدْرَسَةُ	the school	*al-madrasatu*
المُتَوَسِّطَةُ	middle	*al-mutawassiṭatu*
الدَّفْتَرُ	the notebook	*ad-daftaru*
بَعْدَ	after	*ba'da*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ:

(1) Read and write:

(١) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

كَيْفَ حَالُكَ يَا أَبِي؟ ..... كَيْفَ حَالُكِ يَا أُمِّي؟

أَيْنَ ابْنُكِ يَا زَيْنَبُ؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ. .....

أَيْنَ بِنْتُكِ يَا آمِنَةُ؟ ذَهَبَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. .....

لِمَنْ هَذِهِ السَّاعَةُ الْجَمِيلَةُ؟ أَهِيَ لَكِ يَا فَاطِمَةُ؟ نَعَمْ، هِيَ لِي. .....

أَقَلَمُكَ هَذَا يَا مُحَمَّدُ؟ لَا، هَذَا قَلَمُكَ أَنْتَ. .....

تِلْكَ السَّيَّارَةُ الْجَمِيلَةُ الَّتِي خَرَجَتِ الْآنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِلْمُدِيرِ. .....

أَمُهَنْدِسٌ أَنْتَ يَا سَيِّدِي؟ لَا، أَنَا طَبِيبٌ. .....

أَطَبِيبَةٌ أَنْتِ يَا سَيِّدَتِي؟ لَا، أَنَا مُدَرِّسَةٌ. .....

(٢) اِقْرَأْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ، ثُمَّ اقْرَأْهَا مَرَّةً أُخْرَى بَعْدَ تَغْيِيرِ الْمُنَادَى كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ:

(2) Read each of the following sentences, then read them again after changing the person called, as explained in the example:

(٢) اِقْرَأْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ، ثُمَّ اقْرَأْهَا مَرَّةً أُخْرَى بَعْدَ تَغْيِيرِ الْمُنَادَى كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: أَيْنَ قَلَمُكَ يَا أَبِي؟ ..... أَيْنَ قَلَمُكِ يَا أُمِّي؟

أَعِنْدَكَ قَلَمٌ يَا مُحَمَّدُ؟	يَا آمِنَةُ؟	أَمَرِيضٌ أَنْتَ يَا خَالِي؟ ..... يَا خَالَتِي؟
أَيْنَ بَيْتُكَ يَا سَيِّدِي؟	يَا سَيِّدَتِي؟	أَيْنَ بِنْتُكَ يَا عَمِّي؟ ..... يَا عَمَّتِي؟
أَلَكَ هَذَا الدَّفْتَرُ يَا عَلِيُّ؟	يَا فَاطِمَةُ؟	أَلَكَ أَخٌ يَا حَامِدُ؟ ..... يَا سُعَادُ؟
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا أَخِي؟	يَا أُخْتِي؟	مَاذَا عِنْدَكَ يَا أَخِي؟ ..... يَا أُخْتِي؟
أَيْنَ أَبُوكَ يَا خَالِدُ؟	يَا خَدِيجَةُ؟	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبِي. ..... يَا أُمِّي.

(٣) أَنِّثِ الفَاعِلَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ:

(3) Make the subject of all the following sentences feminine:

(٣) أَنِّثِ الفَاعِلَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ:

مِثَالٌ: خَرَجَ مُحَمَّدٌ مِنَ البَيْتِ. خَرَجَتْ آمِنَةُ مِنَ البَيْتِ.

ذَهَبَ المُدَرِّسُ إِلَى الفَصْلِ. .....

ذَهَبَ أَبِي إِلَى المُسْتَشْفَى. .....

جَلَسَ الطَّالِبُ فِي الفَصْلِ. .....

خَرَجَ أَخِي مِنَ البَيْتِ. .....

(٤) اِقْرَأِ الجُمَلَ الآتِيَةَ:

(4) Read the following sentences:

(٤) اِقْرَأِ الجُمَلَ الآتِيَةَ:

مَنِ الفَتَى الَّذِي خَرَجَ مِنْ بَيْتِكَ الآنَ؟	هُوَ ابْنُ عَمِّي.
مَنِ الفَتَاةُ الَّتِي خَرَجَتْ مِنْ بَيْتِكِ الآنَ يَا زَيْنَبُ؟	هِيَ بِنْتُ خَالَتِي.
لِمَنِ المِفْتَاحُ الَّذِي عَلَى المَكْتَبِ؟	هُوَ لِلْمُدَرِّسِ.
لِمَنِ السَّاعَةُ الَّتِي عَلَى الرَّفِّ؟	هِيَ لِزَوْجِ أُخْتِي.

(٥) ضَعْ فِي الفَرَاغِ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ نَعْتاً مُنَاسِباً:

(5) Fill in the blanks in the following sentences with a suitable adjective:

(٥) ضَعْ فِي الفَرَاغِ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ نَعْتاً مُنَاسِباً:

١	الكِتَابُ	عَلَى المَكْتَبِ لِلْمُدَرِّسِ.
٢	القَلَمُ	فِي حَقِيبَتِي مَكْسُورٌ.
٣	السَّيَّارَةُ	خَرَجَتْ مِنَ المُسْتَشْفَى الآنَ لِلطَّبِيبِ الجَدِيدِ.
٤	الكَلْبُ	فِي المَزْرَعَةِ مَرِيضٌ.
٥	الفَتَى	خَرَجَ مِنَ المَسْجِدِ الآنَ ابْنُ المُؤَذِّنِ.
٦	تِلْكَ النَّعْلَةُ	تَحْتَ الشَّجَرَةِ لِبِنْتِ الفَلَّاحِ
٧	البَيْتُ الجَدِيدُ	فِي ذَلِكَ الشَّارِعِ لِلْوَزِيرِ.
٨	الدَّرْسُ	بَعْدَ هَذَا الدَّرْسِ سَهْلٌ جِدًّا.
٩	مَنِ الفَتَاةُ	جَلَسَتْ أَمَامَ المُدَرِّسَةِ؟ هِيَ خَالَةُ مِنْ عَالِيَةَ.
١٠	أَلَكَ تِلْكَ الحَقِيبَةُ	تَحْتَ المَكْتَبِ يَا خَالِدُ؟ لَا، هِيَ لِصَدِيقِي مُحَمَّدٌ.

الجَمْعُ (جَمْع المُذَكَّر)
The plural (masculine plural)

الأهداف التعليمية Goals

١ تَقْرَأُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ جُمَلًا تَتَضَمَّنُ اسْمَ الإِشَارَةِ لِلْجَمْعِ.

1 Reading correctly sentences containing the plural demonstrative pronoun.

٢ تُجِيدُ إِسْنَادَ الفِعْلِ إِلَى وَاوِ الجَمَاعَةِ.

2 Correctly making the verb plural by adding the waw of the plural.

٣ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَضَمَّنُ بَعْضَ صِيَغِ الجَمْعِ.

3 Holding a conversation with your classmate using some plural forms.

٤ تَتَعَرَّفُ عَلَى جَمْعِ ضَمِيرِ الغَائِبِينَ.

4 Learning the third person plural pronoun.

٥ تُمَيِّزُ بَيْنَ بَعْضِ صِيَغِ الجَمْعِ (جَمْعِ المُذَكَّرِ السَّالِمِ، وَجَمْعِ المُؤَنَّثِ).

5 Differentiate between some forms of the plural (sound masculine plural and sound feminine plural).

٦ تتعرّفُ بعضِ أوْزانِ (جَمْعِ التَّكْسيرِ).

6 Learning some patterns of the broken plural.

٧ تَكْتُبُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ بَعْضًا مِنْ جُمُوعِ الأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ.

7 Correctly writing some plural nouns and adjectives.

٨ تُقَارِنُ بَيْنَ العَرَبِيَّةِ وَلُغَتِكَ الأُمِّ فِي جَمْعِ الأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ.

8 Comparing Arabic and your mother tongue regarding the plurals of nouns and adjectives.

٩ تَسْتَخْدِمُ كَلِمَةَ «بَعْضُ» فِي كَلَامِكَ.

9 Using the word "بعض" (some of, one of) in your speech.

١٠ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

10 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- اِسْمُ الإِشَارَةِ لِلْجَمْعِ.
  Plural relative pronouns.
- إِسْنَادُ الفِعْلِ إِلَى وَاوِ الجَمَاعَةِ.
  Correctly making the verb plural by adding the waw of the plural.
- جَمْعُ الأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ وَضَمِيرِ الغَائِبِينَ.
  The plurals of nouns, adjectives and third person pronouns.
- بَعْضُ صِيَغِ الجَمْعِ: (جَمْعُ المُذَكَّرِ السَّالِمِ، وَجَمْعِ المُؤَنَّثِ).
  The masculine sound plural, ·The feminine sound plural.
- اِسْتِخْدَامُ كَلِمَةِ: «بَعْضٌ».
  Using the word " بَعْضٌ " (some of, one of).
- جموع التكسير (فُعَّال، وأفعال، وفُعُولٌ، وفُعَلَاءُ، وأفعِلَاءُ، وفِعْلَةٌ، وفُعُلٌ)
  Broken plurals(فُعَّال، وأفعال، وفُعُولٌ، وفُعَلَاءُ، وأفعِلَاءُ، وفِعْلَةٌ، وفُعُلٌ).

أَوَّلًا: جَمْعُ الأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ: Plurals of nouns and adjectives

في الإنجليزية وفي بعض اللغات الصفة لا تجمع،

In English, adjectives are not pluralised; this is different to Arabic, in which the adjective must agree with the noun in number, as well as in case and gender.

لِتَحْوِيلِ المُفْرَدِ إِلَى الجَمْعِ طَرِيقَتَانِ فِي العَرَبِيَّةِ:

There are two ways to turn the singular into plural in Arabic:

الجَمْعُ السَّالِمُ. **The sound plural.**

جَمْعُ التَّكْسِيرِ. **The broken plural.**

الجَمْعُ السَّالِمُ. The sound plural.

مَا سَلِمَ فِيهِ وَزْنُ مُفْرَدِهِ وَيُضَافُ فِي آخِرِهِ حُرُوفٌ لِلْدَّلَالَةِ عَلَى مَعْنَى الجَمْعِ، وَهُوَ نَوْعَانِ:

is that in which the singular pattern remains as is, and letters are added to the end to signify that it is plural. It is of two types:

أ جَمْعُ المُذَكَّرِ السَّالِمُ

وَنَحْصُلُ عَلَيْهِ بِزِيَادَةِ: «-ُ وْنَ» فِي نِهَايَةِ المُفْرَدِ. نَحْوُ:

The sound masculine plural: we form it by adding "-ُ وْنَ" to the end of the singular, such as:

مُسْلِمٌ	←	مُسْلِمُوْنَ
مُدَرِّسٌ	←	مُدَرِّسُوْنَ

ب جَمْعُ المُؤَنَّثِ السَّالِمُ

وَنَحْصُلُ عَلَيْهِ بِحَذْفِ: «ة» مِنْ آخِرِ المُفْرَدَةِ، وَزِيَادَةِ: «-اتٌ» فِيْهِ. نَحْوُ:

The sound feminine plural: we form it by omitting the "ة" at the end of the singular, and adding "-اتٌ" to it, such as:

مُسْلِمَةٌ	←	مُسْلِمَاتٌ
مُدَرِّسَةٌ	←	مُدَرِّسَاتٌ

جَمْعُ التَّكْسِيرِ:

مَا لَمْ يَسْلَمْ فِيهِ وَزْنُ مُفْرَدِهِ، وَلَهُ فِي العَرَبِيَّةِ أَكْثَرُ مِنْ عِشْرِينَ وَزْنًا، مِنْهَا:

The broken plural: in such words, the pattern of the singular is not retained. In Arabic there are more than twenty patterns of the broken plural, including the following:

١-	فُعُوْلٌ	نَجْمٌ	نُجُوْمٌ
٢-	فُعُلٌ	كِتَابٌ	كُتُبٌ
٣-	فِعَالٌ	جَبَلٌ	جِبَالٌ
٤-	فُعَّالٌ	تَاجِرٌ	تُجَّارٌ
٥-	أَفْعَالٌ	قَلَمٌ	أَقْلَامٌ
٦-	فُعَلَاءُ	زَمِيْلٌ	زُمَلَاءُ
٧-	أَفْعِلَاءُ	صَدِيْقٌ	أَصْدِقَاءُ
٨-	فِعْلَةٌ	أَخٌ	إِخْوَةٌ

{لَا يَدْخُلُهُ التَّنْوِينُ}

{لَا يَدْخُلُهُ التَّنْوِينُ}

(The plural form does not take tanween)

ثَانِيًا:

هَذَا وهَذِهِ يُجْمَعَانِ عَلَى هَؤُلَاءِ

Secondly: the plural of "هَذَا" and "هَذِهِ" is "هَؤُلَاءِ", such as:

نَحْوُ: **Such as:**

هَذَا تَاجِرٌ ← هَؤُلَاءِ تُجَّارٌ

هَذِهِ بِنْتٌ ← هَؤُلَاءِ بَنَاتٌ

ثَالِثًا:

جَمْعُ هُوَ ← هُمْ

Thirdly: The plural of "هُوَ" is "هُمْ", such as:

نَحْوُ: **Such as:**

هُوَ مُهَنْدِسٌ ← هُمْ مُهَنْدِسُوْنَ

هُوَ يُسْتَخْدَمُ لِلْعَاقِلِ وَغَيْرِ العَاقِلِ، أَمَّا هُمْ فَيُسْتَخْدَمُ لِلْعَاقِلِ فَقَطْ.

"هُوَ" is used for rational ('aaqil) and non-rational (ghayr 'aaqil); "هُمْ" is used for rational ('aaqil) only.

رَابِعًا:

ضَمِيرُ الغَائِبِ المُتَّصِلُ أَيْضًا يُجْمَعُ عَلَى «هُمْ»،

Fourthly: the attached third person plural masculine pronoun is also "هُمْ", such as:

نَحْوُ: **Such as:**

أَخُوْهُ طَبِيْبٌ — أَخُوْهُم طَبِيْبٌ.

أَيْنَ بَيْتُهُ؟ — أَيْنَ بَيْتُهُم؟

أَبُوْهُمْ تَاجِرٌ شَهِيْرٌ.

هُمْ يُسْتَخْدَمُ لِلعَاقِلِ فَقَطْ.

"هُمْ" is used for rational ('aaqil) only.

خَامِسًا: «ذَهَبَ» ذَهَبُوْا

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «ذَهَبَ»، لِلْجَمْعِ (الغَائِبِينَ) نَقُولُ: ذَهَبُوْا (بِزِيَادَةِ الوَاوِ بَعْدَ الفِعْلِ يَنْشَأُ مَعْنَى الجَمْعِ).

We have previously learned that for the plural (third person masculine plural) we say: "ذَهَبُوْا" (adding the waw to the verb gives the plural meaning).

سادساً: بَعْضٌ

يُضَافُ إِلَى الاسْمِ الَّذِي بَعْدَهُ،

Sixthly: "بَعْضٌ" means "one of" or "some of".

It appears in the possessive (iḍaafah) construction with the noun that follows it, such as:

نَحْوُ: بَعْضُهُم مُهَنْدِسُوْنَ وَبَعْضُهُمْ تُجَّارٌ.

Such as:

Some of them are engineers and some of them are traders.

قواعد و إضاءات Rules and highlights

هَذَا وَهَذِهِ يُسْتَخْدَمَانِ لِلْعَاقِلِ وَغَيْرِ العَاقِلِ.

"هذا" and "هذه" may be used for both the rational (ʻaaqil) and non-rational (ghayr al-ʻaaqil).

أَمَّا هَؤُلَاءِ فَأَكْثَرُ اسْتِخْدَامِهِ لِلْعَاقِلِ فَقَطْ، وَاسْتِخْدَامُهُ لِغَيْرِ العَاقِلِ نَادِرٌ.

(سَيَأْتِي فِي الدَّرْسِ السَّادِسَ عَشَرَ مَا يُسْتَخْدَمُ لِجَمْعِ العَاقِلِ مَكَانَ هَؤُلَاءِ).

الأَلِفُ الَّتِي تُكْتَبُ بَعْدَ الوَاوِ فِي مِثْلِ « ذَهَبُوْا » لَا تُنْطَقُ.

As for the plural form "هؤلاء", it is mostly used for the rational only, and is rarely used for the non-rational. (In the next lesson, we will learn what is used for the rational plural instead of "هَؤُلَاءِ").

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
فَتًى / فِتْيَةٌ	boy/boys	*fatan/fityatun*
طَوِيْلٌ / طِوَالٌ	tall, long	*ṭaweelun/ṭiwaalun*
طَالِبٌ / طُلَّابٌ	student/students	*ṭaalibun/ṭullaabun*
جَدِيْدٌ / جُدُدٌ	new	*jadeedun/jududun*
ضَيْفٌ / ضُيُوْفٌ	guest/guests	*ḍayfun/ḍuyoofun*
قَرْيَةٌ / قُرًى	village/villages	*qaryatun/quran*
مُجْتَهِدٌ / مُجْتَهِدُوْنَ	hardworking	*mujtahidun/mujtahidoona*
اِسْمٌ / أَسْمَاءٌ	name/names	*ismun/asmaa'un*
رَجُلٌ / رِجَالٌ	a man/men	*rajulun/rijaalun*
قَصِيْرٌ / قِصَارٌ	short	*qaṣeerun/qiṣaarun*
حَاجٌّ / حُجَّاجٌ	pilgrim/pilgrims	*ḥaajjun/ḥujaajun*
صَدِيْقٌ / أَصْدِقَاءُ	friend/friends	*ṣadeequn/aṣdiqaa'u*
اِبْنٌ / اَبْنَاءٌ	son/sons	*ibnun/abnaa'u*
شَيْخٌ / شُيُوْخٌ	old man, shaykh	*shaykhun/shuyookhun*
حَقْلٌ / حُقُوْلٌ	field/fields	*ḥaqlun/ḥuqoolun*
زَمِيْلٌ / زُمُلَاءُ	classmate, colleague	*zameelun/zumalaa'u*
مَطْعَمٌ	restaurant	*maṭ'amun*
النَّاسُ	the people	*an-naasu*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ.

مِثَالٌ: هَذَا طَالِبٌ هَؤُلَاءِ طُلَّابٌ (طُلَّابٌ)

١ هَذَا تَاجِرٌ	(تُجَّارٌ)	١٣ هَذَا صَدِيقٌ	(أَصْدِقَاءُ)
٢ هَذَا حَاجٌّ	(حُجَّاجٌ)	١٤ هَذَا طَبِيبٌ	(أَطِبَّاءُ)
٣ هَذَا رَجُلٌ	(رِجَالٌ)	١٥ هَذَا فَتًى	(فِتْيَةٌ)
٤ هَذَا كَبِيرٌ	(كِبَارٌ)	١٦ هَذَا أَخٌ	(إِخْوَةٌ)
٥ هَذَا صَغِيرٌ	(صِغَارٌ)	١٧ هَذَا جَدِيدٌ	(جُدُدٌ)
٦ هَذَا قَصِيرٌ	(قِصَارٌ)	١٨ هَذَا مُدَرِّسٌ	(مُدَرِّسُونَ)

(١) حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ:

(1) Turn the subject in each of the following sentences into a plural:

(٢) حَوِّلِ الْمُفْرَدَاتِ الْمَكْتُوبَةَ بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ إِلَى جُمُوعٍ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ، وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ.

مِثَالٌ: مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟ هُوَ حَاجٌّ. مَنْ هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ؟ هُمْ حُجَّاجٌ.

مِنْ أَيْنَ هَذَا الطَّالِبُ؟ هُوَ مِنَ الْهِنْدِ.	مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟ هُوَ ضَيْفٌ.
أَيْنَ التَّاجِرُ الْكَبِيرُ؟ هُوَ فِي السُّوقِ.	فِي أَخٍ كَبِيرٍ، وَهُوَ طَالِبٌ بِالْجَامِعَةِ.
أَيْنَ الْمُدَرِّسُ الْجَدِيدُ؟ هُوَ عِنْدَ الْمُدِيرِ.	أَيْنَ صَدِيقُكَ؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.
أَيْنَ الطَّالِبُ الْجَدِيدُ؟ أَهُوَ فِي الْفَصْلِ؟	مُحَمَّدٌ لَهُ ابْنٌ صَغِيرٌ، وَهُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.
أَهَذَا الطَّالِبُ غَنِيٌّ؟ لَا، هُوَ فَقِيرٌ.	أَرَسَلَكَ مُجْتَهِدٌ؟ نَعَمْ، هُوَ مُجْتَهِدٌ.

(٢) حَوِّلِ الْمُفْرَدَاتِ الْمَكْتُوبَةَ بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ إِلَى جُمُوعٍ، كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ، وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ:

(2) Turn the singular words written in red into plurals, as shown in the example:

(٣) أَضِفِ الْأَسْمَاءَ الْآتِيَةَ مَرَّةً إِلَى اسْمٍ ظَاهِرٍ وَأُخْرَى إِلَى ضَمِيرٍ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ.

الْمِثَالُ	أَبْنَاءُ مُحَمَّدٍ	أَبْنَاؤُهُ.
أَسْمَاءُ	الطُّلَّابِ	هُمْ
زُمَلَاءُ	حَامِدٍ	كَ
أَصْدِقَاءُ	الْمُدَرِّسِ	هُ

(٣) أَضِفِ الْأَسْمَاءَ الْآتِيَةَ مَرَّةً إِلَى اسْمٍ ظَاهِرٍ، وَأُخْرَى إِلَى ضَمِيرٍ، كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ:

(3) Make the following nouns possessive, first by using the noun and again by changing it to a pronoun, as shown in the example:

(٤) اِقْرَأِ الْمِثَالَ ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ مِثْلَهُ.

مِثَالٌ: الطَّالِبُ ذَهَبَ إِلَى الْمَطْعَمِ. الطُّلَّابُ ذَهَبُوا إِلَى الْمَطْعَمِ.

الطَّالِبُ جَلَسَ فِي الْفَصْلِ .....

الْمُدَرِّسُ خَرَجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .....

التَّاجِرُ ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ .....

(٤) اِقْرَأِ الْمِثَالَ، ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ:

(4) Read the example, then change the following sentences in a similar manner:

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

الطُّلَّابُ فِي الفَصْلِ. .....

مَنْ هَؤُلَاءِ الأَوْلَادُ؟ أَهُمْ أَبْنَاؤُكَ؟ لَا، هُمْ أَبْنَاءُ أَخِي. .....

مَنْ هَؤُلَاءِ النَّاسُ؟ هُمْ حُجَّاجٌ مِنْ تُرْكِيَا. .....

أَيْنَ النُّجَّارُ؟ ذَهَبُوا إِلَى السُّوقِ. .....

مَنْ هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ؟ هُمْ ضُيُوفٌ. .....

الفَلَّاحُونَ فِي الحُقُولِ، وَأَبْنَاؤُهُمْ فِي المَدْرَسَةِ. .....

أَيْنَ الطُّلَّابُ الجُدُدُ؟ بَعْضُهُمْ فِي الفَصْلِ، وَبَعْضُهُمْ عِنْدَ المُدِيرِ. .....

أَعْمَامِي نُجَّارٌ كِبَارٌ. ..... هَؤُلَاءِ إِخْوَتِي. .....

أَيْنَ أَبْنَاؤُكَ يَا عَلِيُّ؟ هُمْ فِي الدُّكَّانِ. .....

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(5) Read and write.

(٦) أُكْتُبْ جَمْعَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

كَبِيرٌ	مُسْلِمٌ	رَجُلٌ .....
ابْنٌ	ضَيْفٌ	فَتًى .....
صَغِيرٌ	طَوِيلٌ	حَاجٌّ .....
أَخٌ	غَنِيٌّ	فَقِيرٌ .....

(٦) أُكْتُبْ جَمْعَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

(6) Write the plurals of the following words:

الجَمْعُ (جَمْعُ المُؤَنَّثِ)
The plural (feminine plural)

الأهداف التعليمية Goals

١ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ أُخْتِكَ يَتَضَمَّنُ جُمَلًا بِهَا ضَمَائِرُ الغَائِبَاتِ.

1 Holding a conversation with your sister, using sentences that contain feminine second person plural pronouns.

٢ تُجِيدُ إِسْنَادَ الفِعْلِ إِلَى نُونِ النِّسْوَةِ.

2 Learning about forming the feminine plural verb by adding noon an-niswah (the "noon of the women").

٣ تَكْتُبُ جُمَلًا تَحْوِي بَعْضَ صِيَغِ جَمْعِ المُؤَنَّثِ السَّالِمِ.

3 Writing sentences containing some sound feminine plurals.

٤ تُمَيِّزُ جُمُوعَ المُؤَنَّثِ السَّالِمِ الوَارِدَةِ عَلَى خِلَافِ القَاعِدَةِ.

4 Highlighting sound feminine plurals which differ from the rule.

٥ تَسْتَخْدِمُ الفِعْلَ ذَهَبَ مُفْرَدًا وَجَمْعًا مُذَكَرًا وَمُؤَنَّثًا.

5 Using the verb ذهب (he went) in singular and plural, masculine and feminine forms.

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيْدَةً.

6 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- ضَمِيرُ الغَائِبَاتِ.
  Feminine third person plural pronouns.
- إِسْنَادُ الفِعْلِ إِلَى نُونِ النِّسْوَةِ.
  Forming the feminine plural verb by adding noon an-niswah (the "noon of the women").
- بَعْضُ صِيَغِ جَمْعِ المُؤَنَّثِ السَّالِمِ.
  Some forms of the sound feminine plural.
- بَعْضُ جُمُوعِ المُؤَنَّثِ السَّالِمِ المُخَالِفَةِ لِلْقَاعِدَةِ.
  Some sound feminine plurals which differ from the rule.
- الفِعْلُ ذَهَبَ وَجَمْعَهُ مُذَكَّرًا وَمُؤَنَّثًا.
  The verb ذهب (he went) in singular and plural, masculine and feminine forms.

الشرح والتوضيح Explanation

١ تُجْمَعُ هِيَ عَلَى: هُنَّ

The plural of "هي" is "هُنَّ" (they (feminine)).

نَحْوُ: هُمْ إِخْوَتِيْ وَهُنَّ أَخَوَاتِيْ

such as: They are my brothers and they are my sisters.

يُجْمَعُ ضَمِيرُ الغَائِبَةِ المُتَّصِلُ «هَا» أَيْضًا عَلَى هُنَّ

The attached feminine third person singular pronoun "ها" is also pluralised as "هُنَّ".

نَحْوُ: هِيَ زَمِيْلَتِيْ وَهَذَا بَيْتُهَا

هُنَّ زَمِيْلَاتِيْ وَهَذَا بَيْتُهُنَّ

such as:

٢

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ جَمْعَ «هَذِهِ» هَؤُلَاءِ.

We previously learned that the plural of "هَذِهِ" is "هَؤُلَاءِ".

٣

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا «ذَهَبُوْا» وَهُنَا نَدْرُسُ «ذَهَبْنَ» (تُسَكَّنُ بَاءُ ذَهَبَ وَتُضَافُ بَعْدَهَا نُونٌ مَفْتُوحَةٌ «نَ»)،

We previously learned the word "ذَهَبُوْا" (they (masc. pl.) went). Here we will learn the word "ذَهَبْنَ" (they (fem. pl.) went), in which the ba' is unvowelled and is followed by a noon with a fat-hah "نَ",

نَحْوُ: أَيْنَ إِخوَتُكَ؟

ذَهَبُوْا إِلَى المَدرَسَةِ.

أَيْنَ أَخَوَاتُكَ؟

ذَهَبْنَ إِلَى المَكْتَبَةِ

such as:

٤

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا جَمْعَ المُؤَنَّثِ السَّالِمَ، وَأَنَّهُ يُبْنَى بِحَذْفِ «ة» وَزِيَادَةِ أَلِفٍ وَتَاءٍ فِي آخِرِ المُفْرَدَةِ،

We previously learned the sound feminine plural, and that it is formed by omitting the "ة" and adding alif and ta' to the end of the singular,

نَحْوُ: مُسْلِمَةٌ ← مُسْلِمَاتٌ

such as:

قواعد و إضاءات Rules and highlights

فِي نَحْوُ: ذَهَبْنَ إِلَى المَكْتَبَةِ

يُنَبَّهُ الطُّلَّابُ هُنَا عَلَى عَدَمِ تَطْوِيلِ فَتْحَةِ «نَ» لِئَلَّا يَتَحَوَّلَ إِلَى «ذَهَبْنَا».

Here the students' attention should be drawn to the fact that the fat-hah of "نَ" should not be elongated, lest it change the word into "ذَهَبْنَا" (we went).

يُنَبَّهُ الطُّلَّابُ عَلَى أَنَّ «ة» فِي المُفْرَدَةِ مَرْبُوطَةٌ، وَهِيَ فِي الجَمْعِ مَفْتُوحَةٌ «ت».

The students' attention should be drawn to the fact that the "ة" in the singular is a ta' marbootah, whereas in the plural it is an open ta' "ت",

نَحْوُ: مُسْلِمَةٌ ← مُسْلِمَاتٌ such as:

الكَلِمَاتُ الآتِي ذِكْرُهَا مِنْ جَمْعِ المُؤَنَّثِ السَّالِمِ وَرَدَتْ عَلَى خِلَافِ القَاعِدَةِ السَّابِقَةِ.

The following words are regarded as sound femine plurals, although they differ from the rule mentioned above.

بِنْتٌ ← بَنَاتٌ

أُخْتٌ ← أَخَوَاتٌ

فَتَاةٌ ← فَتَيَاتٌ

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
زَوْجَةٌ	wife	*zawjatun*
أُسْتَاذَةٌ	female teacher	*ustaadhatun*
عَمَّةٌ	paternal aunt	*ammatun*
اِمْرَأَةٌ (المَرْأَةُ)	a woman/the woman	*imra'atun/al-mar'atu*
النِّسَاءُ	the women	*an-nisaa'u*
مُسْتَشْفَى الوِلَادَةِ.	maternity hospital	*mustashfa al-wilaadati*

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) حَوِّلِ المُبْتَدَأَ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ، كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ:

(1) Turn the subject in the following sentences into the plural, as shown in the example:

(١) حَوِّلِ المُبْتَدَأَ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ، كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ.

مِثَالٌ: هَذِهِ بِنْتٌ > هَؤُلَاءِ بَنَاتٌ (بَنَاتٌ)

١ هَذِهِ طَالِبَةٌ > (طَالِبَاتٌ)
٢ هَذِهِ مُدَرِّسَةٌ > ( )
٣ هَذِهِ طَبِيبَةٌ > ( )
٤ هَذِهِ مُسْلِمَةٌ > ( )
٥ هَذِهِ زَوْجَةٌ > ( )
٦ هَذِهِ أُخْتٌ > (أَخَوَاتٌ)
٧ هَذِهِ فَتَاةٌ > (فَتَيَاتٌ)
٨ هَذِهِ جَدِيدَةٌ > (جُدُدٌ)
٩ هَذِهِ كَبِيرَةٌ > (كِبَارٌ)
١٠ هَذِهِ صَغِيرَةٌ > (صِغَارٌ)
١١ هَذِهِ طَوِيلَةٌ > (طِوَالٌ)

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(2) Read and write.

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

هَؤُلَاءِ إِخْوَتِي، وَهَؤُلَاءِ أَخَوَاتِي.

مَنْ هَؤُلَاءِ الفَتَيَاتُ؟ هَؤُلَاءِ بَنَاتُ المَدْرَسَةِ.

هَؤُلَاءِ الفَتَيَاتُ زَمِيلَاتِي، أَبُوهُنَّ طَبِيبٌ وَأُمُّهُنَّ مُدَرِّسَةٌ.

أَيْنَ الطَّالِبَاتُ الجَدِيدَاتُ؟ ذَهَبْنَ إِلَى المَكْتَبَةِ.

أَيْنَ بَنَاتُكِ يَا عَمَّتِي؟ هُنَّ فِي المَطْبَخِ.

أَهَؤُلَاءِ المُمَرِّضَاتُ مُسْلِمَاتٌ؟ نَعَمْ.

(٣) اِقْرَأِ المِثَالَ ثُمَّ حَوِّلِ الجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ:

(3) Read the example, then change the following sentences in a similar manner:

(٣) اِقْرَأِ المِثَالَ ثُمَّ حَوِّلِ الجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ.

مِثَالٌ: زَيْنَبُ خَرَجَتْ مِنَ الفَصْلِ. > زَيْنَبُ وَآمِنَةُ وَمَرْيَمُ خَرَجْنَ مِنَ الفَصْلِ.

الْمُدَرِّسَةُ ذَهَبَتْ إِلَى الْفَصْلِ. .....

الطَّالِبَةُ الْجَدِيدَةُ جَلَسَتْ فِي الْفَصْلِ. .....

بِنْتُ مُحَمَّدٍ ذَهَبَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. .....

(٤) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ بِاسْمِ الإِشَارَةِ لِلْقَرِيبِ:

(4) Give the correct demonstrative pronoun denoting proximity for the following nouns:

(٤) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْقَرِيبِ.

هَذَا، هَذِهِ، هَؤُلَاءِ

١	أَخِي	٦	أُمِّي .....
٢	أُخْتِي	٧	أَبِي .....
٣	رِجَالٌ	٨	طَالِبَةٌ .....
٤	مُدَرِّسُونَ	٩	طَبِيبَاتٌ .....
٥	طَالِبَاتٌ	١٠	نُجَّارٌ .....

(٥) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ ضَمِيرًا مُنَاسِبًا:

(5) Fill the gaps in the following sentences with appropriate pronouns:

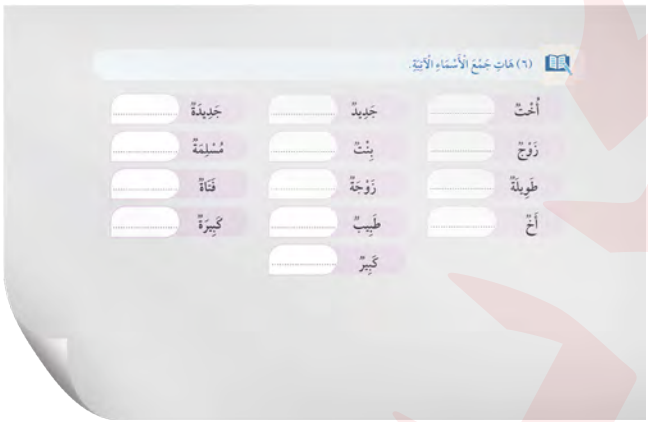
(٥) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ ضَمِيرًا مُنَاسِبًا.

(هُوَ، هِيَ، هُمْ، هُنَّ)

مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟	مُدَرِّسٌ
مَنْ هَؤُلَاءِ الفِتْيَةُ؟	أَبْنَاءُ المُدَرِّسِ
مَنْ هَؤُلَاءِ النَّاسُ؟	حُجَّاجٌ مِنَ الهِنْدِ
مَنْ هَذَا الوَلَدُ الَّذِي خَرَجَ مِنْ بَيْتِكَ؟	ابْنُ أَخِي
مِنْ أَيْنَ هَؤُلَاءِ المُدَرِّسَاتُ؟	مِنَ الفِلِبِّينِ
أَيْنَ الطَّالِبَاتُ؟	فِي الفَصْلِ
أَيْنَ الطَّالِبَةُ الجَدِيدَةُ؟	فِي المَكْتَبَةِ
أَيْنَ الطَّبِيبَاتُ؟	فِي مُسْتَشْفَى الوِلَادَةِ
مِنْ أَيْنَ هَؤُلَاءِ الضُّيُوفُ؟	مِنَ الرِّيَاضِ
مَنْ هَذِهِ الفَتَاةُ؟	بِنْتُ المُدَرِّسَةِ

(٦) هَاتِ جَمْعَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ:

(6) Give the plurals of the following nouns:


(٦) هَاتِ جَمْعَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ.

أُخْتٌ	جَدِيدٌ	جَدِيدَةٌ .....
زَوْجٌ	بِنْتٌ	مُسْلِمَةٌ .....
طَوِيلَةٌ	زَوْجَةٌ	فَتَاةٌ .....
أَخٌ	طَبِيبٌ	كَبِيرَةٌ .....
	كَبِيرٌ	

الجَمْعُ (ذَلِكَ وَ تِلْكَ)
The plural of "ذلك" (that-masculine) and "تِلكَ" (that-feminine)

Goals الأهداف التعليمية

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى جَمْعِ «ذَلِكَ» وَ«تِلكَ»

1 Learning the plural of "ذلك" and "تِلكَ".

٢ تميز الحروف التي تكتب ولا تنطق والعكس في «ذَلِكَ» و «أولئكَ»

2 Recognising the letters that are written and not pronounced, and the opposite of that, in the words "ذلك" and "أولئكَ".

٣ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

3 Learning new vocabulary.

٤ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ يَتَضَمَّنُ جُمَلًا بِهَا ذَلِكَ وَتِلْكَ وَأُولَئِكَ.

4 Holding a conversation with your classmate using sentences which contain the words "تِلْكَ" "ذَلِكَ" and "أولئكَ".

٥ تَسْتَخْدِمُ الفِعْلَ ذَهَبَ مُفْرَدًا وَجَمْعًا لِلْمُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ.

5 Using the verb "ذهب" (he went) for singular and plural, masculine and feminine.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- جَمْعُ «ذَلِكَ» وَ«تِلْكَ».
  The plural of "ذلك" and "تِلكَ".
- بَعْضُ الحُرُوفِ الَّتِي تُكْتَبُ وَلَا تُنْطَقُ.
  The letters that are written and not pronounced.

الشرح والتوضيح Explanation

اِعْلَمْ أَنَّ «أُولَئِكَ» جَمْعُ «ذَلِكَ» وَ«تِلكَ»، نَحْوُ:

You should understand that the word "أولئك" (those) is the plural of "ذلك" (that – masculine) and "تِلكَ" (that – feminine).

ذَلِكَ وَلَدٌ	أُوْلَئِكَ أَوْلَادٌ
تِلْكَ بِنْتٌ	أُوْلَئِكَ بَنَاتٌ

قواعد و إضاءات Rules and highlights

الوَاوُ فِي أُولَئِكَ تُكْتَبُ وَلَا تُنْطَقُ.

The waw in "أُولَئِكَ" is written but is not pronounced.

يُلحظ أن الجموع التي على وزن فُعَلَاءُ وَأَفْعِلَاءُ لا يدخلهما التنوين مثل (علماء / أصدقاء)

It may be noted that the plurals which follow the "فُعَلَاءُ" and "أَفْعِلَاءُ" patterns do not take tanween.

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
أُمٌّ / أُمَّهَاتٌ	mother/mothers	*ummun/ummahaatun*
عَالِمٌ / عُلَمَاءُ	scholar/scholars	*'aalimun/'ulama'u*
قَوِيٌّ / أَقْوِيَاءُ	strong/strong	*qawiyyun/aqwiyaa'u*
ضَعِيْفٌ / ضُعَفَاءُ	weak/weak	*ḍa'eefun/di'aafun*
وَزِيْرٌ / وُزَرَاءُ	minister/ministers	*wazeerun/wazara'u*
أَبٌ / آبَاءٌ	father/fathers	*abun/aabaa'u*

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) حَوِّلِ المُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ.

مِثَالٌ: ذَلِكَ الرَّجُلُ مُدَرِّسٌ. أُولَئِكَ الرِّجَالُ مُدَرِّسُونَ.

١ مَنْ ذَلِكَ الفَتَى؟
٢ مِنْ أَيْنَ ذَلِكَ المُدَرِّسُ؟
٣ تِلْكَ الفَتَاةُ بِنْتُ الطَّبِيبِ
٤ هَذَا الطَّالِبُ مِنْ إِنْجِلْتِرَا، وَذَلِكَ مِنْ فَرَنْسَا
٥ أَمُسْلِمٌ ذَلِكَ الفُهْنُدِسُ؟
٦ هَذِهِ المَرْأَةُ مُمَرِّضَةٌ، وَتِلْكَ طَبِيبَةٌ
٧ مَنْ هَذَا الوَلَدُ الطَّوِيلُ؟
٨ تِلْكَ الفَتَاةُ الصَّغِيرَةُ أُخْتُ حَامِدٍ
٩ تِلْكَ المَرْأَةُ أُمُّ الطَّالِبَةِ
١٠ ذَلِكَ الرَّجُلُ تَاجِرٌ كَبِيرٌ مِنَ المَمْلَكَةِ العَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

(١) حَوِّلِ المُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ:

(1) Turn the subject in each of the following sentences into the plural and make any necessary changes:

(٢) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ:

(2) Give the correct demonstrative pronoun denoting distance for the following nouns:

(٢) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ.

ذَاكَ، تِلْكَ، أُولَئِكَ

١ طَالِبٌ ..... ٢ تُجَّارٌ ..... ٣ مُدَرِّسَاتٌ ..... ٤ طَبِيبَةٌ جَدِيدَةٌ .....

٥ أُمَّهَاتُ الطَّالِبَاتِ ..... ٦ آبَاءُ الطُّلَّابِ ..... ٧ فَلَّاحٌ ..... ٨ أُمُّ مُحَمَّدٍ .....

٩ صَدِيقِي ..... ١٠ أَخَوَاتِي ..... ١١ إِخْوَتِي .....

(٣) هَاتِ جَمْعَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

(3) Give the plural of the following words:

(٣) هَاتِ جَمْعَ الكَلِمَاتِ الآتِيَةِ.

أُمٌّ ..... أَبٌ ..... امْرَأَةٌ ..... عَمَّةٌ .....

ضَعِيفٌ ..... وَزِيرٌ ..... اسْمٌ .....

(٤) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(4) Read and write.

(٤) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

أَصْدِقَاءُ ..... فُقَرَاءُ ..... أَغْنِيَاءُ ..... زُمَلَاءُ .....

أَقْوِيَاءُ ..... وُزَرَاءُ ..... أَطِبَّاءُ ..... عُلَمَاءُ .....

كَيْفَ حَالُكَ يَا عَمِّي؟
How are you, my uncle?

Goals الأهداف التعليمية

١ تُجْرِي حِوَارًا يَتَضَمَّنُ جُمَلًا تَحْتَوِي عَلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبِينَ وَضَمِيرِ المُتَكَلِّمِ مَعَ غَيْرِهِ.

1 Holding a conversation using sentences containing second person plural pronouns and first person pronouns.

٢ تُجِيدُ إِسْنَادَ الفِعْلِ إِلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبِينَ وَضَمِيرِ المُتَكَلِّمِ مَعَ غَيْرِهِ.

2 Correctly making the verb refer to the second person plural and the first person.

٣ تُبَيِّنُ حُكْمَ العَلَمِ الأَعْجَمِيِّ مِنْ حَيْثُ التَّنْوِينُ وَعَدَمُهُ.

3 Explaining the ruling on foreign proper nouns with regard to tanween or its absence.

٤ تَسْتَخْدِمُ النَّعْتَ المُضَافَ فِي أَسَالِيبِكَ الكِتَابِيَّةِ.

4 Using the adjective in the possessive construction in your writing.

٥ تَتَعَرَّفُ عَلَى بَعْضِ أَحْكَامِ «أَيٌّ».

5 Learning some of the rules for the word "أيّ".

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيْدَةً.

6 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

ضَمِيرُ المُخَاطَبِينَ وَضَمِيرَ المُتَكَلِّمِ مَعَ غَيْرِهِ.
The second person plural pronoun and the first person pronoun.

إِسْنَادُ الفِعْلِ إِلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبِينَ وَضَمِيرِ المُتَكَلِّمِ مَعَ غَيْرِهِ.
Correctly using the verb with the second person plural and the first person.

حُكْمُ العَلَمِ الأَعْجَمِيِّ مِنْ حَيْثُ التَّنْوِينُ وَعَدَمُهُ.
Ruling on foreign proper nouns with regard to tanween or its absence.

بَعْضُ أَحْكَامِ النَّعْتِ المُضَافِ.
Some of the rules on the adjective in the possessive construction.

بَعْضُ أَحْكَامِ «أَيٌّ».
Some of the rules for the word "أيّ".

الشرح والتوضيح Explanation

١

أَنْتَ يُجْمَعُ عَلَى أَنْتُم

The plural form of "أَنْتَ" is "أَنْتُم".

نَحْوُ:

مَنْ أَنْتَ؟ Who are you (masc. sing.)?

مَنْ أَنْتُمْ؟ Who are you (masc. pl.)?

such as:

ضَمِيرُ المُخَاطَبِ المُتَّصِلُ «كَ» تُجْمَعُ عَلَى «كُمْ»

The plural form of the attached masculine singular pronoun "كَ" is "كُمْ".

نَحْوُ:

أَيْنَ بَيْتُكَ يَا حَامِدُ؟ Where is your house, O Hamid?

أَيْنَ بَيْتُكُمْ يَا طُلَّابُ؟ Where is your house, O students?

such as:

٢

يُجمع «أَنَا» عَلَى «نَحْنُ» (يُسْتَخْدَمُ لِلْمُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ)

The plural form of "أَنَا" is "نَحْنُ" (used for both masculine and feminine).

نَحْوُ:

نَحْنُ أَوْلَادٌ We are boys

نَحْنُ بَنَاتٌ We are girls

such as:

ضَمِيرُ المُتَكَلِّمِ «ي» يُجْمَعُ عَلَى «نَا»

The plural of the first person pronoun "ي" is "نَا".

نَحْوُ:

بَيْتِي My house

بَيْتُنَا Our house

اللَّهُ رَبُّنَا Allah is our Lord

الإِسْلَامُ دِيْنُنَا Islam is our religion

مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيُّنَا. Muhammad (blessings and peace of Allah be upon him) is our Prophet.

such as:

٣

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا ذَهَبْتَ — We have already studied the word "ذَهَبْتَ" (you (masc. sing.) went).

وَهُنَا نَدْرُسُ « ذَهَبْتُمْ » — Here we will study the word "ذَهَبْتُمْ" (you (masc. pl.) went).

نَحْوُ: such as:

أَيْنَ ذَهَبْتُمْ يَا أَبْنَائِي؟ — Where did you go, O my sons?

٤

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا ذَهَبْتُ — We have previously studied the word "ذَهَبْتُ", which means "I went."

وَهُنَا نَدْرُسُ «ذَهَبْنَا» — Here we will study the word "ذَهَبْنَا", which means "we went."

٥

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ أَعْلَامَ الإِنَاثِ لَا تُنَوَّنُ، وَكَذَلِكَ أَعْلَامُ الذُّكُورِ الَّتِي تَنْتَهِي بِتَاءٍ مَرْبُوطَةٍ لَا تُنَوَّنُ.

We have previously learned that feminine proper nouns do **not take tanween**. The same applies to masculine proper nouns which end with ta' marbooṭah; they do **not take tanween** either. Examples include the names:

نَحْوُ: such as:

أُسَامَةُ، حَمْزَةُ، مُعَاوِيَةُ، طَلْحَةُ.

Usaamatu, Ḥamzatu, Mu'aawiyatu and Ṭalḥatu.

وَهُنَا نَدْرُسُ أَنَّ العَلَمَ الأَعْجَمِيَّ أَيْضًا لَا يُنَوَّنُ

Here we will learn that foreign proper nouns do **not take tanween**. Examples include:

نَحْوُ: such as:

لُنْدُنُ، بَاكِسْتَانُ، وِلْيَمُ.

Landanu (London), Baakistaanu (Pakistan), Wilyamu (William).

أَعْلَامُ أَغْلَبِ الأَنْبِيَاءِ أَعْجَمِيَّةٌ، لِذَا لَا يَدْخُلُهَا التَّنْوِينُ

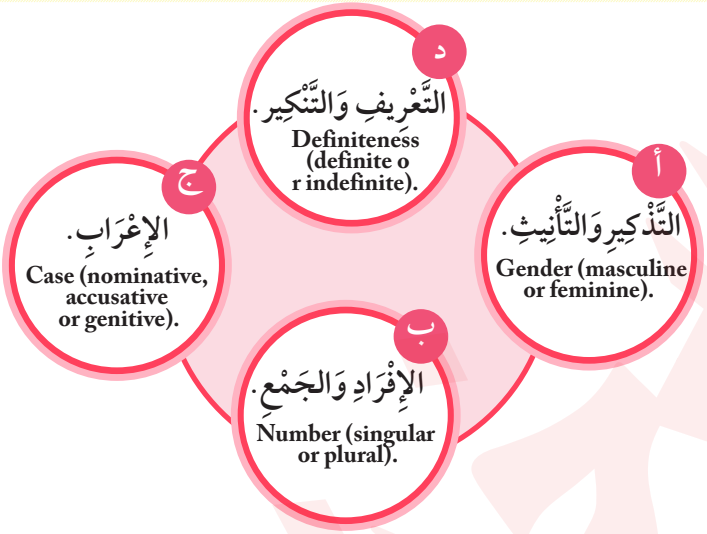
The names of most of the Prophets are foreign (non-Arabic); hence they do **not take tanween**,

نَحْوُ: such as:

آدَمُ، إِبْرَاهِيمُ، إِسْمَاعِيلُ، إِسْحَاقُ، يَعْقُوبُ.

٦ سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَنَّ النَّعْتَ يَتْبَعُ المَنْعُوتَ فِي:

We have previously learned that the description (na't) agrees with the described noun (man'oot) in:



وَهُنَا نَدْرُسُ أَنَّ المَنْعُوتَ لَو كَانَ مُضَافًا إِلَى اسْمٍ مُحَلًّى ب «اَلْ» يَكُونُ نَعْتُهُ أَيْضًا مُحَلًّى بِ «اَلْ»؛ لِأَنَّ المُضَافَ فِي هَذِهِ الحَالَةِ يَكُونُ مَعْرِفَةً.

Here we will learn that if the described noun (man'oot) is connected in a possessive (idaafah) construction to a noun beginning with "اَلْ", its description (na't) must also begin with "اَلْ", because in this case the mudaaf (possessed noun) is definite

نَحْوُ: بَيْتُ الإِمَامِ الْجَدِيْدُ.
The new imam's house (lit. the house of the imam the new).

such as: بَيْتُهُ الْجَدِيْدُ.
his new house (lit. his house the new).

وَمِنْ أَمْثِلَةِ المُضَافِ: المَعْرِفَةُ المُضَافُ إِلَى ضَمِيرٍ

Another example of the mudaaf (possessed noun) is the mudaaf (possessed noun) that becomes definite because of the attached pronoun "his", such as: his new house (lit. his house the new).

نَحْوُ: such as: بَيْتُهُ الْجَدِيْدُ.
his new house (lit. his house the new).

٧

أَيٌّ يُضَافُ إِلَى الاسْمِ الَّذِي بَعْدَهُ

The word "أَيٌّ" means "which?" or "any."
The noun that follows it takes the genitive, as in the following example:

نَحْوُ: أَيُّ طَالِبٍ خَرَجَ؟ Which student went out?
أَيُّ مَدْرَسَةٍ هَذِهِ؟

such as:

وَإِنْ سُبِقَتْ «أَيٌّ» بِحَرْفِ جَرٍّ، تَكُونُ مَجْرُورَةً

If "أَيٌّ" is preceded by a preposition or particle that takes the genitive (ḥarf jarr), then it becomes genitive (majroor),

نَحْوُ: مِنْ أَيِّ بَلَدٍ أَنْتَ؟
بِأَيِّ قَلَمٍ كَتَبْتَ؟

such as:

وَإِنْ سُبِقَت «أَيٌّ» بِفِعْلٍ تَكُونُ مَنْصُوبَةً

If "أَيٌّ" is preceded by a verb, it becomes accusative (manṣoob),

نَحْوُ: أَيَّ لُغَةٍ تُحِبُّ؟

such as:

قواعد و إضاءات Rules and highlights

كِلْتَا صِيغَتَيْ التَّكَلُّمِ (ذَهَبْتُ، وَذَهَبْنَا) يُسْتَخْدَمَانِ لِلْمُذَكَّرِ وَالمُؤَنَّثِ عَلَى سَوَاءٍ

Both forms of the first person ("ذَهَبْتُ" and "ذَهَبْنَا") are used for both masculine and feminine

نَحْوُ: ذَهَبْتُ I went — ذَهَبْنَا We went
ذَهَبْنَا إِلَى المَدْرَسَةِ We went to school

such as:

العَلَمُ الأَعْجَمِيُّ Foreign proper nouns

إِنْ كَانَتِ الأَعْلَامُ الأَعْجَمِيَّةُ ثُلَاثِيَّةً (مُشْتَمِلَةً عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرُفٍ فَقَطْ) وَتَدُلُّ عَلَى الذُّكُورِ وَتَكُونُ سَاكِنَةَ الوَسَطِ نُوِّنَ آخِرُهَا.

If the foreign proper noun has three letters only, refers to a male and the middle letter is unvowelled, the last letter takes tanween.

نَحْوُ: نُوحٌ، لُوطٌ، جُرْجٌ (George)، خَانٌ. Nuh, Lut, Jurj (George), Khan.

such as:

التَّعْرِيفُ وَالتَّنْكِيرُ — Definiteness (definite or indefinite)

يُبَيَّنُ لِلطُّلَّابِ الفَرْقُ بَيْنَ: — The difference should be explained to the students between:

بَيْتُ الإِمَامِ الجَدِيدُ. — The imam's new house (lit. the house of the imam the new)

وبَيْتُ الإِمَامِ الجَدِيدِ. — The new imam's house (lit. the house of the imam the new)

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا	hello and welcome	*ahlan wa sahlan wa marḥaban*
طِفْلَةٌ	female child	*ṭiflatun*
اَلدُّسْتُوْرُ	the constitution	*ad-dustooru*
القِبْلَةُ	the qiblah, direction faced in prayer	*al-qiblatu*
المَطَارُ	the airport	*al-maṭaaru*
المَحْكَمَةُ	the court	*al-maḥkamatu*
الحَدِيْقَةُ	the garden	*al-ḥadeeqatu*
اليُوْنَانُ	Greece	*al-Yoonaanu*
الشَّهْرُ	the month	*ash-shahru*
الرَّبُّ	the Lord	*ar-Rabbu*

an-Nabiyyu	the Prophet	النَّبِيُّ
ad-deenu	the religion	الدِّينُ
Rajabun	Rajab (a month)	رَجَبٌ
Naṣraani/Naṣaaraa	Christian/Christians	نَصْرَانِيٌّ (ج نَصَارَى)
akhun/ikhwatun, ikhwaanun	brother/brothers	أَخٌ (إِخْوَةٌ، إِخْوَانٌ)
al-kulliyyatu	the college, faculty	الكُلِّيَّةُ
ḥafeedu/ḥafadatun	grandson/grandsons	حَفِيْدٌ (ج حَفَدَةٌ)
Kulliyyat uṭ-ṭibbi	Faculty of medicine	كُلِّيَّةُ الطِّبِّ

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
Kulliyyat ul-handasati	Faculty of engineering	كُلِّيَّةُ الهَنْدَسَةِ
Kulliyyat ut-tijaarati	Faculty of commerce	كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ
Kulliyyat ush-sharee'ati	Faculty of Islamic law	كُلِّيَّةُ الشَّرِيْعَةِ
shafaahu Allahu	may Allah heal him	شَفَاهُ اللَّهُ
Yawm as-Sabti	Saturday	يَوْمُ السَّبْتِ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

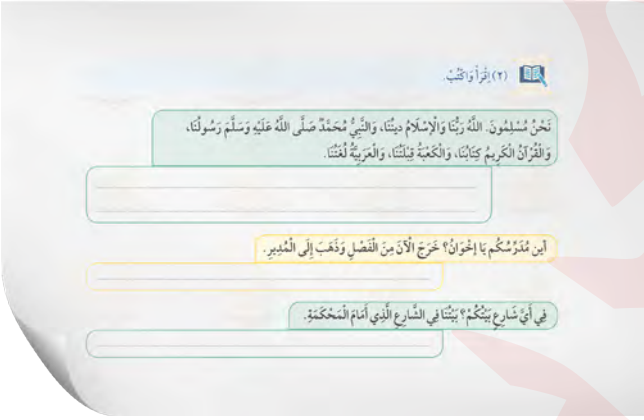
(1) Answer the following questions:

(١) أجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

١ مَنْ أَنْتُمْ؟ ٢ أَيْنَ بَيْتُكُمْ؟
٣ مَنْ رَبُّكُمْ؟ ٤ ما لُغَتُكُمْ؟
٥ أَيْنَ مَدْرَسَتُكُمْ؟ ٦ أَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ؟
٧ أَفِي بَيْتِكُمْ حَدِيقَةٌ؟ ٨ أَعِنْدَكُمْ سَيَّارَةٌ؟
٩ أَيْنَ مُدَرِّسُكُمْ؟ ١٠ أَأَنْتُمْ مُدَرِّسُونَ؟

(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(2) Read and write.


(٢) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

نَحْنُ مُسْلِمُونَ. اللهُ رَبُّنَا وَالْإِسْلَامُ دِينُنَا، وَالنَّبِيُّ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولُنَا، وَالْقُرْآنُ الْكَرِيمُ كِتَابُنَا، وَالْكَعْبَةُ قِبْلَتُنَا، وَالْعَرَبِيَّةُ لُغَتُنَا.

أَيْنَ مُدَرِّسُكُمْ يَا إِخْوَانُ؟ خَرَجَ الْآنَ مِنَ الْفَصْلِ وَذَهَبَ إِلَى الْمُدِيرِ.

فِي أَيِّ شَارِعٍ بَيْتُكُمْ؟ بَيْتُنَا فِي الشَّارِعِ الَّذِي أَمَامَ الْمَحْكَمَةِ.

(٣) أَضِفِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ إِلَى الضَّمَائِرِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ:

(3) Add the following pronouns to the nouns as shown in the example:

(٣) أَضِفِ الأَسْمَاءَ الآتِيَةَ إِلَى الضَّمَائِرِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: بَيْتٌ بَيْتُكُمْ بَيْتُنَا

أُمٌّ ..... عَمٌّ ..... صَدِيقٌ .....
مَدْرَسَةٌ ..... أُخْتٌ ..... لُغَةٌ .....
دِينٌ ..... أَبٌ ..... أَخٌ .....

(٤) اِقْرَأْ.

(4) Read.

(٤) اِقْرَأْ.

أَيُّ يومٍ هَذَا؟	هَذَا يَوْمُ السَّبْتِ.
أَيُّ شَهْرٍ هَذَا؟	هَذَا شَهْرُ رَجَبٍ.
أَيُّ كُلِّيَّةٍ هَذِهِ؟	هَذِهِ كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ.
فِي أَيِّ مَدْرَسَةٍ أَنْتَ؟	أَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ.
مِنْ أَيِّ بَلَدٍ أَنْتِ يَا أُخْتُ؟	أَنَا مِنَ اليُونَانِ.

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ..

(5) Read and write..

(٥) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

وِلْيَمُ	إِدْوَرْدُ	لَنْدَنُ
بَارِيسُ	بَاكِسْتَانُ	إِسْطَنْبُولُ
إِبْرَاهِيمُ	إِسْمَاعِيلُ	إِسْحَاقُ
يَعْقُوبُ	أَيُّوبُ	سُلَيْمَانُ
دَاوُدُ	يُونُسُ	إِدْرِيسُ
جِبْرِيلُ	مِيكَائِيلُ	فِرْعَوْنُ

(٦) اِقْرَأْ المِثَالَ ثُمَّ حَوِّلِ الجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ:

(6) Read the example, then change the following sentences to match it:

(٦) اِقْرَأْ المِثَالَ ثُمَّ حَوِّلِ الجُمَلَ الآتِيَةَ مِثْلَهُ.

المِثَالُ	أَنْتَ ذَهَبْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	أَنْتُمْ ذَهَبْتُمْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
	أَنْتَ خَرَجْتَ مِنَ الفَصْلِ.	..... مِنَ الفَصْلِ.
	أَنْتَ جَلَسْتَ فِي الفَصْلِ	..... فِي الفَصْلِ.
	أَيْنَ ذَهَبْتَ يَا أَخِي؟	..... يَا إِخْوَانِي؟
	لِمَاذَا خَرَجْتَ مِنَ الفَصْلِ يَا وَلَدُ؟	..... يَا أَوْلَادُ؟

مَنْ أَنْتُنَّ يَا أَخَوَاتُ؟
Who are you, O sisters?

الأهداف التعليمية Goals

١ تَتَعَرَّفُ عَلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبِ المُؤَنَّثِ: (أَنْتُنَّ).

1 Learning the feminine second person plural pronoun (أَنْتُنَّ).

٢ تُسْنِدُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ الفِعْلَ (ذَهَبَ) إِلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبَاتِ.

2 Correctly conjugating the verb(ذَهَبَ) in the feminine second person plural.

٣ تُجِيدُ إِسْنَادَ الفِعْلِ إِلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبَاتِ.

3 Correctly conjugating verbs in the feminine second person plural.

٤ تَسْتَخْدِمُ (قَبْلَ وَبَعْدَ) فِي حِوَارٍ مَعَ زَمِيلِكَ.

4 Using the words "قبل" (before) and "بعد" (after) in conversation with your classmate.

٥ تُبَيِّنُ بَعْضَ أَحْكَامِ «قَبْلَ» وَ«بَعْدَ».

5 Explaining some of the rules on the words "قبل" (before) and "بعد" (after).

٦ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

6 Learning new vocabulary.

٦ تَصُوغُ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ جُملًا تَحْتَوِي عَلَى الفِعْلِ رَجَعَ.

6 Correctly forming sentences containing the verb "رَجَعَ" (return, go back).

In this Lesson, we will learn the following:

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- ضَمِيرُ المُخَاطَبِ المُؤَنَّثَ.
  Learning the feminine second person plural pronoun.
- إِسْنَادُ الفِعلِ إِلَى ضَمِيرِ المُخَاطَبَاتِ.
  Conjugating verbs in the feminine second person plural.
- بَعْضُ أَحْكَامِ «قَبْلَ» وَ«بَعْدَ».
  Some of the rules on the words "قبل" (before) and "بعد" (after).
- مَعْنَى الفِعْلِ: «رَجَعَ»
  The meaning of the verb "رَجَعَ" (go back, return).

1

The plural of "أَنْتِ" (you (fem. sing.)) is "أَنْتُنَّ" (you (fem. pl.)).

١

جَمْعُ أَنْتِ: أَنْتُنَّ.

such as:

Who are you, O girls? — مَنْ أَنْتُنَّ يَا بَنَاتُ؟

We are the doctor's daughters. — نَحْنُ بَنَاتُ الطَّبِيْبِ.

نَحْوُ:

2

The plural of "كِ" (second person feminine singular) is "كُنَّ"

٢

جَمْعُ كِ (ضَمِيرُ المُخَاطَبَةِ) كُنَّ

such as:

Where is your (fem. pl.) house, O ladies? — أَيْنَ بَيْتُكُنَّ يَا سَيِّدَاتُ؟

Our house is near the mosque. — بَيْتُنَا قَرِيْبٌ مِنَ المَسْجِدِ.

نَحْوُ:

3

The plural of "ذَهَبْتِ" (you (fem. sing.) went) is "ذَهَبْتُنَّ" (the "ب" of "ذَهَبَ" is unvowelled, and "تُنَّ" is added to it)

٣

جَمْعُ ذَهَبْتِ: ذَهَبْتُنَّ (تُسَكَّنُ «ب» ذَهَبَ وَيُضَافُ إِلَيهِ تُنَّ)

such as:

Where did you go, O sisters? — أَيْنَ ذَهَبْتُنَّ يَا أَخَوَاتُ؟

Where did you go, O (male) students? — أَيْنَ ذَهَبْتُمْ يَا طُلَّابُ؟

نَحْوُ:

4

means "before." — قَبْلَ

means "after." — بَعْدَ

The noun that follows either of these two words takes the genitive (iḍaafah or possessive construction). — يُضَافَانِ إِلَى الاسْمِ الَّذِي بَعْدَهُ

٤

such as:

بَعْدَ الدَّرْسِ،

قَبْلَ الصَّلَاةِ.

نَحْوُ:

1

The verb "رَجَعَ" means "return" or "go back."

٥

فِعْلُ رَجَعَ

such as:

نَحْوُ:

أَرَجَعَ الإِمَامُ مِنَ المَسْجِدِ؟

ذَهَبْتُ إِلَى المَسْجِدِ قَبْلَ الأَذَانِ وَرَجَعْتُ بَعْدَ الصَّلَاةِ.

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
al-usboo'u	the week	الأُسْبُوْعُ
al'aana	now	الآنَ
al-ikhtibaaru	the test	الإِخْتِبَارُ
ad-darsu	the lesson	اَلدَّرْسُ
aṣ-ṣalaatu	the prayer	اَلصَّلَاةُ
mataa	when	مَتَى
kayfa	how	كَيْفَ
raja'a	he returned, he went back	رَجَعَ
ash-shahru	the month	الشَّهْرُ
al-adhaanu	the adhaan, call to prayer	الأَذَانُ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

مَنْ أَنْتُنَّ؟ | أَيْنَ أُمُّكُنَّ؟ | أَيْنَ بَيْتُكُنَّ؟

أَيْنَ أَخُوكُنَّ؟ | أَيْنَ مَدْرَسَتُكُنَّ؟ | أَذَهَبْتُنَّ إِلَى المَدْرَسَةِ اليَوْمَ؟

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ.

(1) Answer the following questions.

(٢) أَنِّثِ المُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ.

مِثَالٌ: أَأَنْتُمْ طُلَّابٌ؟ أَأَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ؟

أَأَنْتُمْ مُدَرِّسُونَ؟

أَأَنْتُمْ أَطِبَّاءُ؟

أَأَنْتُمْ إِخْوَةُ حَامِدٍ؟

أَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ؟

أَأَنْتُمْ أَعْمَامُ مَحْمُودٍ؟

أَأَنْتُمْ أَبْنَاءُ المُدِيرِ؟

أَأَنْتُمْ آبَاءُ الطُّلَّابِ؟

(٢) أَنِّثِ المُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ.

(2) Make the subject feminine in each of the following sentences.

(٣) حَوِّلِ الضَّمِيرَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ.

مِثَالٌ: أَيْنَ بَيْتُكُمْ يَا إِخْوَانُ؟ أَيْنَ بَيْتُكُنَّ يَا أَخَوَاتُ؟

أَيْنَ أَخُوكُمْ يَا إِخْوَانُ؟

أَيْنَ مَدْرَسَتُكُمْ يَا إِخْوَانُ؟

مَتَى اخْتِبَارُكُمْ يَا إِخْوَانُ؟

أَهَذَا عَنْكُمْ يَا إِخْوَانُ؟

أَيُّكُمْ قَرِيبٌ يَا إِخْوَانُ؟

فِي أَيِّ شَهْرٍ اخْتِبَارُكُمْ يَا إِخْوَانُ؟

(٣) حَوِّلِ الضَّمِيرَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ كَمَا هُوَ مُوَضَّحٌ فِي المِثَالِ.

(3) Change the pronoun in each of the following sentences as shown in the example.

(٤) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْمُخَاطَبِ.

(4) Fill in the blanks in the following with the appropriate second person pronoun.

(٤) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْمُخَاطَبِ.

أَنْتَ، أَنْتُمْ، أَنْتِ، أَنْتُنَّ

أ..... مُسْلِمٌ؟ | أ..... مَرِيضَةٌ؟

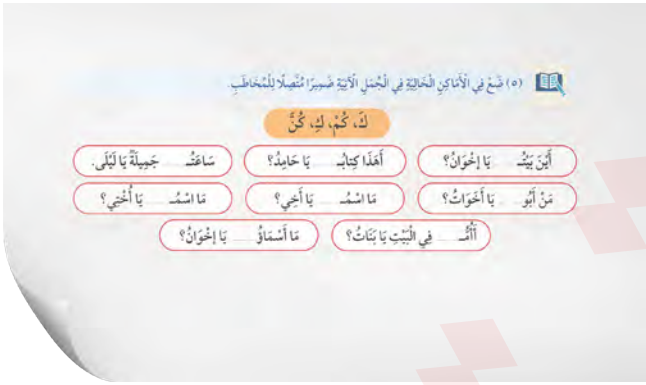
أ..... طَبِيبَاتٌ؟ | أ..... نُجَّارٌ؟

أ..... بِنْتُ الْمُدَرِّسِ؟ | أ..... أَخَوَاتُ عَبَّاسٍ؟

أ..... طُلَّابٌ؟

(٥) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ ضَمِيرًا مُتَّصِلًا لِلْمُخَاطَبِ.

(5) Fill in the blanks in the following sentences with an attached second person pronoun.


(٥) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ ضَمِيرًا مُتَّصِلًا لِلْمُخَاطَبِ.

لَكَ، كُمْ، لِكِ، كُنَّ

أَيْنَ بَيْتُـ..... يَا إِخْوَانُ؟ | أَهَذَا كِتَابُـ..... يَا حَامِدُ؟ | سَاعَتُـ..... جَمِيلَةٌ يَا لَيْلَى.

مَنْ أَبُو..... يَا أَخَوَاتُ؟ | مَا اسْمُـ..... يَا أَخِي؟ | مَا اسْمُـ..... يَا أُخْتِي؟

أَأَنْتُـ..... فِي الْبَيْتِ يَا بَنَاتُ؟ | مَا أَسْمَاؤُ..... يَا إِخْوَانُ؟

(٦) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْمُتَكَلِّمِ.

(6) Fill in the blanks in the following with the appropriate first person pronoun.

(٦) ضَعْ فِي الأَمَاكِنِ الخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْمُتَكَلِّمِ.

أَنَا، نَحْنُ

..... مُسْلِمٌ | ..... مُسْلِمُونَ | ..... مُسْلِمَةٌ | ..... مُسْلِمَاتٌ

..... بَنَاتُ الْمُدِيرِ | ..... ابْنُ الْمُدَرِّسِ | ..... طُلَّابٌ | ..... مَرِيضَةٌ

(٧) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(7) Read and write.

(٧) اِقْرَأْ وَاكْتُبْ.

(١) ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْقَاهِرَةِ قَبْلَ أُسْبُوعٍ.

(٢) مَتَى خَرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ يَا مُحَمَّدُ؟ خَرَجْتُ بَعْدَ الدَّرْسِ.

(٣) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ قَبْلَ الأَذَانِ.

(٤) مَتَى ذَهَبَ عَمُّكِ إِلَى الرِّيَاضِ يَا ابْنَةُ؟ ذَهَبَ قَبْلَ شَهْرٍ.

(٥) أَقَبْلَ الصَّلَاةِ ذَهَبْتَ إِلَى الْمَطْعَمِ؟ لَا، ذَهَبْتُ بَعْدَ الصَّلَاةِ.

اِسْمُ الإِشَارَةِ (٢)
The demonstrative (2)

الأهداف التعليمية Goals

١ تَسْتَخْدِمُ الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ: (هُمْ، هَؤُلَاءِ أُولَئِكَ) فِي جُمَلٍ مِنْ عِنْدِكَ.

1 Using the following words (هُمْ، هَؤُلَاءِ أُولَئِكَ) in sentences of your own.

٢ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ تَسْتَخْدِمَانِ فِيهِ جُمَلًا تَتَضَمَّنُ جُمُوعًا لِلْعَاقِلِ وَجُمُوعًا لِغَيْرِ العَاقِلِ.

2 Holding a conversation with your classmate, using sentences containing plurals of rational and non-rational nouns.

٣ تَتَعَرَّفُ عَلَى وَزْنٍ جَدِيدٍ مِنْ أَوْزَانِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ.

3 Learning a new pattern of the broken plural.

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following: نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- Plurals of rational and non-rational nouns. جُمُوعُ ذَوِي العُقُولِ وَغَيْرِ ذَوِي العُقُولِ.
- A pattern of the broken plural (مَفَاعِل). وَزْنٌ جَدِيدٌ مِنْ أَوزَانِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ (مَفَاعِل).

Explanation الشرح والتوضيح

Firstly: In Arabic, nouns are of two types:

أَوَّلًا: الأَسْمَاءُ فِي العَرَبِيَّةِ عَلَى نَوْعَيْنِ:

أ) ذَوِي العُقُولِ
A) Rational ('aaqil)

ب) وَغَيْرِ ذَوِي العُقُولِ.
A) Non-rational (ghayr 'aaqil).

A) Rational ('aaqil) أ) ذَوِي العُقُولِ

فَالمَقْصُودُ مِنَ العَاقِلِ مَا دَلَّ عَلَى الإِنْسَانِ، وَالمَقْصُودُ مِنْ غَيْرِ العَاقِلِ مَا لَا عَقْلَ فِيْهِ، كَالحَيوَانَاتِ وَالجَمَادَاتِ وَالنَبَاتَاتِ وَالأَفْكَارِ وَغَيْرِهَا.

What is meant by rational ('aaqil) is man/humans, and what is meant by non-rational (ghayr 'aaqil) is that which possesses no reason, such as animals, inanimate objects, plants, ideas, and so on

فِي المُفْرَدِ تَسْتَوِي ذَوِي العُقُولِ وَغَيْرِ ذَوِي العُقُولِ

In the singular, both rational ('aaqil) and non-rational (ghayr 'aaqil) are the same.

أَمَّا الكَلِمَاتِ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى الجَمْعِ مِثْلُ (هُمْ، هَؤُلَاءِ أُولَئِكَ) تُسْتَخْدَمُ لِذَوِي العُقُولِ فَقَطْ، نَحْوُ:

But when it comes to words which are indicative of the plural, such as "هُمْ", "هَؤُلَاءِ" and "أُولَئِكَ", these words are only used for rational ('aaqil), such as:

هَذَا طَالِبٌ جَدِيدٌ وَهُوَ صَغِيرٌ

هَؤُلَاءِ طُلَّابٌ جُدُدٌ، وَهُمْ صِغَارٌ

B) Non-rational (ghayr 'aaqil). ب) غير ذوي العقول

أما غير ذوي العقول فلا تستخدم معها كلمات الجمع، بل الكلمات الدالة على المفردة (المفرد المؤنث)، نحو:

As for non-rational (ghayr 'aaqil), plural words are not used with them; rather words that refer to the feminine singular are used, such as:

(ب) هَذَا كِتَابٌ جَدِيْدٌ وَهُوَ صَغِيْرٌ

هَذِهِ كُتُبٌ جَدِيْدَةٌ وَهِيَ صَغِيْرَةٌ

Notes: تَنْبِيهَاتٌ

١ . فِي المَجْمُوعَةِ (أ) اسْتُخْدِمَتْ كَلِمَاتُ (هَؤُلَاءِ، هُمْ، جُدُدٌ، صِغَارٌ) لِكَونِ الطَّالِبِ مِنْ ذَوِي العُقُولِ.

1. In group A, the words(هَؤُلَاءِ، هُمْ، جُدُدٌ، صِغَارٌ) are used because the word "الطَّالِبِ" (student) comes under the heading of rational ('aaqil).

٢ . فِي المَجْمُوعَةِ (ب) اسْتُخْدِمَتْ كَلِمَاتُ (هَذِهِ، هِيَ، جَدِيدَةٌ، صَغِيرَةٌ) لِكَونِ الكِتَابِ مِنْ غَيْرِ ذَوِي العُقُولِ.

2. In group B, the words(هَذِهِ، هِيَ، جَدِيدَةٌ، صَغِيرَةٌ)are used, because the word "الكِتَابِ" (book) comes under the heading of non-rational (ghayr 'aaqil).

ثَانِيًا: Secondly:

سَبَقَ أَنْ دَرَسْنَا أَوْزَانًا لِجَمْعِ التَّكْسِيرِ، وَهُنَا نَدْرُسُ وَزْنًا جَدِيدًا، وَهُوَ مَفَاعِلُ، نَحْوُ:

we previously learned some patterns of the broken plural. Here we will learns a new pattern, which is "مَفَاعِلُ", such as:

مَسْجِدٌ	مَسَاجِدُ
دَفْتَرٌ	دَفَاتِرُ

قواعد و إضاءات Rules and highlights

مَا تَعَلَّمْتُوهُ هُنَا فِي جَمْعِ غَيْرِ العَاقِلِ قَاعِدَةٌ عَامَّةٌ، وَقَدْ يَحْصُلُ عَكْسُ ذَلِكَ، وَسَوْفَ تَدْرُسُونَهُ لَاحِقًا.

What you have learned about the plural of non-rational (ghayr 'aaqil) nouns is a general rule; the opposite may also apply, but we will learn about that later.

الأَسْمَاءُ الوَارِدَةُ عَلَى وَزْنِ (مَفَاعِلُ) لَا تُنَوَّنُ.

There is no tanween for nouns which follow the pattern "مَفَاعِل".

مَسْجِدٌ	مَسَاجِدُ
دَفْتَرٌ	دَفَاتِرُ

الكلمات الجديدة: New Words

طريقة النطق (نقحرة) pronunciation	الترجمة translation	الكلمة word
an-nahru	the river	النَّهْرُ
al-baḥru	the sea	البَحْرُ
al-funduqu	the hotel	الفُنْدُقُ
aṭ-ṭaa'iratu	the airplane	الطَّائِرَةُ

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) حَوِّلِ الخَبَرَ فِي كُلٍّ مِنَ الجُمَلِ الآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ:

(1) Make the predicate in each of the following sentences plural:

(٢) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ مُنَاسِبٍ لِلْقَرِيبِ (هَذَا، هَذِهِ، هَؤُلَاءِ).

(2) Choose the correct demonstr-ative pronou denoting proxi-mity (هذا، هذه، هؤلاء) for the fo-llowing nouns.

(٣) أَشِرْ إِلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ بِاسْمِ إِشَارَةٍ مُنَاسِبٍ لِلْبَعِيدِ (ذَلِكَ، تِلْكَ، أُولَئِكَ).

(3) Choose the correct demonstr-ative pronoun denoting dist-ance (ذلك، تلك، أولئك) for the following nouns:

المُبْتَدَأُ
The subject

Goals الأهداف التعليمية

١ تَسْتَخْدِمُ الضَّمِيرَ «هِيَ» فِي جُمَلٍ مِنْ عِنْدِكَ.

1 Using the pronoun «هِيَ» in a sentence of your own.

٢ تُجْرِي حِوَارًا مَعَ زَمِيلِكَ تَسْتَخْدِمَانِ فِيهِ جُمَلًا تَتَضَمَّنُ جُمُوعًا لِلْعَاقِلِ وَجُمُوعًا لِغَيْرِ العَاقِلِ.

2 Holding a conversation with your classmate in which you use sentences containing plurals of rational nouns and plurals of non-rational nouns.

٣ تَتَعَرَّفُ عَلَى بَعْضِ أَوْزَانِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ.

3 Learning some patterns of the broken plural.

٤ تَكْتَسِبُ مُفْرَدَاتٍ جَدِيدَةً.

4 Learning new vocabulary.

In this Lesson, we will learn the following:

نتعلم في هذا الدرس ما يأتي:

- مَجْمُوعَةُ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ.
  A number of new words.
- جُمُوعُ ذَوِي العُقُولِ وَغَيْرِ ذَوِي العُقُولِ.
  Plurals of rational and non-rational nouns.
- بَعْضًا مِنْ أَوْزَانِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ.
  Some patterns of the broken plural.

الكلمات الجديدة: New Words

الكلمة word	الترجمة translation	طريقة النطق (نقحرة) pronunciation
الشَّرِكَةُ اليَابَانِيَّةُ	the Japanese company	*ash-sharikatu al-yaabaaniyyatu*
اليَابَانِيَّةُ	the Japanese language	*al-Yaabaaniyyatu*
مُدِيْرُ الشَّرِكَةِ	the director of the company	*mudeeru ash-sharikati*
الشَّرِكَةُ	the company	*ash-sharikatu*
رَخِيْصٌ	cheap	*rakheeṣun*
قَمِيْصٌ ج/ قُمْصَانٌ	a shirt/shirts	*qameeṣun/qumṣaanun*
حِمَارٌ ج/ حَمِيْرٌ وحُمُرٌ.	a donkey/donkeys	*ḥimaarun/ḥameerun or ḥmurun*

تمارين Exercises

يُوصَى بِالاطِّلَاعِ عَلَى إِرْشَادَاتِ حَلِّ التَّمَارِينِ أَوَّلَ الكِتَابِ.

It is recommended to refer to the guidelines on how to do exercises at the beginning of the book.

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا الضَّمِيرَ: «هِيَ».

(1) Answer the following questions using the pronoun "هي".

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا الضَّمِيرَ (هِيَ).

١ أَيْنَ الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ؟ (.....
٢ لِمَنْ هَذِهِ الْبُيُوتُ الْكَبِيرَةُ؟ (.....
٣ أَلْأَبْوَابُ السَّيَّارَةِ مَفْتُوحَةٌ؟ (.....
٤ أَيْنَ أَقْلَامُ الْمُدَرِّسِ؟ (.....
٥ أَيْنَ الْكِلَابُ؟ (.....
٦ أَيْنَ الْحَمِيرُ؟ (.....
٧ أَيْنَ كُتُبُكِ يَا مَرْيَمُ؟ (.....
٨ أَيْنَ دَفَاتِرُ الطُّلَّابِ؟ (.....
٩ أَيْنَ الْفَنَادِقُ الصَّغِيرَةُ؟ (.....
١٠ لِمَنْ هَذِهِ الْأَقْلَامُ الْجَدِيدَةُ؟ (.....

(٢) حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ.

(2) Make the subject in each of the following sentences plural.

(٢) حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلٍّ مِنَ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ.

مِثَالٌ: الْبَابُ مَفْتُوحٌ. / الْأَبْوَابُ مَفْتُوحَةٌ.

١ هَذَا قَلَمٌ جَدِيدٌ. .....
٢ النَّجْمُ جَمِيلٌ. .....
٣ ذَلِكَ كِتَابٌ قَدِيمٌ. .....
٤ ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ. .....
٥ هَذَا الدَّرْسُ سَهْلٌ. .....

(٣) ضَعْ فِي الْأَمَاكِنِ الْخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي أَخْبَارًا مُنَاسِبَةً.

(3) Fill in the blanks in the following with an appropriate predicate.

(٣) ضَعْ فِي الْأَمَاكِنِ الْخَالِيَةِ فِيمَا يَلِي أَخْبَارًا مُنَاسِبَةً.

الْبَيْتُ ..... الْنُّجُومُ ..... الْبَابُ ..... الْقَلَمُ .....
الْبُيُوتُ ..... الْأَبْوَابُ ..... السَّيَّارَاتُ ..... الْمِنْدِيلُ .....
الْفَنَادِقُ ..... الطُّلَّابُ ..... الْقُمْصَانُ .....

(٤) هَاتِ جَمْعَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ.

(4) Give the plural of the following words.

(٤) هَاتِ جَمْعَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ.

بَابٌ ..... بَيْتٌ ..... نَجْمٌ ..... جَبَلٌ ..... سَرِيرٌ .....
نَهْرٌ ..... سَيَّارَةٌ ..... كَلْبٌ ..... طَائِرَةٌ ..... دَرْسٌ .....
بَحْرٌ ..... كِتَابٌ ..... قَمِيصٌ ..... دَرَّاجَةٌ ..... حَقْلٌ .....

المحتويات

تمهيد	الحروف الهجائية The letters of the alphabet	١١
مفتاح الدرس ١	حَرْفُ الْأَلِفِ The letter (alif)	١٧
مفتاح الدرس ٢	حَرْفُ البَاءِ والتَّاءِ و الثَّاءِ والنُّونِ The letter [ba', ta', tha' and noon]	٢٧
مفتاح الدرس ٣	حَرْفُ الجِيمِ والحَاءِ والخَاءِ The letter [jeem,ḥa' and kha']	٥٣
مفتاح الدرس ٤	حَرْفُ الدَّالِ والذَّالِ والرَّاءِ والزَّاي The letter [daal - dhaal- ra' - zay]	٧٤
مفتاح الدرس ٥	حَرْفُ السِّينِ والشِّينِ والصَّادِ والضَّادِ The letter [seen-sheen-ṣaad-ḍaad]	١٠١
مفتاح الدرس ٦	حَرْفُ الطَّاءِ والظَّاءِ The letter [ṭa'-ẓa']	١٢٨
مفتاح الدرس ٧	حَرْفُ العَيْنِ والغَيْنِ The letter ['ayn-ghayn]	١٤٥
مفتاح الدرس ٨	حَرْفُ الفَاءِ والقَافِ The letter [fa' -qaaf]	١٦١

مفتاح الدرس ٩	حَرْفُ الكَافِ واللَّام The letter [kaaf-laam]	١٧٧
مفتاح الدرس ١٠	حَرْفُ المِيمِ والهَاءِ والوَاوِ و اليَاءِ The letter [meem-ha'-waw-ya']	١٩٤
مفتاح الدرس ١١	تَرْكِيبُ الحُرُوفِ / تَحْلِيلُ الكَلِمَاتِ How to put letters together How to break up the letters of a word	٢٢١
مفتاح الدرس ١٢	التَّنْوِينُ / الحُرُوفُ المُشَدَّدَةُ Tanween (nunation) Letters with shaddah	٢٣٠
مفتاح الدرس ١٣	حُرُوفُ المَدِّ / اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ القَمَرِيَّةُ The long vowels The laam shamsiyyah and laam qamariyyah	٢٤٢
مفتاح الدرس ١٤	أَشْكَالُ الهَمْزَةِ / الأَلِفُ غَيْرُ المَنْطُوقَة Types of hamzah, The silent alif	٢٥٣
مفتاح الدرس ١٥	الحُرُوفُ المُتَشَابِهَةُ في النُّطقِ. Letters that are similar in pronunciation	٢٦٢
مفتاح الدرس ١٦	هَذَا/ مَا هَذَا؟/ أَهَذَا؟/ مَنْ هَذَا؟ This/What is this?/Is this...?/Who is this?	٢٧٦
مفتاح الدرس ١٧	ذَلِكَ – من ذلك؟ – من هذا؟ That-Who is that?-Who is this?	٢٨١
مفتاح الدرس ١٨	الْمُعَرَّفُ بِـ (أل) (al-) is the sign of the definite	٢٨٥

مفتاح الدرس ١٩ — حُرُوفُ الْجَرّ (١) Prepositions (1) — ٢٩١

مفتاح الدرس ٢٠ — حُرُوفُ الْجَرّ (٢) prepositions (2) — ٢٩٧

مفتاح الدرس ٢١ — المُضَافُ وَالمُضَافُ إِلَيْهِ The possessive construction — ٣٠٢

مفتاح الدرس ٢٢ — هَذِهِ This — ٣٠٩

مفتاح الدرس ٢٣ — هذِهِ،وَ تِلْكَ This and That — ٣١٦

مفتاح الدرس ٢٤ — اسْمُ الإِشَارَةِ (١) The demonstrative (1) — ٣٢٠

مفتاح الدرس ٢٥ — النَّعْت (١) The adjective (1) — ٣٢٦

مفتاح الدرس ٢٦ — النَّعْت (٢) The adjective (2) — ٣٣٢

مفتاح الدرس ٢٧ — الضَّمائِرُ The pronouns — ٣٣٧

مفتاح الدرس ٢٨ — بَيْتِي — My house — ٣٤٥

مفتاح الدرس ٢٩ — التَّأْنِيثُ — Feminization — ٣٥٠

مفتاح الدرس ٣٠ — الجَمْعُ (جَمْعُ المُذَكَّرِ) — The plural (masculine plural) — ٣٥٦

مفتاح الدرس ٣١ — الجَمْعُ (جَمْعُ المُؤَنَّثِ) — The plural (feminine plural) — ٣٦٤

مفتاح الدرس ٣٢ — الجَمْعُ (ذَلِكَ وَ تِلْكَ) — The plural of "ذلك" (that-masculine) and "تِلكَ" (that-feminine) — ٣٧٠

مفتاح الدرس ٣٣ — كَيْفَ حَالُكَ يَا عَمِّي؟ — How are you, my uncle? — ٣٧٤

مفتاح الدرس ٣٤ — مَنْ أَنْتُنَّ يَا أَخَوَاتُ؟ — Who are you, O sisters? — ٣٨٤

مفتاح الدرس ٣٥ — اِسْمُ الإِشَارَةِ (٢) — The demonstrative (2) — ٣٩٠

مفتاح الدرس ٣٦ — المُبْتَدَأُ — The subject — ٣٩٤

سلسلة زاد العلمية:

سلسلة متكاملة تهدف إلى تقريب العلم الشرعي للراغبين فيه، وتوعية المسلم بما لا يسعه جهله من دينه، ونشرُ العلم الشرعي الرصين، القائم على كتابِ اللهِ وسنّةِ رسوله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، صافيًا نقيًّا، وبطرحٍ عصريٍّ مُيسّرٍ، وبإخراجٍ احترافيٍّ.

مفتاح دروس اللغة العربية للناطقين بغيرها (١):

يُعَدُّ هذا المِفتاحُ دليلاً إرشاديًّا توجيهيًّا للمعلِّمِ والطالبِ، يحتوي على مَدخلٍ لتعلُّمِ اللغةِ العربيةِ، وكيفيَّةِ نُطقِ حروفِها بطريقةٍ صحيحةٍ، وكتابتِها بأشكالِها المختلفةِ، وتحليلِ الكلماتِ وتركيبِها، ثمَّ تعليمِ الضمائرِ وأسماءِ الإشارةِ، معَ عرضِ المحتَوى بـأسلوبٍ مُبَسَّطٍ، وشكلٍ إبداعِيٍّ، معَ التطبيقِ بالأمثلةِ الكثيرةِ، والتمارينِ الوفيرةِ.

ISBN:

توزيع العبيكان Obeikan
المملكة العربية السعودية - الرياض
طريق الملك فهد - مقابل برج المملكة
هاتف: 4808654 11 966+, فاكس: 4808095 11 966+
ص.ب: 67622 الرياض 11517
www.obeikanretail.com

نشر زاد ZAD GROUP
المملكة العربية السعودية - جدة
حي الشاطئ - بيوتات الأعمال - مكتب ١٦
موبايل: 6432 444 50 966+, هاتف: 6929242 12 966+
ص.ب: 126371 جدة 21352
www.zadgroup.net